

RITMO

N.º 843 JULIO-AGOSTO 2011 AÑO LXXXII 8.40 € CANARIAS 8.90 €



*“San Francisco de Asís”,
de Messiaen, en el Teatro Real*

Tema del mes
Kurt Sanderling

Ópera viva
“Orfeo y Eurídice”,
de Gluck

Compositores
Peter Lieberson

Voces
Rosa Ponselle



www.naxos.com

NOVEDADES JULIO-AGOSTO 2011

Este es un lanzamiento que, como siempre sucede con el sello Naxos, cubre todos los gustos y todas las expectativas. Pero que va a interesar especialmente a los aficionados que tengan más química con las nuevas músicas. Hay en el listado títulos como el *Mefistofele* de Boito, la *Sinfonía Fausto* de Liszt, *La cambiale di matrimonio* de Rossini, sonatas de Domenico Scarlatti, divertimentos de Mozart, conciertos de Respighi, *Lieder* de Schumann o canciones de Joaquín Turina, junto a páginas de Leighton, Small, Benguerel, Laitman, Gomper, Frank, Platti, Currier, Dillon, Rode, Gould, Schnittke o Schwenal. Pero también de clásicos de la música moderna como Reger, Rodolfo Halffter o Casella.

El ramillete es grande y variado, pero también hay discos que desarrollan otras inquietudes. Por ejemplo, los incluidos en la serie *Históricos de Naxos*, que nos recuerdan a los grandísimos Artur Rubinstein y Fritz Kreisler, dos auténticos magos del piano y el violín en su tiempo.

Y como seguramente no sea necesario recordar, todo ello en las mejores grabaciones digitales y reprocesados, y al más razonable de los precios.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es



BENGUEREL: Concertante. Música para percusión y cuerda. Concert de Tardor. Porta Ferrada Double Concerto. Jaume Torrent, guitarra. Philippe Spiesser, percusión. Manon Philippe, violín; Mélodie Giot, violonchelo. Orchestre Perpignan Méditerranée. Dir. Daniel Tosi.
NAXOS, 8.572571
0747313257171

BOITO: Mefistofele. Furlanetto, Filianoti, Theodosiou, Zaramella, Ghegghi, Minarelli. Orquesta, Coro y Coro infantil del Teatro Massimo, Palermo. Dir.: Stefano Ranzani.
NAXOS, 8.660248-49. 2 CDs
0730099024877

CASELLA: Sinfonía núm.3. Elegía eroica. Orquesta Sinfónica de Roma. Dir.: Francesco La Vecchia.
NAXOS, 8.572415
0747313241576

CURRIER: Música para piano: Sonata. Salidas y Llegadas. Scarlatti Cadences. Brainstorm. Laura Melton, piano.
NAXOS, 8.559638
0636943963821

DICKINSON: Música para piano: Rags. Blues. Poadias. Vitalitas Variations. Peter Dickinson, piano.
NAXOS, 8.572654
0747313265473

DILLON: Música para violín. Danielle Belén, violín. David Fung, piano; Juan-Miguel Hernández, viola; Stan Muney, marimba.
NAXOS, 8.559644
0636943964422

FRANK: Hilos. Danza de los Saqsampillos. Adagio para Amantani. Quijotadas. Alias Chamber Ensemble. Gabriela Lena Frank, piano.
NAXOS, 8.559645
0636943964521

GOMPER: Concierto para violín. Ikon. Flip. Spirals. Wolfgang David, violín. Royal Philharmonic Orchestra. Dir.: Emmanuel Siffert.
NAXOS, 8.559637
0636943963722

GOULD: Derivations. Stephanie Zelnick, clarinete. University of Kansas Wind Ensemble. Dir.: Scott Weiss.
NAXOS, 8.572629
0747313262977

R. HALFFTER: Música de cámara, vol.2: Giga. Tres piezas breves. Dos sonatas de El Escorial. Homenaje a Antonio Machado. Divertimento. Laberinto. Capricho. Epinicio. Secuencia. Solistas de la Orquesta de la Comunidad de Madrid.
NAXOS, 8.572419
0747313241972

HUMMEL: At the Opera: Variaciones sobre óperas de Mozart, Gluck, Cherubini, etc. Madoka Inui, piano.
NAXOS, 8.572736
0747313273676

LAITMAN: Vedem. Fathers. Music of Remembrance.
NAXOS, 8.559685
0636943968529

LEIGHTON: Missa de Gloria. Et Resurrexit. Hymn Fantasies. Greg Morris, órgano.
NAXOS, 8.572601
0747313260171

LISZT: Sinfonía Fausto (versión para dos pianos). Franz Liszt Piano Duo. Marcus Ullmann, tenor. Liszt School of Music Chamber Choir, Weimar.
NAXOS, 8.572560
0747313256075

MOMPOU: Música para piano: Impresiones, Danzas y Preludios. Jordi Masó, piano.
NAXOS, 8.572142
0747313214273

MOZART: Divertimento K.563. Henning Kragerud, violín; Lars Andcers Tomter, viola; Christoph Richter, violonchelo.
NAXOS, 8.572258
0747313225873



PIATTI: 12 Caprichos para violonchelo. Capricho sobre un tema de Niobe, de Pacini. Soo Bae, violonchelo.
NAXOS, 8.570782
0747313078271

REGER: Preludios corales op.79b. Doce Piezas op.80/1-6, 9-12. Hans-Jürgen Kaiser, órgano.
NAXOS, 8.572466
0747313246670

RESPIGHI: Concierto para violín. Aria para cuerda. Suite para cuerda. Lauta Marzadori, violín. Orquesta de Cámara de Nueva York. Dir.: Salvatore Di Vittorio.
NAXOS, 8.572332
0747313233274

RODE: 12 Estudios para violín. Dúos para dos violines. Nicolas Koeckert, Rudolf Koeckert, violines.
NAXOS, 8.572604
0747313260478

ROSSINI: La cambiale di matrimonio. Vito Priante, Julija Samsonova, Daniele Zanfardino, Giulio Mastrotaro, Tomasz Wija, Francesca Russo Ermolli. Orquesta Filarmónica de Württemberg. Dir.: Christopher Franklin.
NAXOS, 8.660302
07300099030274

D. SCARLATTI: las Sonatas para teclado, vol.14. Duanduan Hao, piano.
NAXOS, 8.572586
0747313258673

SCHARWENKA: Concierto para piano núm.4. Danzas Nacionales Polacas. François Xavier Poizat, piano. Orquesta Filarmónica de Poznań. Dir.: Lukasz Borowicz.
NAXOS, 8.572637
0747313263776

SCHNITTKE: las Sonatas para violín. Carolyn Huebl, violín; Mark Wait, piano.
NAXOS, 8.570978
0747313097876

SCHUMANN: Myrthen. Sechs Gediche und Requiem. Andrea Lauren Brown, soprano; Thomas E. Bauer, barítono; Uta Hielscher, piano.
NAXOS, 8.557079
0747313207923

SMALL: Lullaby of War. Renoir's Feast. Three Etudes in Sound. Martin Rayner, narrador. Soheil Nasser, piano.
NAXOS, 8.559649
0636943964927

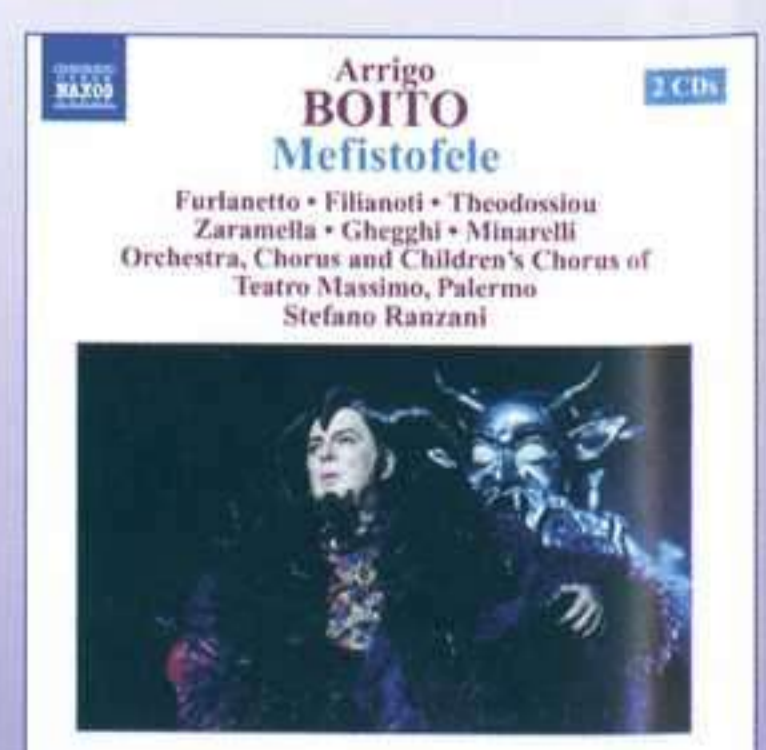
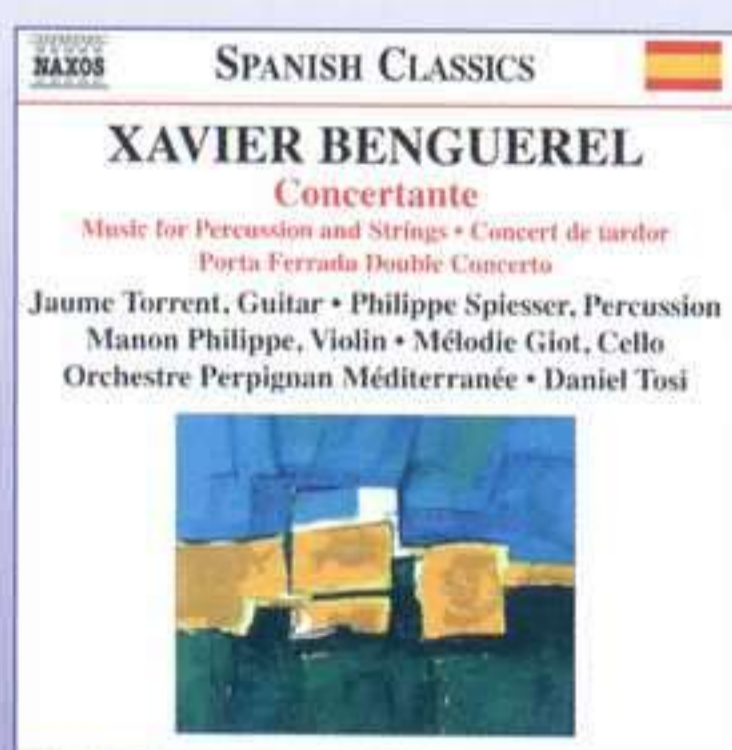
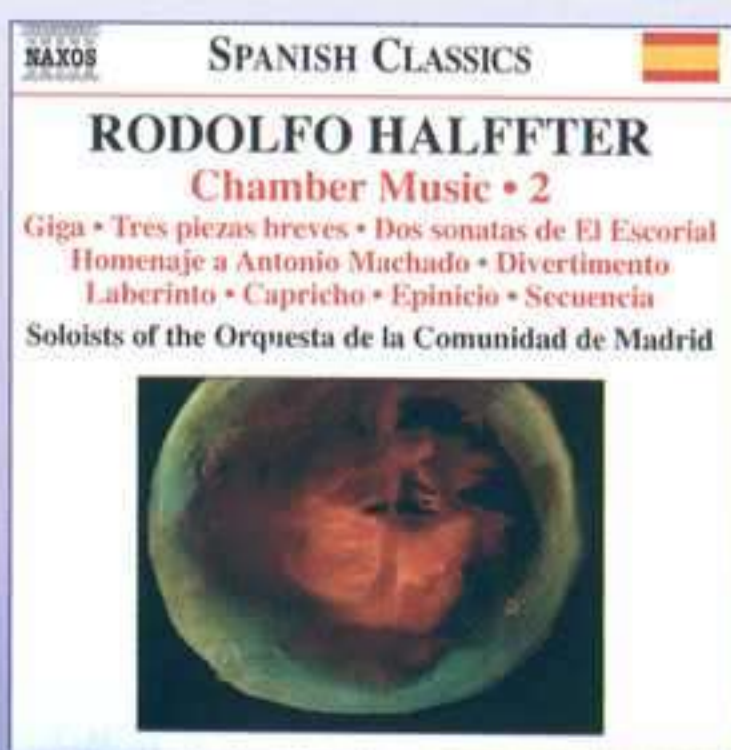
J. TURINA: Canciones: Tríptico. Homenaje a Lope de Vega. Vocalizaciones. Poema en forma de canciones. Carolina Ullrich, soprano; Débora Halász, piano.
NAXOS, 8.570707
0747313070770

FANFARE, CAPRICCIO and RHAPSODY. Obras de NELSON, TULL, BARKER y BOYSEN. Vince DiMartino, trompeta. Cuarteto de saxofones de Chicago. Indiana State University Faculty Winds. Indiana State University Wind Orchestra. Kent State University Wind Ensemble. Dir.: John Boyd.
NAXOS, 8.572528
0747313252879

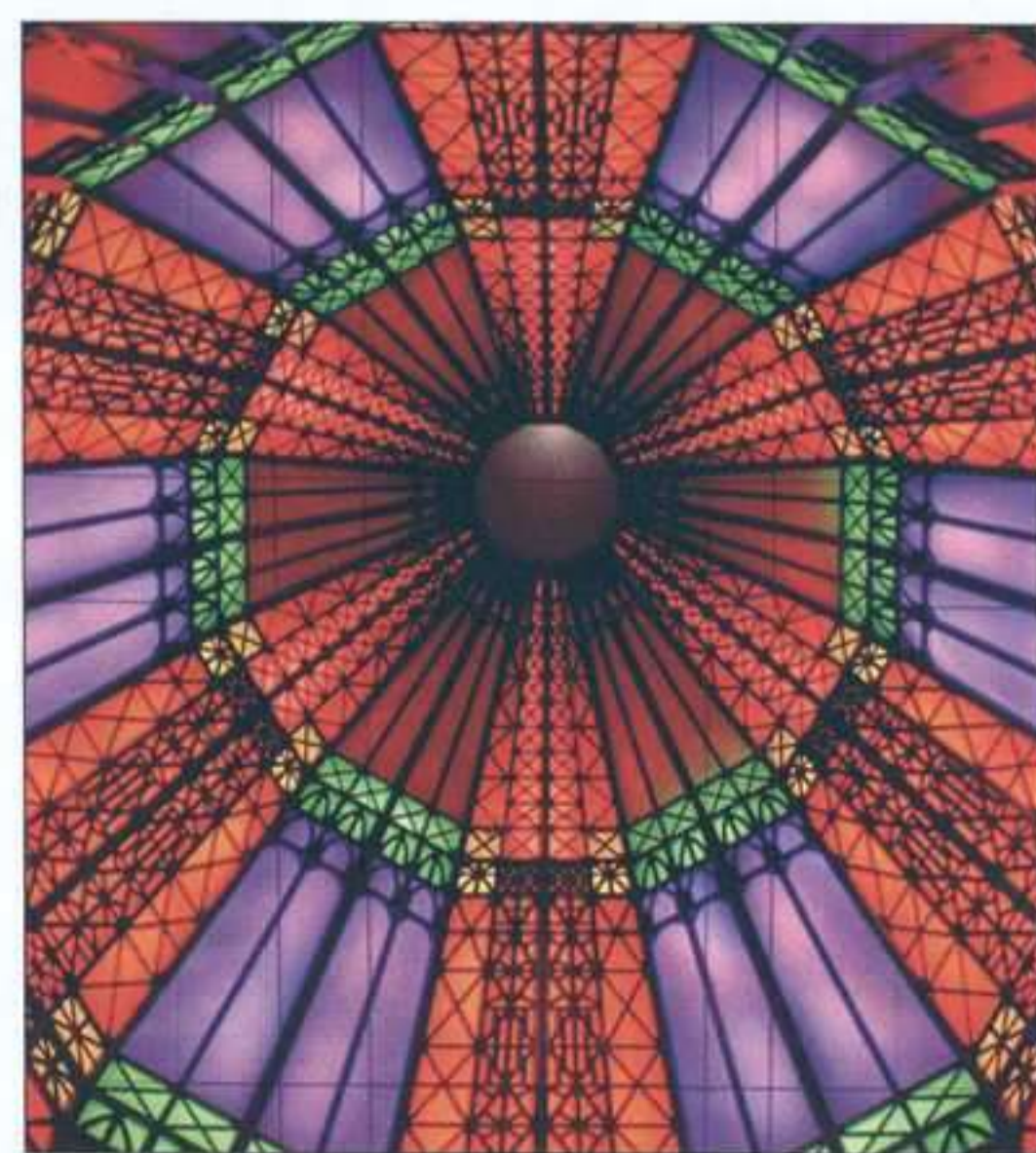
HISTÓRICOS DE NAXOS

CHOPIN: Sonata núm.2. Preludios op.28. 3 Nouvelles Etudes. Berceuse. Barcarolle. Artur Rubinstein, piano. Registros: 1946-1958.
NAXOS, 8.111369
0747313336920

KREISLER, Fritz, violín. Obras de HAENDEL, BACH, CHOPIN, MENDELSSOHN, TCHAIKOVSKY y DVORAK. Registros: 1914-1916.
NAXOS, 8.112064
0636943206478



RITMO



Rafael-Juan Poveda Jabonero homenajea al gran Kurt Sanderling, uno de los maestros de la dirección orquestal fundamentales de nuestro tiempo.



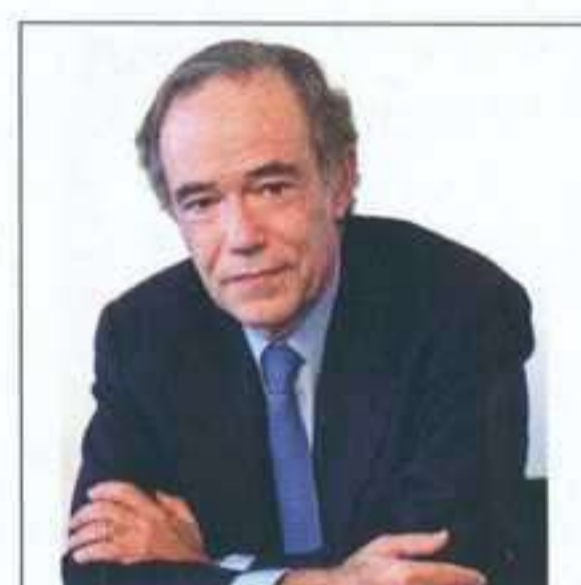
Kurt Sanderling
Toda una vida de Música

En Portada "San Francisco de Asís" en vivo y en directo

Un estudio sobre la ópera *San Francisco de Asís*, de Messiaen, que se va a poder ver y escuchar en el Teatro Real, de Madrid.

Actualidad

- Magazine **22**
- Sabía que **29**
- Vamos de concierto **30**
- No se lo pierda **33**
- Hemos escuchado **34**



Entrevista

El presidente del patronato Fundación Teatro Real habla acerca de la temporada que finaliza y de las perspectivas que se manejan para la próxima.

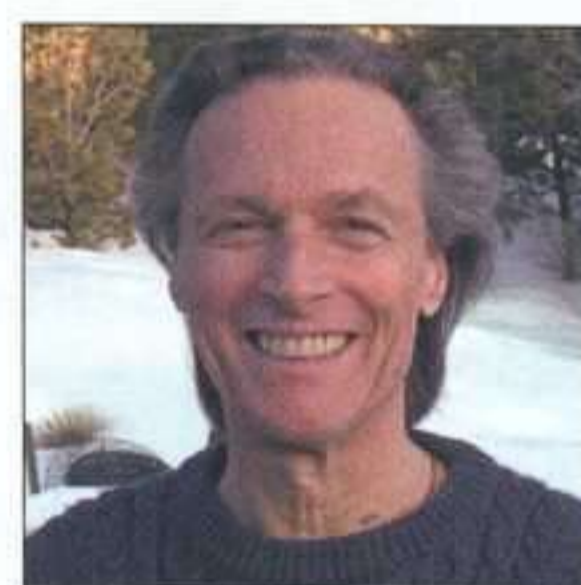
17



Magazine

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en el campo musical.

22



Compositores fuera de circuito

El autor neoyorquino Peter Lieberon (1946), autor de la interesante ópera *Ashoka's Dream*, estrenada en la Ópera de Santa Fe.

42



Opera Viva

En la sección Una Ópera se habla de *Orfeo y Euridice*, de Gluck, que se va a ver en Festival de Peralada. En Voces, Rosa Ponselle. La sección se completa con las correspondientes reseñas.

81

Discos

- Sumario **47**
- De la A a la Z **48**
- Ópera **68**
- Documentales **76**
- Un Sello **77**
- Una Obra **78**
- Un Intérprete **79**
- RITMO Parade **99**



Sumario



VICTORIA 400

MADRID / LEÓN / ÁVILA / CUENCA /
ZAMORA / SAN SEBASTIÁN /
ÚBEDA / PEÑÍSCOLA

30 conciertos

Del 4 de agosto de 2011 al 16 de mayo de 2012

UNIVERSO BARROCO

MADRID. Auditorio Nacional de Música
SALA SINFÓNICA: ÓPERA + / 5 conciertos
SALA DE CÁMARA: 8 conciertos

Del 19 de octubre de 2011 al 20 de junio de 2012

SERIES 20/21

MADRID. Auditorio Nacional de Música

SALA DE CÁMARA: 14 conciertos

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

AUDITORIO 400: 16 conciertos

Del 4 de octubre de 2011 al 13 de junio de 2012

ANDALUCÍA FLAMENCA

MADRID. Auditorio Nacional de Música

SALA SINFÓNICA / SALA DE CÁMARA

8 conciertos

Del 13 de octubre de 2011 al 1 de junio de 2012

JAZZ

MADRID. Auditorio Nacional de Música

SALA SINFÓNICA / SALA DE CÁMARA

4 conciertos

Del 13 de noviembre de 2011 al 5 de mayo de 2012

CONTRAPUNTO DE VERANO (SCHUBERT-WEBERN)

MADRID. Auditorio Nacional de Música

SALA DE CÁMARA

7 conciertos

Del 14 de junio al 2 de julio de 2012

MÚSICAS HISTÓRICAS DE LEÓN V CICLO TOMÁS LUIS DE VICTORIA

8 conciertos / Congreso Internacional

Tomás Luis de Victoria / Curso de

Interpretación dirigido por Michael Noone

Del 16 de septiembre al 16 de diciembre de 2011

VI CICLO DIÁLOGOS BARROCOS NORTE-SUR

6 conciertos / Curso de Interpretación dirigido

por Eduardo López Banzo

Del 18 de enero al 24 de mayo de 2012

STUDIUM GENERALE PALENCIA

5 conciertos / Exposición de instrumentos

medievales / Conferencia / Mesa redonda

Del 23 de septiembre al 1 de octubre de 2011

¡VIVA LA PEPA! CÁDIZ

5 conciertos

Del 2 al 5 de febrero de 2012

CIRCUITOS

MADRID / LEÓN / BILBAO / OVIEDO /
SEVILLA / VALENCIA / ZAMORA / ÁVILA /
CÁDIZ / CUENCA / SAN SEBASTIÁN /
PEÑÍSCOLA / ÚBEDA

16 conciertos

Del 24 de septiembre de 2011

al 24 de marzo de 2012

RETRATOS: FALLA

MADRID. Auditorio Nacional de Música

SALA SINFÓNICA / SALA DE CÁMARA

5 conciertos / Exposición "Itinerancias

de un músico" / Mesa redonda

Del 21 de octubre al 17 de diciembre de 2011

Centro
Nacional
de Difusión
Musical

CNDM

11
12

Venta de abonos a partir del 21 de junio en las taquillas
del Auditorio Nacional de Música y en la web



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

www.cndm.mcu.es

Camino a la esperanza

Uno de los dos teatros de ópera de más presupuesto de España, sin duda, uno de los mejores de Europa y del mundo, va a hacer un experimento radical para la mayor parte de la gente que asiste (o no) a la ópera en la ciudad de La Cibeles. Nadie –ni siquiera los más musicalmente conservadores del lugar– se atreven a renegar de *San Francisco de Asís*, de Olivier Messiaen. Todos reconocen que se trata no solo de una obra maestra de la historia de la ópera, sino de una pieza determinante para el desarrollo del género en los últimos cien años. Sin embargo, demasiados ponen en duda que pueda ser exhibida con éxito; algunos hacen incluso campaña por atrás para “explicar” a las gentes de mejor fe que es un “rollo”, que dura muchas horas, que se trata de una música estática (con ese, y no con equis, que a lo mejor eso sería mejor razonar) e inacabable, difícil de soportar. Seguramente la obra no sea fácil; como no lo es una buena parte de la música más avanzada de su autor, al que sin embargo nadie le discute obras como la *Sinfonía Turan-galila*, su música para órgano (indispensable el *Livre du Saint Sacrement*, de 1984, es decir, prácticamente coetáneo del *San Francisco*) o para piano (más que singulares los siete libros del *Catalogue d’oiseaux*). Pero *San Francisco de Asís* es una ópera y, claro, dormirse en el patio de butacas escuchando las *Visiones del Amén* es, al parecer, tolerable, mientras que hacerlo en un teatro de ópera está al borde del delito. Y resulta más caro: una parte de los militantes detractores se refieren al mucho dinero que cuesta poner en pie un proyecto así. Son opiniones. Y muy respetables, faltaría más. Pero no estamos de acuerdo.

Hay que tratar de mirar al futuro con un poco más de perspectiva; y más si la oferta musical se realiza con vocación pública y dinero colectivo. Porque no hay más que echar una mirada al mercado de la música clásica (aquí y en todas partes) para darnos cuenta de que continuamente estamos cerrando los ojos a realidades que no nos gustan o para cuya asunción no estamos preparados. El

público aficionado de toda la vida (¿el que reclama más *traviatas*?) está desapareciendo. Y el nuevo va poco a poco descubriendo opciones multimedia que le permiten acceder a la música abstracta de manera más cómoda y barata; también a la ópera, a las mil y una *traviatas*, en audio o en video, y no precisamente *traviatas* de segunda línea. Y con tanto Amazon, Spotify o iTunes se están cansando de ir a los conciertos y a la ópera, como en buena medida se han cansado de ir al cine. Salvo que se le ofrezca algo nuevo, aun nuevo solo en parte. Queremos decir: cada vez es más difícil competir con la oferta multimedia en el campo de la música abstracta (una sinfonía, una pieza de cámara), porque la distinción en lo ofrecido solo se va a manifestar por vía auditiva. Sin embargo, la ópera –como le sucede al teatro, que a diferencia del cine pierde menos clientela– tiene un recurso muy poderoso, la escena, y por ello es una muy buena política buscar obras nuevas para nuevas opciones escénicas. Es obvio que la empresa privada puede organizar su oferta según sus intereses, que además muy probablemente coincidirán con los de aquellos que prefieran ver lo mismo cuantas veces se lo pongan delante. Pero un teatro público tiene otras obligaciones. Por ejemplo, intentar llegar a otro tipo de espectador por caminos menos trillados. Por un lado, mediante producciones que usen los mismos recursos que el “enemigo” (mucha visualidad, y a ser posible, efectos técnicos sorprendentes); y, por otro, acudiendo a repertorios menos “necrófilos” y, por ello, con propuestas escénicas más rompedoras. Aunque a algunos pueda no entusiasmarlos todo esto y sigamos pensando que lo auténticamente fundamental sean las versiones musicales. Pero es que no es esa la cuestión, al fin y al cabo expuesta desde el ángulo de la experiencia y la especialización. No; la cuestión encierra un contenido más apremiante, casi de supervivencia: o todo el “circo” de la música clásica se renueva o morimos. Y la ópera, la ópera moderna, es uno de los caminos más esperanzadores para conseguir que todo siga igual cambiándolo todo. No hay que prolongar ciertas agonías.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXXII • NÚMERO 843
JULIO-AGOSTO 2011

“In Memoriam”:
Fernando Rodríguez del Río (Fundador)
Antonio Rodríguez Moreno (Director)

Director:
Fernando Rodríguez Polo

Redactor Jefe:
Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:
Elena Trujillo Hervás

Publicidad:
Julio Martínez

Administración:
Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Colaboran en este número:

Jordi Abelló, Salustio Alvarado, Juan Berberana, Mikel Bilbao, Jorge Binaghi, Agustín Blanco-Bazán, Enrique Bonmati Limorte, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, Javier Extremera, Ferrer Molina, Darío Fernández Ruiz, Ángel Lluís Ferrando, Luis Gago, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, Pedro González Mira, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Juan Francisco Román Rodríguez, Jonathan Sánchez Hernández, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Tarín Alcalá, Paulino Toribio, Ana María del Valle Collado, Francisco Villalba

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 14
e-mail administración: correo@revistaritmo.com
e-mail redacción: infopress@revistaritmo.com
web Editorial: www.ritmo.es
web Servicios: www.forumclasico.es



PRECIOS: España: Suscripción por un año (11 números) 92.40 €
Número suelto del mes 8.40 €. Números atrasados 9.90 €.
Precio número suelto en Canarias 8.90 €. Sobrepago para
envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

Extranjero: Vía terrestre: 135 €. Por avión: Europa, 167 € /
Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

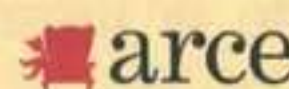
Preimpresión: ROPYGRAF, S.L. - Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658
© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente
TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de
ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución pública o transformación de RITMO sólo
puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la
ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos -www.cedro.org), si
necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de RITMO.



ARCE es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Revista
subvencionada
por la
Comunidad
de Madrid



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del
Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura para su
difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de
España, para la totalidad de los números del año.
Actividad subvencionada por el Ministerio de Cultura

Publicación galardonada
con la Medalla de Oro al Mérito
en las Bellas Artes



Kurt Sanderling

Toda una vida de Música

RAFAEL-JUAN POVEDA JABONERO



Su mirada es profunda, sincera, no da lugar a equívocos ni ambigüedades y, cuando te atrapa fijamente, es difícil escapar a ella. Es esta mirada la que transmite a los diferentes atriles de las orquestas el significado de la música que pasa por su mente. Además, su forma de dirigirse y su modo de empuñar la batuta desvelan humildad y sentido de servicio hacia la obra que interpreta. Como él -en su interior- no se engaña, lo que revela a los músicos que con él trabajan es certeza y precisión; un lenguaje que cada vez va quedando en menos directores de orquesta.

El próximo 19 de septiembre Kurt Sanderling cumplirá 99 años. Para tomar plena consciencia de lo que esto significa, hemos de pensar que cuando Sanderling nació, alguien como Karajan tan solo contaba con tres años de edad, o a alguien como Bernstein le faltaban aún seis años para venir al mundo, o que Schoenberg todavía no había ideado el serialismo... Es, en realidad, el último superviviente de una generación de directores que coinciden en constituir la herencia de la forma de interpretar inmediatamente anterior a ellos, y que además cuenta con la peculiaridad de que su propia herencia va siendo retomada, tarde o temprano, por muchos de quienes les suceden. Es también el último superviviente de un periodo en el que la figura del director de orquesta obtuvo su máximo esplendor, y su labor trascendió lo estrictamente musical para convertirse en un auténtico adalid de la expresión de diferentes formas de sentir y de

pensar. Es difícil encontrar ya directores que encuentren en su arte una auténtica forma de expresión, y los que encontramos, precisamente son los herederos de esta herencia.

Por todo esto y por otras razones que trataremos de explicar a lo largo de las líneas que siguen, creemos que es de justicia traer a estas páginas el nombre de Kurt Sanderling a modo de pequeño y entrañable homenaje.

Pequeña biografía

Sanderling nació al este de Prusia, en Arys, en la citada fecha del 19 de septiembre de 1912. Una vez realizados sus estudios musicales en Königsberg, fue nombrado director asistente de la Ópera del Estado de Berlín cuando tan solo contaba con 18 años de edad. Berlín fue su hogar hasta que los nazis le obligaron a abandonar su país en 1936. La conclusión que podemos sacar de esta primera etapa berlinesa, en lo musical, es que nuestro director tuvo un mayor contacto con el mundo de la ópera de lo que en principio puede parecer a simple vista. Él mismo comenta la importancia que tuvieron en su carrera los primeros contactos con el género, y su auténtica atracción hacia él a lo largo de toda su vida, a pesar de las pocas ocasiones que tuvo de poder dedicarse a ello. Reconoce su amor hacia la obra de Mozart y de Wagner, denunciando lo injustamente que fue tratada la música de este último por aquellos que le hicieron abandonar Berlín, y sus descendientes, para poder conservar su propia vida.

De esta forma, Sanderling se establece en la hoy extinguida Unión Soviética, donde pasará casi un cuarto de siglo. Al principio dirige como asistente en la Orquesta de la Radio de Moscú y, más tarde es nombrado director de la Orquesta de Karpov, donde se establecerá entre 1939 y 1941. Al año siguiente sube al podio de la Filarmónica de Leningrado, formación de la que no se desligará hasta su regreso a Berlín en 1960. Mravinsky es, sin duda, el más justamente reputado director de la URSS en aquellos años, y la Filarmónica de Leningrado –su orquesta– el más perfecto instrumento surgido en el país. No era habitual que un no ruso dirigiese esta orquesta; en realidad Sanderling fue el único elegido para dirigir esta formación, trabajando codo con codo con Mravinsky, y embebiéndose de su portentosa técnica. Dos arrolladoras personalidades trabajando juntas pero sin pisarse la una a la otra; sin duda fueron años dorados para la orquesta, fulgor que se fue extinguiendo a partir de 1988, tras la muerte de su director titular.

Pero Sanderling había dejado la orquesta ya en 1960, cuando fue requerido para dirigir la Sinfónica de Berlín en la República “Democrática” Alemana. La formación berlinesa se convertiría en la alternativa oriental a la Filarmónica de Berlín del sector occidental. Al frente de esta orquesta permanecerá hasta 1977, pero entre 1964 y 1967 simultaneará la dirección de la misma con la de la Statskapelle Dresden, convirtiéndose así en el director de dos de las más señeras agrupaciones de toda la RDA a lo largo de más de tres años.

A partir de 1977 Sanderling intensifica sus actuaciones en diferentes lugares del mundo. No quiere decir que antes no lo hubiese hecho, pues ya en 1972 Otto Klemperer le requirió para dirigir la Orquesta Filarmonía, incluso Herbert von Karajan hizo lo propio para que dirigiese la Filarmónica de Berlín, aunque esto último el de Arys no lo pudo llevar a cabo hasta 1990, con Karajan ya fallecido, debido a la prohibición de las autoridades alemanas orientales de que sus artistas actuasen en la República Federal. Eso sí, lo hizo en el marco de un momento históricamente inolvidable, dirigiendo el “Concierto de la Reunificación (Wiedervereinigung); desde luego nadie más indicado que él, como símbolo viviente de las dos alemanias.

Desde 1977 hasta su retirada, el 19 de mayo de 2002, ha recorrido los más diferentes países, en los que ha dirigido las más diferentes orquestas, desde Berlín a Cleveland, y pasando por Ámsterdam, Munich o por la capital de España. Precisamente ostenta el cargo de director honorífico de la Orquesta Sinfónica de Madrid.

Características musicales

Sanderling no duda en considerarse a sí mismo un Kapellmeister. Incluso a veces bromea autodefiniéndose como un Kapellmeister a la antigua. Y lo hace sin amilanarse lo más mínimo por ello, siendo consciente de que es el cargo que mejor describe su trabajo. También lo hace así cuando se refiere a otros directores de similares características a las suyas. Este aspecto de “currante musical” que lleva implícito el título de Kapellmeister es el que le hace constituirse en un verdadero hacedor de orquestas. Sus experiencias al frente de la Filarmónica de Leningrado y de la Sinfónica de Berlín, le aportaron una profunda sabiduría musical que contagió de su personalidad al resto de las orquestas que ha dirigido. Da igual el carácter de la formación a la que se enfrente, pues su estilo es inconfundible y se adapta a la perfección a las más diferentes orquestas. Su preocupación por hacer valer

el detalle más insignificante le permite obtener el máximo rendimiento de conjunto en las agrupaciones que dirige. Nunca deja nada al azar, haciendo comprobar por sí mismo su error a cada atril de la orquesta, mediante la repetición constante y paciente del pasaje que no está satisfactoriamente tocado. Esto implica una sinceridad de propósitos fuera de toda duda, reforzada por el riguroso análisis al que somete la partitura que interpreta, que se traduce en la profundidad que preside cada una de sus interpretaciones, en las que no falta una gran dosis de tensión interna, independientemente de los tempi que imprima. Un ejemplo de esto que decimos lo encontramos en las dos integrales de las sinfonías de Brahms registradas por el director. ¡Qué forma tan diferente de construir cada una de las obras! ¡Que forma tan distinta de desarrollar las dinámicas! En cambio, aunque los tempi de la segunda integral son mucho más lentos, la tensión interna imprimida hace que el edificio brahmsiano jamás se tambalee. Además, tanto en una como en la otra se respira y paladea puro Brahms.

Nunca plantea la mera lectura de la partitura, sino que mediante la escrupulosa disección del pentagrama, casi siempre induce en el oyente la seguridad de recibir una interpretación meditada, y sentida como una profunda experiencia. Otro de sus principales objetivos es la transparencia, que resulta de una preocupación por diferenciar los diferentes planos sonoros que conforman una composición. Así, sus trabajos muestran una claridad pasmosa, prestando relevancia a la más mínima célula temática confiada al más remoto de los instrumentos, o grupo instrumental, en determinados momentos de la partitura a traducir. Este empeño por el detalle le permite observar diferentes alternativas en la lectura de una obra, sin que sean excluyentes entre sí. Ahora bien, una vez que ha elegido una vía de interpretación, no se aparta de ella hasta el final. No hay ambigüedades ni balbuceos a la hora de interpretar, todo se encuentra perfectamente hilvanado a través del trabajo realizado durante el ensayo.

Toda esta minuciosidad que describimos no debe hacernos pensar que haga tambalearse al conjunto, pues cada pieza que ha sido trabajada por separado queda ensamblada a la perfección en el todo de la obra mediante una casi matemática visión global de la misma. En realidad, el planteamiento que realiza Sanderling de la partitura es científico, pues utiliza un método muy parecido al de la ciencia para enfrentarse a ella, de forma sincera, dejando que ella misma se exprese, lo mismo que el investigador hace al preguntar a la naturaleza; tanto uno como otro buscan a través de la técnica la obtención de la verdad, uno en forma de descubrimiento y otro en forma de belleza. Y por eso podemos no estar de acuerdo con el concepto, incluso hasta discutirlo, pero no se puede contestar la lógica de la elaboración de sus interpretaciones porque suele ser indiscutible.

El repertorio de Kurt Sanderling comprende desde algunas obras de Bach y Haendel hasta Prokofiev, Shostakovich o Sibelius, pasando por el repertorio decimonónico alemán, con Beethoven, Brahms y Bruckner como principales adalides. De lo que venimos diciendo hasta aquí, podemos deducir que el de Arys es un director que vive y experimenta lo que dirige, y sin esta vivencia para con la partitura es difícil que se encuentre a gusto dirigiendo. Él mismo apunta que interpreta sus obras favoritas de sus compositores favoritos, y esto se traduce en que dentro de su repertorio encontramos pocos puntos oscuros. De muy pocos intérpretes, particularmente directores, podemos decir esto.

Tema del mes

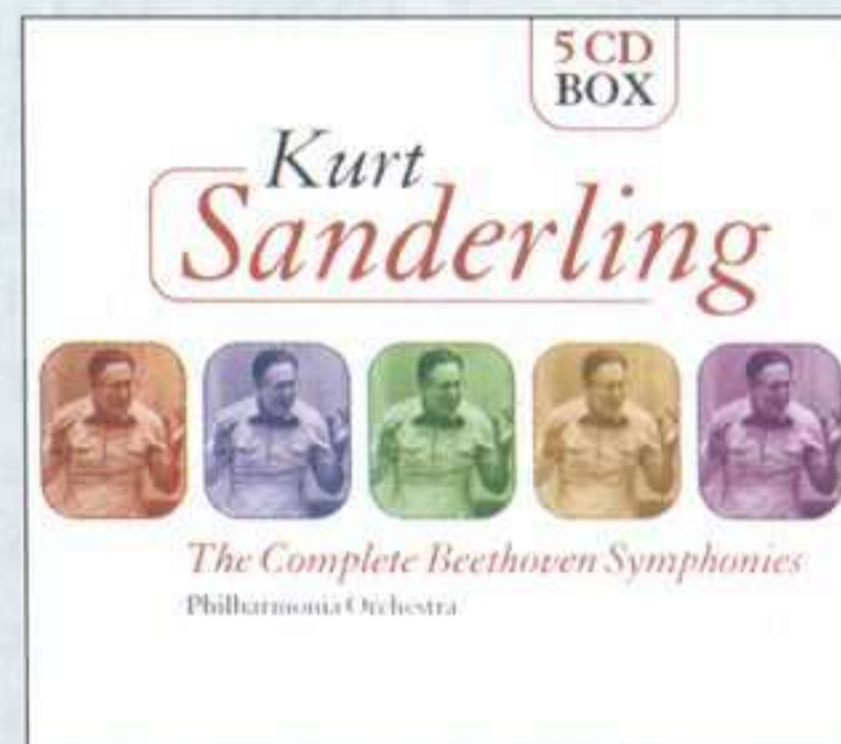
Discos seleccionados

HAYDN: Las seis sinfonías París. Orquesta Sinfónica de Berlín. RCA, 74321341692 · ADD · 2CDs



SIN DUDA, UNA DE LAS INTEGRALES A CONOCER DE ESTAS SINFONÍAS. DELICIOSAS VERSIONES, EQUILIBRADAS Y CON LA DOSIS DE HUMOR SUFICIENTE PARA ADECUARSE AL PERSONAL ESTILO DEL COMPOSITOR.

BEETHOVEN: Las Sinfonías. Orquesta Filarmonía. Disky Classics, HR 705222 · DDD · 5CDs



SE TRATA DEL CICLO QUE GRABÓ PARA EMI, EDITADO A PRECIO DE ORILLO. HAY MUCHAS COSAS INTERESANTES EN ESTA INTEGRAL —EN LA QUE NO SE APRECIA NINGÚN LUNAR SIGNIFICATIVO— COMO PARA SER CONSIDERADA UNA DE LAS MÁS RECOMENDABLES.

BEETHOVEN: Los cinco conciertos para piano. Mitsuko Uchida. Orquestas Sinfónica de la Radio de Baviera y Del Concertgebouw de Ámsterdam. Philips, 4641422



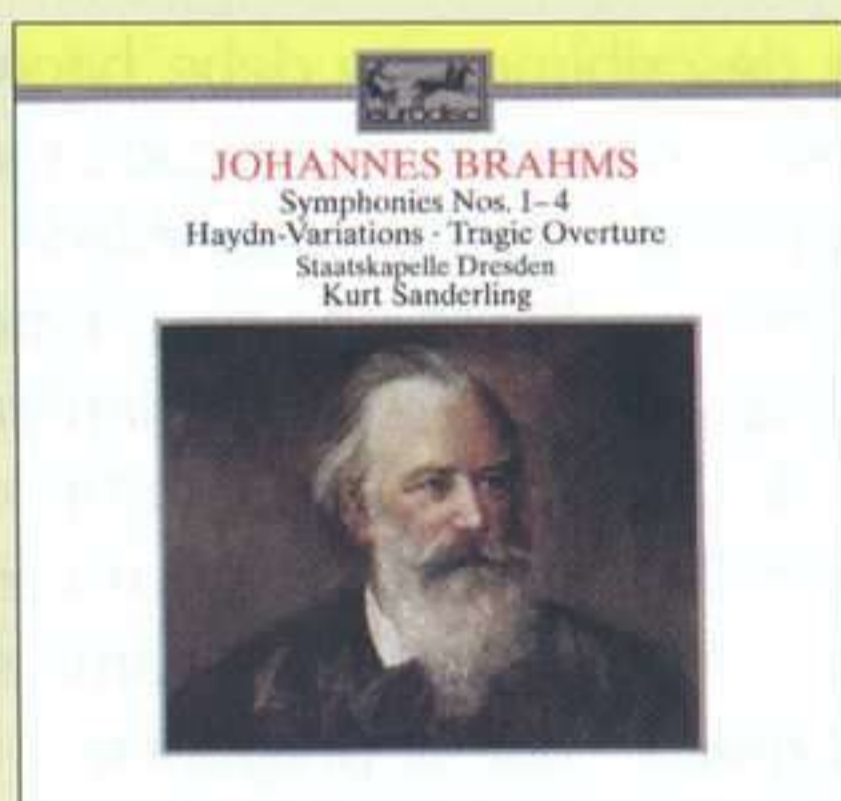
MÁS DE LO MISMO. UNA INTEGRAL DE LOS CONCIERTOS PARA PIANO DEL DE BONN QUE SE ENCUENTRA ENTRE LAS MEJORES. UCHIDA SE EMBEBIÓ DE LA SABIDURÍA BEETHOVENIANA DEL MAESTRO, FORMANDO CON ÉL UNA EXTRAORDINARIA PAREJA MUSICAL.

WEBER: Conciertos para clarinete. (+ Otras). Oskar Michallik. Staatskapelle Dresden. Philips, 4628682 · ADD · 2CDs



ANTOLÓGICAS VERSIONES DE LOS DOS CONCIERTOS PARA CLARINETE DE WEBER. LO MÁS INTERESANTE DE UN DOBLE CD LLENO DE INTERÉS.

BRAHMS: Las cuatro sinfonías. Variaciones Haydn. Obertura Trágica. Staatskapelle Dresden. Eurodisc, 692202 · ADD · 3CDs



EL PRIMER CICLO BRAHMS QUE GRABÓ SANDERLING NOS REVELÓ EL AMPLIO CONOCIMIENTO QUE POSEÍA DEL MUNDO DEL HAMBURGUÉS, UN COMPOSITOR CON EL QUE SIEMPRE HA MANTENIDO GRAN AFINIDAD.

BRAHMS: 4 Sinfonías. Variaciones Haydn. Rapsodia para contralto. Annette Markert. Orquesta Sinfónica de Berlín. Capriccio, 10600 · DDD · 4CDs



EL MISMO COMPOSITOR, EL MISMO DIRECTOR, LAS MISMAS OBRAS... PERO QUÉ CONCEPTO TAN DIFERENTE, Y QUÉ INTERPRETACIONES TAN DISTINTAS Y FASCINANTES. PURO BRAHMS, RESULTADO DE UNA BUENA "MACERACIÓN" DURANTE MUCHOS AÑOS.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 3. Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig. Berlin Classics, 21512 · ADD · CD



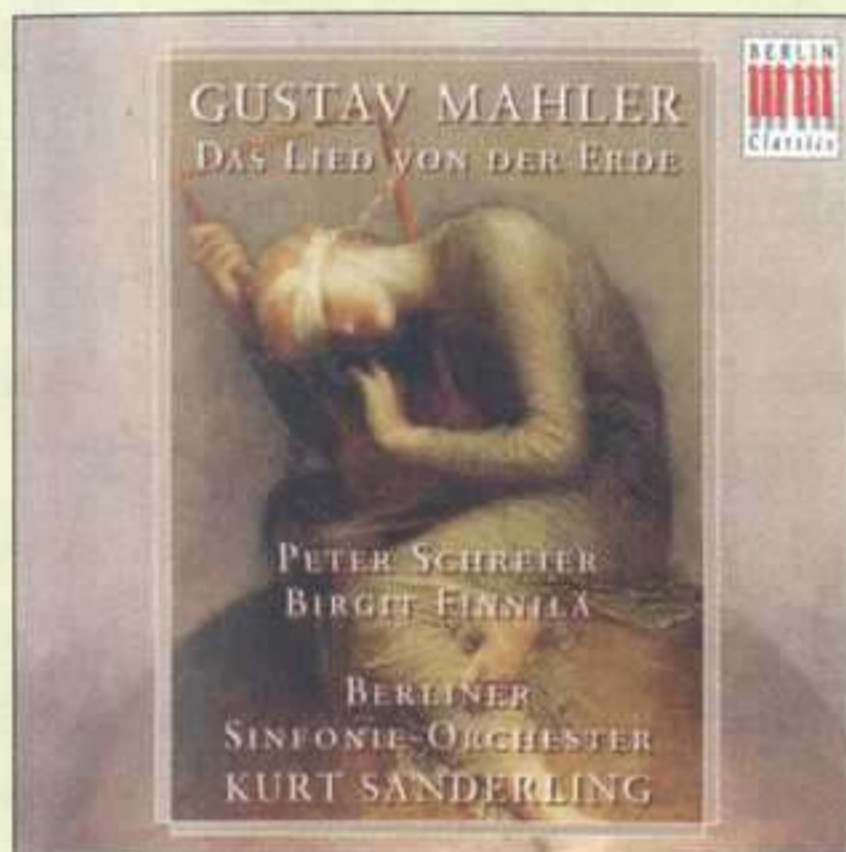
HE AQUÍ EL BRUCKNER QUE HACÍA ESTE SEÑOR YA A MEDIADOS DE LOS SESENTA. POCOS DIRECTORES ERAN CAPACES DE BRINDAR UNA TERCERA COMO ESTA POR AQUELLOS AÑOS. PENSÁNDOLO BIEN... ¿CUÁNTOS HAY HOY?

FRANCK: Sinfonía en Re menor. (+ Strauss). Staatskapelle Dresden. Berlin Classics, 0030232 · ADD · CD



UNA DE LAS GRANDES VERSIONES DE LA OBRA, CON LA TENSIÓN INTERIOR NECESARIA PARA QUE NO SE TAMBALEE ESTE SÓLIDO EDIFICIO SINFÓNICO. LO CUAL NO ES POCO, PUES SON CONTADOS LOS DIRECTORES QUE DAN CON LAS CLAVES QUE RIGEN ESTOS PENTAGRAMAS.

MAHLER: La Canción de La Tierra. Peter Schreier, Birgit Finnilä. Orquesta Sinfónica de Berlín.
Berlin Classics, 0094022 · ADD · CD



SANDERLING PARECE ENTENDER LA PARTITURA COMO SÍNTESIS DE LO ACONTECIDO MUSICALMENTE HASTA ELA. INMEJORABLE OCASIÓN PARA ESCUCHAR UNA DE LAS VOCES DE CONTRALTO MÁS VINCULADAS A ESTA OBRA.

MAHLER: Sinfonía núm. 10. Orquesta Sinfónica de Berlín.
Berlin Classics, 0094422 · ADD · CD



EL MAESTRO SIEMPRE HA SIDO UN DEFENSOR DE LA VERSIÓN "EJECUTABLE" DE LA DÉCIMA DE MAHLER. DE HECHO FUE UNO DE LOS PRIMEROS EN LLEVARLA A LOS ESTUDIOS DE GRABACIÓN. HE AQUÍ LOS RESULTADOS.

RACHMANINOV: Sinfonía núm. 2. Orquesta Filarmonía.
Teldec, 0630185802 · DDD · CD



SENCILLAMENTE, JUNTO CON LA DE PREVIN (TELARC), ES LA MEJOR VERSIÓN DE ESTA OBRA. UNO DE LOS MÁS GRANDES DISCOS QUE EXISTEN CON MÚSICA DE RACHMANINOV.

SIBELIUS: Sinfonías y poemas sinfónicos. Orquesta Sinfónica de Berlín.
Berlin Classics, 0020592 · ADD · 4CDs



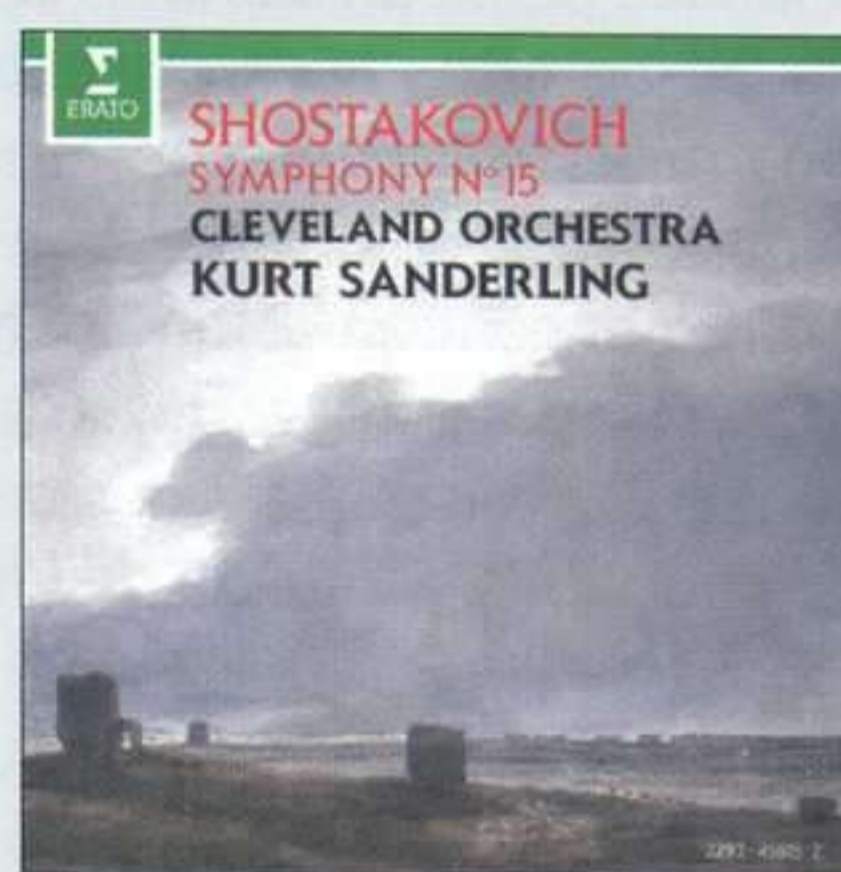
NO TODO EL SIBELIUS AQUÍ CONTENIDO PRESENTA LA MISMA CALIDAD, AUNQUE SÍ HAY COSAS INTERESANTES, COMO LOS POEMAS SINFÓNICOS Y LA SEXTA SINFONÍA. EN CUALQUIER CASO, EN NINGÚN MOMENTO EL MAESTRO DEJA DE SER UN GRAN MÚSICO.

SHOSTAKOVICH: Sinfonías núms. 1, 5, 6, 8, 10 y 15. Orquesta Sinfónica de Berlín.
Berlin Classics, 0092172 · ADD · 5CDs



OTRO DE LOS PERMANENTES CABALLOS DE BATALLA DEL MAESTRO. SU FORMA DE ENTENDER LA OBRA DEL RUSO VA DIRECTAMENTE AL CORAZÓN DE LO PURAMENTE MUSICAL, LO CUAL SE TRADUCE EN EL SHOSTAKOVICH MÁS INTERESANTE QUE PODAMOS PENSAR.

SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 15. Orquesta de Cleveland.
Erato, 2292458152 · DDD · CD



LA VERSIÓN MÁS INCREÍBLE DE ESTA OBRA. SU ANTERIOR GRABACIÓN –INCLUIDA EN EL ÁLBUM DESCRITO AL LADO– YA ERA SUPERIOR A CUALQUIER OTRA, PERO EN ESTA SE SUPERA A SÍ MISMO. UNO DE LOS MEJORES DISCOS CON MÚSICA DE SHOSTAKOVICH.

SAINT-SAËNS: Concierto para piano núm. 2.
TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 4. Yefim Bronfman. Orquesta Filarmonía de Berlín. EuroArts, 2057638 · DVD



ES EL ÚNICO DVD EXISTENTE DEL MAESTRO. GRABADO DURANTE UN CONCIERTO EN LA PHILHARMONIE BERLINESA EL 8 DE JUNIO DE 1992, RECOGE EL MEJOR SEGUNDO DE SAINT-SAËNS QUE CONOZCO Y UNA CUARTA DE TCHAIKOVSKY ÚNICA EN SU ESTILO.

Berliner Sinfonie-Orchester · Kurt Sanderling. Obras de Beethoven, Mozart, Prokofiev, etc.
Harmonia mundi, 2905255.59 · AAD / DDD · 5CDs



RECOPIACIÓN DE REGISTROS EN VIVO DEL DIRECTOR, DONDE COMPARTIÓ CARTEL CON OISTRAKH Y UCHIDA. EL VIOLINISTA TOMA TAMBIÉN LA BATUTA EN UN PAR DE OCASIONES. EL ÁLBUM INCLUYE EL ÚLTIMO CONCIERTO DE SANDERLING, EL 19 DE MAYO DE 2002.

Aunque el sello Berlin Classics ha venido a remediar medianamente la situación, si tenemos en cuenta la talla del músico que tratamos, podemos decir que el número de grabaciones de que disponemos con Sanderling como protagonista es más bien escaso. Sin duda, el haber desarrollado gran parte de su carrera al frente de orquestas de la Alemania Oriental, impidió que su imagen tuviera una mayor difusión al otro lado del "Telón". Durante los años sesenta y setenta, el sello Eterna se estableció como contrapeso de la Deutsche Grammophon en el bloque oriental, y era el depositario de la mayor parte de grabaciones que se realizaban en la Alemania Democrática. Del mismo modo, la Orquesta Sinfónica de Berlín era la homóloga a la Filarmónica de Berlín en una ciudad separada por el famoso Muro. Sanderling regía la Sinfónica, y muchas de sus grabaciones fueron registradas por Eterna que, tras la caída del Muro berlinés, fueron pasadas a compacto por Berlin Classics.

El álbum que reseñamos en último lugar, editado por HM, incluye grabaciones de conciertos en vivo del director que abarcan desde 1966 hasta 2002. Oistrakh es el solista de los conciertos para violín de Prokofiev, de Stravinsky, y del *Primero* de Shostakovich, en versiones de primerísima fila, tanto por la labor del violinista como del director; el del último compositor mencionado, formó la primera parte de un concierto del 3 e octubre de 1966, que tuvo la *Quinta* del propio Shostakovich como colofón. Pero, quizá, lo históricamente más relevante incluido en estos discos sea el concierto de despedida del director, que tuvo lugar en Berlín el 19 de mayo de 2002; las obras, *Variaciones Haydn* de Brahms, el *Concierto núm. 24* de Mozart –con Uchida al piano–, y la *Cuarta* de Schumann. Increíble la lucidez en el podio de este hombre a sus casi 90 años.

A modo de discografía

Sanderling no frecuenta a menudo la música de la primera mitad del siglo XVIII, ni tampoco la anterior a este periodo. Si encontramos algún disco con música de Bach, el *Concierto BWV. 1052*, con Richter al piano (Melodía), y una grabación privada de la *Música acuática* de Händel, pero son extrañas las aportaciones del maestro a la música de estos años. Mucho más frecuentada es la de la segunda mitad del XVIII, con Mozart y Haydn como principales compositores a quienes Sanderling presta atención. De este último encontramos un buen ejemplo en el álbum que reseñamos en las páginas centrales de este artículo; pero no son las *Sinfonías París* las únicas que dirige regularmente, sino que también frecuenta el mundo de las *Sturm und Drang* y las *Londres*.

Casi todo el Beethoven de Sanderling debe ser tenido muy en cuenta. La integral de las sinfonías que reseñamos en las páginas centrales es una de las más importantes que jamás se hayan registrado, y se han registrado muchas. En mi opinión debe situarse al lado de las de Klemperer (EMI), Karl Böhm y Kubelik (ambas DG) o Solti II (Decca); y creo que las gana a todas en regularidad. Un punto por encima se encuentra la de Barenboim (Teldec), la última ofrecida por Klemperer en público (que no sabemos cuando se va a decidir a publicar la BBC), o la de Furtwängler (EMI); excepto la *Segunda*, en este último caso, que lo más probable es que esté dirigida por Erich Kleiber. Otra integral beethoveniana que no debe perderse nadie es la de los conciertos para piano, con Uchida, una de las más importantes aparecidas en las últimas décadas. Aunque mucho, no tanto interés posee el Beethoven realizado con Gilels a finales de los cincuenta, en sus años rusos, al Frente de la Filarmónica de Leningrado. Nos referimos al interés musical, no al histórico. De esta última integral, Archipel ha publicado los conciertos *Primero* y *Cuarto*. Interesante también la *Fantasia*

coral (Melodía), el *Tercero* y el *Rondó WoO 6* (DG) todas estas grabaciones con Richter; probablemente la mejor versión de la última obra citada.

Por lo que se refiere a Brahms, cabe destacar las dos integrales de sinfonías reseñadas en las páginas centrales. Y digo las dos, porque ambas poseen un interés descomunal, aunque la óptica desde la que están construidas es muy diferente. Sanderling ha dirigido mucho la obra del hamburgués a lo largo de toda su vida, pero la integral de los setenta (Eurodisc) le consagró como uno de los máximos intérpretes del compositor, y por eso se me hace imposible no incluirla entre los discos seleccionados, a pesar de que me gusta aún más la segunda –para Capriccio–, registrada unos veinte años después. Mencionar también un magnífico y "juvenil" *Concierto para piano núm. 1* con Grimaud (Erato).

Otra de sus pasiones es Bruckner, aunque no encontramos abundancia de grabaciones con su música. A la *Tercera* que reseñamos en las páginas centrales hemos de añadir otro registro de esta misma sinfonía unos diez años posterior, publicado en la serie BBC Legends, la *Séptima* (Hänssler) y una *Cuarta* (Profil). De todos estos registros, el menos interesante me parece el de la *Séptima*, de prodigiosa construcción, firma legítima del de Arys, pero sin llegar a una resolución totalmente satisfactoria.

Por lo que se refiere a Mahler me parecen magníficas las versiones de la *Décima* y *La Canción de La Tierra* (ambas Berlin Classics), y no tanto cualquiera de sus cuatro novenas –la más famosa y más conseguida, la publicada en Erato con la Filarmónica–.

Interesantes las versiones de las tres últimas sinfonías de Tchaikovsky para DG, aunque no me parecen lo mejor de Sanderling, ni mucho menos. La que sí es imprescindible es la *Cuarta* que aparece en el DVD reseñado en las páginas centrales; DVD que debe ocupar lugar preferente en cualquier colección que se precie, por esta y por el *Segundo* de Saint-Saëns con un Bronfman insuperable. Siguiendo con los rusos, debemos resaltar un *En las estepas del Asia Central* (DG) perfectamente planificado. Pero creo que son Rachmaninov y Shostakovich quienes se encuentran entre lo mejor servido por el maestro. La *Segunda* del primero de estos dos compositores que grabó para DG a mediados de los cincuenta ya era magnífica, pero su grabación de la obra para Teldec, a finales de los ochenta, es uno de los hitos de la discografía. Impresionante también la integral de los conciertos para piano del compositor con Peter Rösel (Berlin Classics); aunque no muy famosa, para mí es de las mejores. Como también lo son los registros de los cincuenta con Richter (Russian Revelation), sólo de los dos primeros conciertos en este caso.

Shostakovich es otro de los platos fuertes de nuestro director. Todo lo que se ofrece en el álbum reseñado me parece imprescindible; particularmente las versiones de las sinfonías *Octava*, *Décima* y *Decimoquinta*. El análisis al que somete la partitura de esta última obra, tanto en este registro como, sobre todo, en el posterior con la Orquesta de Cleveland (Erato) me parece un claro ejemplo de cómo una interpretación puede superar ampliamente lo que hay escrito en la partitura. Muy interesante también la versión de *De la poesía popular judía* (Berlin Classics).

Para concluir, no tan interesante me parece su Sibelius (Berlin Classics), aunque la versión de la *Sexta* creo que es una de las grandes de la discografía, y además incluye unos magníficos *En saga* y *Cabalgada nocturna y amanecer*. Encontramos detalles de gran director aquí y allá, y, por su puesto, un profundo amor hacia esta música, pero, al menos a mí me ocurre, no acierto a compenetrarme con esta forma de transmitir el mundo de finlandés.

Julio 2011

ENCUENTRO DE MÚSICA Y ACADEMIA DE SANTANDER

SANTANDER, PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA. CICLO DE CONCIERTOS EN LA SALA ARGENTA. 20,30 HORAS

Viernes 8 - Concierto Inaugural

Patrocinado por E.ON España

Beethoven - *Obertura Egmont*
Brahms - *Concierto para piano y orquesta núm. 1*
Mahler - *Sinfonía núm. 4*

Denis Kozhukhin, piano; Laia Falcón, soprano;
Orquesta Sinfónica Freixenet del Encuentro; Péter Csaba, director.

Martes 12

Patrocinado por Hoteles Santos

Telemann - *Cuarteto TWV 43:d1*
Mahler - *Movimiento de cuarteto*
Hindemith - *Sonata para 4 trompas*
Kalliwoda - *3 Nocturnos, op. 186*
Schumann - *"Märchenerzählungen" (Cuentos de hadas)*
Saint-Saëns - *Septeto op. 65*

Radovan Vlatković, trompa; Wolfram Christ, viola; Klaus Thunemann, fagot; y participantes.

Miércoles 13

Patrocinado por Diario Montañés

Vivaldi - *Concierto grosso para flauta, oboe, violín, fagot y bajo continuo*
Krommer - *Cuarteto op. 46/1*
Couperin - *De "Les Nations", L'Espagnole*
Prokofiev - *Sonata para 2 violines en do mayor - Sonata para violín y piano núm. 2 en re mayor*
Lutoslawski - *5 Preludios de danza para 9 instrumentos*

Klaus Thunemann, fagot; Hansjörg Schellenberger, oboe; Zakhar Bron, violín; Radovan Vlatković, trompa; y participantes.

Viernes 15

Patrocinado por Cámara de Comercio de Cantabria

J. S. Bach - *El arte de la fuga (versión para 6 instrumentos)*
Hosokawa - *Lied para violonchelo y piano (del proyecto Música para una Escuela)*
Beethoven - *Sonata para violín y piano núm. 9 "a Kreutzer" (arr. para violonchelo y piano de Czerny)*
J. S. Bach - *Concierto de Brandeburgo núm. 3, BWV 1048*
Lachner - *Noneto en fa mayor*

Hansjörg Schellenberger, oboe; Ivan Monighetti, violonchelo; Wolfram Christ, viola; Radovan Vlatković, trompa; y participantes.

Sábado 16

Patrocinado por Obra Social Caja Cantabria

Czerny - *Gran serenata para clarinete, trompa, violonchelo y piano*
Beethoven - *Quinteto op. 29*
Kurtág - *Quinteto op. 2*
Schönberg - *Pierrot Lunaire*

Claudio Martínez Mehner, piano; Wolfram Christ, viola; Radovan Vlatković, trompa; Laia Falcón, soprano; Ensemble del Encuentro; Fabián Panisello, director; y participantes.

Martes 19

Patrocinado por Fundación Banco Santander

Beethoven - *Variaciones sobre el tema La ci darem la mano*
Schulhoff - *Divertimento*
Beethoven - *Serenata, op. 25*
R. Strauss - *Serenata para 13 instrumentos de viento, op. 7 - Capriccio para seteto de cuerdas - Suite para 13 instrumentos de viento, op. 4*

Hansjörg Schellenberger, oboe y dirección; Klaus Thunemann, fagot; Silvia Marcovici, violín; y participantes.

Miércoles 20

Patrocinado por Universidad de Cantabria

J. C. Bach - *Quinteto, op. 11/1*
Shostakovich - *Preludio y scherzo para octeto de cuerda, op. 11*
Beethoven - *Cuarteto, WoO 36/3*
Hindemith - *"Kleine Kammermusik, op. 24/2*
Arensky - *Trío núm. 1, op. 32*

Zakhar Bron, violín; Claudio Martínez Mehner, piano; Klaus Thunemann, fagot; y participantes.

Viernes 22

Patrocinado por Fundación Banco Santander

Liszt - *Aparición - Bagatela sin tonalidad - Lúgubre góndola II - "A la tumba de Richard Wagner"*
Schnittke - *Quinteto*
Lipatti - *"Aubade"*
Cassadó - *Suite para violonchelo solo*
Romberg - *Concertino para 2 violonchelos y orquesta*

Claudio Martínez Mehner, piano; Felix Renggli, flauta; Ivan Monighetti, Kian Soltani, violonchelo; Orquesta de Cámara del Encuentro; Péter Csaba, director; y participantes.

Sábado 23

Patrocinado por Grupo Emilio Bolado

Spohr - *Septeto op. 147*
Raff - *Sinfonietta op. 188*
Camarero - *"Pulsión" (del proyecto Música para una Escuela)*
Dvořák - *Quinteto, B. 49*

Felix Renggli, flauta; Silvia Marcovici, violín; y participantes.

Martes 26

Patrocinado por E.ON España

Dvořák - *Terzetto op. 74*
Mussorgsky - *Cuadros de una exposición (arr. Walter para vientos y piano)*
Schubert - *"La muerte y la doncella" (arr. para orquesta de cuerdas de Mahler)*

Felix Renggli, flauta; Silvia Marcovici, violín; Camerata E.ON del Encuentro; Péter Csaba, director; y participantes.

Venta de entradas en las taquillas del Palacio de Festivales de Cantabria (Gamazo, s/n. Santander. 942 361 606) y Fonocantabria (902 121 212)

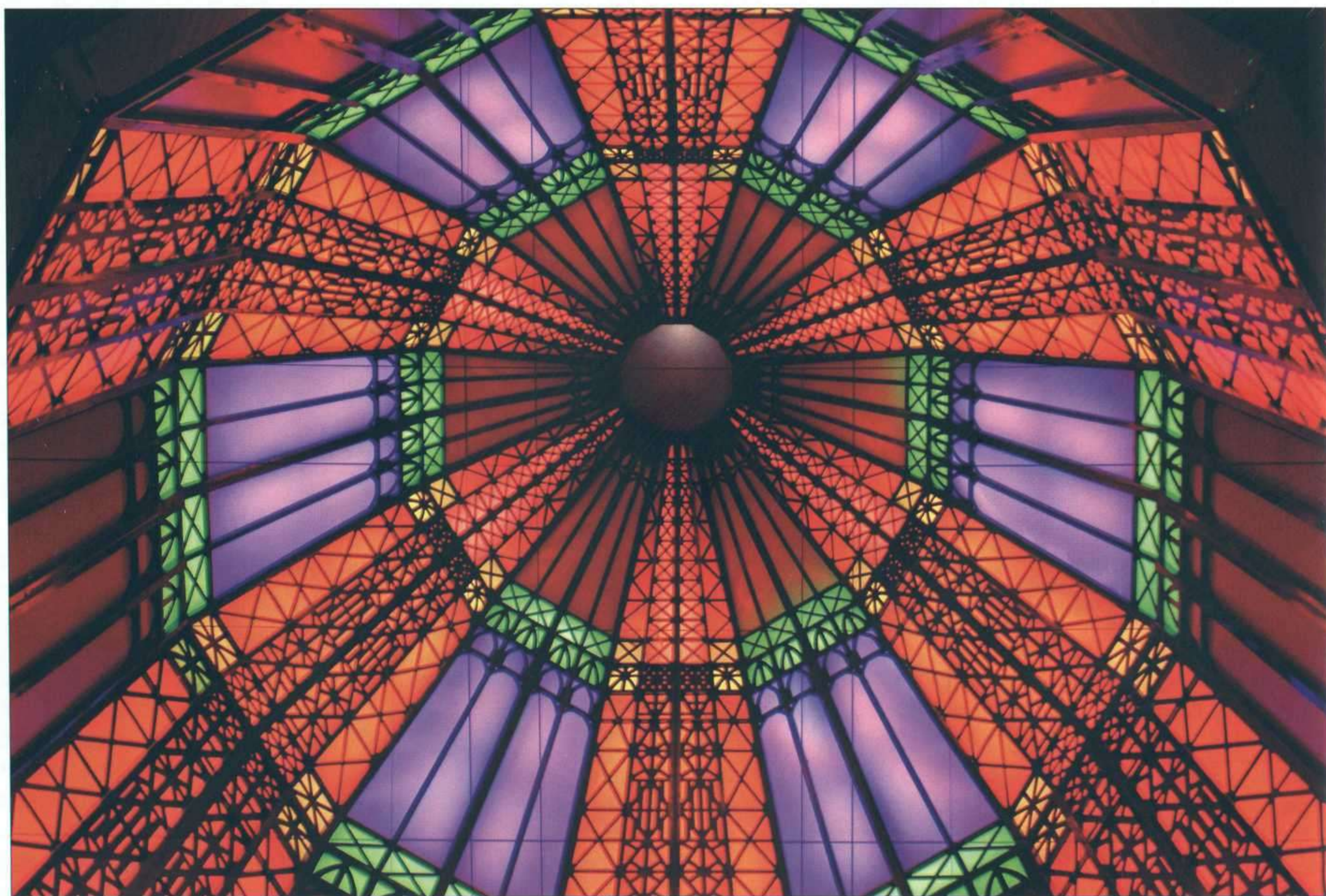
Otros conciertos en Santander: Sala Pereda del Palacio de Festivales y Paraninfo de la UIMP-Palacio de la Magdalena. Entrada libre.

Conciertos en otras localidades de Cantabria: Alfoz de Lloredo, Arnúero, Cabezón de la Sal, Castro Urdiales, Comillas, Escalante, Laredo, Los Corrales de Buelna, Marina de Cudeyo, Potes, Ramales de la Victoria, Reinosa, Renedo de Piélagos, Reocín, Ruiloba, Santa María de Cayón, Santillana del Mar, Santoña, San Vicente de la Barquera, Torrelavega y Vega de Pas. Entrada libre.

“SAN FRANCISCO DE ASÍS” EN VIVO Y EN DIRECTO

El acontecimiento operístico del año en Madrid

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Es necesario reflexionar acerca de algunos aspectos de los muchos que rodean a la decisión de programar en un teatro de ópera español la ópera de Messiaen. Pienso que el mundo de la cultura musical de este país no agradecerá nunca lo suficiente al Teatro Real que tal representación vaya a ser posible. Y digo al Real, cuando seguramente tendría que decir al señor Mortier, al fin y al cabo quien la ha programado. Es cierto. Pero con matices: va a haber *San Francisco* porque el director artístico es quien es, pero no habría *San Francisco* si el Real no hubiera traído a Mortier. Así es como se ha presentado esta ocasión única; si Mortier no hubiera ya rodado esta producción, no la habría podido trasladar hasta nosotros. Y si en 1986 no tuvimos suficientes palabras de agradecimiento para Pilar Izaguirre cuando nos regaló el estreno de la versión de concierto en aquel memorable Festival de Otoño, ahora, como mínimo, tendríamos que pronunciar las mismas a favor del actual director musical del Teatro Real. En esta misma sala –pero en su versión mutilada– se estrenó *San Francisco de Asís*, el 30 de septiembre de aquel año. Ahora, 25 años después, el público de Madrid, el público español, tiene la oportunidad de escuchar y ver. Ver, además, la ópera en una producción de enorme interés.

Philippe Roillon fue San Francisco; una maravillosa María Orán, el ángel; John Gilmore, el leproso, y un jovencísimo Kent Nagano dirigió al Coro y la Orquesta de la Radio de Holanda. Y más de un avezado crítico –antes de escuchar– se apresuró a decir que aquello no tenía interés, que vaya, que qué gasto inútil. Consiguieron, lamentablemente, el propósito de sus “precríticas”: el público aguantó un acto escasamente, aplaudiendo cortésmente tras él y desapareciendo de la sala. Pero los que nos quedamos hasta el final nos encontramos con una descomunal y maravillosa sorpresa: Messiaen estaba allí y salió a saludar al público. Fue especialmente emocionante.

Se repite la historia. Parece que, lejos de sentir un gran gozo por poder asistir a tamaño espectáculo, todo son problemas y reproches: que si es muy caro, que si al público no le interesan estas cosas, que programar así es ir contra los gustos (¿) del mismo, que si bien *San Francisco de Asís* es una obra fundamental de la historia de la ópera no se escucha bien porque es rara, difícil. Es decir, los tópicos se acumulan, y, sorprendentemente, gentes que se han pasado toda la vida defendiendo que el arte, la música, es algo progresivo, etc., han afilado cuchillos y, por razones cuyo análisis bien merecería otro artículo, solo ven inconvenientes. Seguramente los habrá, pero ¿tan grandes como para negar el valor que va a tener esta representación? A mí me parece que, musicalmente, en sentido musical estricto, va a ser uno de los acontecimientos más importantes de la última década. Aunque muchos, a base de tópicos, lo nieguen.

¿Qué tópicos?

Comenzaré por comentar los que me parecen más flagrantes, porque sin duda son producto de una supina ignorancia: la dificultad para escuchar esta música, por su propia naturaleza y por su duración. Y lo haré con un par de autocríticas.

Autocrítica 1. No sé cómo he podido resistir tanto tiempo sin estudiar a fondo esta maravilla. Tras escucharla en el referido estreno, volví a ella cuando D.G. publicó en disco la versión de Nagano (1998) que sirvió al montaje de Peter Sellars para el Festival de Salzburgo del verano de 1992, al que desde luego no asistí. La escuché, digo, y hasta hoy. Muy mal.

Autocrítica 2. Yo, como otros muchos siguen haciendo hoy, me aboné en su momento al lugar común y afirmé tonterías acerca de esta obra. Y lo que es peor, las escribí. Dije, por ejemplo, una muy gorda: “Se trata de una música tan sobria, árida y cruda como el propio personaje que le da vida. Pienso que es un interesante oratorio –¿drama litúrgico?– moderno, cuya escucha ha de realizarse con afán estudioso”. Si no supiera que he sido yo quien ha ideado semejantes idioteces, trataría de averiguar el paradero del autor para abofetearlo cariñosamente. Era yo; y era bastante más joven, claro.

Afortunadamente uno ha crecido y ta tenido ya tiempo de escuchar como es debido, para darse cuenta de que la ópera *San Francisco de Asís* discurre sobre una música no ya fácil de digerir (bastante más que la que se puede escuchar en alguna ópera del siglo XX aceptada ya como “clásica”), sino por momentos pegadiza. Los ritmos, las armonías, sus diversos perfumes orientalistas, la escritura de las partes cantadas nunca son rebuscados, forzados o producto de la aplicación de una matemática academicista. La expresión es un valor constante, y es absolutamente falso que Messiaen la desarrolle sin fundamento dramático o de manera estática. Hay mucha reflexión en las palabras del libreto (como es sabido del propio autor); y bastante filosofía. Los personajes no se mueven, pero la música ilumina la escena en un complejo de rit-



mos y colores no ya hermosísimos sino desarrollados en el tiempo a una velocidad que no da tregua; que no permite el desánimo o el aburrimiento. En realidad es muy personal y moderna, pero no hay nada en esta ópera que mire atrás con ira. Lo hace hacia el Berlioz de *Los troyanos*, hacia Debussy, el de *Pelléas* pero también al más multicolor del de los *Preliudios*, y, por supuesto, cómo no, sin el más mínimo pudor, al máximo responsable de la evolución en el desarrollo del lenguaje operístico desde finales del XIX, a Wagner, al Wagner de *Parsifal*, aun girando un par más de veces la tuerca del enrevesado tornillo católico a base de mucha filosofía. En realidad, con *San Francisco de Asís* Messiaen cumple un sueño perseguido a través de su Obra: demostrar al mundo de una vez por todas aquello de que “un francés es un hombre inteligente que duda; un alemán, un hombre inteligente que está seguro de sí mismo” Para Messiaen, al contrario de lo que sucede con el Stockhausen de *Luz*, el tiempo no es un concepto físico tangible, sino una vivencia interior cambiante y pasajera, o lo que es lo mismo la fusión perfecta entre *Tristán e Isolda*, el weberniano mundo del canto de los pájaros y la mística feliz e inocente o temerosa, indistintamente, de *Parsifal*. Una mezcla maravillosamente explosiva.

Todo el asunto de la dificultad para escuchar la música de *San Francisco de Asís* está a su vez relacionado con lo que se suele afirmar acerca de la duración de la obra, que algunos atacan vendiéndola como un defecto a la hora de ser representada. ¡Qué falacia! A James Levine le duró su *Parsifal* de 1985 en Bayreuth 4 horas y 38 minutos; en el 51, a Hans Knappertsbusch *El ocaso de los dioses*, 4 horas y 42 minutos; y a Bernstein, su grabación para Philips de *Tristán e Isolda*, 4 horas y 26 minutos. Una versión bastante lenta de *San Francisco de Asís* puede estar en las 4 horas y 20 minutos. Dejo el asunto a la reflexión de cada uno.

Y todavía habría un tercer tópico –y este aplicado ya muy en concreto a la versión que podremos ver en Madrid Arena– sobre el que también sería necesario incidir: el dinero; lo que cuesta el espectáculo y el tipo de recinto escogido para su representación. No conozco las cifras exactas, pero opino que el asunto no es tanto lo que cueste este espectáculo, cuanto que su presupuesto esté dentro del montante de la temporada en la que se inscribe. Siento simpatía por la gente que trabaja sobre presupuestos cerrados, cuyos euros luego reparten a su manera para compensar cosas de envergadura con representaciones pequeñas. Insisto: desconozco los datos, y si poder ver este *San Francisco* implica un déficit añadido al presupuesto total asignado, seré el primero en protestar; lo que no me parece interesante es valorar lo que cuesta en sí mismo, que supongo será bastante, por su envergadura y la importancia del estreno. Creo que merece la pena el esfuerzo.

La obra

Se desarrolla en Italia, en el siglo XIII.

San Francisco de Asís. Barítono. Es el personaje central. Messiaen nos muestra al santo como lo conoce la imaginaria clásica: sobrio, pobre, naturalista empedernido y rendido al Señor, pero mucho más filósofo e iluminado de lo común. De alguna manera en San Francisco se refleja el propio superego personal de un Messiaen católico hasta la terquedad.

El ángel. Soprano. Es la voz de la verdad, la luz, la sabiduría suprema emanada de Dios, y enviado por Él para poner orden en el mundo de la carne. Personaje resplandeciente, limpio, con una parte canora elevada y blanca, casi infantil. Es el portador de la música, el elemento salvador que conduce directamente a Dios.

El leproso. Tenor. Primero, un hombre agobiado y descreído. Tras el milagro de su cura, un converso predestinado a ver a Dios.

Hermano León. Barítono. El miedo constante, la inseguridad más angustiada.

Hermano Massée. Tenor. El conformismo, el fraile práctico que se encarga de la intendencia.

Hermano Élie. Tenor. El intelectual. Permanentemente ocupado en asuntos teológicos, no advierte en el Ángel al enviado de Dios. Y se equivoca.

Hermano Bernard. Bajo. El más dócil. El más entregado. Cree en el mensaje del Ángel. Y acierta.

Hermano Sylvestre. Barítono; **Hermano Rufin.** Barítono; **otros hermanos.**

Coro: *La voz de Cristo.*

Acto I. Entre 70 y 75 minutos de música.

Cuadro uno: *La Cruz. Los hermanos preguntan por la vida y la muerte. San Francisco les alecciona para vivir con alegría y superar los temores.*

La primera cuestión que Messiaen pone en juego en el libreto es el miedo que provoca el conocimiento. Da igual conocer los designios de las estrellas, las virtudes de los pájaros, los peces y los árboles, de las piedras y las aguas... Nada de esto supone alcanzar el estado de alegría perfecta. ¿Qué es la alegría perfecta? Pues la habilidad para vencer a la propia debilidad. Dice San Francisco que si tras un largo esfuerzo no te dejan entrar en el monasterio, no importa, es entonces cuando Dios bendito te indica el camino; sólo puedes alegrarte en la Cruz y para la Cruz.

Toda esta reflexión la ha hecho San Francisco al hermano León. Naturalmente, miedo, muerte y alegría son distintas representaciones metafísicas de la propia vida, del misterio que encierra y de las respuestas que se pueden encontrar a las incógnitas que se plantean. Hasta este momento, no sabemos quién es San Francisco, cuáles son sus respuestas.

Cuadro dos. *Los himos. San Francisco pide a Dios poder amar a un leproso.*

San Francisco hace una alabanza absolutamente extática. Ahora ya no hay filosofía, pensamiento, sino reconocimiento de la grandeza de la Naturaleza como expresión de Dios: la hermosa Tierra, la Tierra madre; las flores con sus mil olores. Pero surge la gran duda: la Naturaleza es también perfectamente capaz de generar asco, suciedad... ¿Cómo se puede negar esto? Surge de nuevo el miedo.

UN POCO DE HISTORIA

Olivier Messiaen se pasó la vida estudiando las óperas de Mozart y Wagner. Razón que para él era más que suficiente para no adentrarse en el género. Sin embargo, en 1971, bien cumplidos los 60 años y con un importantísimo catálogo a sus espaldas, fue requerido por Rolf Liebermann, intendente entonces de la Ópera de París, para componer una ópera. Se negó. Pero años después, se dice que tras una cena en el Palacio del Eliseo, fue Georges Pompidou quien tomó cartas en el asunto. Una gloria nacional como Messiaen no podía pasar a la historia sin haber escrito una ópera. No tuvo más remedio que aceptar. En principio, Messiaen apuntó alto a la hora de escoger tema: una parte de la vida de Cristo; la Pasión, o la misma Resurrección, tema del que ya había hablado su orquesta una década antes. Pero no se atrevió; para él era demasiado, y se conformó con algún aspecto de la vida de San Francisco.

Trabajó duro durante varios años, de manera que en 1977 ofreció mostrar su obra sin orquestar. En realidad se sintió bastante presionado porque una emisora de radio anunció que estaba escribiendo una ópera, cuando en realidad a lo que había hecho le faltaba lo más importante, la orquestación. Messiaen se enfadó, porque siempre le gustó trabajar en secreto y no mostrar nada a nadie hasta su total consecución. De manera que pidió a la Ópera de París más tiempo, acordándose el año 1983 como fecha para el estreno. Pasó por entonces por un período de depresiones, agudizadas por lo mucho que le costaba avanzar en la complejísima orquestación. Las combatió escuchando misas. Y leyendo, leyendo mucho sobre todo tipo de fuentes franciscanas, mientras dise-



Emilia e Ilya Kabakov autores de la puesta en escena que se podrá ver en Madrid Arena.

ñaba una orquestación que acabó estando compuesta por un abundantísimo grupo de maderas (tres piccolos, cuatro flautas, tre oboes, un corno inglés, siete clarinetes, tres fagotes y un contrafagot); un grupo de metales integrado por seis trompas, cuatro trompetas, cuatro trombones y tres tubas; cuerdas dobladas y un ingente grupo de percusión. Añadiendo a todo esto un coro de 150 voces, que actúa como imagen de Cristo y como coro griego. La primera representación tuvo lugar el seis de diciembre de 1983, en la Ópera de París, con dirección musical de Seiji Ozawa y escénica de Sandro Sequi. Hubo una segunda función tres días más tarde, y no se volvió a representar hasta 1992 (Salzburgo, Peter Sellars, con reposición en 1998). Desde entonces los teatros de ópera se han mostrado generosos: 1998, Ópera de Leipzig; Ópera Alemana de Berlín, 2002; Trie-

nal del Ruhr, 2003; Ópera de París, 2004, y Ópera de Amsterdam, 2004.

La versión que veremos en Madrid Arena es la ya famosa de Emilia e Ilya Kabakov, proveniente del trabajo que realizaron con Mortier para la Trienal del Ruhr. Para ello Sylvain Cambreling repite desde el foso, como también la Orquesta Sinfónica de Baden-Baden-Friburgo (recuérdese que Cambreling tiene grabada la obra orquestal de Messiaen con esta agrupación para el sello Hänssler; ver artículo en la pág. 79). El Coro será el titular del Teatro, reforzado con el de la Generalitat valenciana. Y como ya ha quedado dicho, el teatro escogido será el Madrid Arena. Este ha sido otro factor que ha agudizado la polémica. Inicialmente se escogió la Caja Mágica, pero problemas con el aire acondicionado desecharon la idea. Para quien todavía no lo sepa, recordaré que la obra de Messiaen es irrepresentable en el Teatro Real con esta producción, que está dominada por una cúpula, cuyas transformaciones cromáticas dominan, ilustran, y en cierto modo explican lo que va sucediendo. Ni los efectivos orquestales —no reducidos— ni los corales, ni mucho menos el montaje, caben. Así de sencillo. Y en cuanto a la acústica, el Teatro Real ha contratado los servicios de una empresa acústica pionera para resolver el problema de la reverberación. El asunto no consiste en una amplificación del sonido, que llegará al público de manera natural, sino de un sistema de micrófonos que “se comen” los retornos indeseados, la reverberación. El sistema incluye unos juegos de paneles, que producen la sensación sonora de estar en un recinto catedralicio, remarcado precisamente por la gran cúpula.

Piensa en los leprosos, en el olor a su enfermedad. Y pide a Dios que le capacite para amar a uno de ellos.

Cuadro tres. *El beso del leproso. San Francisco siente asco por el leproso, pero lo besa y lo cura.*

Sale el leproso condenando al mundo y lanzando los mil y un improperios: “Si los hermanos sufieran lo que yo sufro se alzarían en rebelión” San Francisco le habla, en vano, de virtud, de amor y de la Resurrección. Y entonces aparece el Ángel: “Dios es más grande que tu corazón. Él es el amor; el que reside en el amor, reside en Dios”. Para el enfermo, sin embargo, estas no son palabras asumibles en su maltrecho y desgraciado estado. A San Francisco, por su parte, le cuesta conseguir su propósito: “No te he amado lo suficiente”. Le besa y le abraza. Se produce el milagro; las yagas desaparecen de sus brazos. Pero la culpabilidad lo atenaza: “No merezco ser curado” (ij). San Francisco, sin embargo, no lo ve así: “A los que han amado tanto, todo les es perdonado”.

Acto II. Entre 1 hora y 50 minutos y 1 hora y 55 minutos.

Cuadro 4. *El ángel viajero. Un ángel se dirige a los hermanos. Al principio no le escuchan, pero el ángel les instruye sobre el Más Allá.*

Montaña de La Verna, en Arezzo, parte oriental de Toscana. Se escucha una música no exente de inocencia, pero envuelta en un cierto carácter enigmático. El hermano León se debate entre sus habituales temores: “Se ve lo invisible”, dice con la mirada perdida. Hay que construir un templo, y el hermano Massée será el celador. La música cambia de carácter, se hace más musculosa y violenta (Messaien cita aquí un pasaje casi literal de *La consagración de la primavera*) Y llama a la puerta el Ángel. Entra y pregunta por el hermano Élie. Aparece este, la música parece citar a Fasolt y Fafner cuando salen a escena por primera vez en *El oro del Rin*. El hermano Élie es el vicario de la Orden; no quiere que se le moleste, pero el Ángel le espeta: “No estés enfadado, disminuye el poder del juicio” Y prosigue: “¿Qué piensas de la predestinación?” El hermano Élie no contesta. “No se rechaza al viejo para admitir al nuevo”, dice el Ángel. Pero el arrogante hermano Élie, un intelectual muy seguro de sus conocimientos, sigue sin atender a esas razones. El Ángel se enfada, y la música, que vuelve a cambiar bruscamente, nos lo explica. En este proceso, el hermano Massée se muestra más pacífico y comprensivo. El Ángel llama al hermano Bernard. El Ángel le hace la misma pregunta acerca de la predestinación. Este acepta de buena gana la idea de que “para encontrar tu rostro verdadero, la santidad de la verdad, no se debe rechazar al hombre viejo y recibir al nuevo”. El hermano Bernard responde: “Cuando muera, Jesucristo me mirará como mira a las monedas de tributo y me dirá: ‘¿De quién es la imagen de la inscripción?’ , y, si Dios quiere en su gracia, me gustaría decirle: ‘De Ti’” Al Ángel sí le gusta esta respuesta, y se dispone ahora a hablar con el Padre Francisco. La música se torna otra vez delicada, inocente, pura.

Cuadro 5. *El ángel cultiva la música. San Francisco, al escuchar la música del ángel, se siente preparado para morir.*

San Francisco alaba al hermano Sol, al Señor, a la hermana Luna y a las estrellas, a los astros, a toda la creación de Dios. La alegría y la felicidad vendrá con la resurrección de los muertos. Dios es un festín, la luz verdadera de toda meditación y de todos los santos, el colmo de la gloria y la alegría perfecta. Y habla entonces el Ángel: “Que Dios nos deslumbre con abundancia de verdad. La música nos lleva a Dios cuando la verdad abrumba. Si hablas con Él a través de la música, Él te responde a través de la música. Escucha



En el momento de la redacción de estas líneas se está empezando a montar la gran cúpula en el recinto de Madrid Arena.

la música que suspende la vida de las escalas del cielo. Escucha la música de lo invisible”. El Ángel se dispone a tocar la viola (la música que se escucha aquí es pura magia sonora). San Francisco entra en éxtasis.

Cuadro 6. *El sermón a los pájaros. San Francisco predica a los pájaros en Umbría, su región natal.*

El hermano Massée diserta sobre los pájaros (quizá sea esta el aria más larga de toda la ópera), la tórtola, el pettirosso, la capinera, la curruca... San Francisco adquiere ahora un perfil más humano, absolutamente naturalista y distendido. Tiene lugar el “Pequeño Concierto de pájaros”. San Francisco nos habla de cómo Cristo reunirá a todas las criaturas, y entonces hace todo un listado de hermanos-pájaros, loando su libertad, porque en el vuelo y en su canto se les ha concedido “las nubes, el aire, los cielos, al hermano Sol, al hermano Viento, que los guían y los llevan hasta los árboles y las hierbas, hablando sin palabras, como los ángeles, solo con música”. “Gran Concierto de pájaros”. San Francisco predica, los pájaros se callan. “Y el número de la Cruz, el cuatro, es el de las cuatro direcciones hacia las que vuelan los pájaros, y la Cruz se extenderá en todas las direcciones. Los pájaros no poseen nada. Dios los alimenta. Con fe todo se os será entregado”.

Acto III. Entre 1 hora y 5 minutos y 1 hora y 10 minutos.

Cuadro 7. *Los estigmas. Dios premia a San Francisco con las cinco heridas de Cristo en la Cruz.*

Otra vez en La Verna. San Francisco pide dos gracias a Dios antes de morir: “Sentir el dolor corporal que Tú soporaste y que mi corazón experimente el amor que a Ti te afirmaba y te permitió aceptar ese sufrimiento” Y entonces habla Cristo (el coro): “Te ofrezco las cinco heridas de mi cuerpo en la Cruz. Acepto tu sacrificio en solidaridad conmigo. Sigue elevándote como una melodía cada vez mayor” San

Francisco se lamenta de su debilidad, y Cristo le apremia: "Soy el que va delante del que va atrás y el que va atrás del que va delante. Soy quien creó el tiempo y el espacio, quien inventó las estrellas, lo visible y lo invisible, las criaturas. Soy la verdad. Soy la primera palabra. Voy del futuro al pasado". La música se torna muy violenta. San Francisco levita, todo se tiñe de rojo y violeta. Cristo (el coro): "Todos quieren ser como yo, pero nadie quiere llevar mi Cruz. Si estás dispuesto a llevar mi Cruz, ella te llevará y te conducirá al final elegido".

Cuadro 8. *La muerte y la nueva vida. San Francisco se despide. La música le guía hacia Él.*

San Francisco se va despidiendo de los hermanos, de todos, las personas y los que integran la Naturaleza, y de su Asís (aquí la música se torna especialmente trágica; recuerda a los momentos posteriores a la muerte de Wozecck en la ópera de Berg). Los hermanos manifiestan su debilidad. "Yo cantaré con Él. Nosotros cantaremos". San Francisco se debate entre el deseo a morir y la angustia que le produce la idea. Los hermanos le siguen, agobiados. Coro: "Yo llamo, mi voz grita". San Francisco se espanta, pero siente placer y calma. Aparece el Ángel: "Él lo sabe todo". El Ángel trae consigo al leproso, para conducirlo junto a San Francisco a la vida eterna, abriéndoles las puertas del paraíso, las puertas de la luz, de la dicha. "En breve escucharéis la música de lo invisible, y para siempre". Habla San Francisco: "Señor, libérame embriágame, ciégame para siempre con tu abundancia de verdad (la música aquí alcanza tonos auténticamente únicos, el empaste de la orquesta y el coro es absolutamente maravilloso). Coro: "Aleluya" (se escuchan los motivos conductores del primer acto). Y desde ese momento al final de la obra, la música es una orgía de color. La luz de la resurrección es para Messiaen lo más sencillo y emocionante que un músico haya podido inventar: un inmenso acorde de Do

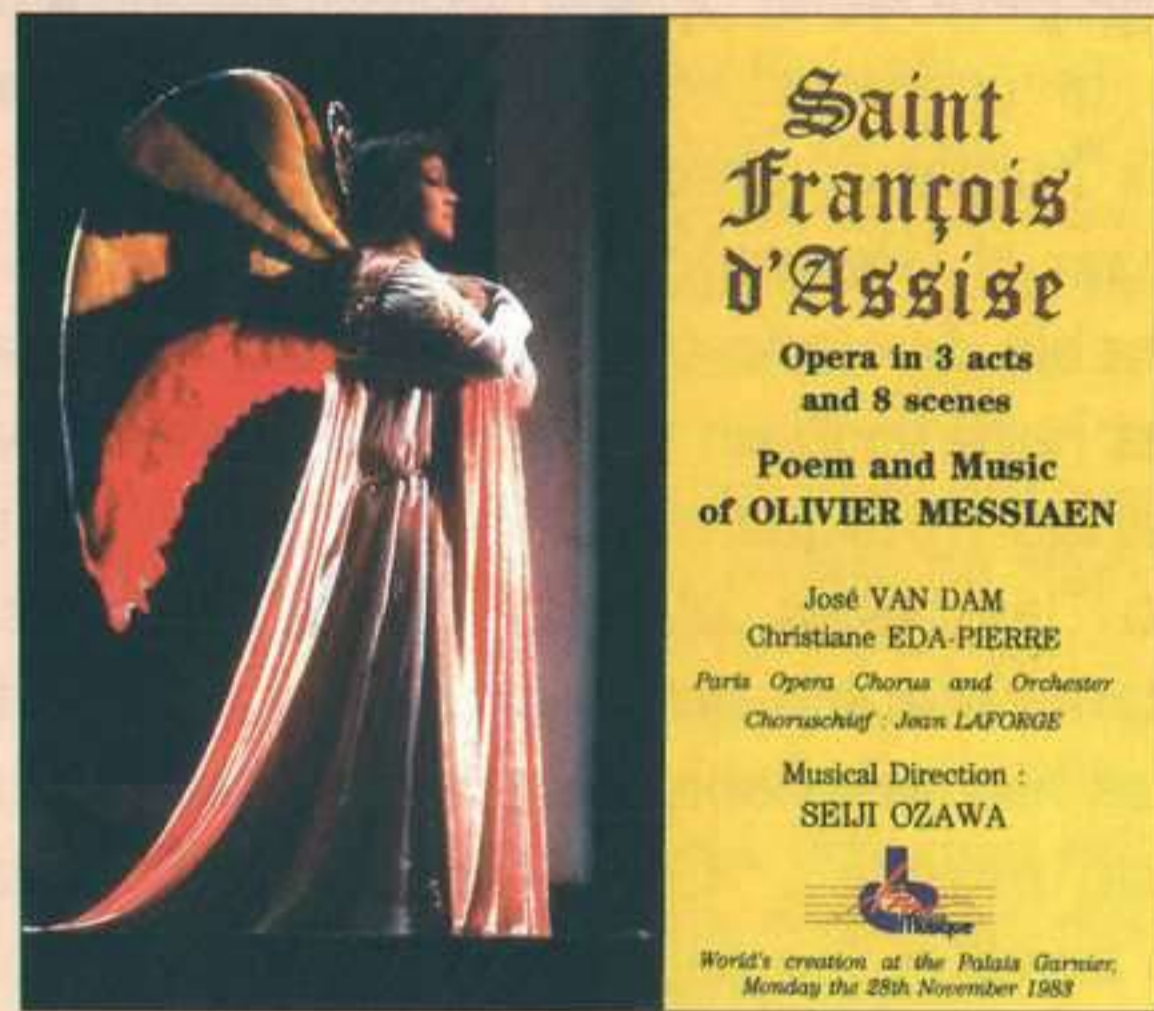
mayor (coro y orquesta) en crescendo hasta acabar en fortísimo, sobre un interminable calderón.

Una inyección en vena de catolicismo

Si ni fuera porque se me siguen amontonando las razones para seguir siendo un agnóstico militante, tras las escuchas de los *san franciscos* que han servido para redactar estas líneas, volvería a mi primera juventud para intentar plantearme de nuevo con cierta seriedad las creencias religiosas. Porque tras haber sido muy creyente, monaguillo de pequeño e hijo de María; haber cumplido unos cuantos nueve primeros viernes de mes y unas cuantas sesiones de ejercicios espirituales donde al cura de mi pueblo se le caían las babas cada vez que lograba asustarnos a todos de verdad con aquellas historias de niños malos a los que el demonio se los había llevado al infierno; tras toda esa aviesa aventura seudoreligiosa, digo, y leer un poco, claro, ni siquiera algo tan católicamente bestial como el texto de Messiaen para su *San Francisco de Asís* ha podido con mis ya demasiado antiguas descreencias, sin duda alimentadas por la no menos salvaje manera con la que las autoridades eclesiásticas del momento tratan de quitarnos de la cabeza que sus preciosas historias evangélicas no van mucho más allá de un buen comic. Pero les aseguro que el texto de Messiaen tiene muchos, muchos mimbres para conseguir conversiones imposibles. Es de una radicalidad intelectual peligrosísima.

Tal es el poderío estético de la música que sustenta este texto radical y extremo, que en todo caso, insisto, da mucho que pensar, porque Messiaen lo construye sobre grandes afirmaciones, pero muy alejadamente de la teología barata manejada por los últimos papas de la iglesia católica. Es un texto serio, convincente, lleno de verdad grande, que llega al corazón directo desde la cabeza. Gra contradicción, resuelta en este caso porque la música actúa como una verdadera droga.

LAS GRABACIONES



- José Van Dam Chirstiane Eda-Pierre Kenneth Riegel Michel Philippe Georges Gautier Michel Senéchal Jean-Philippe Curtis, y otros. Coro y Orquesta del Teatro Nacional de la Ópera de París. Dir.: Seiji Ozawa. Cybelia 833/36. 4 CDs



- José Van Dam Dawn Upshaw Chris Merritt Urban Malmberg John Aler Guy Renard Tom Krause Akos Banlaky Dirk D'Ase. Coro Arnold Schoenberg. Orquesta Hallé. Dir.: Kent Nagano. D.G. 445 1762. 4 CDs



- Rod Gilfry Camilla Tilling Hurbert Delamboye Henk Neven Tom Randle Donald Kaasch Armand Arapian Jan Willem Baljet André Morsch. Chorus of De Nederlands Opera. The Hague Philharmonic. Dir.: Ingo Metzmacher. Dirección de escena: Pierre Audi. Opus Arte OA 1007D. 3 DVDs

Tres grandes (y no dos, como pudiera parecer) versiones. Porque los nombres de Ozawa, José Van Dam o Kent Nagano parecen eclipsar teóricamente a trabajos como el que protagonizó Ingo Metzmacher para la ópera holandesa.

La interpretación de Ozawa es seguramente la más madura de las tres. Pero también la menos "llevadera" para los incrédulos. Ozawa se muestra muy cauto y equilibrado con el sonido,

evitando grandes extroversiones, tanto rítmicas como en el discurso sonoro. Es muy serio, muy religioso, Pero su análisis es extraordinario. Mucho más juvenil y próximo es Nagano, un director que en buena medida se ha apropiado de la obra, que ha hecho suya desde hace bastante tiempo. Van Dam está mejor de voz con Ozawa, pero su San Francisco con Nagano es superior interpretativamente. Está más matizado y es más

rico expresivamente. En ambos casos los secundarios son excelentes, aunque destacaría el Ángel de Dawn Upshaw en la versión de Nagano y el leproso de Kenneth Riegel en la de Ozawa.

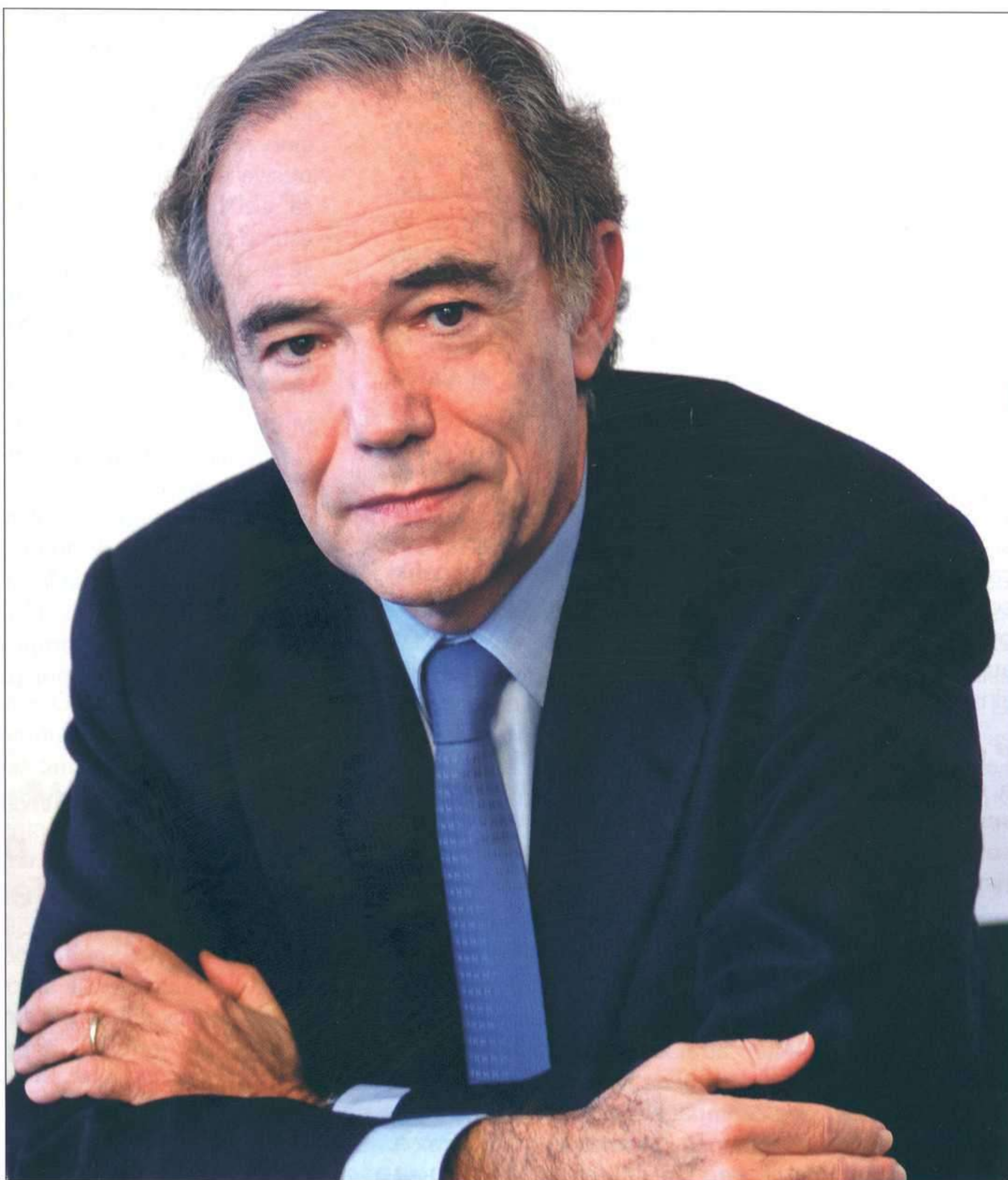
Muy interesante y espléndidamente resuelto está el montaje de Pierre Audi para la Ópera de Holanda, para el que contó igualmente con un magnífico equipo de cantantes. Muy recomendable como iniciación a lo que se va a ver en el Teatro Real.

FIN DEL PRIMER ASALTO

Gregorio Marañón, ante el final de la primera temporada de Mortier

PEDRO GONZÁLEZ MIRA

Al fin ha llegado la hora. La apuesta más arriesgada de la programación de la actual temporada del Teatro Real se va a materializar, y es una incógnita cómo reaccionará el público ante semejante envite. Se va a cerrar con *San Francisco de Asís* (ver artículo de las páginas anteriores), una obra exigente donde las haya, y la *Tosca* que hace años montó Nuria Espert, sin duda una concesión al consumidor tradicional. Pero hasta llegar aquí han pasado algunas cosas este curso en el Real, un período de transición con una selección de títulos híbrida. Algunos de ellos han sido posibles gracias a las



gestiones del actual director artístico, otros estaban ya en la agenda del anterior y alguno que otro se quedó por el camino, a la espera de tiempos mejores.

En este contexto, y para preguntarle por todo ello, RITMO ha vuelto a convocar a Gregorio Marañón, presidente del patronato Fundación Teatro Real, una pieza clave para que este teatro se haya convertido en un referente de la cultura española, en unos tiempos en que esta parece atravesar una cierta travesía por el desierto de la crisis económica. Estas han sido sus respuestas.

PEDRO GONZÁLEZ MIRA.- Enhorabuena, ya tienen ustedes otro patrocinador, y no precisamente de “poco” nombre. ¿Podría contarnos cómo ha convencido al señor Vázquez, presidente de Iberia, para que participe en el proyecto del Teatro Real? ¿Por qué como Colaborador y no Protector?

GREGORIO MARAÑÓN.- He comprobado, en mi larga experiencia de fundaciones y mecenazgo, que el Teatro Real es una de las instituciones que más concita el apoyo de la sociedad civil. Este fenómeno se acentuó en 2007, cuando el Teatro Real adquirió esa autonomía que permite una gestión profesionalizada y estable, y se consolidó cuando se conoció el proyecto artístico de Gérard Mortier. También han contribuido a ello de manera importante Alfredo Sáenz como presidente de la Junta de Protectores, y Marisa Vázquez-Shelly que dirige el equipo interno responsable de comunicación y patrocinio. Desde esta favorable situación, hace unos meses le propuse al presidente de Iberia Antonio Vázquez, un extraordinario aficionado a la ópera que quizás podría haber sido cantante profesional, que su compañía se incorporase a nuestra Junta de Protectores. Así lo decidí en cuanto se terminó la fusión de Iberia y British Airways, al tiempo que también acordaba “bautizar” a uno de sus aviones con el nombre de Plácido Domingo, tal como se lo prometió, conmigo como testigo, el día del homenaje que le rendimos en el Teatro Real.

P.G.M.- Están trabajando en el “reclutamiento” de algún otro patrocinador de peso?

G.M.- La captación del patrocinio requiere una dedicación continua y, por tanto, estamos en permanente contacto con otras empresas importantes que también pueden interesarse por participar en el proyecto del Teatro. Espero que pronto sigamos dando buenas noticias al respecto.

P.G.M.- Las cifras cantan. Este teatro se financia a un 56% en fondos privados. Pero no deja de ser curioso que, a un mejor funcionamiento de sus cuentas, una mayor crítica a su política artística. ¿Qué le parece el asunto?

G.M.- Los patrocinadores valoran, ante todo, la buena gestión del Teatro, en manos de Miguel Muñoz, y el esfuerzo que se está haciendo por mantener la entidad de nuestro proyecto con menos aportaciones públicas. Pero también se sienten atraídos por el indudable interés y proyección internacional de nuestra programación artística, aunque vaya acompañada de una saludable polémica que ante todo extiende el eco de lo que hacemos.

Esto es lo que prevalece, aunque debemos reconocer que junto a esas críticas constructivas que ayudan a hacer las cosas mejor, también existe una campaña contra Mortier, y por tanto anti-Teatro Real, en la que participa alguno de los que en su día hicieron lo mismo contra Lissner. Afortunadamente hoy las cosas son distintas, y en el Teatro Real los mandatos se van a cumplir según lo acordado. Así se ha hecho en el caso de Antonio Moral y Jesús López Cobos, y así se va a hacer con Gérard Mortier. Es lo único serio, lo que conviene, lo que da solvencia y

credibilidad a una institución. Y vuelvo a su pregunta, es también lo que desean nuestros patrocinadores.

P.G.M.- Me gustaría que nos hablara del nuevo Consejo Asesor del Teatro. Teresa Berganza se ha dado de baja, y una vez más determinados medios la han utilizado para infravalorar al Consejo. ¿Nos podría describir las funciones del mismo y la operativa para su funcionamiento.

G.M.- Teresa Berganza se ha dado de baja porque le falta tiempo y pasa una gran parte del año fuera de España, según me ha manifestado literalmente. Respeto y lamento su decisión pero afortunadamente contamos con otras personas, también del mayor prestigio cultural, que están deseando incorporarse al Consejo.

Sus miembros tienen un mandato de dos años, el cargo no está retribuido y existe una incompatibilidad absoluta para establecer durante ese tiempo cualquier relación profesional con el Teatro. Nos reuniremos dos o tres veces al año bajo la presidencia de Mario Vargas Llosa, y el Consejo, además de formular cuantas sugerencias estime convenientes, asesorará sobre las cuestiones que se le planteen. Entre reunión y reunión también estaremos en contacto con sus distintos componentes. Contar con Mario Vargas Llosa, Manuel Gutiérrez Aragón, Rafael Argullol, Pierre Bergé, Iñaki Gabilondo, Carmen Giménez, Carmen Iglesias, Montserrat Iglesias, Antonio Muñoz Molina, Mercedes Rico y Eugenio Trías enriquece sin duda nuestro proyecto y lo respalda.

El Consejo estaba previsto en los estatutos fundacionales pero incomprensiblemente nunca se había constituido antes. Hacerlo fue uno de mis primeros propósitos, pero decidimos aplazarlo ante la amenaza de dimisión que presentaron Jesús López Cobos y Antonio Moral, lo que nunca comprendí. Ahora la iniciativa ha sido muy bien acogida por parte de todos.

“Contar con Mario Vargas Llosa (entre otros) para el Consejo Asesor del Teatro enriquece nuestro proyecto y lo respalda”

P.G.M.- Pienso que las funciones de Krol Roger han supuesto un importante test para medir la aceptación de las ideas y los gustos del señor Mortier. Se trata de una puesta en escena que admite un gran y controvertido debate porque pone en tela de juicio algunas ideas de la obra que parecen objetivamente contrarias a la propuesta. Sin embargo, y para decepción de los más conservadores, el escándalo no ha llegado. ¿No le parece que esto es un anuncio de lo que puede suceder con las óperas programadas el año que viene?

G.M.- Efectivamente, durante esta temporada el público ha reaccionado de manera mucho más positiva,

abierta y entusiasta que algunos críticos. Y estoy convencido de que así va a suceder el año próximo porque la programación tiene una altísima calidad y muchos alicientes. Aunque ciertamente comporte la dificultad de ser distinta y, en parte, nada convencional, contará también con obras maestras del gran repertorio del siglo XX, y de Monteverdi, Mozart, Mercadante y Tchaikovsky, entre otros.

“La programación de la próxima temporada tiene una altísima calidad y muchos alicientes”

P.G.M.- La temporada va a acabar pronto. Se está representando ahora* *Las bodas de Fígaro* y pronto llegará *Tosca*, que ya conocemos, con algo realmente grande en todos los aspectos, el montaje de *San Francisco de Asís*. La pregunta es: ¿Cree que hay razones para defender su programación, aunque el público operístico de Madrid no esté preparado (¿alguno lo está?) para recibir semejante avalancha creativa? Cuáles serían, para usted, esas razones. En su opinión, ¿habría lugar a tomar “precauciones” de antemano, explicando profusamente la importancia que realmente tiene algo así? ¿o incluso incentivar de alguna manera la asistencia?

G.M.- No hemos contratado a Gerard Mortier que, entre otras cosas, ha sido 15 años director del Festival de Salzburgo y 5 años director General de la Ópera de París, para que en Madrid renuncie a su capacidad creativa y de gestión, y a lo que tan excelentemente sabe hacer. Por lo tanto, un verdadero acontecimiento como va a ser la primera representación en España de esta obra capital del siglo XX que es el *San Francisco* de Messiaen forma parte de lo que esperábamos de él. El ingente esfuerzo que constituye montar esta obra fuera del Teatro Real, en el Madrid Arena, con una orquesta de 130 profesores y un coro de 120 cantantes, vendrá acompañado de un programa de comunicación, explicativo y hasta pedagógico, porque siempre todos tenemos algo más que aprender.

P.G.M.- Hay dos aspectos de los conjuntos estables del Real que me gustaría comentarse, porque a mí sí me han llamado la atención. Uno: ¿ha notado usted últimamente diferencias de calidad en la orquesta? ¿Y el Coro, cómo cree que ha asumido las necesidades de la programación, y con qué calidad?

G.M.- La campaña anti-Mortier comenzó poniendo en entredicho su capacidad para ajustarse al presupuesto y su decisión de asumir también las funciones de la dirección musical en vez de nombrar un director musical

estable. Respecto a lo primero, Mortier va a programar con un presupuesto que es casi un 30% inferior al que dispuso su antecesor, y respecto a lo segundo, además de recordar que el anterior director musical sólo pasaba en España cuatro meses al año, existe hoy una opinión generalizada de que la orquesta ha mejorado notablemente y que el nuevo coro es magnífico. Y es que un buen teatro de ópera exige, ante todo, contar con una orquesta y un coro estables excelentes. No los teníamos, y ahora, en muy poco tiempo, contamos con uno de los mejores coros de ópera europeos, y con una magnífica orquesta, en continua progresión, que van a empezar a hacer giras por el extranjero. Estamos, pues, en algo tan esencial, en el buen camino.

P.G.M.- Hemos recibido sin mucha alegría la salida de la Filarmónica de Berlín del Festival de Pascua de Salzburgo, tras 45 años de colaboración. Nuestros lectores se preguntan si afectará esto a las visitas que la Orquesta tiene programadas al Teatro Real para los próximos años.

G.M.- La Orquesta Filarmónica de Berlín vendrá a Madrid en el 2013, el 2014 y el 2015, como está pactado, con tres producciones operísticas propias. Esto, que es lo esencial del acuerdo, está plenamente confirmado.

P.G.M.- Tiene usted noticia de cómo la venta de abonos para la próxima temporada? Este dato tiene su importancia....

G.M.- La crisis económica tiene, inevitablemente, un efecto negativo sobre la venta de abonos, aunque algunos prefieran aducir otras causas para no renovarlos. También es cierto que la próxima temporada no es, como ya he indicado, fácil, pero esto tiene una incidencia mínima, como se demuestra por el hecho de que otros teatros de ópera, que repiten sus proclamas habituales, están teniendo las mismas dificultades que nosotros. La campaña de venta de abonos aún no ha concluido, y estimo que al finalizarla tendremos un índice de renovación algo superior al 90%, lo que me parecería un excelente dato de fidelidad, dadas las circunstancias.

P.G.M.- Y por último, ¿dónde cree que podría situarse el límite de este teatro en la tremenda confrontación que estamos viviendo en España entre gasto e ingreso? ¿Habría un límite a partir del cual no se pudiera afrontar una política medianamente adecuada a las características de una institución cultural del tamaño del Teatro Real?

G.M.- El problema de una institución como la nuestra proviene de la necesidad que tiene la ópera como género de contar con una importante subvención pública. Tenemos, en estos momentos, el índice más bajo de aportaciones públicas de los grandes teatros de ópera europeos –el 44% de nuestros ingresos–, y mucho más no podemos bajar si queremos mantener un Teatro Real acorde con nuestra significación como país, como Comunidad de Madrid y como capital del Estado.

*Esta entrevista tuvo lugar a principios de junio.



VICTORIA 400

IV CENTENARIO DE LA MUERTE DE TOMÁS LUIS DE VICTORIA

1. **CANTORÍA HISPÁNICA**
PEÑÍSCOLA
Festival de Música Antigua y Barroca de Peñíscola
Castillo del Papa Luna. Patio de Armas
Jueves 04/08/11 22:30h
Victoria y la palabra
2. **MÚSICA FICTA**
LEÓN
Inauguración del Festival Internacional de Órgano
Catedral
Viernes 16/09/11 21:00h
Motecta (1572)
3. **CAMERATA LACUNENSIS / CORO DE CANTO GREGORIANO**
ÁVILA
Catedral
Sábado 24/09/11 21:00h
Misa Ave Regina (1600)
- 4-5. **LA COLOMBINA / SCHOLA ANTIQUA**
MADRID
Monasterio de las Descalzas Reales
Domingo 25/09/11 19:00h
ÁVILA
Convento de San José
Lunes 26/09/11 20:00h
Ad vespertas, el manuscrito inédito de Roma
6. **THE HILLIARD ENSEMBLE**
MADRID
Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara
Miércoles 05/10/11 19:30h
"In paradisum. Victoria y Palestrina, un encuentro afortunado"
7. **THE SIXTEEN**
LEÓN
Clausura del Festival Internacional de Órgano
Catedral
Sábado 22/10/11 21:00h
Misa Alma Redemptoris (1600)
- 8-9-10. **CANTORÍA HISPÁNICA**
JOSÉ HERNÁNDEZ PASTOR, contratenor
JOSÉ ANTONIO LÓPEZ, barítono
MARINA PARDO, mezzosoprano
CUENCA
Teatro Auditorio
Sábado 22/10/11 20:30h
MADRID
Museo Reina Sofía. Auditorio 400
Lunes 24/10/11 19:30h
BILBAO
Teatro Arriaga
Domingo 30/10/11 19:00h
Victoria, una visión actual
Obras de Tomás Luis de Victoria, Santiago Lanchares,
César Camarero, Alfredo Aracil y Voro García
- 11-12. **LA GRANDE CHAPELLE**
LEÓN
Auditorio Ciudad de León
Martes 25/10/11 20:30h
MADRID
Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara
Miércoles 26/10/11 19:30h
Misa Salve Regina (1592)
13. **CANTORÍA HISPÁNICA / CORO DE CANTO GREGORIANO**
CUENCA
Espacio Torner (Antigua Iglesia de San Pablo)
Sábado 29/10/11 19:30h
Misa de Todos los Santos (O Quam Gloriosum) (1583)
14. **LA COLOMBINA**
LEÓN
Auditorio Ciudad de León
Martes 08/11/11 20:30h
Misa Ave Regina Caelorum (1600)
15. **CORO NACIONAL DE ESPAÑA (Falla III)**
MADRID
Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara
Jueves 10/11/11 19:30h
Victoria y Falla, interpretaciones expresivas
16. **ANDRÉS CEA, órgano**
LEÓN
Iglesia Santa Marina La Real
Viernes 11/11/11 21:00h
Victoria, entre Roma y Madrid
- 17-18-19. **MINISTRILES DE MARSIAS / SCHOLA ANTIQUA**
LEÓN
Auditorio Ciudad de León
Viernes 18/11/11 20:30h
SAN SEBASTIÁN
Teatro Victoria Eugenia
Lunes 21/11/11 20:00h
MADRID
Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara
Martes 22/11/11 19:30h
Misa Pro Victoria (1600)
- 20-21. **ENSEMBLE PLUS ULTRA / SCHOLA ANTIQUA**
LEÓN
Auditorio Ciudad de León
Miércoles 30/11/11 20:30h
MADRID
Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara
Jueves 01/12/11 19:30h
Officium Defunctorum (1605)

Venta de abonos a partir del 21 de junio
en las taquillas del Auditorio Nacional de Música
y en la web www.cndm.mcu.es



ABONOS AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA:

Abono general:

Zona A (Butacas y Tribuna central): 96€
Zona B (Tribunas laterales): 64€

Abono joven (hasta 26 años):

Zona A (Butacas y Tribuna central): 48€
Zona B (Tribunas laterales): 32€

ENTRADAS OTRAS PROVINCIAS:

Los conciertos 2, 3, 5, 7, 13 y 16, tienen acceso libre hasta completar el aforo. Para los demás conciertos, consultar con las salas y/o festivales.

www.cndm.mcu.es



22. CAPELLA DE MINISTRERS / CORO DE LA GENERALITAT VALENCIANA

ÚBEDA

Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza
Iglesia de Santa María de los Reales Alcázares
Sábado 03/12/11 20:30h
Canticum Nativitatis Domini

23. ENSEMBLE PLUS ULTRA

ÚBEDA

Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza
Sacra Capilla de El Salvador
Lunes 05/12/11 20:30h
Magnificat Proclama mi alma (1581)

24. CAPELLA DE MINISTRERS / CORO DE LA GENERALITAT VALENCIANA

LEÓN

Auditorio Ciudad de León
Viernes 16/12/11 19:30h
Canticum Nativitatis Domini

25. CARLOS MENA / JUAN CARLOS RIVERA

MADRID

Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara
Martes 21/02/12 19:30h
Et Jesum (1538-1611)

26. LA GRANDE CHAPELLE

ZAMORA

Festival Internacional Pórtico de Zamora
Iglesia de San Cipriano
Viernes 23/03/12 20:30h
Misa Salve Regina (1592)

27-28. THE GABRIELI CONSORT

ZAMORA

Festival Internacional Pórtico de Zamora
Iglesia de San Cipriano
Sábado 24/03/12 20:30h

MADRID

Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara
Domingo 25/03/12 19:30h
Cristóbal de Morales: *Réquiem (1544)*

29. MÚSICA FICTA

MADRID

Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara
Martes 03/04/12 19:30h
Responsorios de Tinieblas

30. LES ARTS FLORISSANTS

MADRID

Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara
Miércoles 16/05/12 19:30h
Claudio Monteverdi: *Tercer libro de madrigales (1592)*

CONGRESO INTERNACIONAL "TOMÁS LUIS DE VICTORIA"

León, del 8 al 12 de noviembre de 2011

CURSO DE INTERPRETACIÓN POLIFÓNICA

Director: Michael Noone
León, 28 y 29 de noviembre de 2011



Un Palau que "siente"



La pianista francesa Hélène Grimaud.

Bajo el epígrafe "El Palau sent" (El Palau siente), en un juego de palabras con el nombre del ciclo (que en catalán se lee "Palau cent"), se presentó en el Palau de la Música Catalana de Barcelona la temporada 2011/2012 de Palau 100. Una temporada que preserva su esencia tradicional, las grandes orquestas internacionales, a la vez que aporta novedades respecto a anteriores ediciones. Como la apertura a otras disciplinas artísticas, como podrá apreciarse en la versión que de la *Pasión según san Mateo* de Bach hará Philippe Herreweghe en abril y en la que la música dialogará con las imágenes de un retablo en movimiento

concebido por el videoartista Bill Viola. Eso por un lado, porque por otro, y con vocación de continuidad, destaca la apuesta por incrementar la presencia de la música catalana y contemporánea en la programación. El estreno mundial de *Darkness visible*, de Benet Casablancas, por la Filarmónica de Londres y Vladimir Jurowski (27 de febrero) será el primer paso en esa dirección.

Al margen de ello, dos efemérides ocuparán un lugar destacado en esta temporada. Así, el 28 de noviembre el Orfeó Català conmemorará el haber dado, cien años atrás, la primera audición en España de la *Misa en si menor* de Bach. Y lo hará en un concierto dirigido por Robert King. Otra fecha a recordar será la del cincuentenario de la muerte de Eduard Toldrà, de quien Antoni Ros Marbà dirigirá la ópera *El giravolt de maig* (11 de junio de 2012).

Por lo demás, el resto de los 14 conciertos previstos presenta atractivos suficientes, con grandes batutas como Daniel Barenboim, John Eliot Gardiner, Riccardo Chailly e Ivan Fischer; emergentes, como el mencionado Jurowski y Andris Nelsons, y solistas de prestigio contrastado como el violinista Christian Tetzlaff o el pianista Joaquín Achúcarro. Por no hablar de los tres pianistas que protagonizarán el miniciclo de piano: Lars Vogt, Hélène Grimaud y Grigori Sokolov.

Más información: www.palaumusica.org/

Juan Carlos Moreno

Premios a la creación radiofónica

El compositor madrileño Carlos Duque, con su obra *Audio-Mosaico XX*, se proclamó ganador del XVIII Concurso de Creación Radiofónica de Radio Clásica, que promueven conjuntamente la emisora pública y el Festival de Música de Alicante, que organiza el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM). Su objetivo es promover la producción de nuevas creaciones de carácter innovador destinadas a la radio. En la edición 2011, se han presentado 38 proyectos, de países diversos y con un alto nivel. El jurado estuvo integrado por Miguel Álvarez-Fernández, Consuelo Díez, Ana Vega Toscano, Álvaro Guibert y Adolfo Núñez.

XXX Concurso Internacional de Piano Delia Steinberg: Un gran nivel



Imagen de los premiados, con los miembros del jurado.

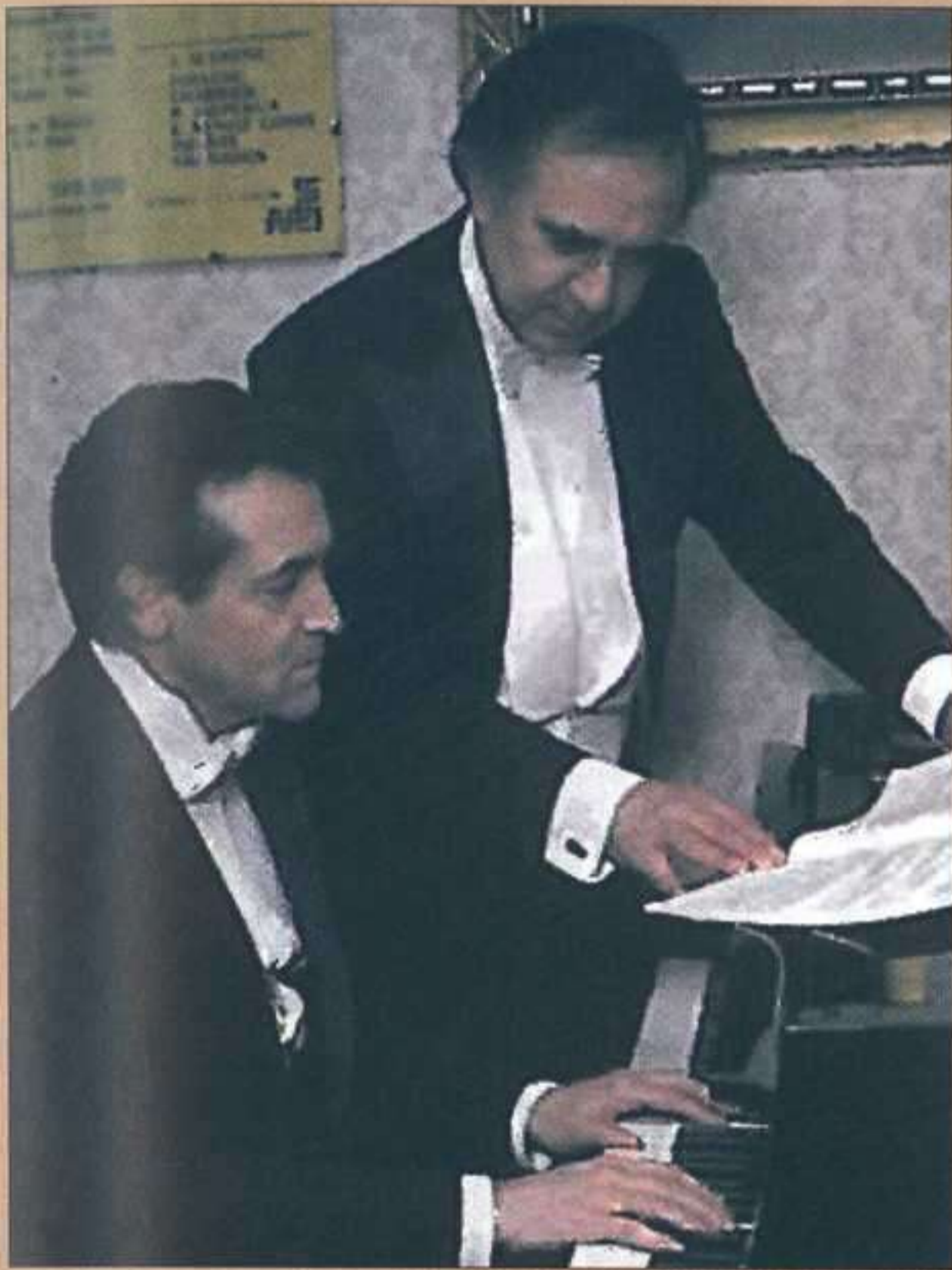
Se celebró con éxito el XXX Concurso Internacional de Piano Delia Steinberg, cuya prueba final tuvo lugar en el Teatro Victoria de Madrid. El alto índice de participación, así como la calidad técnica y artística de los concursantes, han sido las notas características de la presente edición de este prestigioso certamen, que convoca cada año en España a numerosos concertistas jóvenes de todo el mundo.

El jurado –integrado por especialistas de talla internacional como Walter

Gutdeutsch, Albert Mamriev y Delia Steinberg, todos ellos bajo la presidencia de Rafael Solís– decidió por unanimidad otorgar el Primer Premio, dotado con 5.000€, placa y diploma, al joven pianista norteamericano Christopher Falzone. El Segundo Premio, de 3.000€ y diploma, le correspondió al concursante ruso Andrey Stukalov; mientras que el Tercer Premio, de 1.000€ y diploma, fue para la italiana Eleonora Wegher.

Sus nombres pasan así a engrosar una larga lista de premiados en el Concurso Internacional de Piano Delia Steinberg, que hoy en día triunfan en los escenarios de todo el mundo, entre otros, Rosalía Pareja Flores (1985), Yolanda Vidal Vallés y Pedro Mariné Isidro (1987), Oliver Kern (1995), Ayako Kimura (1997), Omar Sánchez (2002), Jorge Picó (2004), Enrique Bernaldo de Quirós (2006) y Alexander Yakovlev (2007).

Premio Internacional de Piano Frechilla-Zuloaga de Valladolid, 2011



Los pianistas Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga, homenajeados con este Premio.

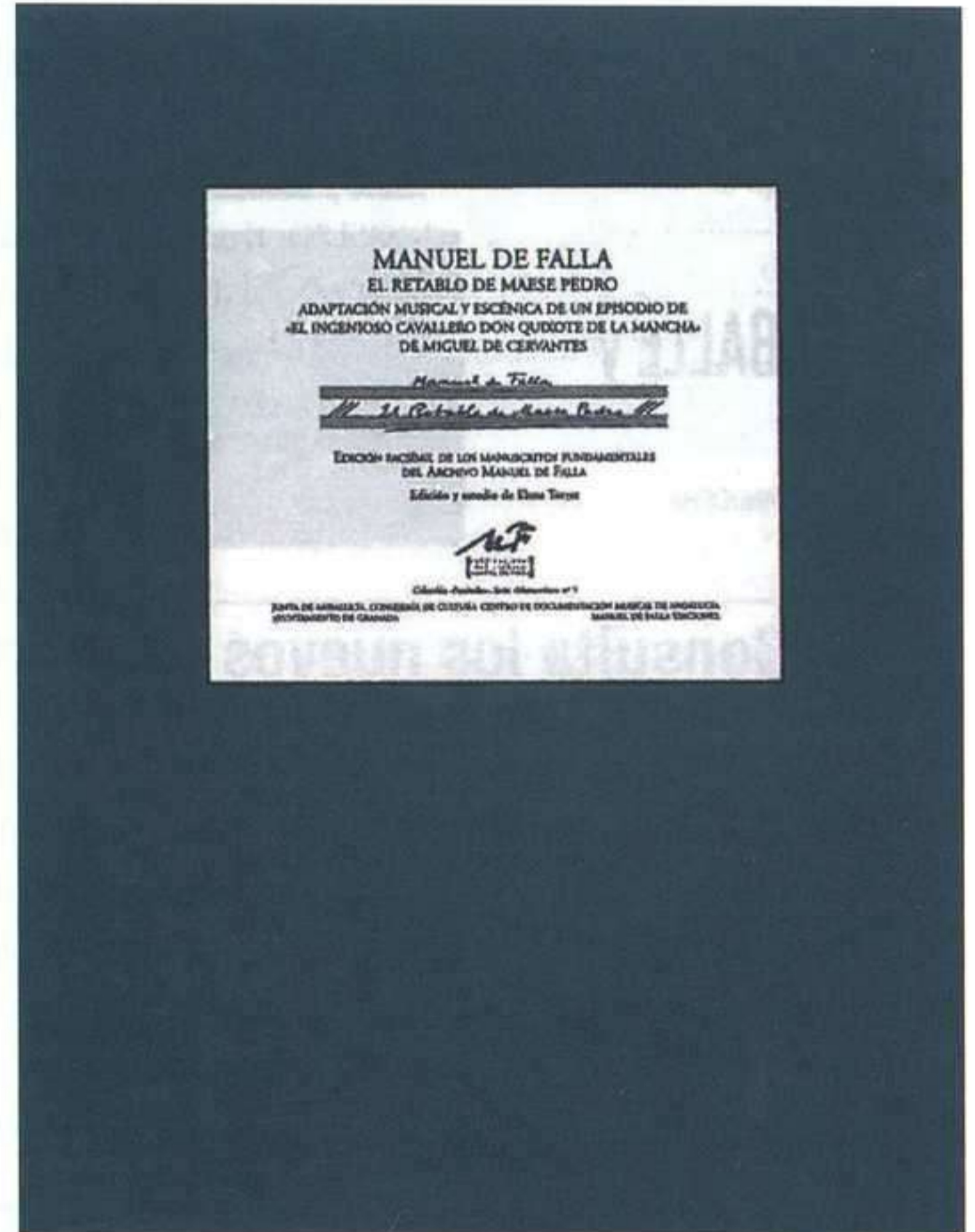
Ya está en marcha una nueva edición del Concurso de Interpretación Musical Diputación Provincial de Valladolid Premio Internacional de Piano Frechilla-Zuloaga, 2011, que se celebrará en Valladolid, el próximo mes de noviembre. Su principal objetivo estimular la interpretación musical en cualquiera de las especialidades instrumentales. Podrán participar pianistas de cualquier nacionalidad, que no hayan cumplido los 30 años de edad en la fecha de finalización del plazo de inscripción. No podrán participar los ganadores de anteriores ediciones.

El concurso consta de dos pruebas eliminatorias y la gran final con orquesta, que se celebrará en Valladolid, el 11 de noviembre de 2011. A la final, que se llevará a cabo con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL), sólo podrán acceder un máximo de tres concursantes. El jurado podrá otorgar los siguientes galardones: un Primer Premio de 12.000 euros, un Segundo Premio dotado con 6.000 euros y un Tercer Premio que alcanza los 3.000 euros. El Premio al mejor pianista español está dotado con 3.000 euros y el Premio del público, sin dotación económica.

El plazo de inscripción finaliza el 1 de septiembre de 2011. Más información: www.diputaciondevalladolid.es

El retablo de Maese Pedro, en edición facsímil

Con motivo de la celebración de su vigésimo aniversario, el Archivo Manuel de Falla de Granada, en colaboración con el Centro de Documentación Musical de Andalucía y Manuel de Falla Ediciones, ha publicado una interesante edición facsímil de *El retablo de Maese Pedro*, que incluye los manuscritos autógrafos de la obra, acompañados de un amplio estudio musicológico de la profesora Elena Torres Clemente. Se trata de una obra clave para entender la evolución del lenguaje musical de Falla.



FONDAZIONE FRANCO CAPUANA

Istituzione Teatro Lirico Sperimentale "A. Belli" di Spoleto

Conservatorio S. Pietro a Majella, Comune di Fano,

Accademia S. Cecilia, Accademia Chigiana

XVIII CONCURSO DE DIRECCIÓN DE ORQUESTA

Spoleto, Teatro Caio Melisso

El Concurso tendrá una duración de 3 días y se celebrará del 30 septiembre y al 7 octubre 2011

La fecha de inicio se comunicará oportunamente.

Límite máximo de edad 35 años

Al vencedor se conferirá el encargo:

De la dirección de una de las obras de la temporada del Teatro Lirico Sperimentale "A. Belli" de Spoleto durante el año 2012 o, en caso de imposibilidad durante el año 2013;

En el concurso *Madama Butterfly di G. Puccini*

La fecha límite de inscripción es el 5 de septiembre de 2011

Información:

FONDAZIONE FRANCO CAPUANA

Via Gavinana n. 4 - 00192 ROMA

www.fondazionefrancocapuana.it

fondazionefrancocapuana@virgilio.it



Comune di Spoleto



Josep María Sauret: nuevos retos



Los músicos saludando tras su versión del "Réquiem" de Fauré.

El director catalán Josep María Sauret, al frente de solistas de la Filharmonia de Cambra de Barcelona, propone dos interesantes conciertos este mes. El 1 de julio, dentro del VII Festival "Musica als Palaus" de Barcelona, ofrecerán un programa de música catalana del siglo XX, integrado por piezas de X. Turull, M. Oltra

y E. Toldrà. El 9 de julio, dirigirá a la agrupación, y a las pianistas Ivon e Ivet Frontela, en la versión de cámara de los conciertos para piano núms. 1 y 2, de Chopin. Dos atractivas propuestas que se unen al éxito que alcanzó recientemente en el Ciclo de Música Sacra de Cardona, con el *Réquiem*, de Fauré. La versión que dirigió Sauret reflejó "la emoción y el sentimiento más íntimo de esta obra". Participaron la soprano Cecilia Lavilla Berganza, el baritono Albert Crespi, los organistas Robert Tovar y Marc Sumsi, y el Coro Amalgama XXI, creado especialmente para esta producción por la directora Rosa Ribera. Cecilia Lavilla completó el programa de este concierto, con canciones sacras de Fauré y Saint Saens.

Música para violín de nuestros días

Éxito del violinista madrileño Manuel Guillén con el programa "El violín del siglo XXI", que ofreció en la Sala Manuel de Falla de la Sociedad de Autores, dentro del ciclo Off Arteria Clásica. Guillén interpretó creaciones de nuestros días, como *Violino Subito*, de O. Carrión; *Capriccio*, de A. Santos; el estreno absoluto de *Improvisación*, de Miguel del Barco; *Un templo para Ifis*, de A. Díaz; y los estrenos en España de *Relationships*, de A. Sukarlan;



El violinista Manuel Guillén.

Ligero y magenta, de Ramón Paus, y *Díptico*, de García Abril.

Escuela Internacional de Música de la Fundación Príncipe de Asturias

Ya está abierto el plazo de matriculación para los Cursos de Verano 2011 de la Escuela Internacional de Música de la Fundación Príncipe de Asturias. Los cursos, que tendrán lugar entre el 19 y el 30 de julio, se impartirán en el Conservatorio Superior de Música Eduardo Martínez Torner y en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo. Un total de 31 profesores, procedentes de centros y orquestas internacionales como la Universidad de Música de Karlsruhe (Alemania), la Eastman School of Music de Rochester (Nueva York), la Orquesta de la

Sociedad Filarmónica de Moscú o la Orquesta Sinfónica de Londres, bajo la dirección artística de Yuri Nasushkin, impartirán las clases, que abarcan los instrumentos de la plantilla sinfónico-orquestal, además de las de cuarteto de cuerda, conjuntos de viento y joven orquesta y orquesta infantil. Este año la Escuela refuerza el departamento de salud musical.

Los alumnos podrán inscribirse a través de la página web:

www.escuelainternacionaldemusica.org

El plazo de inscripción termina el 4 de julio.

VI Festival Via Stellae



La mezzosoprano nórdica Ann Hallenberg.

Del 9 al 22 de julio, Santiago de Compostela acogerá el VI Festival Via Stellae, que vendrá marcado por los recortes presupuestarios que ha sufrido por la crisis. A pesar de todo, el Via Stellae no perderá una de sus señas de identidad, la calidad de los artistas invitados y de sus programas. La cantante Ann Hallenberg, acompañada por Les Talens Lyriques, a las órdenes de Christophe Rousset, serán los encargados de inaugurar el festival, con un programa dedicado a Farinelli. Interpretarán obras de Broschi, Porpora, Hasse, Leo, etc. Además, los aficionados tendrán la oportunidad de disfrutar de la ópera de Porpora *Semiramide riconosciuta*, con D. Galou, T. Gheorghiu y C. Balzer, acompañados por la Accademia Bizantina, a las órdenes de S. Montanari. Les seguirán, T. Lehtipuu, acompañado por I Barocchisti, dirigidos por D. Fassolis; M. Kozena, con A. Marcon y la Orquesta Barroca de Venecia; G. Antonini e Il Giardino Armonico; Rosonet y F. Reyes con un programa dedicado al Barroco en la Catedral y dos conciertos dedicados a la obra de los compositores gallegos Canco López y Ramón Souto.

XI Encuentro de Música y Academia de Santander



Péter Csaba, director artístico del Encuentro.

El Encuentro de Música y Academia, que alcanza este año su undécima edición, fue creado en 2001 por la Fundación Albéniz, siendo desde entonces una actividad docente y artística pionera en España que combina la organización de clases magistrales, a cargo de importantes maestros de instrumento y música de cámara, con la celebración de conciertos en toda Cantabria. Del 1 al 27 de julio, el Encuentro reunirá a 70 jóvenes músicos de gran talento de toda Europa, que durante un mes trabajarán y convivirán en las aulas y escenarios con doce maestros de prestigio internacional.

El Conservatorio Jesús de Monasterio de Santander albergará en sus aulas las lecciones magistrales de músicos de máximo nivel: Zakhar Bron y Silvia Marcovici (violín); Wolfram Christ (viola), Ivan Monighetti (violonchelo), Felix Renggli (flauta), Hansjörg Schellenberger (oboe), Klaus Thunemann (fagot), Radovan Vlatkovi (trompa), Galina Eguizarova y Claudio Martínez Mehner (piano). Péter Csaba, director artístico del Encuentro, y Fabián Panisello, dirigirán respectivamente las orquestas y el "ensemble" que se formen durante el Encuentro. Ya por la tarde, más de cincuenta conciertos se celebrarán en Santander y en 25 localidades de toda Cantabria, en escenarios representativos y muy variados que incluyen teatros e iglesias, el Palacio de Festivales de Cantabria o el Palacio de la Magdalena. Será una gran fiesta de la música que se abrirá oficialmente el día 8 de julio, en la Sala Argenta del Palacio de Festivales, con la Orquesta Freixenet del Encuentro, bajo la dirección del maestro Péter Csaba. En sus programas alcanzarán un especial protagonismo la celebración del centenario del nacimiento de Franz Liszt (1811-1886) y el centenario de la muerte de Gustav Mahler (1860-1911).

Un año más, el Encuentro participa plenamente en www.classicalplanet.com, el sitio web para la música clásica desarrollado por la Fundación Albéniz, mediante la retransmisión en directo de los conciertos que tengan lugar en las Salas Argenta y Pereda del Palacio de Festivales. Más información: www.encuentrodesantander.com

JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

LA JONDE CONVOCA PRUEBAS DE ADMISIÓN PARA LAS SIGUIENTES ESPECIALIDADES INSTRUMENTALES:

FLAUTA, FAGOT, TROMBÓN TENOR, TROMBÓN BAJO, TUBA, ARPA, VIOLA Y VIOLONCELLO

ADMISIÓN DE SOLICITUDES: HASTA EL 18 DE JULIO DE 2011 INCLUSIVE
LUGAR Y FECHA DE CELEBRACIÓN: MADRID, AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA, OCTUBRE-NOVIEMBRE DE 2011
INFORMACIÓN, BASES Y FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN:
TEL.: 913370270
HTTP://JONDE.MCU.ES



Fundación BBVA

20 años de polifonía



Musica Reservata de Barcelona celebra su vigésimo aniversario con varias actuaciones en festivales españoles y directores invitados. MRB recuerda, además, el 400 aniversario del fallecimiento de Tomás Luis de Victoria y dedica todos sus conciertos de 2011 a este compositor.

El pasado 14 abril ya iniciaron esta conmemoración en una presentación en el Ciclo de Música Sacra de Madrid, que se celebró en la parroquia Nuestra Señora del Carmen y San Luís, en pleno centro de la capital. Unos días más tarde, el 19 de abril, MRB se unió a Música Ficta y Lux Venti, bajo la dirección de Raúl Mallavibarrena, con la interpretación del *Officium defunctorum* en el Auditorio de Castellón.

Será ahora en junio y julio cuando la presencia del grupo genere mayor expectativa, con cuatro importantes eventos en su agenda. El primero tendrá lugar, el 30 de junio, en la Catedral de Girona, bajo la dirección de Peter Phillips [The Tallis Scholars], interpretando los *18 Responsorios de Tinieblas* y el *Miserere de Allegri*. El concierto forma parte del 12º Festival de Música Religiosas de Girona. El 5 de julio, en la capilla de

Santa Ágata de Barcelona, inaugurarán el Congreso internacional Med & Ren, organizado por la Sociedad Catalana de Musicología. El director del conjunto será, nuevamente, Peter Phillips y el programa incluye el motete *Vox in Rama* de Bernardino de Ribera (presentando una nueva edición) y, como no podía ser de otro modo, varias obras de Victoria.

Dentro del 60º Festival Internacional de Música y Danza de Granada, el 9 de julio, ofrecerá un concierto en la iglesia de San Jerónimo de Granada, bajo la dirección del británico Paul Hillier. El programa incluye los *18 Responsorios de Tinieblas* y dos lamentaciones de Ambrosio Cotes, conservadas en la Capilla Real de Granada; mientras que el 25 de julio ofrecerán un concierto en la iglesia de San Juan de los Caballeros de Segovia, dentro del 36º Festival de Segovia, en el que interpretarán el *Officium defunctorum*. Participarán el organista Juan de la Rubia y la bajonista María Crisol.

MRB ha diseñado, además, el ciclo *Lumen de lumine*, que consta de cuatro conciertos en espacios museísticos de Barcelona, para celebrar el vigésimo aniversario ante su público, y en el que se incluye la interpretación de cuatro obras maestras de cuatro figuras indiscutibles del Renacimiento español: Tomás Luis de Victoria, Francisco Guerrero, Cristóbal de Morales y Alonso Lobo.

No obstante, el poco interés mostrado por el Ayuntamiento de Barcelona y la Generalitat de Catalunya ha obligado a recortar el plan inicial y presentar en otoño un único concierto en el Museo Marítimo de Barcelona. Está organizado por el propio grupo, e interpretarán el *Officium defunctorum*, de T. L. de Victoria, que cerrará los actos de estos 20 años ininterrumpidos de música del Renacimiento.

María José Montiel, en el Festival de Carinthia

La mezzosoprano madrileña María José Montiel regresará a Austria el próximo 18 de julio para participar en el Festival de Carinthia donde interpretará, acompañada por la Jove Orquestra Simfònica de Castelló, a las órdenes de Sergio Alapont, el *Tríptico de Mossèn Cinto*, una obra para voz y orquesta del compositor español Joaquín Rodrigo, compuesta en 1935 y basada en textos de Jacinto Verdaguer (1845-1902).

Montiel, una de las cantantes españolas con mayor proyección internacional, ha cosechado grandes éxitos de público y crítica en el primer semestre de 2011, en escenarios tan destacados como el Audi-



La mezzosoprano madrileña
María José Montiel.

torio de Milán (*Requiem* de Verdi), el Festival de Música de Canarias (*Stabat Mater* de Rossini), la Sala María Cristina de Málaga, la Ópera de La Bastilla de París (*Luisa Miller*), el Teatro de La Maestranza de Sevilla (*Novena Sinfonía*, de Beethoven, y la *Atlántida*, de Falla), el Teatro Villamarta de Jerez (*Carmen*) y el Teatro de La Zarzuela.

Tras el Festival de Carinthia le esperan, entre otros compromisos, un recital en el Auditorio de Madrid, de nuevo el *Requiem* de Verdi en Milán, *Carmen* en el Teatro Massimo de Palermo y el *Stabat Mater* de Dvořák en Madrid, junto a la Orquesta de RTVE.

El piano, uno de los protagonistas de la temporada de la OSN

Un total de 14 conciertos, repartidos entre los meses de septiembre y junio, conforman la programación de la Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN) para la próxima temporada 2011-2012. Sus programas seguirán los mismos planteamientos que en ediciones pasadas: combinar piezas del repertorio tradicional con obras de autores de nuestro tiempo, con el objetivo de satisfacer al aficionado más heterogéneo, al tiempo que tratan de captar y formar nuevos públicos. Así se han programado conocidas obras de repertorio de Mozart, Beethoven, Brahms, Tchaikovsky, Bruckner, Sibelius, Chopin; si bien, no faltarán los estrenos, como *Desde el muro*, del compositor pamplonés Juan José Eslava, en marzo de 2012.

Ernest Martínez Izquierdo dirigirá 6 de los 14 programas y Antoni Wit vuelve como principal director invitado con cuatro conciertos, entre los que hay que destacar el que protagoniza como solista la violinista Tianwa Yang, muy valorada por el público navarro. Volverá al ciclo, coincidiendo con la salida al mercado del último CD con la *Integral Sarasate* que la OSN ha grabado para el sello Naxos, esta vez para interpretar el *Concierto para violín*



Ernest Martínez Izquierdo dirigiendo a la OSN en uno de sus conciertos.

de Brahms. Junto a Martínez Izquierdo y Wit, por el podio de la Sinfónica de Navarra pasarán Jacques Mercier, José Ramón Encinar y Manuel Hernández Silva.

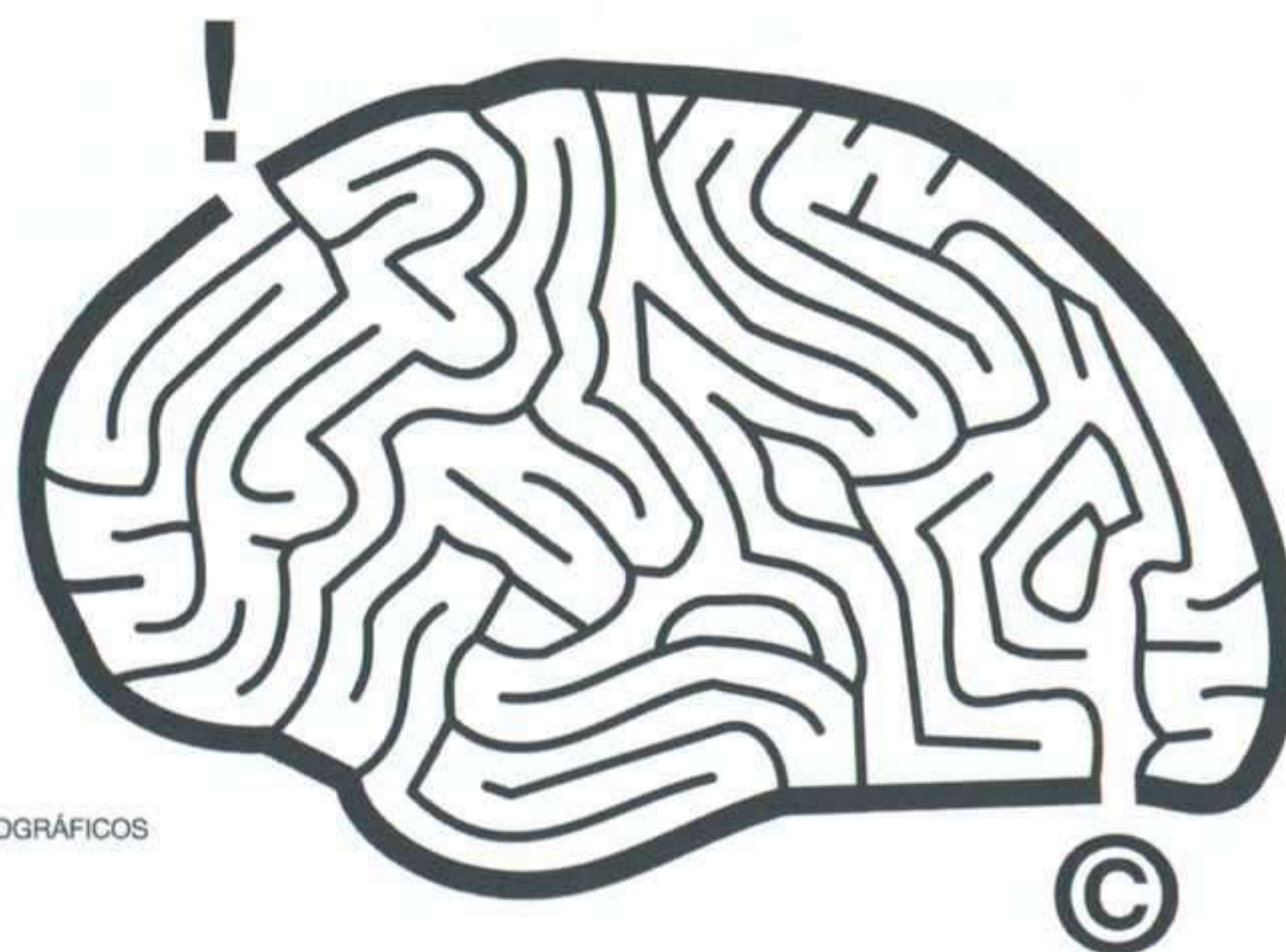
El piano será uno de los protagonistas de la temporada, de la mano de solistas de renombre mundial como Kattia Skanavi, Jean Philippe Collard, Nikolai Demidenko, Jean Eflam Bavouzet, con un programa dedicado a Liszt en el bicentenario de su nacimiento, y Javier Perianes. Los cantantes Christiane Libor, Angelina Ruzzafante, José Antonio López, Ruth Rosique y Jordi Domenech; el violonchelista Asier Polo y el violinista Olivier Charlier completan la nómina de artistas que actuará con la OSN.

El Orfeón Pamplonés se unirá de nuevo con la OSN en dos programas de abono, dirigidos por Ernest Martínez Izquierdo, en *Un Réquiem Alemán*, de Brahms, y *Carmina Burana*, de Orff, poniendo broche de oro a la temporada, los 14 y 15 de junio. Como orquesta invitada, Martin Haselbock y la Wiener Akademie vuelven a Pamplona, con *La Pasión según San Mateo*, de Bach, los 2 y 3 de abril.

Propiedad intelectual

El trabajo de autores y editores es importante para el desarrollo cultural, científico-técnico, social y económico de nuestra sociedad.

Colabora con la cultura: sé responsable con los derechos de autor.



CEDRO
CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS REPROGRÁFICOS
www.cedro.org

CEDRO. Miguel Ángel, 23, 4.º. 28010 Madrid / Tel.: 91 308 63 30 / Fax: 91 308 63 27 / cedro@cedro.org
Delegación en Cataluña. Pau Claris, 94, 2.º A. 08010 Barcelona / Tel.: 93 272 04 45 / Fax: 93 272 04 46 / cedrocat@cedro.org

Centro Nacional de Difusión Musical (CNDM): una ambiciosa temporada 2011-12



Il giardino Armonico y el Cuarteto Casals pasarán por la nueva temporada del CNDM.

Un total de 117 conciertos, agrupados en 10 ciclos; un congreso internacional, dos cursos de interpretación musical, varias conferencias y mesas redondas, y dos exposiciones configuran la nueva temporada del Centro Nacional de Difusión Musical (CNDM). Las cerca de 400 obras programadas, con 26 nuevas partituras y 19 por encargo del centro, se articulan en torno a los ciclos Victoria 400, Universo Barroco, Series 20/21, Andalucía Flamenca, Jazz, Contrapunto de verano, Retratos: Falla, Músicas Históricas de León/Tomás Luis de Victoria, y Diálogos Barrocos Norte-Sur, Studium Generale y Circuitos.

Música del siglo XIII a nuestros días

El ciclo *Victoria 400* nace con el motivo del aniversario de la muerte de Tomás Luis de Victoria y está compuesto por 30 conciertos que se celebrarán en las sedes habituales del CNDM en León y Madrid, y en 8 ciudades que se han sumado al proyecto. Se presentará por vez primera en vivo –fuera del ámbito litúrgico o discográfico– una parte sustancial de la obra del gran maestro abulense, con siete *Misas*; una recreación completa de las *Vísperas*; los dos *Oficios de difuntos* (1592 y 1605); los 18 *Responsorios* de Semana Santa; una selección de *Motetes*, *Magnificats*, *Antífonas*, *Ave Marías*, del *Officium Hebdomadae Sancte*, de la polifonía navideña, y algunas de sus obras transcritas en la época del compositor para voz, órgano, laúd o vihuela. Participan agrupaciones de la talla de Les Arts Florissants, La Colombina, Musica Ficta, The Gabrieli Consort, The Hilliard Ensemble, etc. El ciclo se completa con un Congreso Internacional sobre la vida y obra de Victoria y un Curso de Interpretación Polifónica, dirigido por Michael Noone, en León.

Falla será el protagonista del nuevo ciclo *Retratos*. De octubre a diciembre de 2011 se sucederán en el Auditorio Nacional de Madrid cinco conciertos, protagonizados por –entre otros– Josep Pons y la ONE, y María José Montiel, acompañada al piano por Josep Pons; una exposición sobre la vida y la obra del compositor y una mesa redonda en la Residencia de Estudiantes, actividades con las que se conmemorará el 20 aniversario de la creación en Granada de su Archivo musical.

Dentro del apartado de recuperación y difusión de músicas históricas se proponen sendos ciclos en Cádiz y Palencia; el primero, dentro de los actos programados por el Consorcio para la Conmemoración del bicentenario de la proclamación de la Constitución de 1812, y el segundo centrado en el octavo centenario de la creación del Studium Generale, embrión de la universidad española. En León, además de la celebración en torno a Victoria, se ha organizado un segundo ciclo, *Diálogos Barrocos Norte-Sur*, dedicado a la difusión del Barroco español en relación con el centroeuropeo y un Curso de Interpretación Vocal, dirigido por Eduardo López Banzo.

Circuitos acercará a 13 ciudades una importante muestra de música antigua, barroca y contemporánea española. Serán un total de 17 conciertos de la mano de acreditados intérpretes.

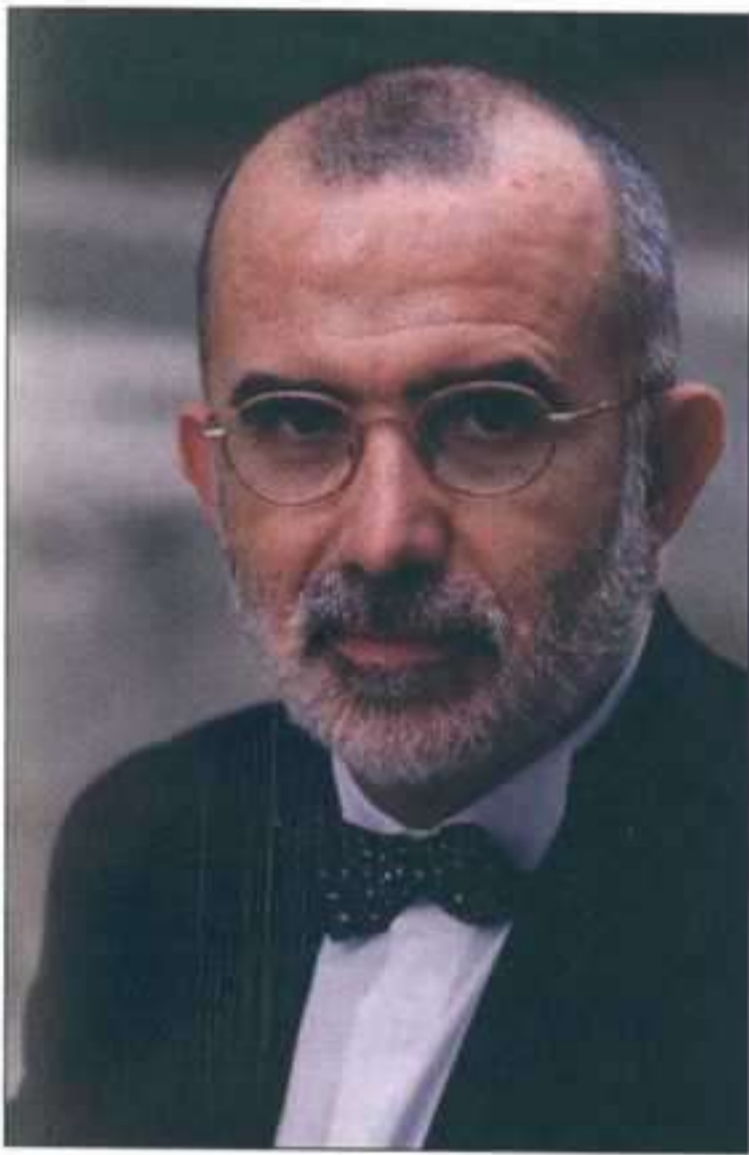
A todas estas novedades hay que unir los ciclos ya existentes, con sede en el Auditorio Nacional de Música y en el Auditorio 400 del Museo Reina Sofía de Madrid, *Series 20/21* y *Universo Barroco*. Ofrecerán sendos programas de abono, de 30 y 13 conciertos, respectivamente, en los que participarán algunos de los conjuntos y solistas internacionales más aclamados. Dentro del ciclo Universo Barroco participan Al Ayre Español, la Accademia Piacere, Europa Galante, Il Giardino Armonico, La Petite Bande, Los Músicos de su Alteza, la Orquesta Barroca de Sevilla, etc.

Series 20/21 ofrecerá un total de 162 obras, de las cuales 80 están firmadas por músicos españoles, 71 partituras han sido compuestas en la primera década del siglo XXI y 17 de ellas serán estreno en España. Destacan los encargos a compositores como Anton García Abril, Alberto Posadas, Juan José Eslava, Elena Mendoza, Sonia Megías, Jorge Fernández Guerra o Alfredo Aracil. Participan grupos de la talla de los cuartetos Tokio, Arditto, Diotima, Emerson, el Ensemble Intercontemporain, la Kremerata Báltica, Klangforum Wien, etc.

Otro de los nuevos ciclos es el denominado *Contrapunto de Verano* que cerrará la temporada en junio de 2012 y en el que podrán escucharse las integrales de la obra para cuarteto de cuerda de Schubert y Webern, a cargo en esta ocasión del Cuarteto Casals.

Más información: www.cndm.mcu.es

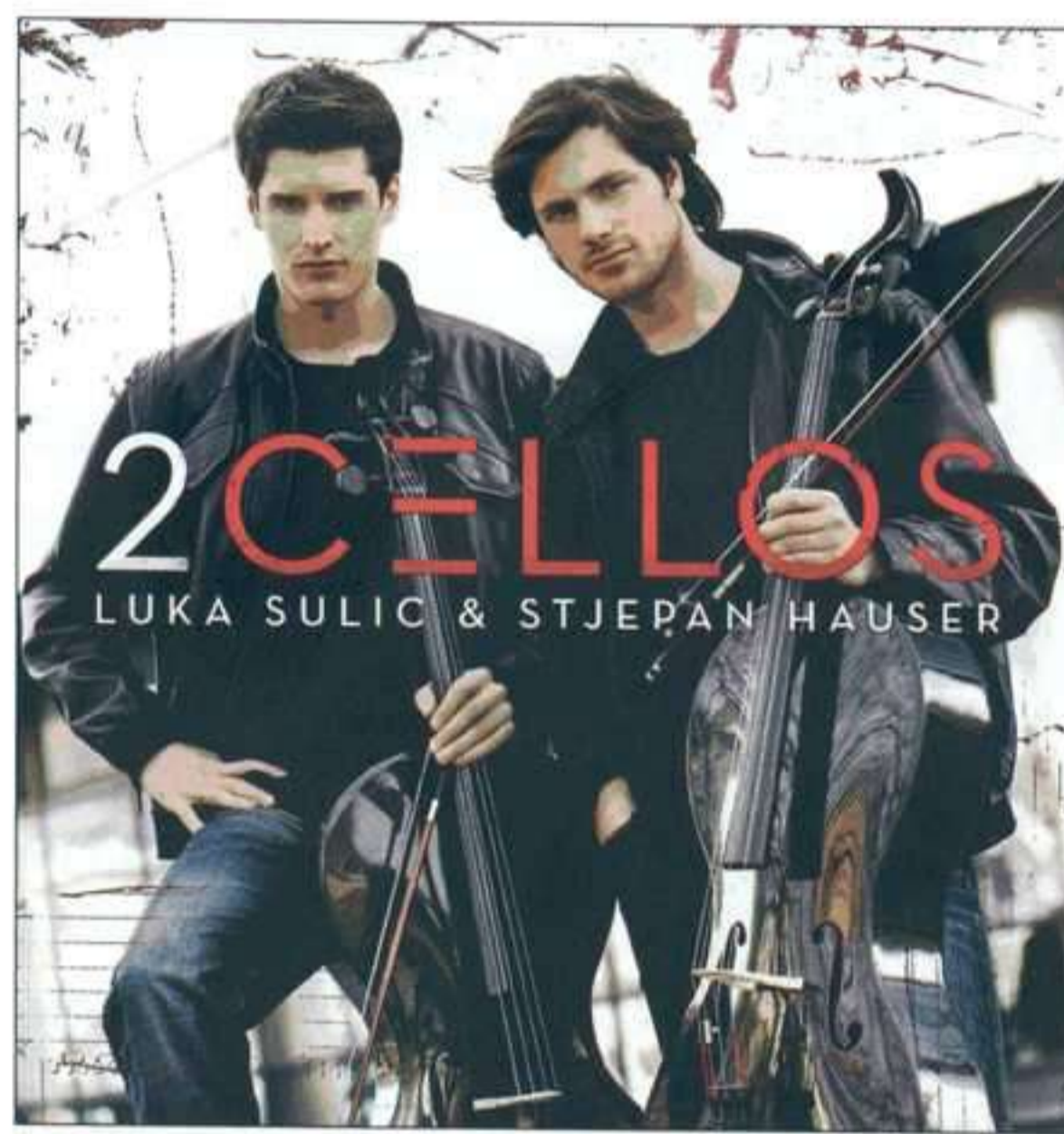
✓ A partir del próximo mes de septiembre, Jordi Casas Bayer será el director del Coro de RTVE. Una larga trayectoria artística avala a este músico catalán, que ha colaborado con prestigiosos directores de orquesta y ha participado en algunos de los más importantes festivales de todo el mundo. La próxima temporada de los Orquesta y Coro de RTVE estará marcada por la incorporación de dos prestigiosos músicos: Jordi Casas, que se pondrá al frente del Coro de RTVE a partir de septiembre, y el director uruguayo Carlos Kalmar, que dirigirá la Orquesta tras colaborar estrechamente con ella a lo largo de esta temporada.



✓ El presidente de Iberia, Antonio Vázquez; el presidente de la Fundación del Teatro Real, Gregorio Marañón, y el director general del Teatro Real, Miguel Muñoz, han firmado un acuerdo de patrocinio que estrechará los vínculos de unión entre las dos instituciones. Iberia, cuya aportación será en calidad de colaborador, confirma así su intención de apoyar la creación y divulgación de la cultura española. Con la incorporación de Iberia son ya 83 las empresas que apoyan, con su patrocinio, el diversificado proyecto cultural y artístico del Teatro Real. Los nuevos patrocinadores y la fidelidad de los ya existentes, han tenido como resultado el incremento del 27% en aportaciones privadas respecto a años anteriores, lo que supone que la institución esté actualmente financiada en un 56% por fondos privados y en un 44% por públicos.

✓ Los violonchelistas croatas Luka Sulic y Stjepan Hauser han visto su sueño hecho realidad. Tras subir en internet un vídeo en el que interpre-

taban a dúo su versión de *Smooth Criminal*, de Michael Jackson, bloquearon la red con millones de visitas. Sony Masterworks les contrató rápidamente. Su primer álbum, "2Cellos", se acaba de publicar en todo el mundo. Sulic & Hauser han elegido para su debut canciones de Guns N' Roses, U2, Trent Reznor y *El rey león*, entre otros. Tras el éxito conseguido con *Smooth Criminal*, el dúo lanza ahora *Welcome to the Jungle*, una versión del gran éxito de Guns N' Roses, cuyo vídeo ya está en YouTube.



CURSOS, PREMIOS Y CONCURSOS

✓ En el Conservatorio Superior del Liceu de Barcelona se celebraron, con éxito, las pruebas de selección correspondientes a la segunda edición de las Becas "Jóvenes Promesas" que otorga la Fundació de Música Ferrer-Salat. En esta convocatoria se han concedido un total de diez becas por un importe global de 60.000 euros, para estudiar en el Conservatorio Superior del Liceu. Los ganadores de las becas de Preparación para Estudios de Grado Superior son Francisco José García Verdú (Piano), Darío Barroso (Guitarra), Marina Sala (Violín), Guillem Serra (Trompa), Pau Montané (Percusión) y Josep Enric Juanós (Trompeta Jazz). Para las becas de Especialización y Perfeccionamiento, los seleccionados fueron Laura Erra (Viola), Jesús María Herrera (Piano), Xavier Larsson (Saxofón) y María Jessica Geijo (Saxofón). El Jurado, presidido por Benet Casablanca, director académico del Conservatorio, estuvo formado por Jaume Cortadellas, Jesús Rueda, Israel David Martínez y Víctor

Estapé, además de por diversos asesores para las diferentes especialidades.

✓ La Asociación Coral Avilesina ha convocado el XXVIII Certamen Coral Internacional "Villa de Avilés", que se celebrará los sábados 12, 19 y 26 de noviembre, en la Casa Municipal de Cultura de la ciudad asturiana. Podrán participar coros no profesionales -de cualquier nacionalidad, de voces mixtas o de cámara- que deberán estar compuestos por un número mínimo de 16 coralistas y un máximo de 40, de edades superiores a los 16 años. Las agrupaciones participantes deberán interpretar obligatoriamente cinco obras, en un concierto que no podrá exceder los 30 minutos. La obra obligada será *Canto negro*, de Xavier Montsalvatge, sobre un texto de Nicolás Guillén. Además, cantarán una obra representativa de su región de origen, dos obras de libre elección y una obra de temática asturiana. El primer premio está dotado con 3.000€, el segundo con 2.000€ y el tercero con 1.000€. El plazo de inscripción termina el próximo 12 de septiembre. Más información: www.coralavilesina.com

✓ La Associazione Amici della Musica "Salvador Gandino", de la localidad italiana de Porcia, ha convocado el 22º Concurso Internacional "Citta' di Porcia", que esta edición estará dedicado a la especialidad de trombón. En él podrán participar todos los músicos nacidos después del 1 de enero de 1980. El primer premio está dotado con 8.000€, el segundo premio alcanza los 4.500€, mientras que el tercero es de 3.000€. También se otorga un Premio especial del público de 1.000€. El jurado estará integrado por importantes personalidades del panorama musical internacional. El plazo de inscripción termina el próximo 24 de septiembre. Más información: www.musicaporcia.it



CASTILLA Y LEÓN

Homenaje a Tomás Luis de Victoria

La División de Música de la Fundación Siglo ha organizado una nueva edición del ciclo "El Camino en Castilla y León", que se une al de "Arte Orgánica" para rendir homenaje a Tomás Luis de Victoria, uno de los grandes creadores del Renacimiento, en el cuarto centenario de su fallecimiento.

"El Camino en Castilla y León" presenta un formato original y único, con el que pretende difundir y acercar la figura y la excepcional música del compositor abulense. Conjuga representación escénica e interpretación musical, en un "concierto escenificado" que, bajo el título "Versa est" (transformarse) serán recreadas diversas escenas de la biografía del compositor. La interpretación musical correrá a cargo de La Colombina, una de las agrupaciones vocales españolas más prestigiosas y con gran proyección europea. En esta ocasión contará con otras voces y con el acompañamiento del órgano, elementos necesarios para alcanzar la policoralidad de Victoria.

Del 17 al 23 de julio, Raquel Andueza, José Hernández Pastor, Josep Benet y Josep Cabré, a los que se unen los también cantantes Marta Infante y Víctor Sordo; el organista Daniel Oyarzábal y el actor Carlos Pinedo, ofrecerán una selección de las misas, motetes, antífonas, salmos y responsorios de Victoria, que sona-

rán junto con "Versa est in luctum", de su popular *Officium Defunctorum*. Una música sutil y armónica, que será aderezada con las palabras del propio Victoria, extraídas de sus cartas o dedicatorias, junto a las de Santa Teresa o de San Felipe Neri. Este programa será interpretado en la localidad leonesa de Villafranca del Bierzo, en León, en Carrión de los Condes, en Burgos, y en Ávila.

"Arte Orgánica", cuyo repertorio estará también vinculado con la obra de Victoria y sus contemporáneos, ofrecerá dos conciertos de órgano a cargo de Miquel González, en Frómista (Palencia), y José Vicente Giner en Belorado (Burgos).

MADRID

Veranos de la Villa

Un año más, los aficionados podremos combatir la espectacular sequía musical que se produce en la capital con los primeros calores veraniegos gracias a los Veranos de la Villa, que organiza el Ayuntamiento; al Festival de Verano de San Lorenzo de El Escorial y a los tradicionales Clásicos en Verano, que se celebran bajo los auspicios de la Comunidad.

Hasta el próximo 28 de agosto, Madrid acogerá una nueva edición de sus ya tradicionales "Veranos de la Villa". Música, danza y teatro se darán cita, una vez más, en los recintos de Puerta del Ángel y los Jar-

dines de Sabatini que se consolidan como los "buques insignia" de un conjunto de escenarios, que, además, en la presente edición, contará con nuevas incorporaciones como las Naves de Matadero.

En los Jardines de Sabatini, el público podrá disfrutar de una amplia oferta de zarzuela, danza, jazz o flamenco. En el apartado de zarzuela, la compañía Tiempo Lírico, bajo la dirección de Carlos Fernández de Castro, ofrecerá dos de los más populares títulos del repertorio: *Agua, azucarillos y aguardiente* y *La verbena de la Paloma*, en cartel del 11 y el 24 de julio.

Y no podía faltar la ópera en los Jardines de Sabatini. Será, por un lado, con la compañía Ópera Cómica, con Francisco Matilla al frente, con *El barbero de Sevilla*, el 30 de julio. Cierra la programación, el 28 de agosto, *Il combattimento di Tancredi e Clorinda*, de Monteverdi, por la compañía DeMúsica, en un montaje firmado por Pablo Antón.

La Plaza Mayor volverá a convertirse en el escenario escogido por el maestro Daniel Barenboim que, el próximo 1 de agosto, dirigirá a la orquesta West-Eastern Divan en el Adagio de la *Décima* de Mahler y la *Quinta* de Beethoven. Más información: www.veranosdelavilla.com

Por su parte, el Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial acogerá, del 1 de julio al 6 de agosto, su ya tradicional Festival de Verano, organizado por la Comunidad de Madrid, una cita multidisciplinar que tendrá a la música sinfónica y de cámara, la lírica y la danza como protagonistas.

La inauguración del festival tendrá lugar, el 1 de julio, con la Orquesta Nacional de España, a las órdenes de Josep Pons, con Obertura de *Las Hébridas*, de Mendelssohn; *Concierto para piano y orquesta núm. 2*, de Rachmaninov, con Iván Martín como solista, y la *Novena* de Dvorak.

Les seguirán Maria Joao Pires, acompañada por la Orquesta de Cadaqués, a las órdenes de Jaime Martín, el 14 de julio. Miguel Roa y la Orquesta Sinfónica de RTVE ofrecerán, el 22 de julio, un programa de música española integrado por *Siete melodías vascas*, de Guridi; *Danzas fantásticas*, de Turina, y una selección de *La vida breve* y *El sombrero de tres picos*, de Falla. Manuel Galduf y la Joven Orquesta de



Los integrantes del grupo La Colombina, protagonistas del ciclo "El Camino en Castilla y León".

la Generalitat Valenciana tocarán, el 24, piezas de V.Asencio; Franco Duque y Mahler; para cerrar el programa de música sinfónica con la Joven Orquesta Nacional de España, a las órdenes de Patrick Davin. Ofrecerán *Le roi d'Ys*, de Lalo; *Concierto para clarinete y orquesta*, de E.Soutullo, y la *Sinfonía fantástica*, de Berlioz.

El repertorio camerístico tendrá como protagonistas al Malagasy Gospel con un concierto benéfico (3 de julio), al BDB Dúo (el 15), a las voces femeninas del Coro de la Comunidad de Madrid, dirigidas por Jordi Casas (el 16), al Cuarteto Bretón (el 17), al Concierto Matisse (el 21); para cerrar con el Cuarteto Brodsky (el 4 de agosto).

La música escénica, que siempre ha tenido una especial presencia en este festival, viene representada por dos atractivos títulos: *El barbero de Sevilla*, de Rossini, (23 y 25 de julio) y *Candide*, de Bernstein (29 y 31 de julio). Víctor Pablo Pérez dirigirá *El barbero*. Se trata de una nueva producción del Festival y la Quincena Musical Donostiarra, firmada por Joan A.Rechi, basada en la original del Theater Freiburg. Contará con solistas de primera fila como J.M.Zapata, M.Custer, P.Spagnolli, L.Regazzo y A-Shore. En cuanto a *Candide*, es una producción del Festival y de los Teatros del Canal. Paco Mir se encargará de dirigir escénicamente este montaje, en el que participa un un joven elenco de voces españolas como M.Rey-Joly, C. Sanmartín, A.Comas, X.Ribera, J.Bosch, etc. Más información: www.teatroauditorioescorial.es

Como todos los años, del 2 de julio al 15 de agosto, regresarán a los pueblos de la Comunidad sus ya tradicionales "Clásicos en Verano". Algunas de las formaciones de cámara, solistas y coros más significativos del panorama nacional español actuarán en cerca de 70 municipios de la Comunidad de Madrid desde El Escorial, Navacerrada, Bustarviejo o Villaviciosa de Odón. Una gran oportunidad para que madrileños y visitantes disfruten de sus vacaciones de verano en los pueblos de la Comunidad y de espectáculos musicales brillantes. Participan, entre otros, los grupos Spanish Brass Luur Metals, La Folia, Zarabanda, el Cuarteto Bretón, etc. Más información:

www.madrid.org/clasicosenverano

Peralada

Festival Castell de Peralada: 25 años

Del 15 de julio al 15 de agosto, se celebra una nueva edición del Festival Castell de Peralada que cumple 25 años de trayectoria. Será una onomástica muy especial ya que vuelve al mundo de la producción operística con dos interesantes propuestas: *Nabucco*, de Verdi, en versión de concierto (16 de julio), y una nueva producción de *Orfeo ed Euridice*, de Gluck, en un montaje de la Fura del Baus, del 29 y 31 de julio. (Más información en la sección de "No se lo pierda").

El popular título verdiano servirá para inaugurar el Festival. Contará con un plantel de cantantes de primerísima fila, como Maria Guleghina como Abigail y Joan Pons en Nabucco, que estarán acompañados en el escenario por Ferruccio Furlanetto y Nino Surguladze. La interpretación musical correrá a cargo de la Simfónica y el Cor del Gran Teatre del Liceu, a las órdenes de Nello Santi.

En el apartado vocal, hay que destacar la actuación de Plácido Domingo y Montserrat Caballé. El tenor madrileño ofrecerá una gala lírica en la que interpretará una selección de populares arias de ópera y zarzuela, con la argentina Virginia Tola, acompañados por la Orquesta de la Comunitat Valenciana-Palau de les Arts Reina Sofía, a las órdenes de David Giménez Carreras (1 de agosto). Montserrat Caballé volverá al Festival con un recital en la Iglesia del Carmen (el 17 de julio). Acompañada al piano por Manuel Burgueras interpretará piezas de Nidermayer, Nicolai, Catalani, Gounod y Massenet. El mismo día, pero en el Auditorio Jardins del Castell, se unirá al cantante Al Bano, para ofrecer un concierto,

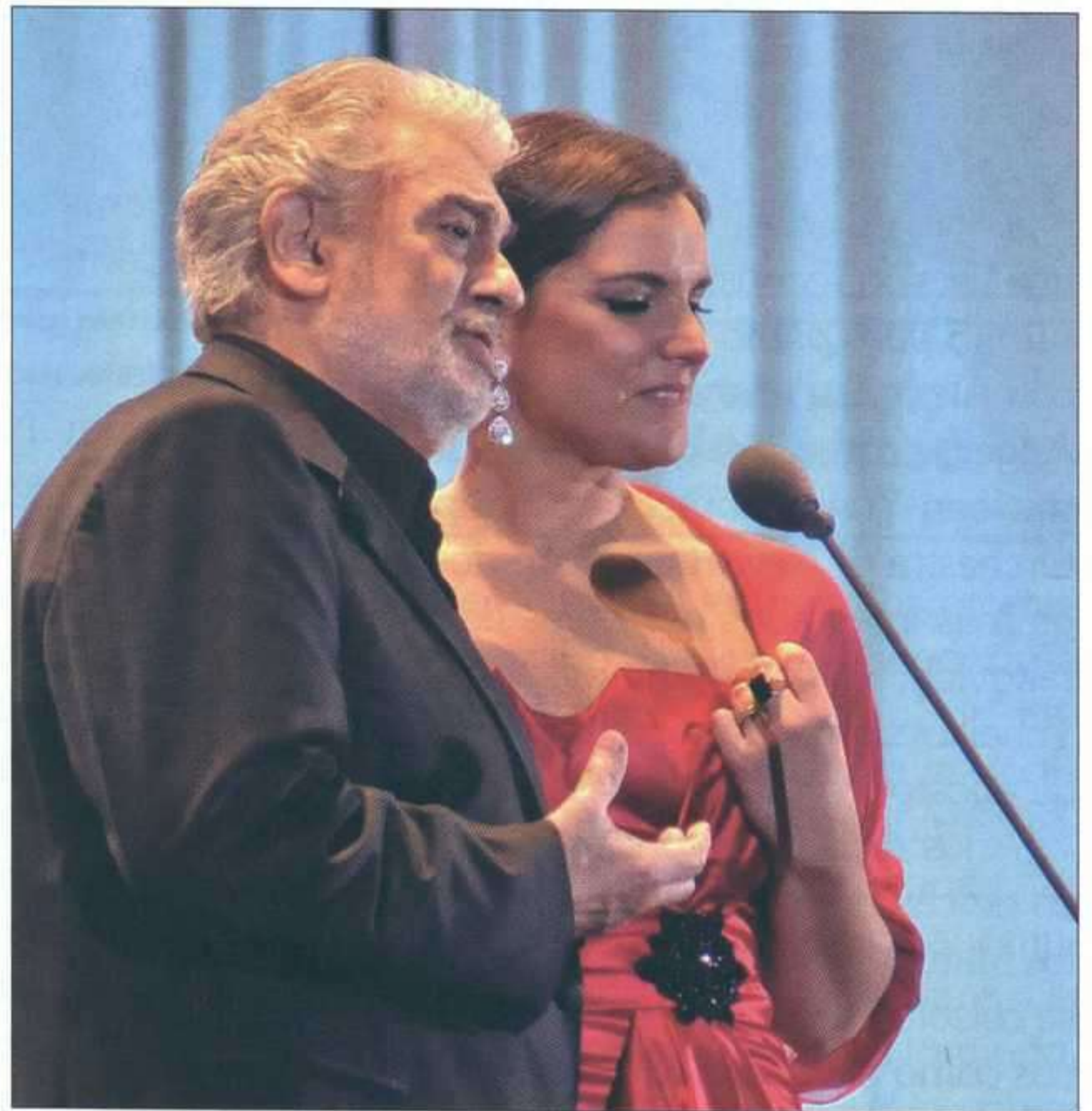
acompañados por la Orquesta Nacional Clàssica d'Andorra, dirigidos por Alterisio Paoletti.

Otras voces populares que estarán presentes en Peralada son Roberto Alagna (el 22 de julio), acompañado por la soprano Svetla Vassilieva; sin olvidar, el recital que ofrecerá Sondra Ravanosky (el 2 de agosto). También hay que destacar la actuación del violonchelista Daniel Müller-Schott, con las *Suites* de Bach, en la Iglesia del Carmen, el 30 de julio.

Comediants serán los encargados de poner broche de oro a la presente edición del Festival, con un espectáculo especialmente creado para celebrar estos 25 años, con un pasacalle que llevará a los aficionados por los bellos rincones de Peralada.

Más información:

www.festivalperalada.com



Plácido Domingo vuelve a Peralada en su 25 cumpleaños, acompañado por la soprano argentina Virginia Tola.

Santander

"Un Festival europeo abierto al mundo"

Éste será el lema del 60º Festival Internacional de Santander, que del 1 al 26 de agosto hará un exhaustivo repaso por la conmemoración del 20 aniversario del Palacio de Festivales de Cantabria, el IV centenario de la muerte de Tomás Luis de Victoria, el bicentenario del nacimiento de Liszt, el centenario de la muerte de Mahler

Actualidad Vamos de Concierto

y el del nacimiento de Ángel Sanz-Briz; el 50 aniversario de la muerte de Guridi y el 75 aniversario de la muerte de García Lorca.

La *Magia Escénica* iluminará el Palacio de Festivales, en el 20 Aniversario de su creación, con una jornada inaugural dedicada a la ópera: *Otello*, de Verdi, en versión de concierto. Participan José Cura, Barbara Frittoli y Vladimir Stoyanov, acompañados por el Coro de Ópera y la Orquesta Sinfónica de Bilbao, dirigidos por Mario de Rose. La ópera también será la protagonista del espectáculo infantil *Te cuento...una ópera Ote(l)lo*, con guión y dirección de Gustavo Moral.

El Universo Sinfónico, aprovechará las efemérides de Mahler y Liszt, para recibir a la Sinfónica de la Radio de Frankfurt, a las órdenes de Paavo Järvi (el 16); a Rolf Beck y la Orquesta del Festival de Schleswig-Holstein, con *El Mesías* de Haendel; a la Orquesta del Gran Teatro de Poznan, que estrenará una obra de Eduardo Rincón, así como una versión reconstruida del *Concierto núm. 3 para piano y orquesta* de Liszt, con Alexis Soriano a la batuta y Ludmil Angelov como solista (el 24); para cerrar con Yuri Bashmet y la Symphony Orchestra of New Russa, con dos programas integrados por obras de Shostakovich, Rachmaninov, Berlioz, Tchaikovsky y Prokofiev, los 25 y 26 de agosto, cerrando el Festival.

A los recitales y conciertos de música de cámara se sumarán los ciclos en los Marcos Históricos de Cantabria, que se celebran en entornos tan emblemáticos como el Palacio de Hualle o el Santuario de la Bien Aparecida, lugar donde se celebrará además el 41º ciclo estival de música coral y de órgano. Participan agrupaciones y figuras de la talla de Shlomo Mintz e Itamar Golan (6 agosto); el pianista Isidro Barrio (el 8), el American Spiritual Ensemble (el 9), Jordi Savall y Dimitris Psonis (el 10), y el Sexteto de Praga (el 12). Más información: www.festivalsantander.com

Torroella de Montgrí

Un festival de estrellas

El Festival de Músicas de Torroella apuesta, un año más, principalmente

por la calidad de los artistas que presenta y de sus programas. Estrellas de primera fila en el panorama musical internacional y su orquesta residente, la Acadèmia 1750, dirigida por Stefano Demicheli, son los pilares que articulan su 31º edición, que se celebrará del 30 de julio al 26 de agosto.

Siguiendo con la línea artística de su director Oriol Pérez de conseguir que el Festival de Torroella se convierta en un referente de la música antigua en Cataluña, el programa arranca, el 30 de julio, con la actuación de la Acadèmia 1750 que, a las órdenes de Stefano Demicheli, interpretará el *Concierto para oboe, cuerdas y bajo continuo*, de Vivaldi y el *Concierto para clavicémbalo y orquesta*, de G.A.Benda.

El clavecinista y director turinés volverá a ponerse al frente de la Acadèmia 1750, el 5 de agosto, para dirigir un interesante programa titulado "El arte de la fuga", integrado por obras de Bach, Pachelbel, Corelli y Conti.

Fruto del diálogo entre el jazz y la música antigua nació el pasado año "Officium Novum", un nuevo proyecto del saxofonista Jan Garbarek y el cuarteto vocal The Hilliard Ensemble, que reúne en un CD las músicas medievales, del Cáucaso, del canto bizantino, pero también de los compositores Vardapet, Pärt y del propio Gabarek. Y así se lo mostrarán a los aficionados en un concierto, el 31 de julio.

Les seguirán dos pesos pesados del pianismo y una joven ya triunfadora: Grigori Sokolov, el 1 de agosto, con un difícil programa dedicado a Schumann y Bach, la joven Alice

Sara Ott, el 12 de agosto, y Joaquín Achúcarro, que un año más vuelve a esta plaza, para ofrecer piezas de Bach-Busoni, Beethoven, Liszt, Rachmaninov y Scriabin (el 17 de agosto).

En el apartado vocal, hay que destacar la presencia de Magdalena Kozena, acompañada al piano por Yefim Bronfman, con un interesante programa integrado por canciones muy poco programadas de Musorgsky, Shostakovich, Rachmaninov y Bartok (18 de agosto); del tenor Philippe Jaroussky, acompañado por Guatier Capuçon y Jérôme Ducros (día 19); la contralto Nathalie Stutzmann ofrecerá *Viaje de invierno*, de Schubert, y un concierto dedicado a Vivaldi, con Orfeo 55; para cerrar con María Bayo y "Un viaje mariano a la Italia del siglo XVIII", acompañada por la Acadèmia 1750 que, a las órdenes de Stefano Demicheli, con Marco Brolli como solista (el 26 de agosto).

Además, participan John Butt y los Dunedin Consort and Players, con la *Misa en Si menor*, de Bach (3 de agosto) y La stagione armonica, a las órdenes de Sergio Balestracci, con "La relación Joan Cererols-Johann Sebastian Bach" (el 10). Más información: www.festivaldetorroella.com



Magdalena Kozena actúa en Torroella.

“Tosca” vuelve al Real

El madrileño Teatro Real cierra la temporada con el montaje de *Tosca*, probablemente la mejor ópera de Puccini. No en vano, *Tosca* es la obra “redonda” del autor de Lucca, por su inspiración melódica, orquestación, escritura canora y relación entre los trazados teatral y vocal de los personajes. Se trata de la recuperación de una producción ya conocida de 2004, creada por Nuria Espert. Los aficionados podrán disfrutar de una Floria Tosca de lujo: la de Violeta Urmana, que se alternará en el papel con la norteamericana Sondra Radvanovsky, que triunfó el pasado enero en este mismo papel en el Met de Nueva York. Marcello Giordani y Marco



Violeta Urmana.

Berti serán Cavaradossi; Lado Ataneli y George Gagnidze encarnarán a Scarpia, y Carlo Bosi será Spoletta. Renato Palumbo se encargará de la dirección musical. La cita, del 12 al 28 de julio.

El ciclón Barenboim, de nuevo en Granada

Daniel Barenboim y la Staatskapelle de Berlín vuelven a Granada para clausurar el ciclo sinfónico del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, en el Palacio de Carlos V. Será con dos espléndidos conciertos, los días 9 y 10 de julio, con los que pondrá punto y final a la integral de las sinfonías de Bruckner. En el primero, el astro argentino dirigirá las sinfonías núms. 1 y 2 del autor austriaco. En el segundo, Barenboim actuará como director y solista, con la *Tercera* de Bruckner y un concierto para piano y orquesta de Mozart. Sin duda, sus versiones no dejarán indiferentes a los amantes y detractores del prolífico artista que se den cita en esta 60ª edición del Festival.



Daniel Barenboim.

De vuelta a los orígenes

El Festival Castell de Peralada celebra sus bodas de plata volviendo a la producción operística, uno de sus sellos de identidad, y lo hace con una apuesta de alto riesgo que seguro no dejará a nadie indiferente: *La Fura dels Baus* vuelve a Peralada con la ópera *Orfeo ed Eurídice*. Basándose en la mítica tragedia griega recogida por Gluck, Carlus Padrissa transportará al público a la época del románico, a la vez que da un paso más hacia las nuevas escenografías virtuales y sube al escenario a los 46 músicos de la Orquesta BandArt para que participen en el desarrollo de la narración.



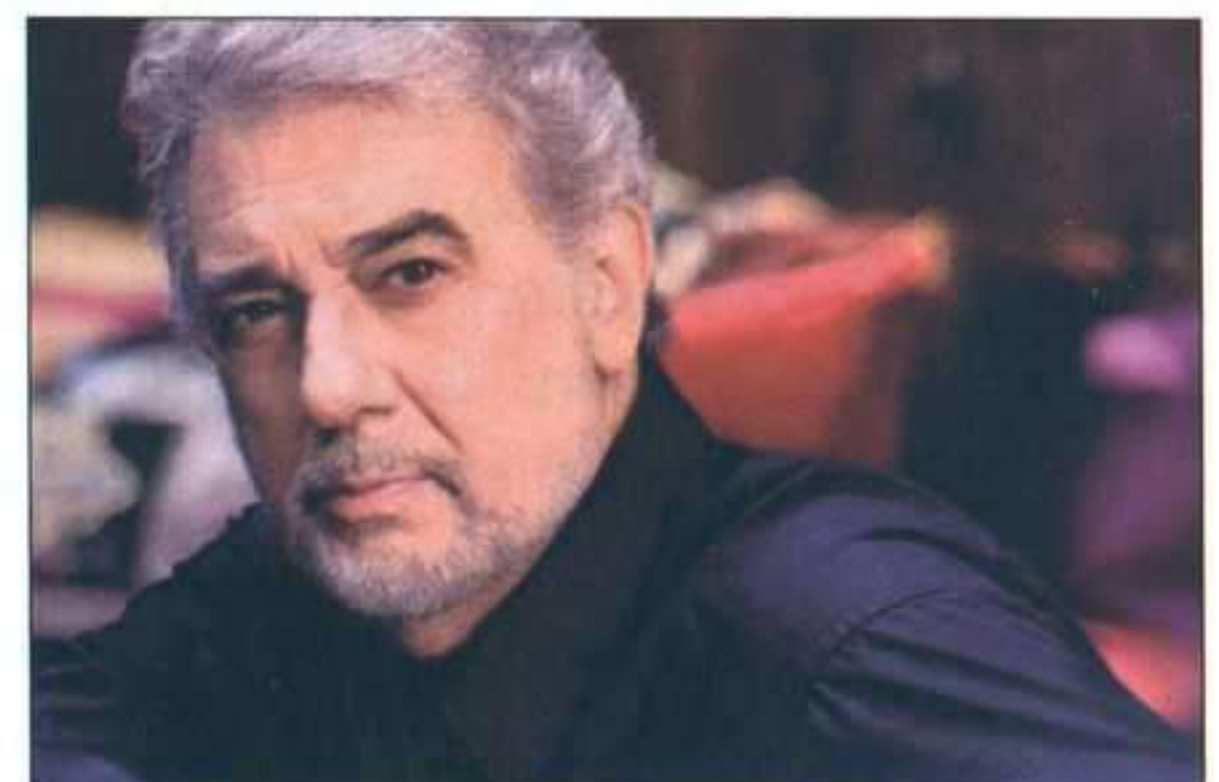
**La mezzosoprano
Anita Rachvelishvili.**

Colaboran también el Cor de Cambra del Palau de la Música y un interesante plantel de cantantes ascendentes como Anita Rachvelishvili (*Orfeo*), Maite Alberola (*Eurídice*) y Auxiliadora Toledano (*Amor*). La dirección musical correrá a cargo de Gordan Nikolic. En cartel, los días 29 y 31 de julio. Una cita que no debe perderse.

“Tamerlano”, de Haendel, en el Gran Teatro del Liceu

Tamerlano, una de las grandes óperas de Haendel, fue compuesta y estrenada el año 1724 en Londres —el mismo año que *Giulio Cesare in Egitto* y *Rodelinda*—, todas ellas destinadas al King’s Theatre, del cual el músico era empresario, en un momento especialmente brillante de la vida del compositor. El libreto es de Nicola Francesco Haym, secretario de la Royal Academy of Music y entonces habitual colaborador de Haendel. Se basa en una obra homónima de Agostino Piovene sobre la tragedia de Jacques Padron “*Tamerlan ou la mort de Bajazet*” (1675). Cuenta la histo-

ria del emperador otomano Beyazid y su derrota ante Tamerlán. Los aficionados tendrán la oportunidad de disfrutar de esta versión de concierto, en la que participan cantantes de primerísima fila como Plácido Domingo, Bejun Mehta, Max Emanuel Cencic, Sarah Fox, Anne Sofie von Otter y Vito Priante. La dirección musical correrá a cargo de William Lacey. La cita, los días 6 y 9 de julio.



**Plácido Domingo encarnará
al emperador Beyazid.**

De lo lúdico a la trascendencia

Realmente se hace difícil encontrar dos propuestas tan disímiles como las interpretadas por la OBC, en el Auditori de Barcelona. Por un lado, la música considerada como un placer, como una explosión de vitalidad y juego. Fue la que ofreció Leonard Slatkin. Por otro, la música como concepto intelectual y expresión de algo que difícilmente se puede decir con palabras. De ello se encargó Pablo González.

Que Slatkin es un músico inteligente y eficaz, de esos que saben lo que quieren y cómo obtenerlo, es innegable. Y si encima aborda el repertorio adecuado a su temperamento, entonces se puede estar seguro que lo bordará. Es lo que pasó con *Un americano en París* de Gershwin. El director demostró que lleva esta música en las venas y se aplicó a extraerle todo su *swing*. Fue una fiesta a la que la OBC respondió con absoluta entrega. Como lo hizo también al resaltar el aire jazzístico y primitivo que impregna *La creación del mundo*, de Milhaud, la obra que abrió el programa. Como colofón, una página del gran repertorio como la *Sinfonía "Del Nuevo Mundo"*, de Dvorák, levantada con la misma irresistible pasión de todo el concierto, aunque aquí la lectura no fuera tan reveladora como en Gershwin.

Una semana más tarde, Pablo González dirigió la orquestación de



Leonard Slatkin dirigió eficazmente a la OBC.

Anton Webern del *Ricercare* núm.2, de la *Ofrenda musical*, de Bach; la *Sinfonía* núm. 8, "Inacabada", de Schubert; el *Adagio* de la *Décima* de Mahler, y *Muerte y transfiguración*, de Strauss. El concierto fue de menos a más, con una versión de sonido apelmazado hasta resultar monótona en Bach-Webern, un Schubert sencillamente correcto, un Mahler muy plástico a pesar de que la orquesta no da para grandes refinamientos y de que el acento dramático fue un tanto acallado, y un Strauss más impulsivo que reflexivo, pero muy satisfactorio.

Juan Carlos Moreno

Aniversario de un gran conservatorio

El 200 aniversario del Conservatorio de Praga bien merece una conmemoración por todo lo alto. Y así lo entendió la Filarmónica Checa, que organizó un concierto extraordinario en la Sala Dvorák del Rudolfinum de la capital checa. El programa estuvo integrado por algunos de los históricos alumnos y profesores de esa institución: la *Obertura* de Martinu, la *Sinfonietta* de Ancerl, la *Suite eslovaco-morava* de Novák y *La rueda de oro* de Dvorák. Una selección, en la que llamaba poderosamente la atención la partitura de An-

cerl, uno de los grandes directores de orquesta de la pasada centuria, pero que en 1930, como colofón a sus estudios, escribió esta asombrosa *Sinfonietta* de sonoridades masivas e hirientes, con ecos del Prokofiev más vanguardista y la Segunda Escuela de Viena. Al frente de una pletórica Filarmónica Checa, todo un especialista en estas lides, un Jirí Belohlávek que demostró inteligencia, sensibilidad y pasión, mucha pasión, por todos estos pentagramas.

J.C.M.

Música catalana con acento internacional

No es habitual que una orquesta internacional como la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen aborde la música de un compositor español vivo en una de sus giras. Y sin embargo, eso es lo que hizo con Benet Casablanca en el Palau 100, del Palau de la Música Catalana. Bajo la batuta de Josep Pons, interpretó "Nocturn", el tiempo central de los *Tres epigramas* del maestro catalán. ¿Por qué no ofreció la obra completa? Porque dada así, como un movimiento aislado, dejó la sensación de ser una solución de compromiso entre, por un lado, una orquesta reacia a estudiar una música que seguramente no va a tocar nunca más y, por otro, las presuntas nuevas ansias de contemporaneidad de un ciclo que nunca se ha caracterizado por su defensa de la creación actual, sea o no catalana, y el interés de un director que, jugando en casa, apuesta por estos pentagramas. Lo cierto es que la pieza, con una sonoridad que entronca con la Segunda Escuela de Viena, no produjo ni frío ni calor. Todo lo contrario que la versión del *Concierto para violín* de Beethoven que regaló Frank Peter Zimmermann, pletórica en cuanto a vuelo, sentimiento, emoción... Sí, es una obra que se ha escuchado cientos de veces, pero el brío y la calidez de sonido que el violinista, bien secundado por Pons, supo transmitir la convirtieron en algo, si no nuevo, sí revelador. Y como broche, la *Octava* de Dvorák, que el director abordó de una forma pasional y contundente.

J.C.M.



Imagen del concierto.

Una vuelta por bohemia

El concierto anual de colaboración entre la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y la Sociedad Filarmónica de Las Palmas presentó, en el Auditorio Alfredo Kraus, al director Dirk Kaftan, joven maestro alemán que está realizando una interesante carrera, especialmente operística, que nos brindó un programa eslavo integrado por *El Moldava*, de Smetana; la suite del *Cascanueces*, de Tchaikovsky, y la *Sexta Sinfonía*, de Dvorak. Kaftan propuso interpretaciones bien trabajadas, especialmente en los abundantes pasajes solistas donde logró bellas sonoridades camerísticas, mientras los grandes *tutti* le quedaron, en ocasiones, desequilibrados. La *Sexta* de Dvorak, tan escasamente interpretada, obtuvo una notable lectura, con ese color tan propio del autor bohemio, especialmente en sus movimientos extremos, mientras el lento y el trío del *scherzo* sonaron deslavazados.

J.F.R.R.

Clausura brillante y poco público

Floja asistencia en la clausura del ciclo Grandes Conciertos del Auditorio de la Región de Murcia, con oberturas, fragmentos orquestales y coros de óperas de Verdi, como *I vespri siciliani*, (Obertura y Otoño); *Macbeth* (Obertura, "Che faceste?", Ballet y "Patria opressa"); *La traviata*, (Preludio y "Noi siamo zingarelle...Di Madride noi siamo mattadori"); Ernani("Si rides ti il Leon di Castiglia"), y Nabucco (Obertura y "Va, pensiero"), más los siete números del *Te Deum*, y los seis del *Stabat Mater*. En excelentes interpretaciones de la Orquesta y el Coro del Teatro Regio de Turín, dirigidos por Gianandrea Nosedá. Una orquesta muy buena, sólida, de rendimiento sobresaliente en concierto, con sonido compacto, compensada y de solvente ejecución; un coro magnífico (que prepara Claudio Fenoglio), homogéneo, con belleza y brillantez sonora, que canta con poderío, precisión y claridad. Y un director que supo tratar en cuanto a planos, equilibrio, acentos, matices, expresión, dinámica, contraste, con impulso e intensidad; con fuerza, desde el recogimiento sensible hasta la espectacularidad sin desmesura, y con un cetero y fino carácter verdiano que dio su sentido al discurso operístico, por un lado, y a la línea de las piezas sacras, por otro.

E.B.L.

Un extraordinario sopránista



El grupo Dolce & Tempesta.

Con adecuadísima dirección, desde el clave, de Stefano Demicheli, la excelente agrupación barroca Dolce & Tempesta (Elisa Citterio, violín; Monika Toth, violín; Ernesto Braucher, viola; Paolo Beschi, violonchelo; Lutz Schumacher; contrabajo, y Franco Pavan, laúd) interpretó un concierto en Re menor de Georg Friedrich Haendel, y otro, en La menor, de Nicola Fiorenza, en el Paraninfo de la Universidad Politécnica de Cartagena. Y acompañó, igualmente con afinación muy exacta, sonido bellissimo, equilibrio, conjunción y estilo,

en cinco arias de Haendel y tres de Nicola Antonio Porpora, a Paolo López, un extraordinario sopránista, con amplísimas cualidades interpretativas y muy buen nivel técnico, con fuerza y carácter (como en "Io ben lo sò", de *Alcina*, y "Furie Terribili!", de *Rinaldo*, de Haendel), con destreza para agilidades y velocidad ("Senti il fato", de *Il Polifemo*, de Porpora), expresivo y comunicador ("Lascia la spina", de *Il triunfo del tempo e del tempo e del disinganno*, de Haendel). La primera propina fue un bellissimo Vivaldi (de *Il Giustino*), maravilla de sensibilidad, expresión y comunicatividad, y la segunda, la repetición de "Furie terribili!". Organizado por el Ayuntamiento de la ciudad, con entrada libre y asistencia numerosa.

Enrique Bonmatí Limorte

La primera madurez



El pianista ruso Alexandre Moutouzkine.

El pianista Alexandre Moutouzkine nos ha dejado siempre la impresión de ser un músico de raza al que perdía un temperamento descontrolado. En el recital que ofreció para la Sociedad Filarmónica de Las Palmas, en el Paraninfo de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, ofreció

Suite francesa núm. 5, de Bach; *Fantasia*, de Schumann; *Sonata* núm.8, de Prokofiev, y *Rapsodia Húngara* núm.2, de Liszt. Resultó muy gratificante al comprobar como ha madurado, controlando aquel arrebatado excesivo, hasta el punto de ofrecer unas lecturas excelentemente articuladas, donde cuidó la redondez del sonido. Especialmente notables sus Schumann y Prokofiev, este último de apabullante virtuosismo. Por el contrario no terminó de redondear la *Suite francesa* núm. 5, de Bach, apresurada en tempi y sin repeticiones, ni la *Rapsodia* núm.2, de Liszt, a la que llegó visiblemente cansado y con algún fallo de memoria.

Juan Francisco Román Rodríguez

Rattle y la Filarmónica de Berlín, en el Teatro Real

La Orquesta Filarmónica de Berlín, con Sir Simon Rattle al frente, celebró su 129 cumpleaños con un concierto en la Sala principal del madrileño Teatro Real. Para éste, el Concierto Europa, decidieron programar música con resonancias hispánicas. Quizá también con vistas a vender DVDs: obras populares como la *España* de Chabrier y el *Concierto de Aranjuez* de Rodrigo ocuparon la primera parte del concierto.

La primera fue interpretada brillantemente, con chispa y de modo vibrante; sin embargo, algo decepcionante fue el *Concierto*, con una guitarra en manos de Cañizares desubicada, dando un inapropiado sabor flamenco a un concierto dieciochesco, acompañada de una dirección algo sosa: y es que no parece claro que Rattle haya conseguido atrapar el “sonido español”.



Sir Simon Rattle, titular de la Orquesta Filarmónica de Berlín.

sincero, como en el *Adagio*, sin llegar a ser blando. Y todo esto apuntalado por una brillante orquesta que estuvo incontestable durante toda la sinfonía. Ya que no fue emitida en alta definición en TVE, esperaremos al DVD o Blu-Ray para tener esta *Segunda* de referencia.

Jonathan Sánchez

“Trucha a la Waldstein”, en Madrid

Tras la disolución del ya mítico Cuarteto Alban Berg, Gerhard Schulz –violín– e Isabel Charisius –viola– emprenderían una nueva aventura musical en el Waldstein Ensemble. En esta ocasión encontramos a Ben-Zioni a la viola y, si bien ya hemos podido ver actuar brillantemente en otros conciertos del Liceo de Cámara a Charisius, el israelí no desmereció la velada en absoluto, especialmente en el Andante del *Quinteto D667* de Schubert. Y es que, tras escuchar un par de tríos de Haydn, entre ellos el famoso *Zíngaro* núm. 39, y un colorista *Cuarteto op.23*, de Dvorák, en el que el Waldstein no traicionó las posibilidades texturales y complejidades rítmicas de la obra del checo, llegó el pla-



El Waldstein Ensemble.

to fuerte de la tarde: la “Trucha a la Waldstein”. Para este quinteto, conocido como “La trucha” porque Schubert incluyó variaciones sobre su lied “Die Forelle” en el cuarto tiempo –¡gran interpretación del chelo!– tal y como hiciera también en el cuarteto “La muerte y la doncella”, contó con la ayuda de Posch al contrabajo. La del Waldstein Ensemble resultó una ejecución solvente, de cuidado fraseo, sonido muy bello

y gran lirismo, en especial de Greenberg al piano, al que la obra mantiene durante largos periodos en los registros más agudos del instrumento.

A.M.V.C.

“Excelentia” solidaria

¿Qué mejor razón para organizar un concierto que la recaudación de fondos para la construcción de un centro médico en la R. D. del Congo? Y es que no solo se presentaba en el Auditorio Nacional de Madrid la próxima temporada de conciertos del Ciclo Excelentia, sino que, además, se realizaba a beneficio del desarrollo en uno de los países más pobres de África, que es decir mucho. La Orquesta Clásica Santa Cecilia, a punto de cumplir

su décimo aniversario, se encargó de abrir la tarde con una obertura *Egmont* que, si bien algo tímida en los primeros compases –dinámicamente hablando– en seguida fue tomando cuerpo para culminar en una interpretación exigente y equilibrada. Sin embargo, pese al buen hacer de la orquesta –especialmente de las cuerdas– la interpretación del también beethoveniano quinto concierto para piano denominado *Emperador* resultó algo desigual.

Nieto fue capaz de arrancar bellos matices a su instrumento pero una lectura irregular de la partitura emborronó una ejecución a ratos meritoria, a ratos difusa. La flauta nos brindó para finalizar un brillante solo en la *Sinfonía núm.5* que Mendelssohn compusiera con motivo de la celebración del tricentenario de la Confesión de Augsburgo, que “oficializaba” la reforma luterana.

Ana M. del Valle Collado

La reivindicación de Fausto



Jean-Jacques Kantorow.

En el selecto elenco de distinguidas batutas continentales, pocos pueden superar en su categoría de especialista en obra o autor, a Michel Plasson en referencia a la, su música francesa. La versión de concierto ofrecida de *La condenación de Fausto*, de Berlioz, lució toda su genuina autenticidad estética unida a notorias comprensión y perfección técnicas, al frente de los Orquesta y Coro de Radio Televisión Española, junto con un cuarteto vocal solista: Ekaterina Gubanova, José Ferrero, Jean-Marie Frémeau y Nicolas Courjal. Días antes, en el propio Teatro Monumental madrileño, sede habitual de la orquesta, Jean-Jacques Kantorow, francés también, de ascendencia rusa, había apostado por un planteamiento más abierto desde un Mendelssohn cursado, preciso y vivaz en su versión de la obertura de *El sueño de una noche de verano*, el *Tercer Concierto para trompa* de Mozart, lucimiento de un Radek Baborak espléndido sin perder la frágil sonoridad mozartiana, y una relativa novedad con el remate de *Las criaturas de Prometeo*, de Beethoven. Vasily Petrenko prefirió por su parte una paleta estética más amplia que partía de todo un olvidado, Liadov, *El lago encantado*, consumados brillos y seráfica perfección, para seguir con la versión de concierto de una referente *Sonata para dos pianos y percusión*, de Bartók, con Víctor y Luis del Valle, y los percussionistas Enrique Llopis y Raúl Benavent. Impecable apresto para una monumental e inspirada *Segunda* de Elgar. Antoni Ros Marbà pasó del barroco haendeliano más reconocible a un selecto *Concierto para corno da caccia*, de Neruda, con Germán Asensi solista de sonoridad aterciopelada, profunda y ágil. *La primera noche de Walpurgis* nos devolvió con amplia vistosidad coral a un hábil Mendelssohn scherzante.

Luis Mazorra Incera

Filón artístico



George Pehlivanian.

Los conciertos de la Joven Orquesta Nacional de España, como el escuchado en esta ocasión en la sala sinfónica del Auditorio Nacional de Música de Madrid, con todo un veterano y estimulante director al frente, como el libanés de origen armenio George Pehlivanian, son siempre una ocasión de descubrir la genuina disposición artística de toda una excelente cantera de músicos que pueblan nuestra geografía y se concentran en esta exitosa experiencia institucional juvenil. La vivacidad de sus interpretaciones, la claridad y precisión con la que sus movimientos se ejecutan en todas sus cuerdas insuflan renovada savia a nuestro tejido musical. Más aún si a ello unimos programas tan atractivos como el que ofrecieron en esa tarde noche. Un programa que no excluyó las obras de referencia del repertorio, densas páginas de trabajada, vetusta y sesuda madurez como la *Primera* de Brahms, o ligeras, socarronas, de brillante animosidad y timbres coloristas como la *Sinfonía clásica* de Prokofiev, o brillantes *tour de force* de atril, como el agitado *Concert românesc* de todo un Ligeti nacionalista. Pehlivanian obtuvo no ya la puntualidad del brío y compromiso que se suponen sino las entereza y solidez formales propias de este contrastado repertorio.

L.M.I.

Destino heroico

El Auditorio Nacional de Madrid albergó un nuevo concierto sinfónico de los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, dirigidos por José Ramón Encinar. En programa sendos frescos románticos de primer orden como principio y fin de velada, trascendentales, tantos por sus aspiracio-

nes técnicas, estéticas e incluso éticas: *Canto del destino* de Brahms ofrecido con compacidad en imponente primer envite y toda una incombustible *Heroica* de Beethoven. Entremedias el compositor navarro Agustín González Acilu presentó en estreno absoluto una revisión actuali-

zada, contextualizada, de algún extremo de aquella trascendencia: *Climamen* para soprano, Pilar Jurado, coro y orquesta citados. Amplia partitura de sincero perfil estético, origen y cuidado vocales.

L.M.I.

Series en el Museo



XAVI MIRO

El Trio Arbós.

El Auditorio 400 del Museo Reina Sofía albergó dos conciertos del Centro Nacional para la Difusión

Musical: Series 20/21. El primero tuvo como protagonista en su quince aniversario al Trío Arbós, formado por Miguel Borrego, violín; José Miguel Gómez, violonchelo, y Juan Carlos Garvayo, piano. En programa se presentaron Henze, amable *Adagio-Adagio*, el Trío de Ives de potencia politonal y consecuente riqueza armónica, estreno de Francisco Lara, Piano Trio, caudal de recursos, y *Trío en un solo movimiento*, de Mauricio Kagel. Esplendor técnico al servicio de singulares tratamientos de esta clásica formación. Coro y un grupo de solistas de la Orquesta de la Comunidad de Madrid, con Antonio Fauró al frente, ofrecieron

una paleta musical sobre textos lujos. Las inspiradas *Canciones portuguesas*, de Halffter, refrendaron el lucimiento de la soprano Victoria Marchante con el conjunto y, después, con el pianista Francisco José Segovia. Solista con el que siguiera, más recogidos, *Los sonetos de Camoes*, de Braga Santos. En segunda parte, un plan más comprometido pasó del expresivo y convulso Azio Corghi, *I sogni di Blimunda*, a la consumada sutileza sonora en *A flor que es* de Pablo Riviére para alcanzar un desamparo atemporal: *Requiem* de Sandro Gorli.

L.M.I.

Binomios

La Orquesta Sinfónica de Madrid presentó dos conciertos sinfónicos de gran público en el Auditorio Nacional de Música. A saber en sendos programas: binomios Mozart-Strauss y Rachmaninov-Tchaikovsky de una Rusia inextinguible. Programas transitados, sí, vistosos para el respetable que ofrecieron, sin embargo, oportunidades de deleite, interés e incluso revelación en sus versiones más personales. Pablo González fue el responsable de la primera apuesta que convergía en los afamados poemas sinfónicos del Strauss muniqués: vital *Don Juan* y solemne *Muerte y transfiguración*. Claridad y eficacia desde el podio que tuvieron antes una prueba más sutil en la *Sinfonía concertante para*

violín y viola, del prodigio de Salzburgo. Teodor Currentzis afrontaba con una muy personal gestualidad, cimas más visitadas. El cinematográfico concierto para piano establecido como *Rach-2* de exquisita y electrizante decadencia, tuvo en Alexander Melnikov un solista íntegro, consumado e intachable, comprometido con esta versión que ofreció algunos momentos de renovada lucidez concertística. La *Quinta* de Tchaikovsky no hizo sino rematar aquel centelleo de iluminación interpretativa que ofreció nuevas soluciones a la pléyade de reconocidas versiones de esta pieza.

L.M.I.

Calor fílmico

El ardor que emana de la Cantata fílmica *Alexander Nevsky*, de Prokofiev, no necesita más planos ni secuencias que los que suscita la épica de su factura sonora. Si una imagen vale mil palabras, la partitura de Prokofiev supera en varios órdenes esta magnitud. Con conmovedores momentos de estrago y estrépito dictados con ferviente cronometría y la admirable mediación solista protagonizada por la voz, honda expresión y musicalidad de Ekaterina Gubanova, los Orquesta y Coro Nacionales con Rubén Gimeno fueron desgranando su ora exacerbada ora contenida exaltación patriótica. Antes se sucedieron *Marcha fúnebre* de *El Gran Ciudadano*, de Shostakovich, previa del *Concierto pa-*



La mezzosoprano rusa Ekaterina Gubanova.

ra violín, de Tchaikovsky, con Midori en delicado violín solista, y bis bachiano. El Coro Nacional por su parte, también en Auditorio Nacional aún en su sala de cámara, ofrecieron con la colaboración al órgano de Daniel Oyarzábal y bajo la dirección de Mireia Barrera, una selección de páginas desde un primer romanticismo schubertiano etéreo y angelical, a la contemporaneidad de los intrigantes cluster del *Nigra sum*, de Bernat Vivancos. Entremedias: Mendelssohn y Rheinberger por partida doble, desahogado Penderecki, Britten policoral y mariano, tríptico Poulenc, Busto y Homs.

L.M.I.

Juan Pérez Floristan debuta con la ROSS



Imagen de uno de los momentos del concierto.

Soustrot es un asiduo de las temporadas del Teatro de la Maestranza, casi siempre con obras francesas, en las que ha demostrado una valía incontestable, y también con un trabajo generalmente acertado sobre

Wagner (mejor *Lohengrin* que *Valquiria*). Pero esta vez se salía de sus habituales caminos, lo mismo que de sus acostumbrados resultados. La obertura de *Las vísperas sicilianas* se convertía en la *1812* tchaikovskiana, por fuegos artificiales más que refriegas bélicas, mientras que Mozart (*Música para un funeral masónico*) es plato reservado para muy pocos. Y casi Beethoven, con una lectura de la *Octava* algo dispersa e indefinida, conceptual y rítmicamente hablando. Lo que llamó la atención de la noche fue el primer contacto de Juan Pérez Floristán, hijo del director jerezano Juan Luis Pérez

y la pianista María Floristán, con la orquesta sevillana, apadrinado por el afamado director francés. Sin duda resulta adecuado que hubiese elegido Prokofiev para su presentación (*Concierto para piano y orquesta núm.1*), que tiempo habrá de Beethoven o quizá, Mozart. De técnica portentosa, de energía ciclópea, de musicalidad extrema, rebosa futuro por donde se mire... a pesar de su exultante juventud. Y para dudas, dos *Danzas argentinas*, de Ginastera, la última de tanta fuerza como madurez de canto. Sin chauvinismos.

C.T.

Apoteosis Sokolov, en Madrid

Fiel a su cita anual, el ruso Grigori Sokolov volvió a maravillarnos en el ciclo Grandes Intérpretes, en el Auditorio Nacional. Nuevamente con un programa extenso que, junto a las propinas, supuso casi tres horas de música. Sokolov disfruta de una cierta química con el público madrileño, muy al estilo de la que otros grandes mantienen (sin duda Baremboim) o mantuvieron (Celibidache). El programa de este año no era fácil ni para él ni para los asistentes. Una primera parte con *El concierto italiano BWV 971* y *La obertura al estilo francés BWV 831*, de Bach. Sokolov entiende a Bach de una manera personal (solo hay que remitirse a su celebrada grabación de *El arte de la fuga*, para entenderlo). Con una obsesión permanente por remarcar las dinámicas, que llevan a sus interpretaciones a una dualidad entre fortes y pianos realmente impactante. Lo que es indudable es que mantiene un sonido

absolutamente personal, dentro de los grandes del piano actual. Casi tan extensa como la primera parte fue la segunda dedicada a Schumann. Y, pese al salto en el tiempo y en el estilo, Sokolov siguió a lo suyo, y siguió maravillándonos. La *Gran Humoresca* es una pieza muy poco frecuentada (técnicamente muy compleja) y el ruso no optó ni por la contención ni por el academicismo. Brillante, casi salvaje. Llegamos a las *Cuatro Piezas opus 32* casi exhaustos, pero él no. Al finalizar el programa oficial, parecía que Sokolov se resistía, pero la pasión del público le llevó a su acostumbrada retahíla de propinas (Beethoven, Chopin, Bach nuevamente...). Nuevo éxito y, en este caso, si que podemos decir que con merecimiento, puesto que este artista es único.

Juan Berberana

Lugansky, en la estela de los grandes pianistas rusos

La nueva visita de Nicolai Lugansky ha producido un impacto en los aficionados sevillanos notable. Sobre el difícil y muy conocido *Concierto núm.2*, de Rachmaninov, el pianista ruso exhibió una técnica que se parece a muy pocas que hayamos visto. Sólo hubo que advertirlo en el espectacular comienzo, viendo cómo del encadenamiento de limpiísimos arpeggios surgía, luminosa, la afamada melodía, que se dibujaba sobre esa base que todo lo llenaba, pero dotada de una claridad asombrosa; y en esto, el uso exquisito del pedal participaba

de esta orgía de sonido clarificado. Parece mentira que sobre un mismo piano, agónico, sea capaz de cantar esas melodías dotadas de pleno sentido bajo una mano izquierda que a veces embelesaba más que la derecha. Y luego, sin la demostración de fuerzas de otros paisanos —como Sokolov—, era capaz de sacar los últimos volúmenes al exánime instrumento. Sin duda estamos ante otro portento que se encuentra en un momento de plenitud, porque ni es ya ningún chiquillo, pero en cambio goza de la juventud suficiente como para apasio-

nar, emprender nuevos proyectos, y a la vez sin las excentricidades de otros colegas suyos. En la Sinfónica de Sevilla brillaron las cuerdas frente a unas maderas algo descuidadas. Halffter sigue apostando por las interpretaciones recias, en esta ocasión sobre la *Quinta* de Shostakovich, a la que sin duda había dedicado gran parte del trabajo orquestal, y que la misma esencia de la obra y las cualidades estilísticas del compositor justificaban la energética interpretación.

Carlos Tarín

A la música por las ideas y la palabra

20 años lleva la Orquesta Nacional Rusa con su fundador y director Mikhail Pletnev, reconocido también como pianista y compositor, con la idea de "hacer música" de primer nivel de forma independiente, con un grupo de escogidos músicos de igual pensamiento. Y aunque su gesto no sea canónico, la palabra y el trabajo vienen hechos de casa. Dentro Ciclo "Grandes Orquestas" en el Auditorio del CCMD de Valladolid ofrecieron el *Preludio de la suite De la Edad Media*, de Glazunov, romántico y bien construido pero poco más, dio paso al *Concierto para violín y orquesta*, de Sibelius, con un magnífico Julian Rachlin como solista sensible, gran riqueza dinámica, excelente impulso rítmico y sonido acerado pleno de irisaciones, sobre todo en la purísima zona aguda, virtuoso y pasional en la cadenza; la orquesta, llevada a la mano, tuvo profundidad, precisión y equilibrio sin crisar, maderas con cuerpo y líricas, metales bronceos, cuerda maciza y timbal y contrabajo idénticos; Rachlin regaló una *zarabanda* de Bach perfecta y personal. Con mucho detalle, destacadas cabeceras, melodías cantadas con gusto nada afectado por fagot y trompa, flexible, exacta fuga de la cuerda y final espectacular, sonó la *Sinfonía núm.3*, de Tchaikovsky, agradable e infrecuente, que Pletnev hizo de memoria, quironómico, musical y como de toda la vida. Éxito total.



Mikhail Pletnev.

José M^a Morate Moyano

Exuberancia versus perfección

El pianista Nicolai Lugansky y la violinista Hilary Hahn, con Valentina Lisitsa al piano, ofrecieron magníficos recitales en el Ciclo "Grandes solistas" en la Sala de cámara del CCMD de Valladolid. El ruso tiene sonido deslumbrante y mecanismo poderoso e infalible;



El pianista Nicolai Lugansky.

asombró con *Estudios trascendentales 10 y 12 S139* de Liszt, que le cae como un guante, dinámica gigantesca, precisión y vigor; íntimo y describiendo sensaciones en *El valle de Obermann* y beatífico y explosivo hacia feliz futuro en *Sposalizio*; importante su serio/jocoso *Scherzo en Mi mayor*, de Chopin; el *Nocturno, op. 27/2* y las *Farsas del Carnaval de Viena* de Schumann, más impresión que emoción. La virginiana, apoyada en y por la excelente ucraniana, dio un curso de técnica cuasi-perfecta y elegante naturalidad; podría añadir un poco más de "carne" a su espléndida *Partita núm. 2 en Si menor* de Bach, pero qué ironía y humor, y qué exhibición de exactitud y opciones sonoras del violín en las *Sonatas núms. 4 y 1*, de Ives, y Antheil, respectivamente; o qué gozosa *Primavera* de Beethoven, jugando ambas con la música como si fuera improvisada; o qué trinos y triples cuerdas en *Variaciones en tema de Corelli a lo Tartini*, de Kreisler, limpios y musicales, como su *Liebeslied* de regalo, todo con un sonido ebúrneo firme pero hermoso.

J.M.M.M.

Música del absolutismo

Les Passions es el nombre del grupo francés residente en Montauban, cerca de Toulouse, especializado en música barroca que dirige Jean-Marc Andrieu. El conjunto instrumental junto a un trío vocal masculino interpretaron, de Marc-Antoine Charpentier, los motetes *In circumcissione Domini*, *Litanies de la Vierge*, *Salve Regina* y *Magnificat*, alternando piezas instrumentales de Marin Marais y François Couperin.

Los cantantes se mantuvieron siempre en un mismo plano con la sección instrumental. Se desarrollaron con elegancia entre las ornamentaciones, disonancias y contrapuntos aplicando la carga justa de gravedad y profundidad a los textos religiosos. Nos gustaron espe-

cialmente el *Salve Regina*, con su original conclusión, y el excepcional *Magnificat*, en el que pudimos disfrutar con más detenimiento de cada voz individualmente en sus respectivos solos sobre las imaginativas melodías del autor. La orquesta dejó ver y oír a un conjunto de instrumentistas de talla tanto en sus papeles acompañantes de las voces como en las dos ocasiones en que actuó en solitario. El concierto tuvo lugar en la Real Capilla de Santa Isabel de Portugal, en Zaragoza, dentro del XII Festival de Música Antigua, organizado por la Diputación Provincial de Zaragoza.

Víctor Rebullida

Luminosidad mediterránea

Una nueva sesión del XI Ciclo Internacional de Jóvenes Orquestas, que organiza la Universidad de Zaragoza en el Auditorio, abrió la puerta a la Filarmónica de la Universidad de Alicante. Mihnea Ignat dirigió dos obras muy "resultonas": el *Concierto para violín* de Tchaikovsky y la *Sinfonía "Pastoral"* de Beethoven. En la primera tuvo por solista a Erzhan Kulibaev que anduvo desenvuelto, con un sonido poderoso y generoso volumen. El director aplicó a la obra un tempo ligero y una ajustada expresión que fue sobria y contenida. El espíritu ligero y vivaz que recorrió la interpretación de Tchaikovsky se repitió en la de Beethoven. La "Pastoral" fue una fiesta que cerró una actuación que dio luminosidad mediterránea a la música de estos autores.

V.R.

Más ruido que nueces

Un concierto con más ruido que nueces dirigió Eugene Tzigane a la Nordwestdeutsche Philharmonie. En la XVII Temporada de Primavera del Auditorio de Zaragoza esta orquesta tocó bien unas obras discutiblemente versionadas por su director. De gesto grande y gusto por lo resultón, contó en el *Concierto* núm.3 para piano, de Rachmaninov, con Fabio Bidini, un solista a su medida que ni que tocase con la orquesta o en solitario no menguaba su presión sobre las teclas. Momentos hubo en los que la cuerda quedó bastante detrás del piano que profería acordes por todo lo largo y ancho del teclado. Un solista de pulsación potente y plétórico de fuerza.

En la *Obertura* del primer acto de *Los Maestros Cantores*, la del tercero de *Lohengrin* y en *Despedida de Wotan* y *Fuego mágico* de *La Valkiria*, se echó en falta más cuerda. Las versiones adolecieron de falta de exquisitez. El director resultó excesivo y superficial vendiendo un Wagner de cartón piedra. Hubo volumen pero faltó intensidad. El *Preludio y Muerte de Isolda* fue una lectura de la partitura sin sustancia. El director, con gesto desmesurado, alcanzaba braceando los climas mucho antes que la orquesta, la cual llegaba -con buen criterio- cuando indicaba la partitura y no el gesto del director.

V.R.

"Labordeta Clásico"



M^a Eugenia Boix y Mariano Valdezate, en un momento del concierto.

Con el título "Labordeta Clásico" tuvieron lugar sendos conciertos en los que un colectivo de compositores e intérpretes aragoneses rindían homenaje a José Antonio Labordeta. Un importante número de autores académicos reinterpretaron una parte del repertorio de Labordeta, de lo más conocido como *Somos* o el *Canto a la Libertad*, a lo más intimista como *Devuélveme* o *Canción de cuna para la tierra estéril*.

Al frente de ello, promoviendo y aunando fuerzas y voluntades, el músico Javier Ares llevó al escenario del Au-

ditorio zaragozano a la Orquesta y el Coro Infantil del Maestrazgo, al Grupo Vocal Femenino "Enchiriadis", y dos grandes solistas como son la soprano María Eugenia Boix y el tenor Mariano Valdezate, todos ellos con el director Miquel Ortega al frente.

Asistimos a unas actuaciones cargadas de emotividad y rebosantes de calidad musical tanto en las magistrales composiciones presentadas como en las interpretaciones ofrecidas por los artistas. Versiones siempre efectuadas desde el mayor respeto, en las que los autores recurrieron a un riquísimo abanico de recursos técnicos y estilísticos para, sin desvirtuar la canción original, ofrecer sus particulares visiones de ellas, elevándolas al nivel de obras líricas de concierto.

Elena Royo

Nace un ciclo de recitales líricos

La Asociación Aragonesa de la Ópera "Miguel Fleta" se ha embarcado en la programación en el Teatro Principal de Zaragoza de un Ciclo de Recitales Líricos. Prácticamente sin apoyos, han apostado por actuaciones asumibles por la economía de la Asociación pero sin ceder en calidad. El primero corrió a cargo de la soprano Eugenia Enguita y el pianista Jorge Robaina que interpretaron *lieder* de Mozart, Debussy y Richard Strauss en la primera parte, completando el concierto con arias de óperas de Haendel, Mozart y Rossini. La excepcional exhibición canora que hizo Enguita se com-



La soprano Eugenia Enguita y el pianista Jorge Robaina.

plementó a las mil maravillas con el aquilatado piano de Robaina. Una pareja de artistas que marcó un inicio sobresaliente de esta aventura a la que deseamos larga vida.

V.R.

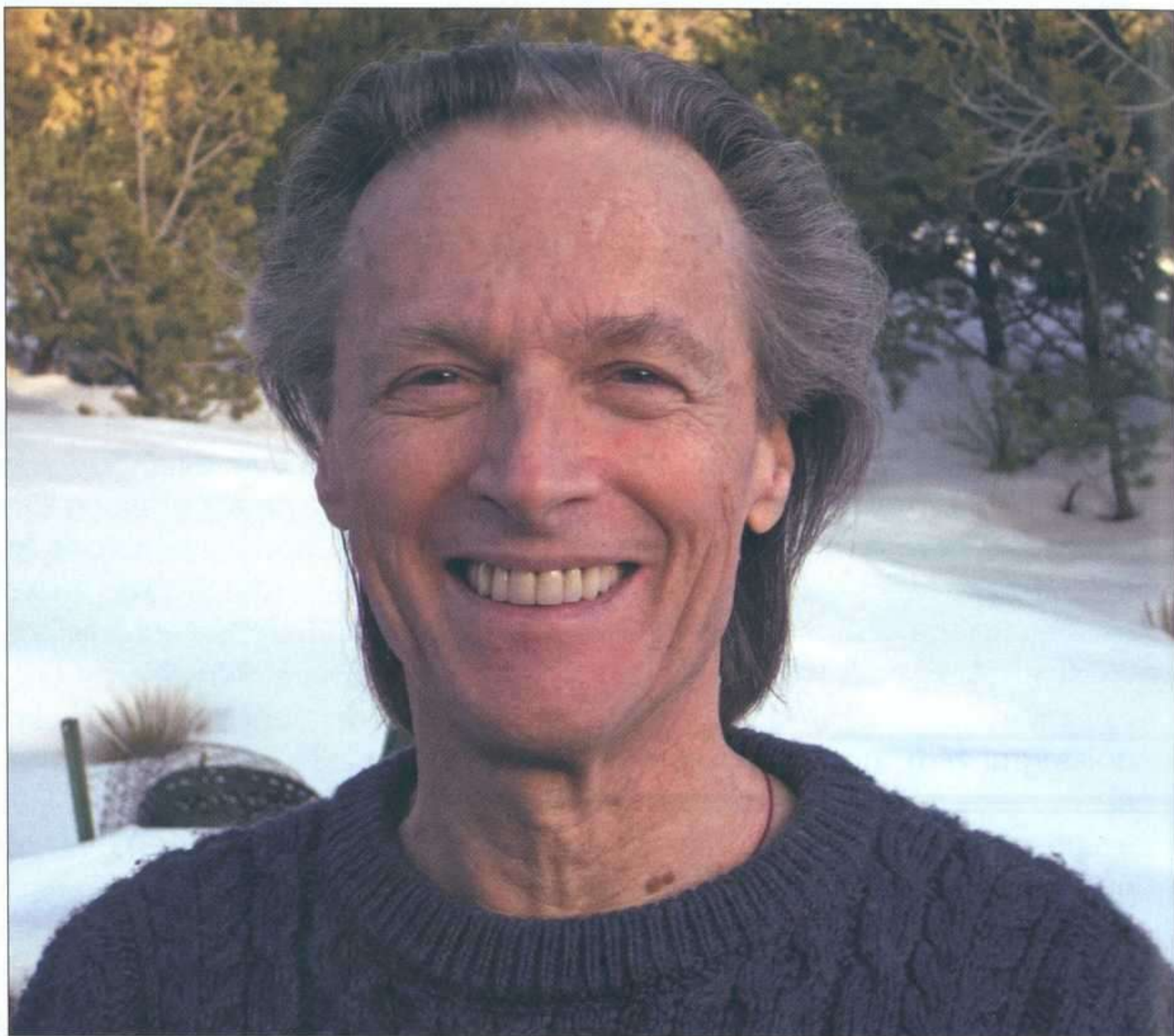
Peter Lieberon

Jerónimo Marín

El pasado 23 de abril fallecía Peter Lieberon a la edad de 64 años, víctima de una leucemia. Aunque poco conocido en España, en los últimos diez años su prestigio internacional iba en aumento, y todo ello debido en particular a sus *Neruda Songs*.

Nacido el 25 de octubre de 1946, Peter Lieberon era hijo de una de las parejas más glamurosas de la posguerra americana, la formada por la bailarina Vera Zorina y el presidente de la Columbia Records, Godard Lieberon, amigo personal de Stravinsky y firme defensor de la música de Schönberg y Webern. Esto permitió que desde una edad muy temprana Peter Lieberon estuviera expuesto a la música más actual. Tras comunicar a sus padres su decisión de dedicarse a la música, estudió en la Columbia University, donde tuvo como profesores a Milton Babbitt y Charles Wuorinen, ambos con un estilo atonal riguroso en su estructuración y continuador en varios aspectos del serialismo integral.

Al mismo tiempo su interés por el Budismo le lleva a abrazar estas creencias, formando parte de algunos centros de meditación, a partir de 1976, en Colorado y en Nueva Escocia, adonde se dirige siguiendo a su maestro



el monje tibetano Chogyam Trungpa.

Después del estreno de su primera y única ópera, *As-hoka's Dream*, en 1997, en la Opera de Santa Fe, se inicia en su vida un giro radical. No sólo abandona a su primera mujer, Ellen Kearney, con la que había tenido tres hijas, por la mezzo Lorraine Hunt, sino que descubrió al poeta chileno Pablo Neruda. Ambos ejercieron una influencia duradera y perdurable en su música, que a partir de este momento encuentra una veta lírica de gran belleza, que le ha aupado a las primeras posiciones en el mercado americano. El estreno en mayo de 2005 de las *Neruda Songs* por la Or-

questa Filarmónica de los Angeles con Esa-Pekka Salonen, y en noviembre de ese mismo año por la Boston Symphony con James Levine, en el que sería uno de los últimos conciertos donde pudo cantar su mujer, que fallecería por cáncer de pecho en 2006 a la edad de 52 años, catapultó al autor a la fama. Casi inmediatamente después se le detecta un tumor cancerígeno, a pesar del cual ha continuado su labor creadora, con títulos como el ciclo de canciones *The World in Flower*, estrenado en 2009 por la New York Philharmonic; *Songs of Love and Sorrow* para barítono y orquesta, homenaje a Lorraine Hunt y estrenadas por

Gerald Finley y la Boston Symphony Orchestra en 2010, o *Remembering JFK*, estrenada a finales de 2011 por la National Symphony. Incluso en estas obras, o en el inconcluso *Concierto para percusión*, en el que estaba trabajando cuando le sobrevino la muerte en Israel, se puede apreciar su dominio total de la armonía y una tendencia a presentar la música más desnuda y quintaesenciada. Tras su

Biografía

- 1946 Nace en New York el 25 de octubre, hijo de la bailarina y coreógrafa Vera Zorina y del presidente de Columbia Records, Goddard Lieberson.
- 1973 Recibe la beca Ives del National Institute of Arts and Letters.
- 1976 Tras completar sus estudios en la Columbia University con Babbitt y Wuorinen, abandona New York para proseguir sus estudios de budismo con el monje Chogyam Trungpa. Más tarde, será director del Shambhala Training en Halifax.
- 1984 Es profesor en la Universidad de Harvard hasta 1988.
- 1985 Recibe el premio a la mejor obra contemporánea de la Revista Opus por la grabación del *Concierto para piano*, obra estrenada por Serkin con la Boston Symphony Orchestra y Ozawa en 1983, que supuso su primer gran éxito a nivel nacional.
- 1994 Se dedica a la composición de manera total.
- 1997 Con temática budista, estrena su única ópera *Ashoka's Dream* en Santa Fe. Allí conocerá a su segunda esposa, la mezzo Lorraine Hunt.
- 2000 Estreno de *Six Realms* para cello y orquesta por Yo-Yo Ma.
- 2005 Estreno de *Neruda Songs*, dedicadas a su mujer, y coproducidas por Esa-Pekka Salonen y L.A. Philharmonic, y Levine y la Boston Symphony.
- 2006 Fallece su mujer de cáncer, y a él se le detecta un tumor. Entra en la American Academy of Arts and Letters.
- 2008 Recibe un Grammy al mejor disco de música vocal por *Neruda Songs* y *Rilke Songs*.
- 2009 Estreno de *The World in Flower*, cantata para mezzo, barítono, coro y orquesta por la New York Philharmonic con Joyce di Donato, Rusell Braun y el director Alan Gilbert, exalumno de Lieberson. Esta obra fue compuesta para su mujer, pero los problemas de salud aplazaron el estreno.
- 2010 Estreno de *Songs of Love and Sorrow* por Finley y la Boston Symphony.
- 2011 Fallece el 23 de abril en Tel Aviv donde estaba tratándose el linfoma.

muerte nos lega un catálogo de 55 obras y su tercera mujer, la antigua monja budista Rinchen Lhamo.

Discografía

- *Free and Easy Wanderer. Accordance. Concerto (1972/73). Drei Lieder. Drala. Ziji (1987). Raising the Graze . Fire.* Rosemary Hardy. Asko Ensemble. London Sinfonietta. The Cleveland Orchestra. Dir: Oliver Knussen. D.G., 457606.
- *King Gesar*, para narrador y conjunto. Emmanuel Ax, piano; Omar Ebrahim, spoken vocals; David Taylor, trombón; Stefan Hüge, percusión; Andrés Adorján, flauta; Peter Serkin, piano; Yo-Yo Ma, violonchelo; Deborah Marshall, clarinete; William Purvis, trompa francesa; Andrés Adorján, piccolo; Deborah Marshall, clarinete bajo. Dir: P.Lieberson. Sony Classical, 57971.
- *Concierto para trompa. Rilke Songs. The Six Realms.* Lorraine Hunt Lieberson, mezzo-soprano; William Purvis, trompa; Michaela Fukacova, violonchelo; Peter Serkin, piano. Odense Symphony. Bridge Records, 9178.
- *Neruda Songs.* Lorraine Hunt Lieberson, mezzo-soprano. Boston Symphony Orchestra. Dir: J.Levina. Nonesuch, 79954-2.
- *Concierto para piano.* Peter Serkin, Piano. Boston Symphony Orchestra. Dir: Seiji Ozawa. New World Records, NW-325-2.
- *Red Garuda. Rilke Songs. Bagatelles. Piano Quintet.* Lorraine Hunt, mezzosoprano. Peter Serkin, piano. Orion String Quartet. New York Philharmonic Orchestra. Dir: J. Conlon. Bridge Records, 9317.

Cronología

El trabajo artístico es largo y pausado, y la madurez sólo se adquiere tras miles de horas de dedicación. De ahí la tragedia que supone la pérdida de Peter Lieberson ahora que se estaba convirtiendo en una celebridad que traspasaba las fronteras de Estados Unidos. Dos son sus períodos creativos: el primero, heredero del control absoluto sobre la planificación sonora proveniente de la vanguardia más serialista, y, a partir de su ópera de 1997 y el descubrimiento de la poesía de Neruda, una fase donde hay claras concesiones a lo lírico, a la línea melódica cantable siempre con un dominio asombroso de la armonía y sus colores. Parvo catálogo el que nos deja, sólo 55 obras, pero algunas de memoria perdurable e impacto inmediato como las *Neruda Songs* –basadas en 5 sonetos de Neruda–, y sus tres últimas obras.

Enrique Gámez

“El Festival de Granada es un espejo de la propia ciudad”

GONZALO PÉREZ CHAMORRO

La sesenta edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, que se prolonga hasta el 12 de julio, se encuentra actualmente en su ecuador, llenando la ciudad de música y actividades paralelas. Como nos ha contado su director, Enrique Gámez, el Festival ha ofrecido la ópera Ainadamar, de Osvaldo Golijov, probablemente el compositor más “de moda” en la actualidad, con las notas firmadas por Alex Ross, el autor del imprescindible El ruido eterno. Enrique Gámez nos ha hablado de la relación de ocho años con Daniel Barenboim, de su amor por un espacio escénico como el Palacio de Carlos V, en el que el maestro argentino ha ofrecido conciertos inolvidables. Las noches veraniegas musicales en Granada son un referente en toda Europa, donde la música compite con el agua y los jardines de La Alhambra, donde las noches se convierten en mágicas y conectan con un espacio histórico que durante veinte días funde la música en uno de los lugares más maravillosos creados por el hombre. Así es el Festival de Granada, un placer para los sentidos, con sesenta años de historia que infunde respeto y admiración a sus gestores y a toda la gente, que en mayor o menor medida, está vinculada al Festival.

A estas alturas del Festival ¿qué balance puede hacer del antes, como Mehta o Ainadamar, y de lo que queda?

Lo que ha ocurrido hasta ahora está muy equilibrado con lo que queda por venir. El hecho de haber contado con la Orquesta de la Comunitat Valenciana con Zubin Mehta se duplica en el mes de julio con otra formación orquestal, como la Orquesta del Festival Schleswig-Holstein con Rolf Beck y Christoph Eschenbach. Subrayo además que en el trabajo con Eschenbach, un viejo conocido del Festival, en la Segunda de Mahler, actuará el Coro del Festival Schleswig-Holstein y el Coro de la Orquesta Ciudad de Granada. Todos son elementos y factores muy importantes, porque hablo de la colaboración y la naturalidad, del equilibrio y la normalidad. Es decir, como de una forma u otra se han ido dando pasos en nuestro pa-

norama musical, en los que muchas veces tenemos complejos prestados, ya que a veces olvidamos nuestra propia historia, de donde venimos y donde estamos. Interpretativamente, que tal vez sea el mejor momento de la historia, estamos asistiendo al regreso a España de una serie de intérpretes internacionales de primera fila, muy presentes en Granada, que en definitiva se logra mediante una gestión equilibrada y en un ámbito de trabajo bueno. Y contestando a su pregunta, el Festival se cierra con Barenboim y la Staatskapelle de Berlín, en la culminación de su ciclo completo de las Sinfonías de Bruckner y clausura de ocho años de relación muy estrecha con el Festival de Granada.

Ocho años con Barenboim descubre muchos “Barenboims”...

Pues desde estos Bruckner a los Mahler, aquellas Variaciones de

Schönberg que él mismo se encargó de explicar al público, los Conciertos para piano de Mozart y Beethoven, el Wagner, como aquel Acto II de *Tristan* o una de las cosas que más me gustaron, la Sinfonía de Carter, uno de los fundamentos sonoros del siglo XXI. Esta relación Barenboim-Granada concluye este año, realizada gracias a la colaboración con la Junta de Andalucía. Han sido los conciertos más demandados de la historia reciente del Festival, desde lo más apetecible a priori como Mahler o Brahms a la Sinfonía de Carter. Se ha cubierto una etapa muy importante con Barenboim, apoyada como he dicho por el Gobierno andaluz. De hecho se le va a hacer entrega al maestro de la Medalla de Honor, como agradecimiento y reconocimiento, teniendo en cuenta que ofreció su primer recital en Granada en 1962 en el Centro Ar-

tístico. Esto me lleva a recordar que la presencia de “estrellas” en el Festival tiene un antes, como aquel director hindú desconocido que vino en la década de los sesenta al Festival, un tal Zubin Mehta haciendo todo un Strauss con la Orquesta Nacional de España... Es decir, si no se producen las oportunidades, si no se produce la contratación, si no se apuesta por nombres menos conocidos, las estrellas no lucen... Estas estrellas se alimentan del trabajo, con lo que hay que dejar que florezcan. Retomando a Barenboim y su estrecha vinculación con Andalucía, exactamente no sé que puede ocurrir en los próximos años en su relación con Andalucía, como su Fundación Said-Barenboim. Confío en la inteligencia de los políticos...

¿Pertenece a sus gustos personales la elección de tres maestros tan estrechamente relacionados con el gran repertorio centroeuropeo como Mehta, Eschenbach y Barenboim?

No, la verdad que no está buscado, pero el hecho de contar con directores como Mehta, Eschenbach y Barenboim está muy agradecido por el público del Festival, sean o no mis gustos personales coincidentes con estas músicas. Aunque parece fácil esta programación, todo lleva su tiempo hasta lograr estos objetivos, concitar estos tres grandes maestros y sin olvidar a Rolf Beck, menor en su proyección pero un excelente director de música barroca y clásica. Hablar de estos maestros es garantizar poder escuchar estas obras sin fisuras, están en el ADN interpretativo de cada intérprete estas músicas que van a dirigir.

¿Qué aporta el Festival a la ciudad?

El Festival es un espejo con la propia ciudad. Produce orgullo a Granada realizar un Festival como este y que tenga como escenario principal La Alhambra. Le aporta reconocimiento de su propia historia, de sus propias raíces. En mi lí-



Enrique Gámez. Al fondo, una vista de Granada.

nea de trabajo siempre me ha parecido muy importante poder urdir en la historia de las ciudades para contarla de una forma actual. Afortunadamente esta ciudad históricamente va sobrada. No solo ha sido un vértice fundamental en lo que se llama Europa, sino esencial en la expansión hacia el Mediterráneo y hacia América. Por tanto, en Granada se han cruzado muchos compositores y artistas, la Generación del 27, el Concurso de Cante Jondo, las bases de la música española, su espíritu creativo a través de un personaje imprescindible como Falla, que al igual que Lorca, otra influencia decisiva, nunca fueron localistas ni folclóricos, fueron universales, siempre representados de manera especial en el Festival, que es una forma de estar orgulloso de sus hijos artísticos. En realidad esto es el Festival, es un orgullo para la ciudad.

De todas las actividades paralelas del Festival ¿por cuál siente mayor debilidad?

Me vienen a la mente ahora mismo tres debilidades y se las voy a decir tal cual. “Arte y discapacidad”, “Promoción de los jóvenes” y “Didáctica y los jóvenes”, que estamos

realizando en diferentes municipios de la provincia. Creo que han sido tres aportaciones sensacionales con casi ocho años de trabajo en talleres, poder sentirse útil dentro del arte, en ser parte de un proceso creativo, especialmente en “Arte y discapacidad”. Se ha creado una asociación que se llama “Súper Arte”, formada por antiguas alumnas de los Cursos “Manuel de Falla”, que ya están trabajando con discapacitados físicos y psíquicos en todo lo que significa el disfrute del arte en la escena. También este año realizamos el segundo taller “Mayores a escena”, mujeres y hombres jubilados anónimos de Granada que están bailando danza contemporánea, en la que son conscientes de que limitación artística es la que uno quiera imponerse.

Si tuviera que quedarse con un concierto especial de la historia del festival...

Ufff..... Como no soy persona de una sola cosa, que esa es mi alegría y mi drama..., pues no sé que decirle. Haciendo memoria, recuerdo flashes de muchísimas cosas y muchísimos artistas. Por ejemplo, recuerdo la impresión que me produjo la obra de Sánchez-Verdú en el Cubo de CajaGranada, *Diván de las Estancias*. Soeur Marie Keyrouz en la Catedral de Granada o Jessye Norman en el Palacio de Carlos V. Estoy escuchando el electrizante *Bolero* de Ravel que hizo Eschenbach con la Orquesta de París, *La consagración de la primavera* que hizo Dudamel con la Simón Bolívar, Jaroussky en el Patio de los Mármoles, cantando aquel repertorio inédito que preparó para nosotros; la Pires, ¡cómo tocó esta señora! Los *Lieder* de Dvorak y Rachmaninov de Violeta Urmana, *El sombrero de tres picos* que rehabilitamos con los decorados de Dalí o *El Café de Chinitas* con el Ballet Nacional de España, que fue una aventura ciclópea, pero al final lo conseguimos... Son muchos momentos maravillosos que se han disfrutado y se van a disfrutar en Granada.



52

festival

cueva de

nerja

del **12 al 16** de julio de **2011**

Noche de flamenco

MARTES 12 DE JULIO

ROCÍO MOLINA
danzaora

Músicas del mundo. Israel

MIÉRCOLES 13 DE JULIO

NOA
noapoles

Danza española

JUEVES 14 • VIERNES 15 DE JULIO

AIDA GÓMEZ
Carmen

SÁBADO 16 DE JULIO

CONCIERTO LÍRICO

Mariola Cantarero, soprano
José Bros, tenor
Orquesta Filarmónica de Málaga
Director: Edmon Colomer



Todos los espectáculos comenzarán a las **22:00h.**

PATROCINAN



Andalucía



Ctra. de Maro, s/n. 29787 NERJA [Málaga] T. 952 529 520 (5 líneas) F. 952 529 646 | admon@cuevadenerja.es

www.cuevadenerja.es

Discos

o
i
r
a
m
u
s

	<p>“DG convence a Zimerman para que vuelva a grabar...”</p>		<p>“Una interesante novedad, la Obra para piano de Bizet”</p>
<p>“H.M da a Isabelle Faust la gran oportunidad brahmsiana”</p>		<p>“La heterodoxa integral de Bruckner de Maazel en BR Klassik”</p>	
	<p>“La ‘Sonata op.8’ de Grieg por la emergente Vilde Frang”</p>		<p>“Hahn graba para D.G. los conciertos de Higdon y Tchaikovsky”</p>
<p>“Antonio Pappano en la ‘Segunda’ de Rachmaninov, para EMI”</p>		<p>“Un contratenor y un vihuelista para este disco de Pisador”</p>	

48 DE LA A A LA Z

68 ÓPERA

76 DOCUMENTALES

77 UN SELLO

78 UNA OBRA

79 UN INTÉRPRETE

99 RITMO PARADE

SIMBOLOS		
CALIDAD	i	PRECIO
★★★★★	EXCELENTE	H GRABACION HISTORICA
★★★★	BUENO	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO
★★★	REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO
★	PÉSIMO	A ALTO
		M MEDIO
		E ECONOMICO

Jordi Abelló (JA), Salustio Alvarado (SA), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), Javier Extremera (JE), Darío Fernández Ruiz (DFR), Ángel Lluís Ferrando (ALF), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Juan Carlos Moreno (JCM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Paulino Toribio (PT)

INHABITUAL COMBINACIÓN

La compositora polaca Grazyna Bacewicz (1909-1969) fue quizás el eslabón más claro entre el neonacionalismo del grupo de compositores Nueva Polonia (Karol Szymanowski fue su mejor representante) y las nuevas vanguardias de la posguerra (Lutoslawski, Penderecki...) cuya honda musical llega hasta nuestros días. Pese al alto prestigio con que contó (obtuvo galardones como el de la Tribuna Internacional de Compositores de la Unesco de 1960) a lo largo de su trayectoria, lo cierto es que ni la historia musical ni el mundo del disco han sabido reconocer especialmente su obra. Puede que esa sea la razón por la que el pianista polaco Krystian Zimerman trata de revitalizar su legado con esta grabación, que conmemora el centenario de su nacimiento. Y es quizás la labor solista de Zimerman lo más interesante de esta edición, con una lectura poderosa y reflexiva de la *Segunda sonata para piano* (1953) de la polaca. Una lectura mucho más honda que la alternativa en Hänssler de Ewa Kupiec quien, en sentido favorable, nos dejó una lectura de otras piezas para piano de la compositora, incluso más interesantes (como sus *10 Estudios*). Tanto la sonata como el *Primer Quinteto* (1952) son piezas que, pese a haber sido compuestas en plena madurez, todavía contaban con un lenguaje totalmente neoclásico (hay que entender que los cimientos estilísticos de Bacewicz se construyeron al lado de Nadia Boulanger), sorprendentemente ajeno a lo que en esos mismos años era el advenimiento de las nuevas vanguardias seriales e incluso aleatorias. A Bacewicz le llevó unos cuantos años más evolucionar, y es en el *Segundo Quinteto* (1965) don-



de podemos encontrar un lenguaje más evolucionado, incluso utilizando determinados rudimentos extraídos de las corrientes serialistas (según reconoció la propia autora). Sin embargo, la obra no deja por ello de estar construida con un espíritu totalmente clasicista y formal. Es difícil entender que ocurría en la Polonia musical de aquellos años (los 60 del siglo pasado) que justifiquen la asimetría creativa tan intensa que se produjo, en un entorno musical relativamente estrecho y reducido. Lo cierto es que quizás sea esa variedad y el mantenimiento de altos niveles de independencia la clave para entender su tremendo éxito. Pese al esfuerzo de Zimerman, lo mejor del catálogo de Bacewicz (su obra sinfónica de los últimos años) sigue registrado únicamente en viejas grabaciones de la Polskie Nagrania (probablemente descatalogadas). Buen intento de DG, pero quizás algo corto de aliento.

J.B.

BACEWICZ: Sonata para piano num. 2. Quintetos para piano 1 y 2. Krystian Zimerman, piano. Solistas instrumentales.
DG 477 8332 • 65'12" • DDD
Universal ★★★★★



Dentro de los directores de la que podemos denominar "vía camerística" para la interpretación de la música de Bach, el violagambista belga Philippe Pierlot (al frente del prestigioso Ricercar Consort) es uno de los más interesantes. La gran ventaja de este modo de actuar (que no es necesariamente la de ser o no fiel a la Historia), es la de acercar y humanizar obras de dimensiones –digamos– regias. Cierto que Pierlot renuncia –entendiendo que deliberadamente– a un planteamiento más denso de lo habitual (con un uso del clave bastante profuso). Ocho cantantes, que hacen de solistas y de coro, y una orquesta de poco más de una veintena de instrumentos (de los cuales casi la mitad ocupan el grupo de bajo continuo), presentan un panorama sonoro muy definido, idóneo para explorar nuevas posibilidades de esta obra inagotable de Bach. En esta grabación Pierlot ha incluido algunos números provenientes de la versión de la Pasión de 1725, como la fabulosa aria "Himmel Reisse", para bajo y soprano.

Una versión de interés, especialmente dirigida a los defensores del Bach edificado sobre efectivos mínimos, llamados a rejuvenecer la expresión de las grandes páginas corales del Kantor.

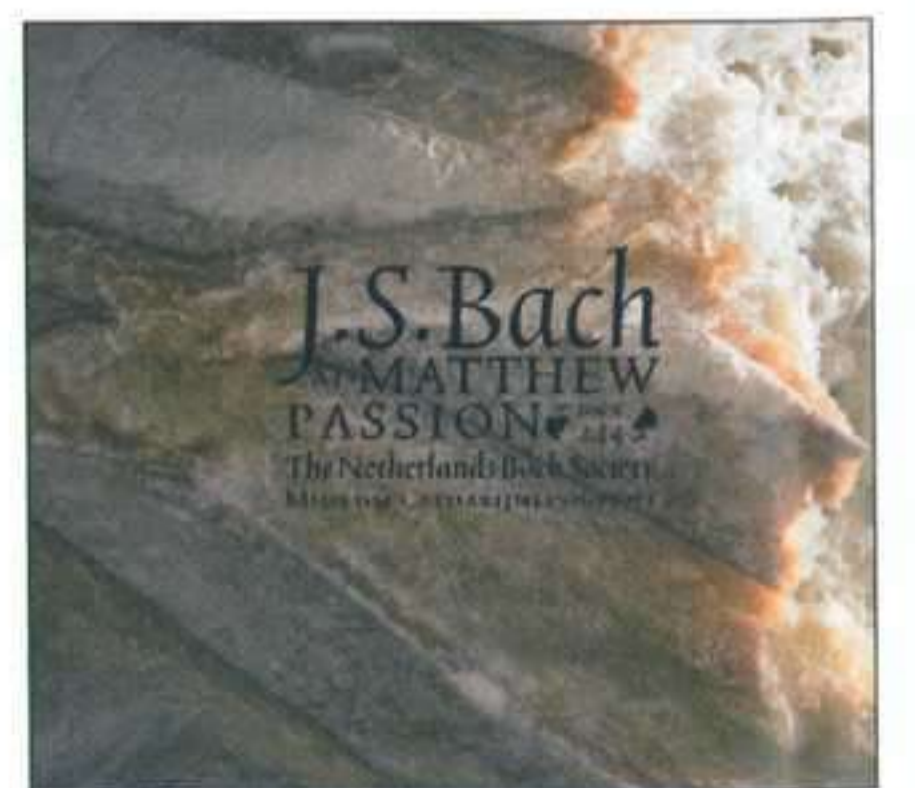
R.M.

BACH: Pasión según Juan. Maria Keohane, Carlos Mena, Hans-Jörg Mammel, Jan Kobow, Matthias Vieweg, Stephen MacLeod. Ricercar Consort. Dir.: Philippe Pierlot.
Mirare, MIR 136 • 116'
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Presentada como un lujoso cofre que apenas ofrece la información más básica, esta nueva *Pasión según San Mateo* es casi un libro-disco, a la vista de las 192 páginas que contiene el libro interior (no podemos llamarlo ya librito por razones obvias), con reproducciones en color de una generosa selección de cuadros sobre la Pasión, acompañando el texto y las notas al programa. Lo curioso es que con todo este despliegue, la información propia de la grabación es escasa y difícil de encontrar (¿minimalismos?). Naturalmente, el lector estará más interesado en saber algo sobre la interpretación. Pues bien, sigue la onda camerística de efectivos mínimos (vocales e instrumentales) tan en boga, pero sin que ello se traduzca en una especial cercanía ni en nada expresivamente reseñable.

No creo, o no debería, ser esta la interpretación que abandere las nuevas y juveniles sendas de la música barroca. Veldhoven es un buen director pero esta *Pasión* le ha quedado insípida, pálida, aunque con valores notables, como el bajo Sebastian Noack o la competencia indiscutible de la orquesta y sus solistas, pero me temo que con la PSSM esto no es suficiente, por muchas reproducciones en color que contenga el libro que la acompaña.

R.M.



BACH: Pasión según San Mateo. The Netherlands Bach Society. Dir.: Jos van Veldhoven.
Channel Classics, CCS SA 32511 • 176'
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

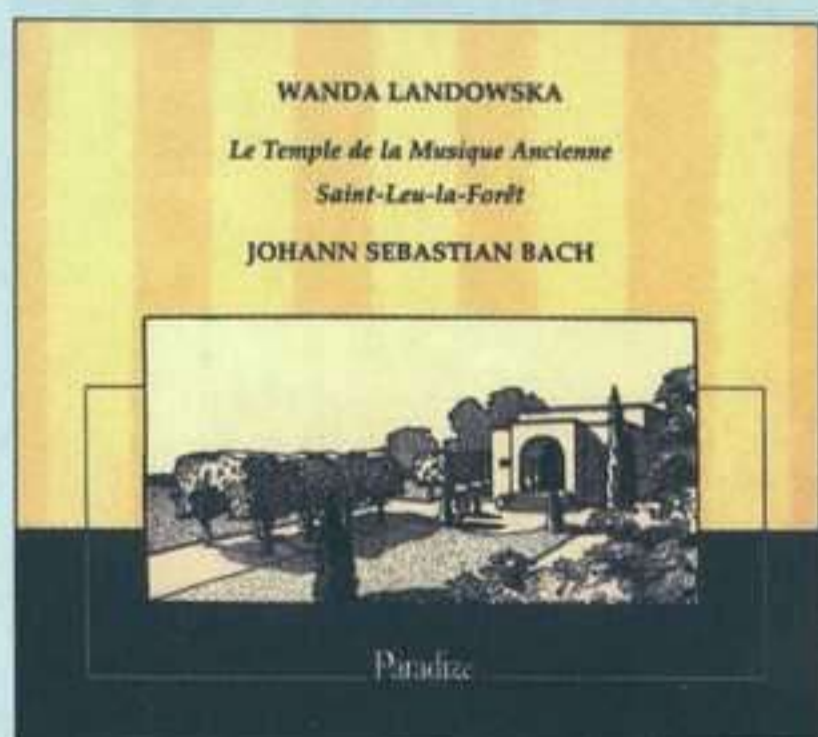
“Bastante hizo lo que hizo Wanda Landowska”

“Una matrícula de honor para las tomas de la Misa”

Discos Crítica
de la a la

EL TEMPLO DE LA MÚSICA ANTIGUA

El papel como pionera de Wanda Landowska es indiscutible, por más que su manera de tocar hoy pueda pareceros discutible, superada o, sencillamente, deficiente. Este CD es un acto de amor de un admirador incondicional de la clavicinista polaca, su colega estadounidense, afincado en Francia, Skip Sempé. De hecho, es el primer disco no protagonizado por él o su grupo, Capriccio Stravagante, publicado en su propio sello discográfico, Paradizo. Es también Sempé quien firma el ensayo del libreto que acompaña al disco, complementado con un DVD-Rom que cumple el segundo gran objetivo fundamental de la publicación: mostrar, por medio de 150 imágenes (fotografías, planos arquitectónicos, cartas) la sala de conciertos y el jardín que creó Landowska para interpretar adecuadamente la música antigua en su residencia de Saint-Leu-la-Forêt, en las afueras de París, lo que ella misma bautizó como el *Temple de la Musique Ancienne*. Concebido junto con el arquitecto Jean-Charles Moreux, e inaugurado en 1927 por ella misma y su amigo Alfred Cortot, Sempé considera el lugar “un monumento de rara importancia para la historia de la interpretación, la formación musical y la práctica interpretativa”. En aquellos años la música antigua era aún un concepto vago e inaprehensible para la mayoría de los oyentes, por no decir para los propios intérpretes. En eso Landowska fue una iluminada, lo que no le impidió ejercer, al mismo tiempo, de promotora de la creación de nuevas obras para su adorado instrumento. Escenario de una suerte de festival anual entre mayo y julio, el *Temple de la Musique Ancienne* fue testigo, por ejemplo, de la histórica interpretación (al clave, no al pia-



no, como era la norma) de las *Variaciones Goldberg* de Bach el 14 de mayo de 1933. Lugar de reunión de lo más granado de la intelectualidad y de los mejores artistas de la época, Sempé rinde homenaje aquí a este lugar único, dando a conocer por primera vez la apasionante correspondencia mantenida entre Landowska y Moreux, descubierta por él mismo en 2005. El Bach que escuchamos en el CD fue grabado, por supuesto, en la sala de conciertos de Saint-Leu-la-Forêt entre 1935 y 1936. Lo mejor de las interpretaciones es, como siempre, la musicalidad de Landowska, su sentido común (para la época), sus intuiciones casi siempre certeras para interpretar una música que solía entenderse aún muy mal, por más que tienda a abusar del empleo de distintos registros. Lo peor, en este caso como siempre, su inseparable clave Pleyel, que suena más como el artefacto de un ferretero que como el delicado y sutil instrumento de un constructor de claves. Pero esto tampoco es culpa de ella, que bastante hizo con lo que hizo y este disco constituye un elocuente testimonio de su grandeza como pionera y como visionaria.

L.G.

BACH: Partita BWV 825. Preludios BWV 936-938. Concierto italiano, BWV 971. Suite inglesa BWV 807. Toccata BWV 912. Fantasía cromática y fuga, BWV 903. Wanda Landowska, clave. Paradizo, PA0009 • 73'33" • ADD Dist. Ind. ★★★★★

Estos registros proceden de conciertos celebrados en el Royal Festival Hall de Londres durante el mes de julio de 1967; concretamente de los correspondientes a los días 10 y 13, respectivamente. Se percibe la mano de Klemperer en la orquesta, que tan solo unos dos años atrás había grabado las obras con Barenboim al teclado. Pero Boult no poseía la sabiduría beethoveniana del director alemán, y los resultados difieren bastante de los suyos. Gilels, por su parte, quien se reveló como un gran intérprete de muchas de las sonatas, casi nunca obtuvo similares resultados en sus diversos acercamientos a los conciertos del compositor de la *Heroica*. Del disco que nos ocupa me ha gustado mucho más la versión del *Primer Concierto* que la del *Tercero*, no ya solo porque la inspiración tanto del pianista como del director es apreciablemente mayor en aquél, sino porque también en él parecen confluir mejor sus conceptos.

Tal y como están las cosas en el mercado, se sobreentiende que publicaciones como esta van dirigidas a un tipo de público muy especial; es decir admiradores de ambos intérpretes y coleccionistas. A muchos de ellos les gustará este disco.

R.J.P.-J.



BEETHOVEN: Conciertos para piano núms. 1 y 3. Emil Gilels, piano. Orquesta Nueva Filarmonía. Dir.: Adrian Boult. Ica Classics, 5000 • 70'26" • ADD Ferysa ★★★★★



Confieso que nunca había visto dirigir a Thielemann hasta contemplar el presente DVD. Aquí lo hace de memoria y sin batuta y con cara de pocos amigos. Su aspecto serio y poco expresivo y su fisonomía maciza me han recordado un poco a Karl Richter. Debe de sobrecojer tener enfrente a un tipo así, subido en el podio. La grabación, de hecho, reitera planos tomados desde detrás del coro que ilustran esta impresión. En cualquier caso, el resultado que el berlinés obtiene de los intérpretes es muy notable. Registrada en la Ópera de Dresde el 13 de febrero de 2010, con motivo del 65 aniversario de la destrucción de la ciudad y el 25 de la reapertura del recinto y con la asistencia entre el público de Mijail Gorbachov, constituye una versión contundente, en la que la orquesta y el coro se emplean a fondo, el cuarteto solista cumple con notable alto (mención especial para la fascinante mezzo letona, tan atractiva en lo vocal como en lo físico) y que se abre y se cierra con el silencio total de los asistentes – no hay aplausos en este concierto-homenaje, que concluye con un minuto de silencio en memoria de las víctimas de los terribles bombardeos. Por cierto: matrícula de honor a las tomas de imagen y sonido.

L.E.J.

BEETHOVEN: Missa Solemnis. Krassimira Stoyanova, soprano. Elina Garanča, mezzosoprano. Michael Schade, tenor. Franz-Josef Selig, baritono. Coro de la Ópera de Dresde. Orquesta de la Staatskapelle de Dresde. Dir.: Christian Thielemann. Unitel Classica, 705408 • 90' • DVD Ferysa ★★★★★

*“Una rareza la de Bizet
que resulta interesante”*

*“Increíble la ‘Serenata
Nocturna’ de Klemperer”*



La obra para piano de Bizet es prácticamente desconocida: sólo se tocan muy de tarde en tarde o se graban los *Nocturnos en Re* (1868) y en *Fa mayor* (1854), los *Cantos del Rin* (1865), los *Tres esbozos musicales* (1858) y, sobre todo, las *Variaciones cromáticas* (1868). Pero ningún pianista de campanillas las ha llevado al disco, con la excepción del primero y de estas últimas por Glenn Gould (CBS, 1971). Página, sobre todo las *Variaciones*, muy dramáticas, que ningún buen melómano debería desconocer. Ahora el inquieto sello Naxos nos brinda esta integral, en la que podemos descubrir que no se explica muy bien este olvido prácticamente total. El autor de *Carmen* era un pianista notable, y en varias de estas piezas se aprecia bien que escribía con gran soltura y pericia para el instrumento –transcribió de modo admirable sus dos suites de *La Arlesiana*– y que la inspiración melódica le acompañaba casi en cada pieza. La pianista de este disco, formada en Berlín y Moscú y que pertenece al Dúo y al Cuarteto Aurora, no sólo interpreta estas obras con plena solvencia, sino con entusiasmo y convicción, logrando así convencer a los oyentes de la bondad de las mismas. Además, firma las muy documentadas notas del libretillo.

A.C.A.

BIZET: La Obra para piano completa. Julia Severus.

Naxos, 8.570831-32. 2 CDs • 138'41" • DDD
Ferysa **★★★★E**

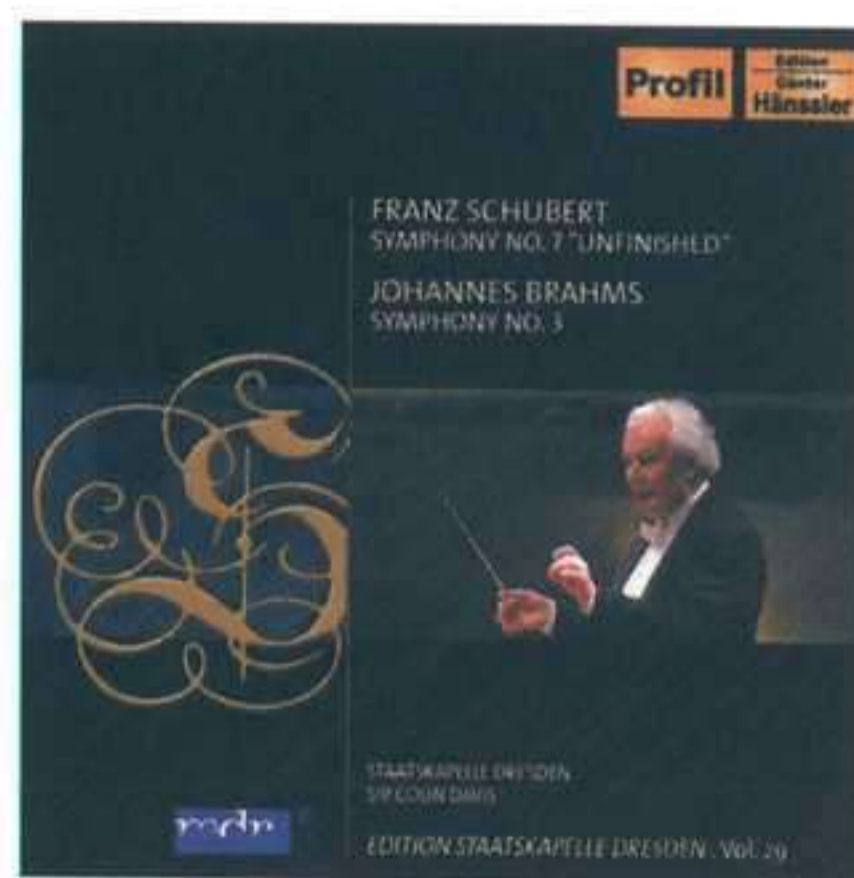
Nacido en Moscú en 1969, Berezovsky es de esos intérpretes que uno instintivamente asocia a Rachmaninov, a Liszt, a Balakirev y, en general, a toda esa literatura pianística cuyo denominador común es la exigencia de un mecanismo infalible (y por tal entiendo el aspecto más técnico de la ejecución musical), frente a esa otra en la que el requisito es la posesión de una mente musical capaz de “decodificar” aquello que el compositor ocultó más allá de los pentagramas. Se trata de una división totalmente simplista, por supuesto, pero sirve para reflejar la actitud con la que abordé la escucha del presente CD. Y es que si en algo se caracteriza Brahms, para mí, es en dos cosas: que nunca es “trivial”, ni siquiera en la más ligera de sus piezas, y que tras cualquiera de ellas se esconde una emotividad que sólo un buen intérprete es capaz de sacar a flote. Paradojas de la vida, Berezovsky sale bastante bien parado de la prueba en el caso del *Concierto* – un verdadero paradigma de densidad musical –, arropado por una orquesta y un director que se mueven como pez en el agua por las texturas brahmsianas, pero no alcanza la misma cota en las piezas a solo, las cuales aborda desde una óptica más técnica y superficial, partiendo de un supuesto seguramente equivocado.

L.E.J.



BRAHMS: Concierto para piano y orquesta núm. 2. Variaciones sobre un tema de Paganini. Tres Danzas Húngaras. Boris Berezovsky, piano. Orquesta Filarmónica de los Urales. Dir.: Dmitri Liss.

Mirare, MIR132 • 68'21" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica **★★★★A**



Cuando Sir Colin Davis sustituye a Sir Georg Solti al frente del Covent Garden la crítica británica lo saludó con estas palabras: “místico, intelectual, solitario y absorto...”, pero lo mejor que hemos producido desde los tiempos de Beecham”. Estas peculiaridades no casan con las turbulencias a lidiar en un teatro de ópera. Pero para el caso que nos ocupa, es decir la interpretación de dos sinfonías emblemáticas en la historia de la música (como son, la *Inacabada* de Schubert y la *Tercera* de Brahms), puede dar unos resultados más que interesantes y que, en principio, no tienen nada que ver con la concepción enérgica y ardorosa de un Solti, pongamos por caso. El director británico nos ofrece un Schubert poético y refinado en el que podemos escuchar todas las voces intermedias y al mismo tiempo degustar el sonido cuidado y mimado hasta extremos inverosímiles. Lo mismo ocurre con Brahms. En la Tercera, tantas veces disfrutada por quien esto escribe, he podido saborear pasajes sonoros que permanecían latentes en espera de su renacimiento. Otra vez el lujo sonoro, el respeto a lo escrito y la serenidad bien entendida. Admirable registro en vivo desde la Semperoper (en 1992).

P.S.J.D.

BRAHMS: Sinfonía núm. 3 SCHUBERT: Sinfonía en Si menor, “Inacabada”. Orquesta de la Staatskapelle de Dresde. Dir.: Sir Colin Davis.
Profil, PH08043 • 67'21" • DDD
Dist. Ind. **★★★★M**

Registros de conciertos celebrados en Colonia, fechados el 20 de febrero de 1956 y el 25 de octubre de 1954 respectivamente. Además se incluyen dos minutos y medio del ensayo de la obra de Brahms que tuvo lugar el día anterior al concierto. Ya conocemos el concepto que del *Réquiem Alemán* tenía Klemperer por su registro “oficial” del mismo para EMI. En el que nos ocupa se muestra aún más “agnóstico” de lo que lo hizo años más tarde en el registro mencionado. Es un Brahms como él solía hacer, pétreo y aristoso, sin lugar a la delectación, lo cual en una obra como esta no siempre conviene. Bien los solistas, –sobre todo Elisabeth Grümmer, que hacía poco más de un año que había prestado su voz para la inmortal grabación de Rudolf Kempe (EMI)–, y magnífico el coro, junto con la orquesta, una de las asociaciones señeras de la tradición musical europea.

Lo que sí es de no perderse es la versión de la *Serenata nocturna* que sirve de complemento. Toda ella perfectamente explicada, un Mozart personal como él sólo, pero de una lógica y una claridad incontestables.

El sonido es más que aceptable para una grabación de estas características.

R.J.P.-J.



BRAHMS: Un Réquiem Alemán. MOZART: Serenata nocturna. Elisabeth Grümmer, Hermann Prey. Coro y Orquesta de la Radio de Colonia. Dir.: Otto Klemperer.
Ica Classics, 5002 • 77'59"
Ferysa **★★★★A**

“Un planteamiento claro y congruente de Faust”

Sea por lo que fuere el comienzo de la versión que nos proponen Daniel Harding e Isabelle Faust no podía ser no solo más camerístico, sino tampoco más apacible. Quedan lejos las enérgicas efusiones orquestales habituales y el concierto suena así más lírico e intimista que nunca, sin ningún antagonismo entre solista y orquesta, que parecen aquí dos compañeros haciendo música casi en secreto. El planteamiento es, claro, llamativo, pero también congruente, ya que la música admite perfectamente este enfoque. Faust es una violinista valiente y, sobre todo, dúctil, como está demostrando en una discografía que es un modelo de inconformismo e iconoclastia. Rodeada de un grupo de amigos (del que el único nombre conocido es el de Christoph Richter, el violonchelista del Cuarteto Cherubini), Faust firma una versión también plácida, expansiva y pastoral del *Sexteto op. 36* de Brahms. Escuchado tras el *Concierto*, ambas partituras parecen casi hermanadas por un mismo impulso creador, aunque sabemos que la realidad fue muy diferente (pero *Re mayor* y *Sol mayor* sí son tonalidades decididamente afines). Un disco sorprendente de la que es, sin duda, una de las violinistas más originales, completas e inconformistas de nuestro tiempo.

L.G.



BRAHMS: Concierto para violín. Sexteto de cuerda núm. 2. Isabelle Faust, Julia-Maria Kretz, violines; Stefan Fehlandt, Pauline Sachse, violas; Christoph Richter, Xenia Jankovic, violonchelos. Orquesta de Cámara Mahler. Dir.: Daniel Harding.

Harmonia Mundi, HMC 902075 • 74'55" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

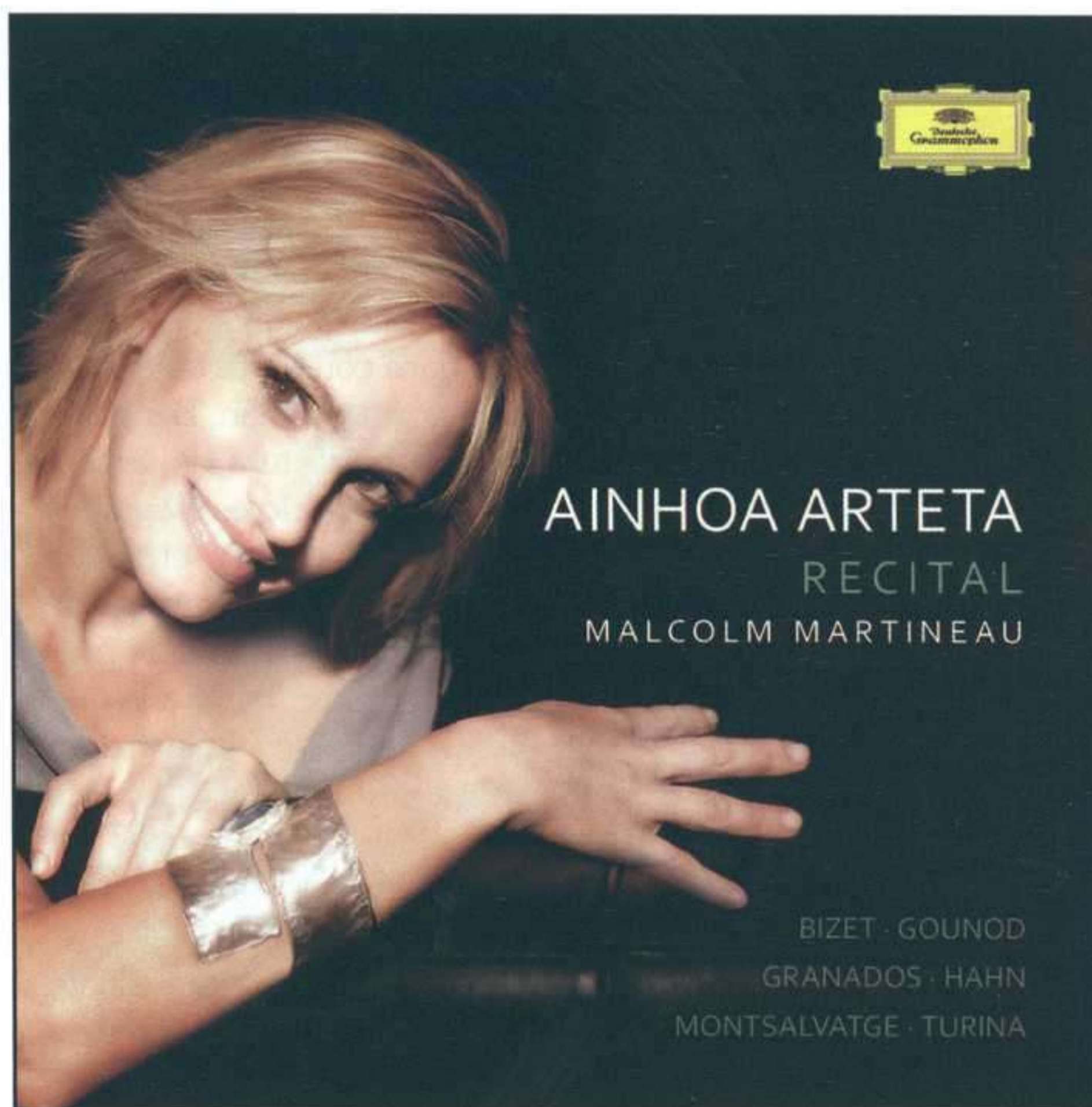


El Cuarteto Modigliani, formado en 2003 en el Conservatorio Superior de París, deja en la atmósfera un aroma que recuerda al Cuarteto Ysaÿe, en especial por su brillantez tímbrica, su delicado empaste y su finura en las texturas, de una delicadeza extraordinaria. En su anterior disco, dedicado a Mendelssohn, estas cualidades se fusionaban a la perfección con aquella música, del mismo modo que hizo en su día el Ysaÿe (Decca), firmando una integral de referencia. Pero Brahms es otra historia. No quiero decir que en Brahms no encontremos ni delicadeza ni belleza tímbrica, la hay a raudales, pero su densidad y su pólvora parecen mojadas en las cuerdas del Modigliani, que ofrece un *Quinteto op. 34* más cercano a Schumann que a su autor, donde las sombras y la tensión son más líricas de lo que debieran (la acentuación poco asfixiante del *Scherzo*, los sonidos algo fijos y un arco “débil”). No son los primeros en resbalar en esta obra, ni serán los últimos, como les ocurrió hace pocos años a Andsnes con el *Artemis* (Virgin). En los dos *Lieder con viola op. 91*, muy líricos, Hill, Neuberger y Marfaing logran momentos de ensueño, pero a años luz del trío Norman-Christ-Barenboim (DG).

G.P.C.

BRAHMS: Quinteto con piano op. 34. 2 Cantos con viola op. 91. Andrea Hill, mezzo; Jean-Frédéric Neuberger, piano. Cuarteto Modigliani.

Mirare, MIR 130 • 53' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★



AINHOA ARTETA
RECITAL
MALCOLM MARTINEAU

BIZET · GOUNOD
GRANADOS · HAHN
MONTSALVATGE · TURINA

Ainhoa Arteta

RECITAL

Malcolm Martineau

Ainhoa Arteta presenta su álbum debut con Deutsche Grammophon, una exquisita selección de canciones francesas y españolas con las que se consolida como uno de los máximos exponentes de la lírica dentro y fuera de nuestras fronteras. Junto al pianista Malcolm Martineau, demuestra en esta nueva grabación que está en el mejor momento de su carrera.

CANCIONES DE BIZET, GOUNOD, HAHN, GRANADOS, MONTSALVATGE Y TURINA
AINHOA ARTETA, SOPRANO
MALCOLM MARTINEAU, PIANO

Ed. Ltda.: CD+DVD+libreto de 32 pág.



deutschegrammophon.com
EN CASTELLANO



UNIVERSAL
UNIVERSAL MUSIC GROUP

universalmusic.es



UNIVERSAL CLASSICS SPAIN
BÚSCANOS EN FACEBOOK



www.fnac.es

También disponible en formato digital: www.universalclasico.es

“Una recomendable edición de las obras de Britten”

“Lorin Maazel hace un Bruckner raro, que hay que conocer”



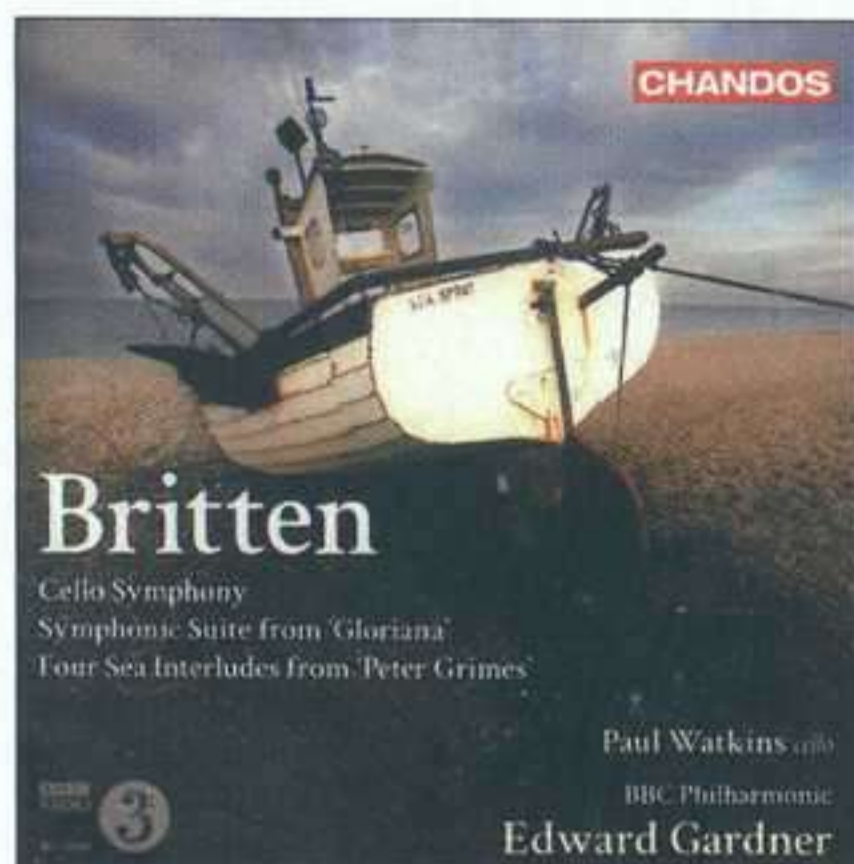
Con un sonido francamente bueno en comparación con las publicaciones de este tipo, tomas en público de los años 60 del siglo pasado, este disco reviste considerable interés, pues es una muestra más del arte de unos de los mayores pianistas de esa centuria, y de su seguridad y rendimiento tocando en público. Además, nos lo presenta colaborando con un gran director con el que nada grabó en estudio. La interpretación del *Segundo Concierto* de Brahms, tomado en Zúrich en 1966, es seria, coherente y sólida, pero el genial pianista polaco resulta demasiado literal; sin llegar a mecánico, resulta poco imaginativo y apenas recurre a los rubatos y al juego de tensiones en los que era maestro consumado al interpretar Chopin (y otros autores). Donde más libre parece sentirse y donde se abandona al canto es en el hermosísimo *Andante*. Dohnányi está aquí más entregado y apasionado de lo que suele en este autor: notable alto a su labor. Curiosamente, en las dos piezas de Brahms no hay que hacerle el menor reproche al pianista polaco: magnífica en todos los sentidos —también en lo brahmiano del sonido— la *Primera Rapsodia op. 79*. Y no digamos en las dos de Chopin, procedentes de un recital de 1963 en Nijmegen: admirables, lo mismo que en su tan querida propina, la *Danza ritual del fuego*.

A.C.A.

BRAHMS: Concierto para piano núm. 2. *Rapsodia op. 79/1*. *Capriccio op. 76/2*. **CHOPIN:** *Nocturno op. 27/2*. *Vals op. 64/2*. **FALLA:** *Danza ritual del fuego*, de *El amor brujo*. Arthur Rubinstein, piano. Orquesta Sinfónica de Radio Colonia. Dir.: Christoph von Dohnányi. ICA Classics, ICAC 5003 • 74'39" • ADD Ferysa ★★★★★M

Chandos prosigue con el lanzamiento de la nueva estrella de la dirección inglesa, el joven Edward Gardner (n. 1974). Y lo hace con obras de uno de sus autores talismán, Benjamin Britten. Su lectura de la *Sinfonía para chelo* es magnífica (sin duda Gardner entiende muy bien el espíritu musical de Britten), pero difícilmente puede ser una alternativa a la grabación de Britten y Rostropovich (quien encargó y fue dedicatario de la pieza) en Decca, y es también inferior a la más reciente de Rattle y Truls Mork (Virgin). Más interesante resulta su lectura de la *Suite de Gloriana* (ópera que, tras el fracaso de su estreno, apenas se ha repetido en teatro), e incluso la lectura de los *Cuatro Interludios de Peter Grimes*. En este caso es cierto que la competencia es también dura y abundante. Pero no es menos cierto que la lectura de Gardner cuenta con todos los ingredientes necesarios que impone la genial partitura (el ambiente pesado y tormentoso, con contrastes llenos de color, que el inglés impuso a su música de manera casi irreplicable) y con un sonido espectacular por parte de los ingenieros de sonido de Chandos. Por ello, edición más que recomendable.

J.B.



BRITTEN: *Suite de Gloriana*. *Sinfonía para chelo*. *Cuatro Interludios Marinos de Peter Grimes*. Paul Watkins, chelo. Robert Murria, tenor. Orquesta Filarmónica de la BBC. Dir.: Edward Gardner. Chandos 10658 • 76'22" • DDD Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

FRÍO Y EXTRAVAGANTE

Entre enero y marzo de 1999 Lorin Maazel y la espléndida Sinfónica de la Radio Bávara ofrecieron en la Philharmonie im Gasteig de Múnich un ciclo completo de las *Sinfonías* de Bruckner (se incluye la *Sinfonía en Re menor*, cronológicamente situada entre la 1 y la 2). Tremenda empresa que los técnicos de la emisora múniquesa capturaron con excelente calidad de sonido y que nos llega en una edición bien presentada y de precio bastante económico que tentará a muchos.

Sabíamos ya del Bruckner de Maazel por los registros de las *Sinfonías* 5 (Decca, 1974), 7 y 8 (EMI, 1988 y 1989), versiones que daban una idea de sus indudables virtudes en el manejo de los grandes discursos sinfónicos y de su afinidad con el compositor. Este ciclo, para lo bueno y para lo malo, acaba de completar la visión que el talentoso director posee de esta música. Para lo bueno porque la técnica de batuta de Maazel es algo fuera de serie: su modo de desbrozar e iluminar estas soberbias estructuras, su capacidad para moldear el magma sonoro con elasticidad y empaste siempre redondo, el envolvente sentido melódico, la sutileza en los matices expresivos, son aspectos que no deben ser pasados por alto y que ayudan a disfrutar enormemente. Pero frente a estas virtudes se interpone la faceta más narcisista de Maazel, director irregular donde los haya y capaz de lo mejor y lo peor.

Difícil es hacerse una idea completa de estas interpretaciones, pero escuchadas en su conjunto tenemos la sensación de que Maazel no acaba de implicarse emocionalmente cuanto debiera, mostrándose opulento y marmóreo, excesivamente preo-



cupado por el acabado sonoro y con una fastidiosa tendencia hacia la exposición deliberada y enfática. Ejemplos hay muchos y sería prolijo enumerarlos todos; sirvan como muestra las codas de los movimientos extremos de la *Primera*, indebidamente rimbombantes e hinchadas, algo también perceptible en las de las de los finales de la *Tercera* o *Quinta* o en el clímax del *Adagio* de la *Octava*, preparado con fines que tienen que ver más con el efectismo que con la acumulación de tensión. Sorprende también la forma en que el aire trascendente se ve roto por decisiones caprichosas en cuestión de fraseo que derivan hacia una cierta trivialidad, como sucede en el enunciado del oboe al comienzo del *Adagio* de la *Quinta*, el primer tiempo de la *Séptima* o el algo insustancial Trío del *Scherzo* de la *Octava*. El gusto de Maazel por retener los *tempi* y la tendencia al rubato encajan mejor en el mundo de la familia Strauss que aquí. Quizá sea el primer tiempo de la *Novena* el más afectado con su aire pesante más que propiamente dramático y afeado con finales de frase dilatados más allá de toda lógica.

J.S.R.

BRUCKNER: 10 *Sinfonías*. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Dir.: Lorin Maazel. BR Klassik, 900711 • 669'35" • DDD Ferysa ★★★★★M

*“Sanderling transmite
verdad en su Bruckner”*

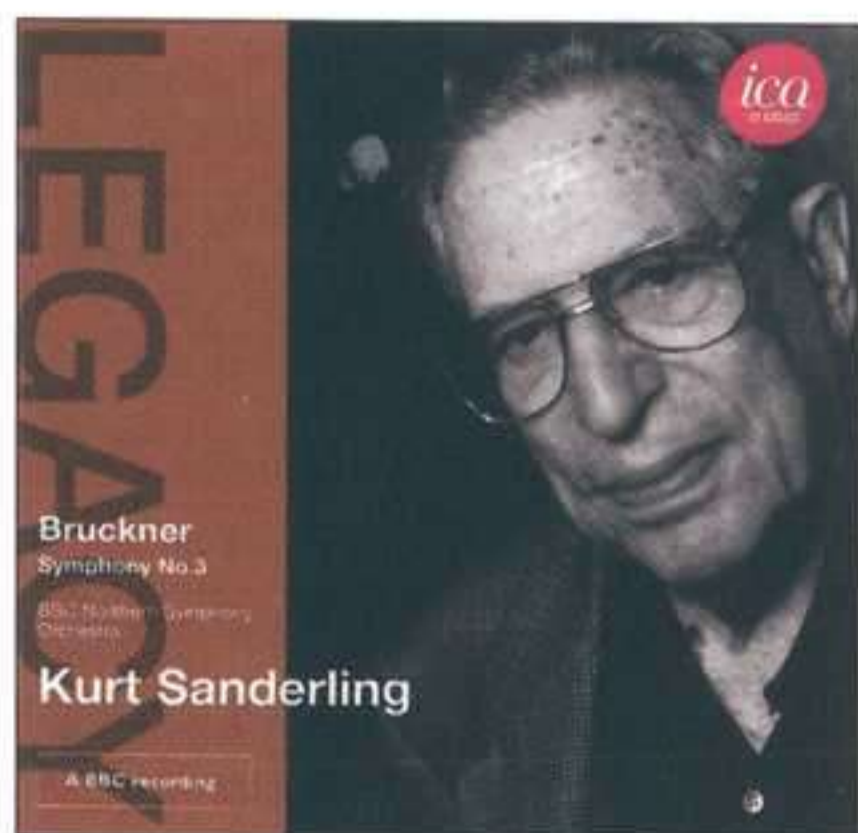


La exigua discografía bruckneriana oficial de Rafael Kubelik consta de dos registros para Sony de las sinfonías *Tercera* y *Cuarta*, de 1980 y 1979 respectivamente, ambos con la Sinfónica de la Radio Bávara, más otra toma audiovisual de la *Cuarta* con la Filarmonía de Viena de 1971 publicada en DVD por DG. Circunstancia que convierte a esta grabación en vivo de la Radio Bávara en 1977 de la *Octava* en una pieza de enorme valor, superior al de otro registro en directo de 1963 editado hace tiempo por Orfeo con esta misma orquesta y director.

Kubelik afronta la más grande de las sinfonías de Bruckner, aquí en la edición de Robert Haas, con su vigor e instinto musical habituales. Todo fluye con naturalidad, sin asomo alguna de retórica y con una garra dramática que prende con fuerza en el oyente. Versión ajena a excesos dinámicos y disgresiones metafísicas, más pendiente del fondo que de la forma, y que tiene su momento culminante en un elocuente e intensísimo *Adagio*. La prestación de la Sinfónica de la Radio Bávara es muy notable, a pesar de algunas destemplanzas del metal, y más que suficiente la toma de sonido.

J.S.R.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 8. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Dir.: Rafael Kubelik. BR Klassik, 900703 • 78'12" • ADD Ferysa ★★★★★

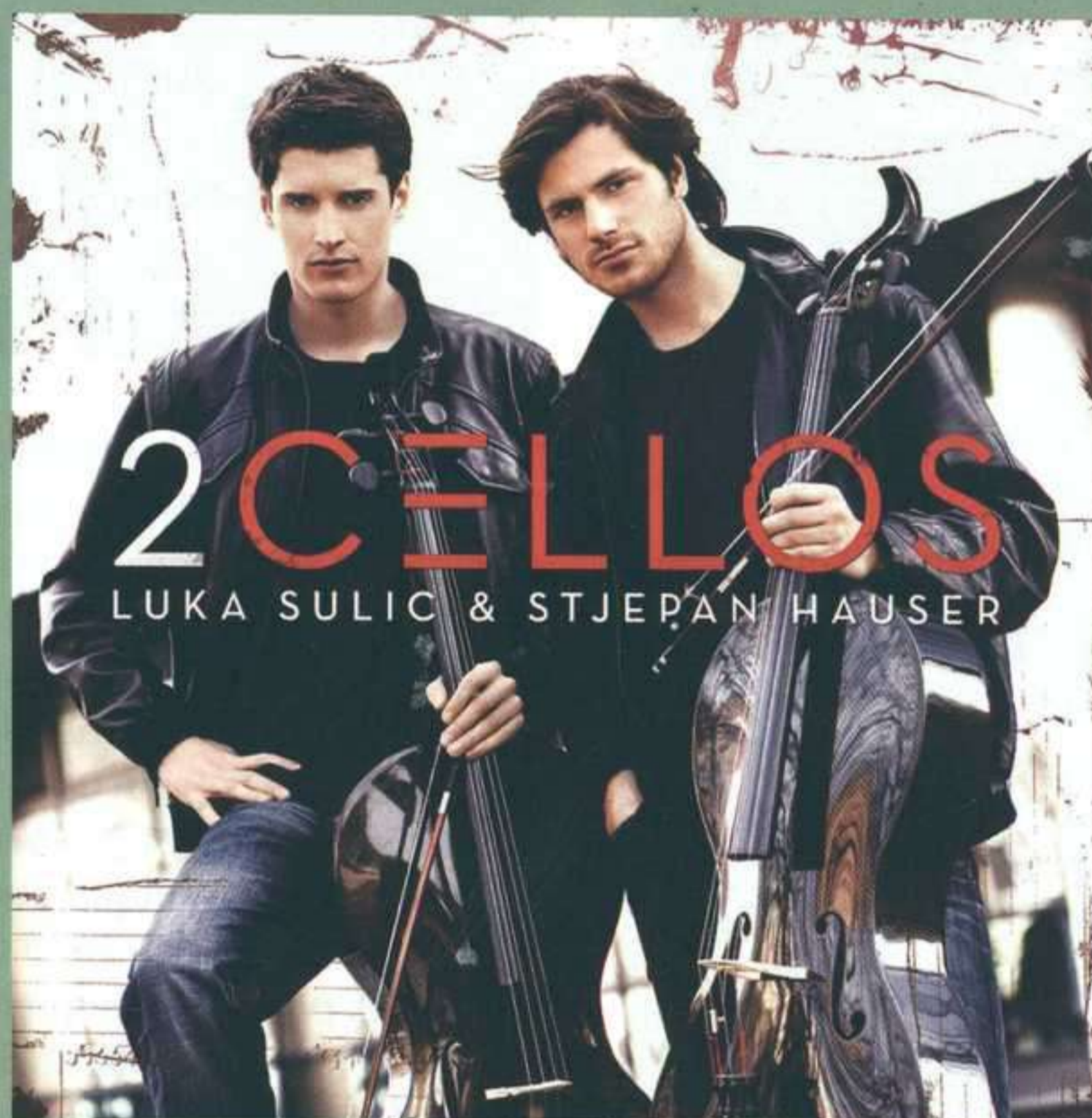


Kurt Sanderling cuenta ya con un distinguido registro de la *Tercera Sinfonía* de Bruckner con la Gewandhaus de Leipzig (Berlin Classics, 1965). Este que publica ICA, una toma en directo de 1978 de sonido sólo pasable, no alcanza el mismo nivel aunque no carece en absoluto de interés. Al frente de una orquesta bastante inferior como la BBC Northern, el nunca suficientemente valorado maestro ruso levanta una versión espléndida (versión 1888/89, edición Nowak) en la que lo de menos son las imperfecciones de la ejecución. Todo pasa a segundo plano ante la “verdad” musical que transmite Sanderling, para quien el idioma bruckneriano no parece tener secretos, tales son la fluidez y la seguridad del trazo, el equilibrio general, y también el instinto con que sabe plasmar aspectos como el sabor popular presente en el danzable Trio del *Scherzo*, por poner un ejemplo. Completa esta edición una breve entrevista realizada en 1982 en la que Sanderling derrocha bonhomía y sabiduría, ajeno por completo a cualquier tentación dogmática y con interesantes apuntes referidos a su relación con Shostakovich o la especial admiración hacia Otto Klemperer, a quien considera el más grande de los maestros de su tiempo.

J.S.R.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 3. Orquesta Sinfónica de la BBC Northern. Dir.: Kurt Sanderling. ICA Classics, 5005 • 69'26" • ADD Ferysa ★★★★★

**NOVEDADES
SONY CLASSICAL**



2CELLOS

LOS VIOLONCHELISTAS DE 24 AÑOS SULIC & HAUSER SACAN SU PRIMER DISCO TRAS ARRASAR EN YOUTUBE CON UNA VERSIÓN DE “SMOOTH CRIMINAL” DE MICHAEL JACKSON CON MÁS DE 5 MILLONES DE VISITAS

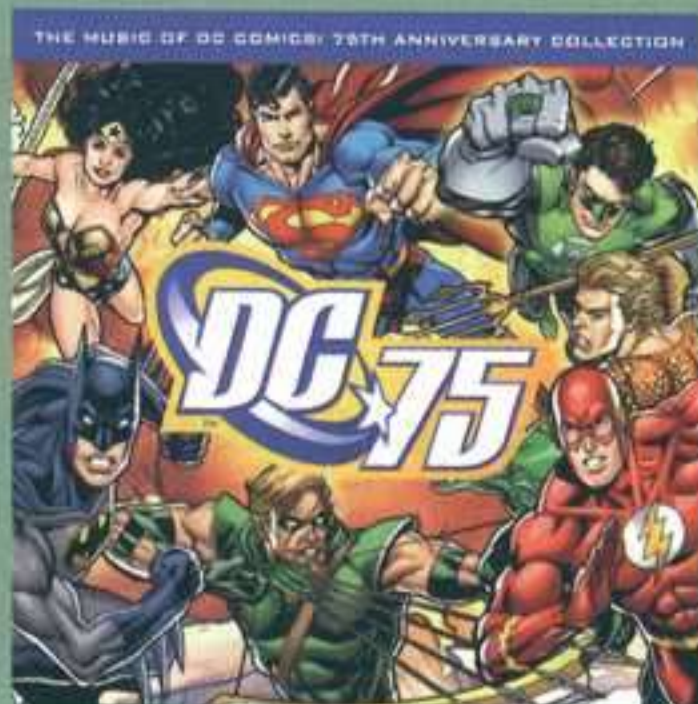


TAN DUN “MARTIAL ARTS”

YO-YO MA, LANG LANG E ITZHAK PERLMAN GRABAN LA TRILOGÍA THE MARTIAL ARTS CON LAS COMPOSICIONES PARA CINE DEL MÚSICO CHINO TAN DUN



JULIAN BREAM “MY FAVORITE ALBUMS”
EL GUITARRISTA JULIAN BREAM PUBLICA LA CAJA MY FAVORITE ALBUMS CON 10-CD SELECCIONADOS DE SU EXTENSA DISCOGRAFÍA



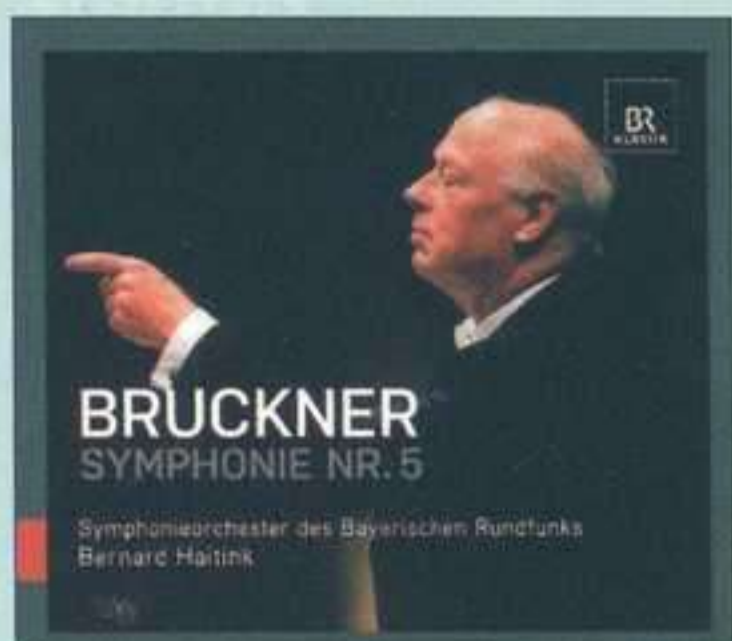
DC COMICS

75TH ANNIVERSARY COLLECTION, CON LOS 31 MEJORES TEMAS DE LA RICA HISTORIA MUSICAL DE DC COMICS DESDE 1941 HASTA HOY. COMPOSICIONES DE JOHN WILLIAMS, DANNY ELFMAN, HANS ZIMMEN Y, POR SUPUESTO, EL INOLVIDABLE ESTRIBILLO NAH NAH NAH NAH BATMAN

www.click2music.es www.sonyclassical.es

**“Una quinta de Bruckner
marca de la casa
Haitink”**

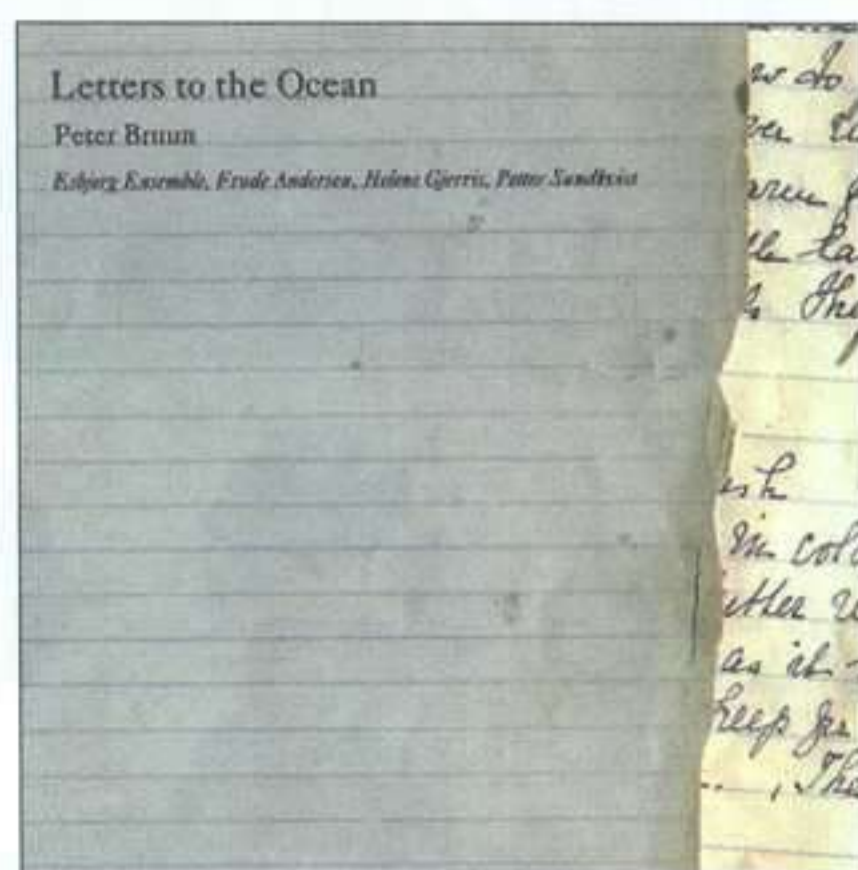
**“Una muy recomendable
grabación de la obra
de Buxtehude”**



Hace ya tiempo que las interpretaciones de Bernard Haitink aparecen destiladas al calor de un concepto musical de trascendente abandono. Con sus más y sus menos al respecto, por lo que conlleva de cierta falta de empuje dramático, el maestro holandés es siempre garantía de un riguroso análisis formal y un control absoluto de la sustancia expresiva. En esta nueva grabación de la *Quinta Sinfonía* de Bruckner, colosal construcción sinfónica donde las haya, Haitink da una vuelta de tuerca sobre su ya espléndida lectura con la Filarmónica de Viena (Philips, 1988). Aquí logra el no va más en su línea objetiva, reacio a agitar los demonios que otros directores se esfuerzan en convocar, y el resultado es una *Quinta* bellísima y ascensional, magníficamente tocada por la Sinfónica de la Radio Bávara y de admirable riqueza polifónica, pero no por ello falta de carácter (excelente Scherzo). La guinda la pone una deslumbrante coda que en la batuta del director holandés parece dilatarse hasta el infinito. Registro en directo de febrero de 2010 de extraordinaria calidad de sonido, en formato SACD híbrido.

J.S.R.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 5. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Dir.: Bernard Haitink.
SACD BR Klassik, 900109 • DDD75'43" • DDD
Ferysa ★★★★★SA



La capacidad de la poesía de Federico García Lorca para inspirar música incluso más allá de nuestras fronteras parece inagotable. Ahí están los casos de Rautavaara, Revueltas, Nono, Shostakovich... O más recientemente del danés Peter Bruun (1968), aunque este con matices, pues su ciclo de canciones para mezzosoprano y conjunto instrumental *A Silver Bell that Chimes all Living Things Together* (2001) no usa los poemas del granadino directamente, sino su imaginaria vista por otro poeta, Rolf Gjedsted, en el libro *La casa de Lorca*. Lo que ya es rizar el rizo... Líneas orientales y andalusíes se dejan sentir en una partitura de colores brillantes y contrastados, cuando no exóticos en su uso de la percusión, el piano y la guitarra eléctrica, y con una voz tratada en toda su extensión con eficacia expresiva. Sin duda, es la obra más original de un compacto por lo demás de sobrado interés, muestra del hacer de un compositor que hizo sus primeras armas en el pop y el rock, y que hoy cultiva una música que, sin ser necesariamente tonal, no rehúye centros tonales ni incluso melodías. Moderna, sí, pero también reconocible y accesible. Y en este caso muy bien interpretada.

J.C.M.

BRUUN: Letters to the Ocean. A Silver Bell that Chimes all Living Things Together. Waves of Reflection. Frode Anderse, acordeón. Helene Gjerris, mezzosoprano. Esbjerg Ensemble. Dir. Petter Sundkvist.
Dacapo 8.226553 • 55'02" • DDD
Ferysa ★★★★★A

Poco importa si fue el monje cisterciense francés Bernard de Clairvaux (1090-1153) o el también cisterciense Arnulf de Louvain (1200-1250) el autor del poema que da cohesión a la composición de Dietrich Buxtehude (c.1637-1707): se trata de una obra de gran belleza y la versión que ahora nos ocupa lo evidencia desde el primer minuto. Fechada en 1680, siendo Buxtehude organista de la Marienkirche de Lübeck y escrita para dos sopranos, alto (o contratenor, como en este registro), tenor, bajo, cuerda y continuo, se divide en siete cantatas referidas cada una de ellas a los diferentes miembros de Jesús crucificado, como si de una panorámica vertical ascendente desde el pie de la cruz se tratara (*Pedes, Genua, Manus, Latus, Pectus, Cor, Faciem*). El misticismo que desprenden estos textos, especialmente apreciados en el ámbito luterano, ayudan a conseguir la atmósfera de recogimiento que también transmite este registro sonoro. La similar equilibrada estructura interna de las siete cantatas produce una sensación de serenidad que puede asociarse con la imagen visual que ilustra la música.

Esta recomendable grabación se completa con *Laudate, pueri, Dominum* del mismo Buxtehude y *Kommet her zu miralle* de Matthias Weckmann, presentes ambas en la misma colección Düben y unidas con la obra principal por razones estéticas, tímbricas y de *pathos*.

A.L.F.



BUXTEHUDE: Membra Jesu nostri. The Purcell Quartet.
Chandos, CHAN 0775 • 78:56 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A



Es una tradición en Francia cantar esta *Misa de Réquiem*, similar a la que existe entre coros, profesionales o amateurs, de interpretar el *Mesías* de Handel. Quizá sea debido a que contiene un buen número de partes corales o bien a que, en definitiva, es música realmente excelsa. Existen varias versiones geniales, como las de Herreweghe o Gardiner. Esta que ahora nos llega, más reciente, tiene la peculiaridad de ser grabada en directo, lo que le confiere un plus importante. Los solistas son versátiles y se adaptan perfectamente a los estirados tempi de Schneebeli, adecuados para esta acústica y esta música. Sin embargo, mi atención se desvía hacia la toma de sonido, que aparta demasiado al coro de su papel central y premia más, con exceso, a la orquesta. El resultado es una amalgama de continuo subido de volumen y coro que nos llega con las voces de sopranos como único exponente.

Mis objeciones son más puramente técnicas que musicales, pues Schneebeli utiliza sus recursos con habilidad. Aun con la inmadurez propia de la edad, y con el añadido del directo, las intervenciones de los niños cantores son destacables. Disco interesante, con música indispensable e interpretaciones notables.

J.A.

CAMPRA: Misa de Requiem. Solistas. Les Pages & Les Chantres du Centre de Musique Baroque de Versailles. Orchestre des Musiques Anciennes et à Venir. Dir. Olivier Schneebeli.
K617, # 224 • 60'08" • DDD
Dist. Ind. ★★★★★A

**“Un disco agradable
el que incluye obras
de Ronald Corp”**

**“Colin Davis se mueve
como pez en el agua
en este repertorio”**

**Discos
Crítica**
de la a la z



La extensa obra para guitarra del florentino Mario Castelnuovo-Tedesco (1895-1968), motivada en gran parte por su amistad con el gran guitarrista español Andrés Segovia, incluye atrevidas combinaciones que ligan al instrumento hasta con el coro o, como ocurre en *Platero y yo*, con un narrador. La inmortal obra de Juan Ramón Jiménez motiva la creación de 24 páginas musicales hábilmente dibujadas que, únicamente con recursos musicales, huyendo prácticamente del empleo de onomatopeyas, ayudan a impulsar los versos de nuestro premio nobel.

Segovia grabó en su día una pequeña selección de la parte de guitarra, que cobraba así vida autónoma. Ahora el magnífico guitarrista italiano Emanuele Segre da cumplida cuenta, con sobrados recursos y gran musicalidad, de una parte importante de la obra (no en su totalidad). No obstante la versión se ve un poco lastrada por la monótona y hasta cansina declamación del narrador Moni Ovadia, que, además, manifiesta bastantes dificultades con la pronunciación del español.

En fin, una auténtica rareza que puede ser interesante para los amantes y profesionales del instrumento.

P.G.B.

CASTELNUOVO-TEDESCO: Platero y yo. Moni Ovadia, narrador; Emanuele Segre, guitarra.

Delos, DE 3383 • 50:37 • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

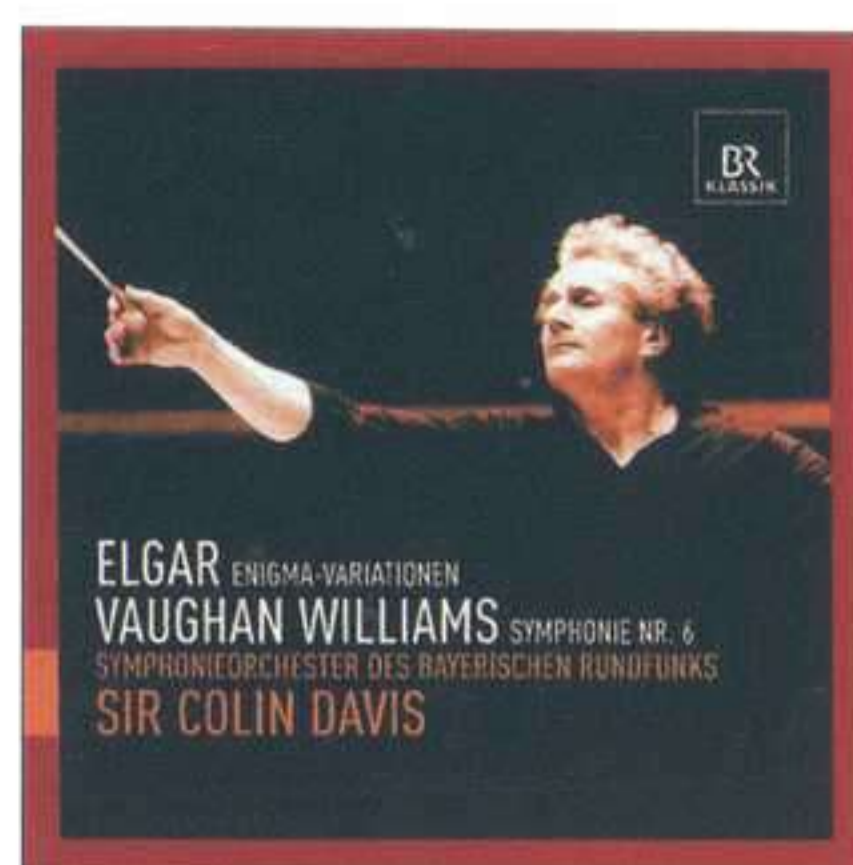


El galés Ronald Corp, nacido en 1951, es más conocido como director, especialmente de música coral, que como compositor. Quizá el oyente más aventurado y ávido de “rarezas” conozca la amplia discografía que ha desarrollado en el sello Hyperion al frente de la agrupación que él mismo fundara, la New London Orchestra, dedicada a recuperar la música de algunos creadores de los siglos XIX y XX, y que incluye tanto operetas y música ligera como la de autores marginados por el canon moderno. Esos mismos aficionados conocerán asimismo la trayectoria del espléndido Cuarteto Maggini, que en Naxos ha grabado buena parte del olvidado repertorio cuartetístico británico (Rubbra, Vaughan-Williams, Bax...). Con esas referencias resulta bastante fácil ubicar unas páginas que resultan continuadoras de estas últimas. Correctamente escritas dentro de un vocabulario plenamente tonal, los cuartetos de Corp no ofrecen sin embargo, como asimismo sucede con sus numerosas obras corales, mucho más que una superficie sonora agradable donde todo está “bien ubicado” pero que no ofrecen muchos estímulos que nos hagan olvidar la biensonante tradición pastoral inglesa. La agrupación, como siempre, cree firmemente en estos pentagramas.

D.C.S

CORP: Cuartetos de cuerda núms. 1 “La avutarda” y . Country Matters. Mark Wilde, tenor. Cuarteto Maggini.

Naxos, 8572578 • 73:33” • DDD
Ferysa ★★★★★



Es interesante el cariz que están tomando los acontecimientos en el mundo discográfico. Los sellos tradicionales, que apenas se reponían del “terremoto internet”, transformando a regañadientes su modelo de negocio, ven ahora cómo se les “rebelan” los propios artistas. Raro es el mes en que no nace un nuevo sello independiente patrocinado por una orquesta o por un subconjunto de ella. Y es que al tiempo de “vender cajitas” le quedan tres telediarios, reemplazado por una era – la de la “radio a la carta” – en la que el “streaming” será el rey (ya ni siquiera la “descarga”). Una era en la que lo importante es el contenido y no el contenedor y para la que se están posicionando los creadores del primero, en detrimento de los distribuidores del segundo. Sabia decisión porque, con internet, la gracia está en generar contenidos atractivos y no tanto en hacerlos llegar al último rincón del planeta – cosa que, con la red de redes, está casi al alcance de cualquiera. El inmaterial que se aloja en el presente CD es de primera calidad. El excelente director británico borda literalmente un programa que data de 1983 (Elgar) y 1987 (Vaughan Williams), es decir, de cuando Sir Colin se hallaba al frente de esta excelente orquesta múniquesa, a la que deseamos lo mejor en su aventura.

L.E.J.

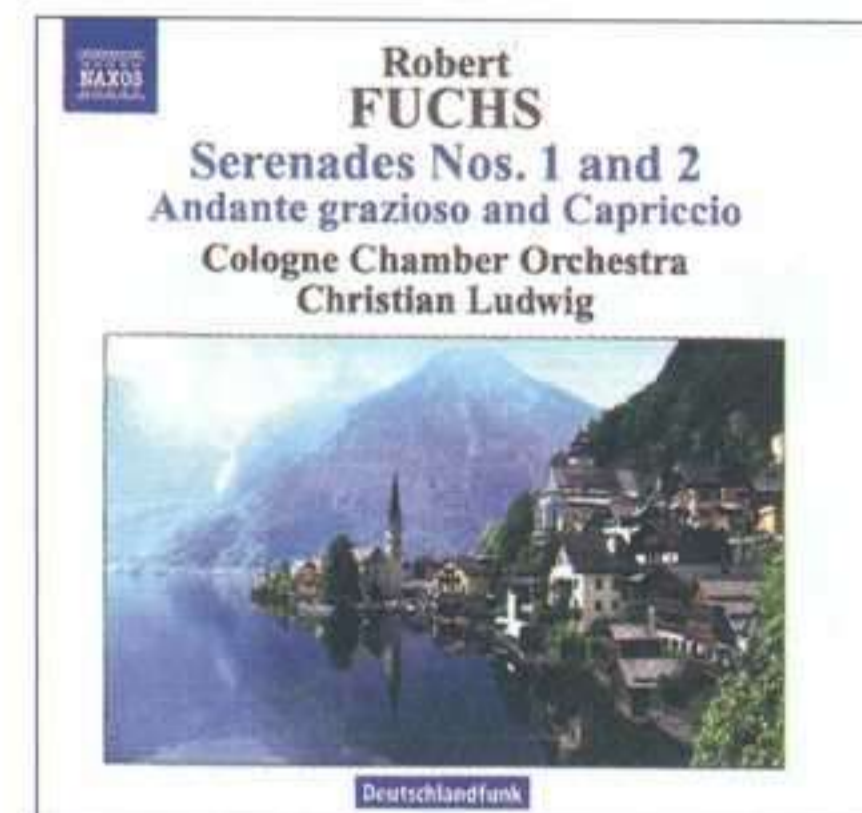
ELGAR: Variaciones Enigma. VAUGHAN WILLIAMS: Sinfonía núm. 6. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara. Dir.: Sir Colin Davis.

BR Klassik, 900705 • 68:08” • DDD
Ferysa ★★★★★

Curioso caso el del austriaco Robert Fuchs (1847-1927): habiendo gozado en vida de gran éxito de público y crítica, elogiado por músicos como Brahms, Bruch o Schoenberg y contando entre sus alumnos con figuras de la talla de Enescu, Mahler, Sibelius, Wolf o Zemlinsky, al morir cayó en una especie de limbo, que le excluyó de la nomenclatura de los grandes, aunque sin llegar del todo a convertirse, como tantos otros, en un compositor olvidado y preterido, lo que se infiere de su relativamente abundante y variada, dentro de su modestia, discografía. A esta viene a unirse la presente grabación, que recoge dos de sus composiciones más celebradas: las *Serenatas para orquesta de cuerda núms. 1 y 2, opp. 9 y 14*, obras de juventud, de pimpante espíritu un tanto mendelssohniano. El programa se completa con otra obra, fechada en el año 1900, de similar instrumentación, aunque con un talante muy diferente: el *Andante grazioso y capriccio op. 63*, de una melancolía muy “fin de siècle”.

Excelentes interpretaciones a cargo de uno de los conjuntos estrella del sello Naxos, la Orquesta de Cámara de Colonia, a las órdenes, en esta ocasión, de su nuevo y flamante director Christian Ludwig.

S.A.



FUCHS. Serenatas núms. 1 y 2. Orquesta de cámara de Colonia. Dir.: Christian Ludwig.

Naxos 8.572222 • 53:52” • DDD
Ferysa ★★★★★

*“Vilde Frang,
una violinista para
seguir de cerca”*

*“Hahn vuelve en este
disco a dar la talla
de su valía”*

Naxos edita el primer volumen de lo que parece ser la integral de las sonatas para teclado de Baldassare Galuppi, figura que ha pasado a la historia de la música como uno de los padres de la ópera bufa pero que, sin embargo, posee una gran obra para teclado; no en vano fue un reconocido clavecinista en su época.

Matteo Napoli es el encargado de trasladarnos a la Venecia barroca en la que “Il Buranello” compuso estas obras de dos o tres movimientos contrastantes –muchas no publicadas o dispersas–, y lo hace a través del piano moderno. El italiano es un pianista capaz que desarrolla con conocimiento cada obra. La elección de los tempi es idónea tanto para los movimientos lentos como para los rápidos, la articulación es buena y la ornamentación está bien resuelta. Además, se encarga de marcar bien las diferencias entre las partes más movidas y las más melancólicas, algo fundamental aquí. En estas últimas, si bien realiza un buen trabajo en general, no consigue llegar al nivel de hondura expresiva de Andrea Bacchetti en RCA.

Buen inicio, por tanto, para el Galuppi de Napoli, que es correcto a todas luces y se puede oír sin problemas, pero que no está a la altura de la referencia citada.

J.C.G.



GALUPPI: Sonatas para teclado, vol.1. Matteo Napoli, piano

Naxos, 8.572263 • 62'19" • DDD
Ferysa **★★★★E**



La joven violinista noruega confirma su extraordinario talento en su primer registro camerístico. El programa elegido es cualquier cosa menos convencional. Frang posee una fortísima personalidad, pues de lo contrario no es posible tocar la *Sonata para violín solo* de Bartók como ella lo hace. Oyéndola, en ningún momento parece que estemos ante una de las piezas técnicamente más exigentes del repertorio, y es que Frang se pone manos a la obra de hacer música y disfrutar tocando desde el primer compás de la temible chacona inicial hasta el último del diabólico moto perpetuo conclusivo. No se sabe qué admirar más, si la precisión y el empaque de los acordes, la milagrosa afinación o la infinidad de recursos tímbricos que despliega en todo momento. Si lo que se busca es puro fraseo, hay esta su recreación de la Melodia, el tercer movimiento, que muy pocas veces se ha escuchado tocado con semejante alarde de belleza sonora, tensión y sentido arquitectónico. A ambos lados, páginas juveniles de su compatriota Edvard Grieg y de Richard Strauss, músicas efusivas y a veces redundantes que Frang, con el excelente contrapunto pianístico de Michail Lifits, recrea con el arma imbatible de su propia juventud y espontaneidad. Magnífico disco y una violinista para seguir muy de cerca.

L.G.

GRIEG: Sonata op. 8. BARTÓK: Sonata para violín solo. R. STRAUSS: Sonata op. 18. Vilde Frang, violín; Michail Lifits, piano.

EMI, 947639-2 • 78'49" • DDD
EMI-Hispavox **★★★★AR**

Jennifer Higdon fue profesora de historia de la música del siglo XX de Hilary Hahn durante sus años de formación en el prestigioso Instituto Curtis de Filadelfia. La de Higdon es música escrita con oficio, bien sonante, pero a ratos alarmantemente aburrida. Hahn la toca con la devoción que se siente por un maestro al que se admira, pero ni eso ni la buena labor de Vasily Petrenko (uno de los directores jóvenes de moda) logran salvar una página que resulta demasiado previsible en su combinación de notas hipergagadas para mayor lucimiento de la solista y protegida, extensas líneas legato que permitan impartir lecciones de fraseo y el par de explosiones orquestales de rigor para que no falte cierto dramatismo. En la línea de un Corigliano, Jennifer Higdon ha escrito un Concierto de buena factura, pero al que le sobran demasiados compases. Hahn es una violinista mucho más elegante y contenida que impetuosa y su propuesta del original de Tchaikovsky es fiel a sus maneras, de ahí que su lectura se decante por el lado intimista y más lírico, aunque no puede ponerse un solo pero a su ejecución de los momentos más virtuosísticos. Tras algunos discos recientes fallidos, Hahn vuelve a dar en este muestras de su valía.

L.G.



HIGDON: Concierto para violín. TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. Hilary Hahn, violín. Real Orquesta Filarmónica de Liverpool. Dir.: Vasily Petrenko.

D. G., 4778777 • 68'16" • DDD
Universal **★★★★A**



Nacido en 1947, el danés Anders Koppel es uno de esos músicos que, hartos de tantos años de especulación sonora, consideran su arte como algo que necesita de la comunión con el público. De ahí unas obras claramente tonales, pero también enriquecidas por elementos tomados del rock, el jazz y el folclore latinoamericano. Un mestizaje muy actual y que, hay que reconocerlo, funciona espléndidamente, sobre todo porque no suena impostado.

Así, el *Cuarteto núm. 1* (1997) brilla por su virtuosismo instrumental, un impulso rítmico en el que elementos de bolero se mezclan con el klezmer y un rigor constructivo que no ahoga una impresión de libertad que podría calificarse de jazzística. Aunque más convincente resulta aún el *Cuarteto núm. 2* (2008), sobre todo gracias a un segundo movimiento de una delicadeza extrema, pura música de las esferas, estática y circular. Queda el *Quinteto* (2008), una partitura escrita por Koppel para su hijo Anders. La luminosidad latina de sus tiempos extremos muestra la familiaridad de este compositor con otras tradiciones musicales, en contraste con un *Largo* de expresión más concentrada. Por técnica y entrega, las interpretaciones son irreprochables.

J.C.M.

KOPPEL: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2. Quinteto con saxofón mezzosoprano. Benjamin Koppel, saxofón. Cuarteto Sjaelland.

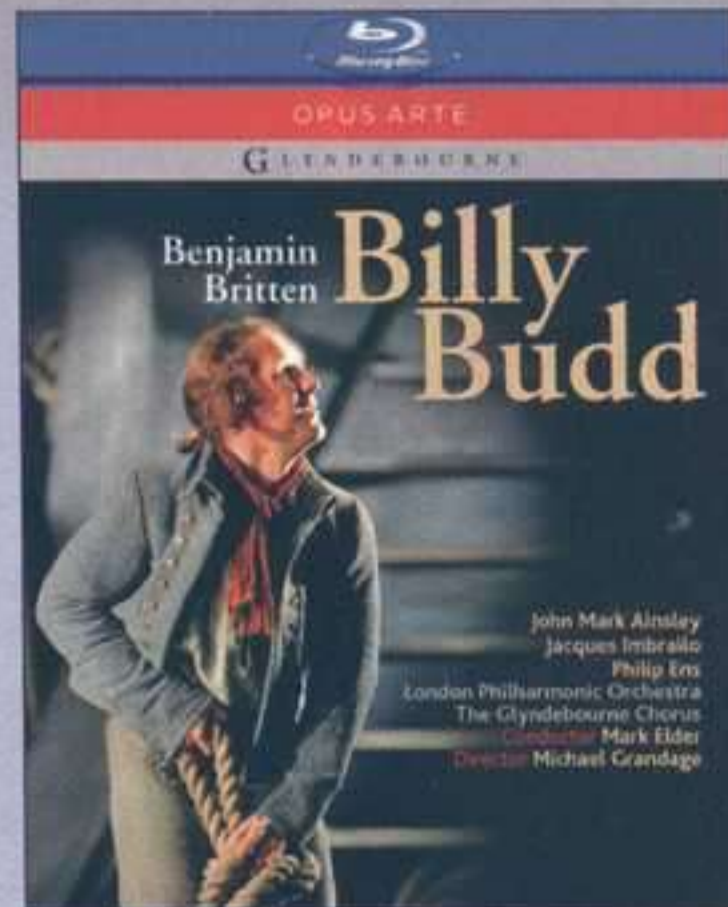
Dacapo, 6.220566 • 59'09" • DDD
Ferysa **★★★★A**



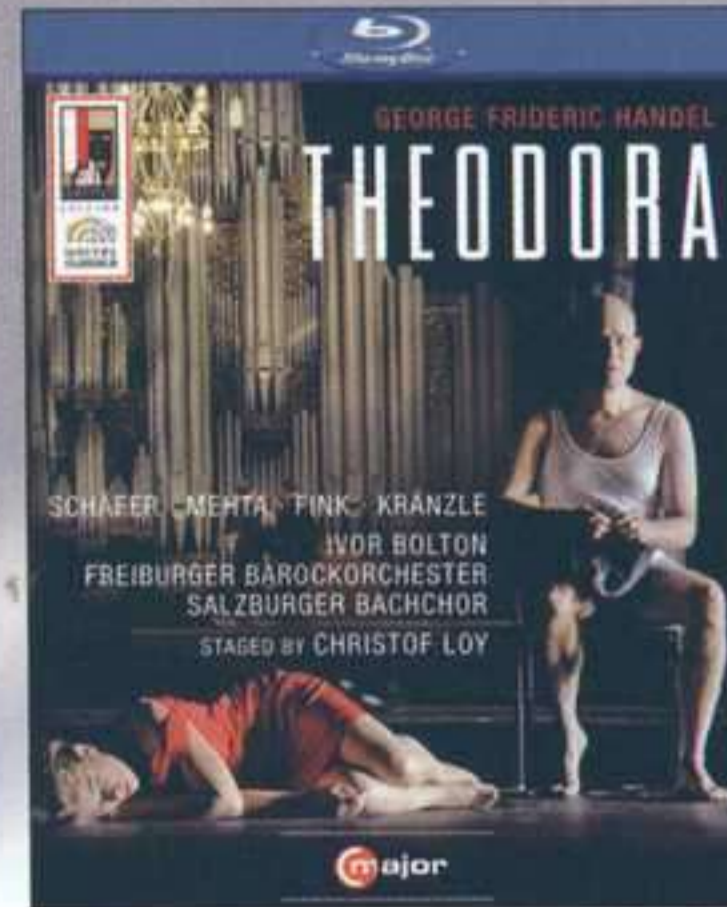
ALFANO:
Cyrano de Bergerac.
Domingo, Radvanovsky, Chacón. Coro y Orquesta de la Comunidad Valenciana. Palau de les Arts "Reina Sofía" / Pastrick Fournillier. 16/9 - 141 min. **NBD0005** (Blu-Ray) Ean: 0730099000567 NAXOS - T. 63



BERLIOZ:
Los troyanos.
Barcellona, Ryan, Matos, Milling. Montaje: La Fura dels Baus. Palau de les Arts «Reina Sofía». Orquesta de la Comunitat Valenciana / Valery Gergiev. 16/9 - 240+21 min. Sub.Esp. **706104** (Blu-Ray) Ean: 0814337010614 CMAJOR - T. 63



BRITTEN:
Billy Budd.
Ainsley, Imbrailo, Ens. Coro del Festival de The Glyndebourne. Orquesta Filarmónica de Londres / Mark Elder. 16/9 - 200 min. - Sub.Esp. **OABD7086D** (Blu-Ray) Ean: 0809478070863 OPUS ARTE - T. 63



HAENDEL:
Theodora.
Schäfer, Mehta, Kränzle. Festival de Salzburgo, 2009. Freiburger Barockorchester / Ivor Bolton. 16/9 - 189 min. - Sub.Esp. **705804** (Blu-Ray) Ean: 0814337010584 CMAJOR - T. 63



PUCCHINI:
Madama Butterfly.
Angeletti, Batatunashvili, Vestri. Fondazione Orchestra Regionale delle Marche / Daniele Callegari. 16/9 - 150 min. - Sub.Esp. **706304** (Blu-Ray) Ean: 0814337010638 CMAJOR - T. 63



PUCCHINI:
Tosca.
Cedolins, Álvarez, Raimondi. Coro y Orquesta de La Arena de Verona / Daniel Oren. 16/9 - 119 min - Sub.Esp. **108027** (Blu-Ray) Ean: 0807280802795 ARTHAUS - T. 64



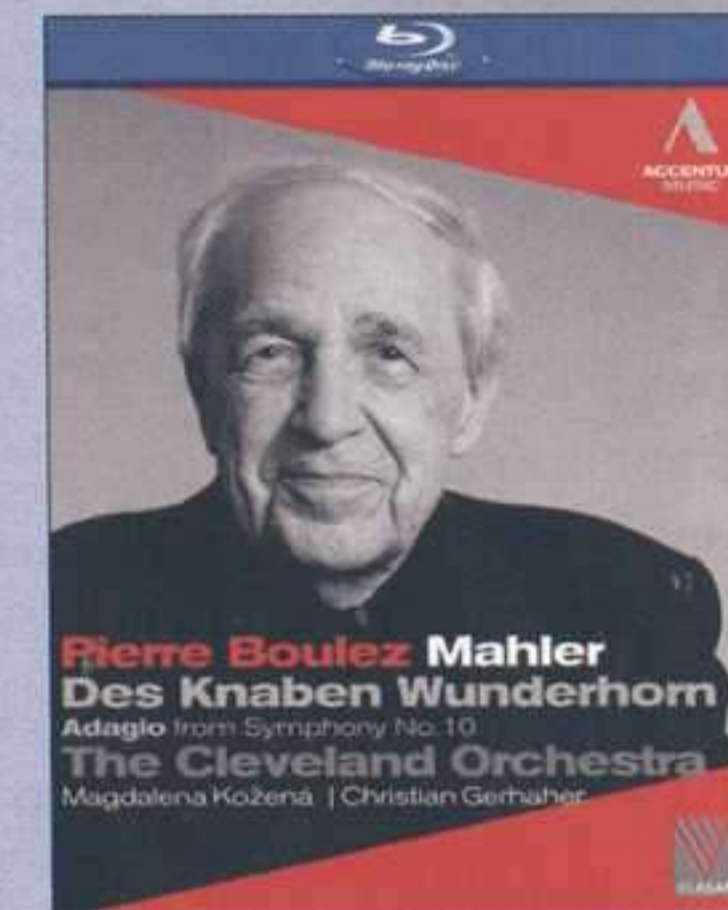
TCHAIKOVSKY:
La dama de Picas.
Didyk, Magee, Ataneli, Tézier. Escolania de Montserrat. Coro y Orquesta del Gran Teatre del Liceu / Michael Boder. 16/9 - 183 min. Sub.Esp./Catalán **OABD7085D** (Blu-Ray) Ean: 0809478070856 OPUS ARTE - T. 63



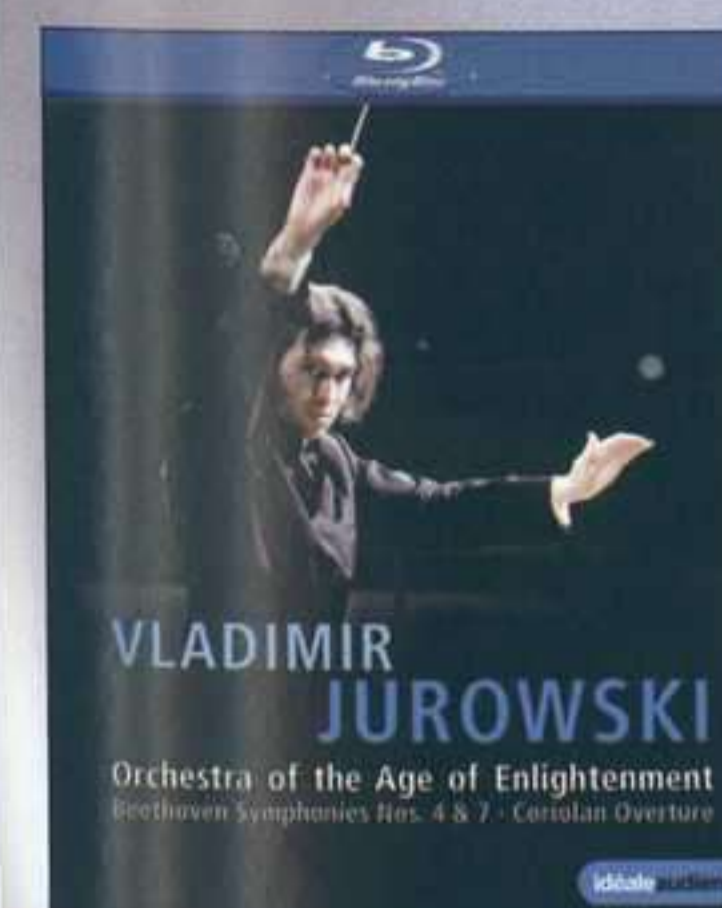
MOZART:
Misa en Do menor. Adagio y Fuga en Do menor. Ave verum corpus.
Coreografía: Uwe Scholz. Coro y Ballet de la Ópera de Leipzig. Orquesta de la Gewandhaus, Leipzig / Balázs Kocsár. 4/3 - 130 min. **2054604** (Blu-Ray) Ean: 0880242546043 EUROARTS - T. 64



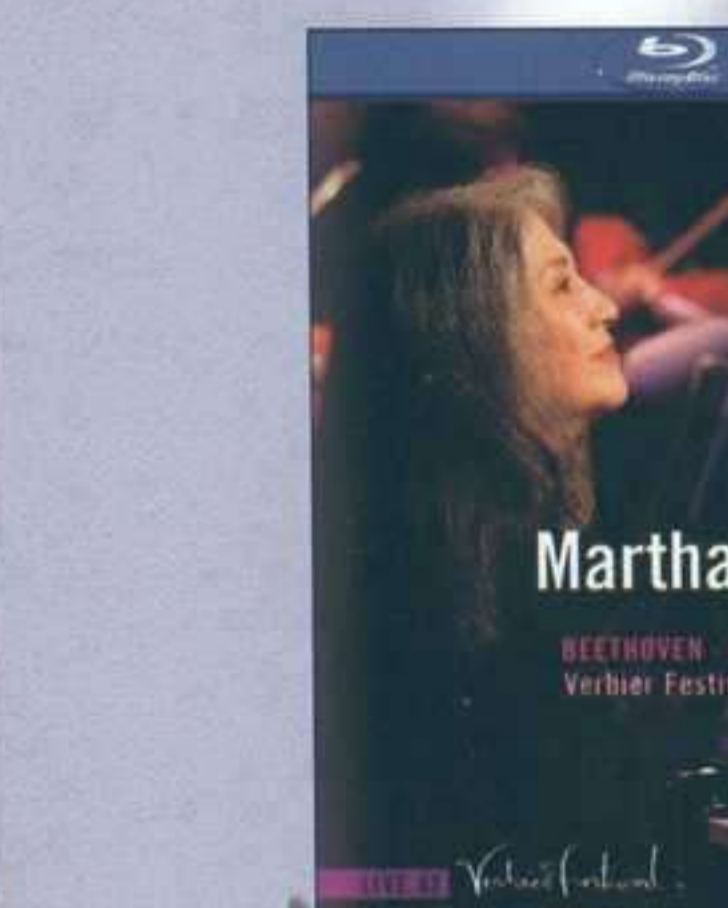
La petite danseuse de Degas.
Denis Levaillant, música. Patrice Bart, coreografía. Cuerpo de baile y Orquesta de la Ópera Nacional de París / Koen Kessels. 16/9 - 112+20 min. Sub.Esp. **108026** (Blu-Ray) Ean: 0807280802696 ARTHAUS - T. 64



MAHLER:
Des Knaben Wunderhorn.
Adagio de la Sinfonía núm. 10. Kozená, Gerhaher. Orquesta de Cleveland / Pierre Boulez. 16/9 - 88 min. **ACC10231** (Blu-Ray) Ean: 4260234830125 ACCENTUS - T. 63



JUROVSKI, Vladimir, director. Beethoven: **Obertura Coroliano. Sinfonías núms. 4 y 7.** Orquesta de la Edad de las Luces. 16/9 - 89 min. **3079294** (Blu-Ray) Ean: 0880242792945 EUROARTS - T. 64



MARTHA ARGERICH en el Festival de Verbier. Obras de Beethoven, D. Scarlatti, Shostakovich y Bizet. Orquesta del Festival de Verbier / Gábor Takács-Nagy. 16/9 - 87 min. **3079564** (Blu-Ray) Ean: 0880242795649 EUROARTS - T. 64



MARTHA ARGERICH y MISCHA MAISKY: Obras de Schedrin, Franck, Dvorak, Shostakovich. Orquesta Sinfónica de Lucerna / Neeme Järvi. 16/9 - 111+26 min **ACC10224** (Blu-Ray) Ean: 4260234830132 ACCENTUS - T. 63



Concierto de los Premios Nobel 2010. Obras de Beethoven, Tchaikovsky y Sibelius. Joshua Bell, violín. Royal Stockholm Philharmonic Orchestra / Sakari Oramo. 16/9 - 91 min. **ACC10215** (Blu-Ray) Ean: 4260234830101 ACCENTUS - T. 63

*“Una entusiasta
y brillante batuta para
la música de Liadov”*

*“Una asombrosa
Anna Netrebko, que no
deja de progresar”*

Lo único que hasta ahora Antonio Pappano había grabado de Rachmaninov –contando con un notabilísimo pero no excepcional Leiv Ove Andsnes como solista– eran los conciertos para piano: magníficos *Primero* y *Cuarto*, no tanto los otros dos. Semejante desigualdad vuelve a darse en esta *Segunda Sinfonía* registrada en público –con toma sonora mejorable– en otoño de 2009 en el Parco della Musica de Roma. Desigualdad que viene no desde el punto de vista técnico, pues el maestro hace gala de pulso firme y admirable plasticidad en el tratamiento de la masa orquestal –incluso realiza interesantes hallazgos en la instrumentación–, sino desde el expresivo, acercándose de manera más acertada a los momentos extrovertidos de la partitura que a los introspectivos. Los primeros se benefician de una batuta entusiasta, brillante y muy comunicativa que sabe no dejarse llevar por lo excesos. Los segundos, desgraciadamente, se ven lastrados por una sonoridad en exceso pulida –Rachmaninov tiene que sonar rocoso– y por una batuta que, confundiendo lirismo con delicadeza, deja a un lado la pasión agónica para concentrarse en la búsqueda de la belleza sonora más superficial y caer por momentos en la blandura. Lo mejor, el cuarto movimiento. Muy hermosa la pieccecita de Liadov.

F.L.V.-M.



LIADOV: El lago encantado. RACHMANINOV: Sinfonía núm. 2. Orquesta de la Academia Nacional de Santa Cecilia. Dir.: Antonio Pappano.

EMI 9 49462 2 • 66'43" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★



La creación de la compositora Onutė Narbutaitė, nacida en Lituania en 1956, se sitúa bien en los parámetros que caracterizan esa suerte de fulgurante aparición de la música báltica en occidente que se produjo tras la caída del muro de Berlín y que tuvo en Arvo Pärt a su representante más conocido. El nombre de Pärt ha llegado a eclipsar el de otros creadores estonios, lituanos o letonios, como Vasks, Pelecis, Balakauskas, Tuur o Narbutaitė. En todos ellos la religión aparece como un componente básico. Hay que recordar que allí ésta era en un acto de resistencia frente a la imposición totalitaria. Una religión que siempre conserva un componente dramático y que, aliada a la nueva simplicidad que en mayor o menor medida domina sus lenguajes, se manifiesta en una fisonomía sonora muy peculiar. Las *Tres Sinfonías de la Madre de Dios* se aproximan a tres episodios básicos de la vida de la Virgen: Anunciación, Nacimiento y Crucifixión y en ellos Narbutaitė crea un siempre misterioso tejido tímbrico donde el coro, omnipresente, se integra como una línea más, emanando un clima emocional alejado de retórica y efectismo. Interpretación correcta.

D.C.S.

NARBUTAITE: Tres Dei Matris Symphoniae. Coro estatal de Kaunas. Coro de cámara Aidija. Orquesta Sinfónica Nacional de Lituania. Dir.: Robertas Servenikas.

Naxos, 8572578 • 61'32" • DDD
Ferysa ★★★★★

UNA ASOMBROSA ANNA NETREBKO

Este que acaba de publicarse se ha convertido de golpe en mi *Stabat Mater* de Pergolesi favorito: ninguno de los originales, auténticos o historicistas que conozco (¡lo siento!) me gusta, y de los que no lo son ni lo pretenden, tanto el de Charles Dutoit (con June Anderson y Bartoli, Decca 1993) como el de Riccardo Muti (con Frittoli y Antonacci, DVD, EMI 2000) me parecen un poco fuera de órbita y mucho o bastante románticos. Ni una cosa ni otra puede decirse de esta primera aproximación de Pappano al barroco (y su primera grabación para D.G.), sumamente equilibrada al evitar los excesos de un lado y otro: desde el clave y asesorado por un concertino especialista en ese estilo, mantiene a raya el vibrato y no frasea como si fuese Dvorák, pero tampoco irrita mis oídos con chirridos o incesantes reguladores de los violines. Además, su sentido musical y dramático son de proverbial lucidez. ¡Hay que ver lo bien y lo propia que hace sonar a la orquesta, nada acostumbrada a músicas de esta época, en la preciosa *Sinfonía (obertura) de Li prodigi della divina grazia nella conversione e morte di San Guglielmo!* A ver si hay más grandes directores no especialistas en el barroco que se animen a hacer música de ese estilo... pueden tener mucho que decir. Pero las alegrías que produce este disco no acaban aquí: al sublime *Stabat* y la referida obertura se añaden dos cantatas, tan raramente oídas y grabadas como estupendas: *Nel chiuso centro*, para soprano, y *Questo è il piano*, para contralto. En la primera, asombran la inteligencia y la intuición con que la Netrebko dice los recitativos: ¡qué enorme talento! Y no hablemos de la belleza de su voz y de su le-



gato... De todo ello hace gala también en el *Stabat*, en el que su timbre y su canto se acoplan a la perfección con la Pizzolato (escúcheselas en “Sancta Mater”). Esta última se halla a medio camino entre una mezzo y una contralto, lírica, de timbre muy hermoso y excelente línea, a la que sólo se le puede achacar cierta torpeza para algunos trinos. En el *Stabat*, tras la música algo chocante (por pimpante) del aria de contralto “Quae moerebat”, tenemos una sentida y emocionante interpretación del dúo “Quis est homo”, la serena pero impresionante aria de soprano “Vidit suum”, la dramática dirección en “Fac ut portem” o el aire doliente de “Quando corpus morietur”. Por señalar sólo algunos pasajes. Un disco, en fin, para disfrutarlo muchísimo. (La versión “de lujo” añade, además de un cuadernillo con numerosas fotos, un *bonus* DVD con ensayos y declaraciones de Netrebko, Pizzolato y Pappano, más una sesión de fotos a las dos cantantes).

A.C.A.

PERGOLESÍ: Stabat Mater. Nel chiuso centro. Sinfonía de La conversione e morte di San Guglielmo. Questo è il piano. Anna Netrebko, soprano; Marianna Pizzolato, contralto. Orquesta de la Academia Santa Cecilia, Roma. Dir.: Antonio Pappano.

D.G., 4778857 • 73'16" + DVD • DDD
Universal ★★★★★

**“El disco de Pisador,
todo un manjar musical”**



Es bastante habitual encuadrar la figura de Diego Pisador en el ámbito de los vihuelistas “menores”. Su obra instrumental quizá no llegue al nivel de los Mudarra, Narváez o Fuenllana, pero lo cierto es que el tratamiento de las piezas vocales cobra tal importancia que reivindica una constante y a veces mayoritaria presencia en los recitales actuales. Para ello no tenemos más que advertir que títulos como *Si la noche hace oscura*, *Y con que la lavare*, *En la fuente del rosol* o *La mañana de San Juan* adquieren prácticamente el estatus de “hits” de la música renacentista. El Cortesano, dúo especialista en la interpretación de esta gloriosa música hispánica han elaborado un interesante programa con la desnuda voz y la tenue vihuela cargado de villancicos, villanescas y romances aderezados por ocasionales fantasías para vihuela sola hasta completar una soñada sesión musical doméstica de la España del siglo XVI.

La interpretación del contratenor José Hernández Pastor y del vihuelista Ariel Abramovich es serena, contemplativa y deliberadamente estática, una propuesta tendente a paladear un manjar musical. A destacar la excelente, cálida y nítida grabación.

P.G.B.

PISADOR: Libro de música de vihuela, 1552. El Cortesano.

Carpe Diem, CD-16276 • 68:17 • DDD
Ferysa ★★★★★A

Alessandro Rolla, violonista y violista de considerable reputación, además de director y compositor, fue profesor de Paganini y llegó a interpretar junto a él en varias ocasiones. La música de Rolla se enmarca en un clasicismo de escuela, está bien construida y es propia de un conocedor del oficio. Sus temas son amables, a veces demasiado previsibles, pero requieren maestría y dominio por parte de los intérpretes, aun sin excesos virtuosísticos. Música a modo de divertimento, es clara y nítida en la estructura armónica y melódica, trabajando y desarrollando las variaciones y el desenvolvimiento rítmico. Magníficos los intérpretes. Jennifer Stumm, viola ganadora de tres concursos internacionales (Concert Artist Guild, William Primrose y Genova International Viola competition), nacida en Atlanta, es en la actualidad profesora en el Royal College of Music de Londres y estudió con Nobuo Imai en el Curtis Institute y en la Julliard School. Su sonido es compacto, con predominio siempre de la expresividad, y hace de la viola un instrumento flexible y dúctil, cosa que no es frecuente entre los violistas.

P.T.

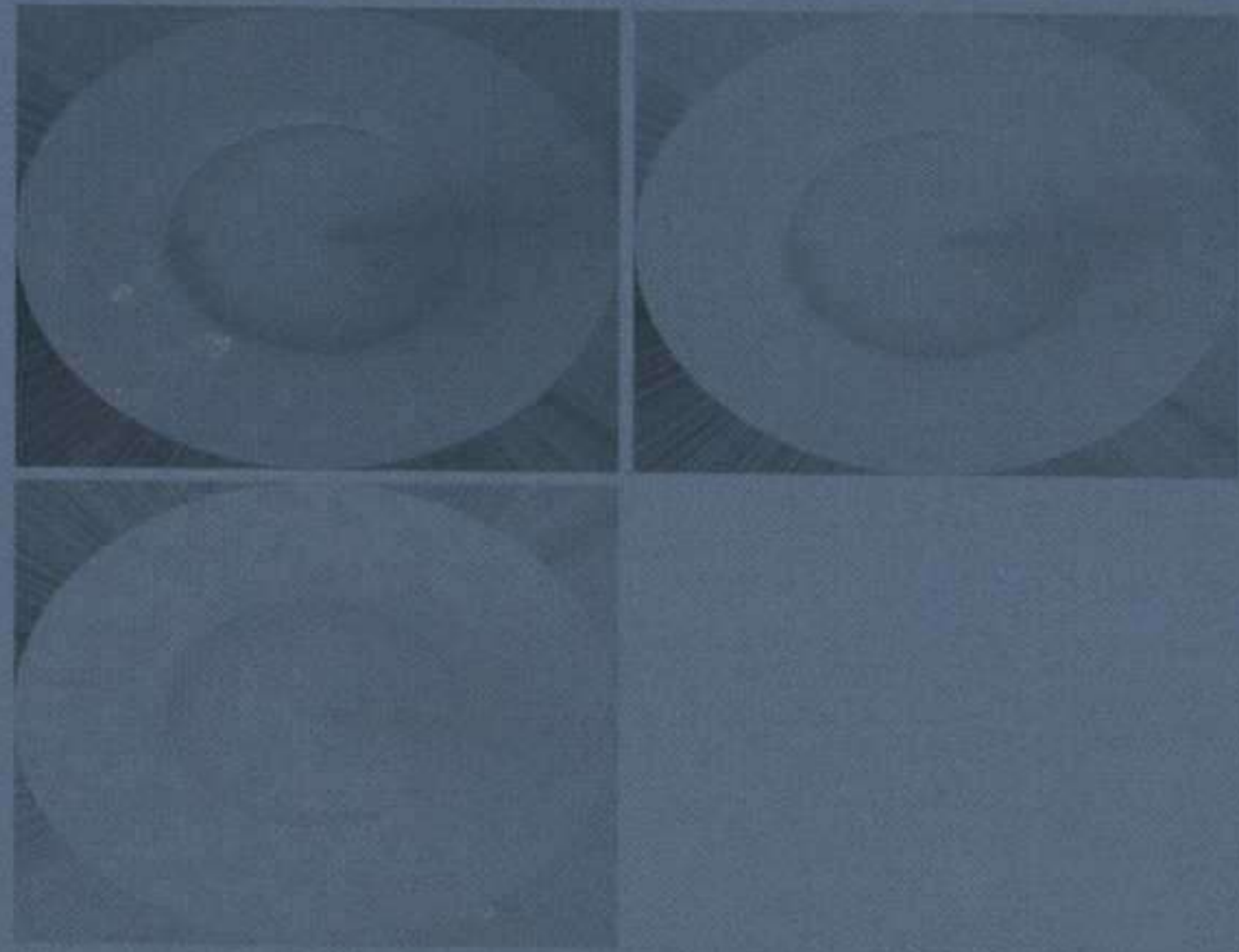


ROLLA: Sonatas para viola y piano op.3/1, 2. Duetto en La mayor para violín y viola op.18/1. Jennifer Stumm, viola; Connie Shih, piano. Liza Ferschtman, violín.

Naxos, 8.572010 • 62'02 • DDD
Ferysa ★★★★★E

JOAN VALENT

KAIASSA



Josep Vicent
Ars Ensemble



Joan Valent

KAIASSA

Ars Ensemble / Josep Vicent

¿CUÁNTO PESA SU NUEVA OBRA, MR.VALENT?

El nuevo trabajo de uno de los más interesantes compositores contemporáneos incluye 10 nuevas piezas para grupo de cuerda, piano y voz.

Valent ha conjugado a la perfección minimalismo, su background como compositor de bandas sonoras, y la fuerte influencia -presente en toda su obra- de su Mallorca natal.

Kaiassa supone su debut para Deutsche Grammophon.



deutschegrammophon.com

EN CASTELLANO



UNIVERSAL
UNIVERSAL MUSIC GROUP

universalmusic.es



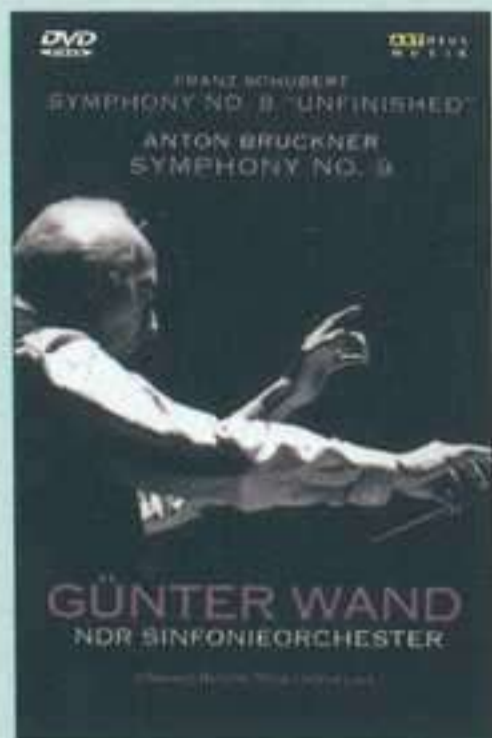
UNIVERSAL CLASSICS SPAIN

BÚSCANOS EN FACEBOOK



www.fnac.es

También disponible en formato digital: www.universalclasico.es



Recoge este DVD la última actuación de Günter Wand en el Festival de Schleswig-Holstein, que tuvo lugar en Lübeck el 8 de julio de 2001, a menos de un año de su muerte. La ocasión resultó memorable pues nos deparó una de las más geniales recreaciones de la *Sinfonía Inacabada* de Schubert que se recuerdan. Wand logró transmitir la esquivada ambivalencia expresiva de la obra con una precisión en la exposición sencillamente asombrosa. El enunciado del tema introductorio a cargo de la cuerda grave, transido de un dolor y una significación trascendente que llega hasta lo más hondo, nos da la pauta de esta lectura de supremo equilibrio, nunca forzada en sus perfiles dramáticos y labrada con toda la belleza melódica que exige Schubert (¡increíbles solos de clarinete y oboe!). El milagro de estos excelsos 30 minutos no pudo repetirse al mismo nivel en la gran sinfonía inacabada de Bruckner, la *Novena*, aunque hay que decir que Wand logró una más que notable traducción de la misma que certifica su indiscutible curriculum bruckneriano. La realización nos muestra al muy anciano maestro siempre atento y dominador. Excelente sonido.

J.S.R.

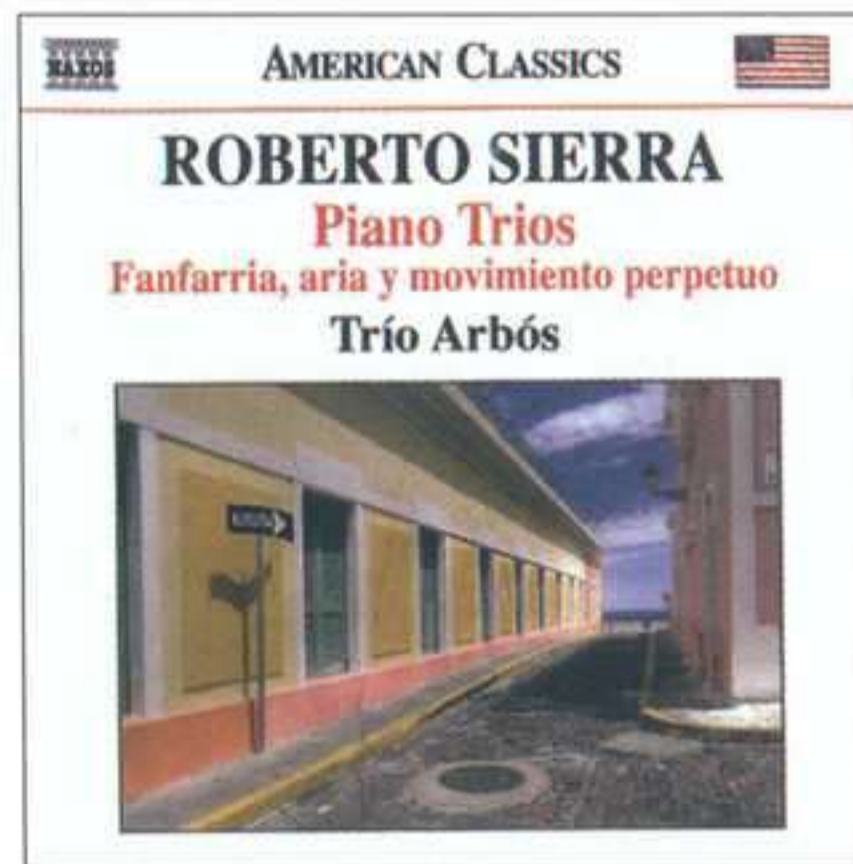
SCHUBERT: Sinfonía núm. 8 “Inacabada”. **BRUCKNER:** Sinfonía núm. 9. Orquesta Sinfónica de la NDR. Dir.: Günter Wand.
Arthaus, DVD 1072235005 • 100' • DDD
Ferysa ★★★★★



No siempre es un placer poder ver, además, de escuchar a los instrumentistas que uno admira. No es el caso de Hilary Hahn, y no por su espectacularidad, sino justamente por todo lo contrario. La joven estadounidense (especialmente joven aquí, ya que se trata de un concierto grabado en el Suntory Hall de Tokio el 26 de noviembre de 2000, hace más de una década) demuestra una madurez aplastante, no ya solo en su manera de tocar, sino en su actitud en escena. Sin un solo gesto de más de cara a la galería, con una extrema concentración en todo momento, observando casi fijamente su mano izquierda, con una técnica sin fisuras y un control absoluto de todo cuanto hace, nos brinda una versión impecable del Concierto de Shostakovich, no en la línea heroica y avasalladora de un Oistrakh, un Perlman o un Vengerov, sino resaltando los aspectos más poéticos de la obra, especialmente en el primer y tercer movimientos, por supuesto. Jansons la acompaña con la misma precisión con la que ella toca y saca un formidable partido de la orquesta, infalible en todas sus secciones, pero con una cuerda y un metal espectaculares. Briosos e irresistibles su obertura de *Oberon* y amplia, intensa e idiomática de principio a fin su Octava de Dvorák. Los japoneses demandaron y obtuvieron sendas propinas de solista y director (Bach y más Dvorák). Aunque llega demasiado tarde este DVD, no por ello es menos bienvenido.

L.G.

SHOSTAKOVICH: Concierto para violín núm. 1. **DVORÁK:** Sinfonía núm. 8. Hilary Hahn, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Mariss Jansons.
Euroarts, 4778777 • 68'16" • DVD
Ferysa ★★★★★



Al escuchar el comienzo del *Trío núm. 1* “Trío Tropical” (1991) de Roberto Sierra (1953) se escucha la inquietante sencillez de la *Musica Ricercata* de Ligeti, en una metamorfosis para trío con piano, que se disuelve en su búsqueda rítmica constante, tal vez la esencia del compositor puertorriqueño. Sierra fue alumno de Ligeti en Hamburgo, así que no es casual la coincidencia, como lógica es la variedad de ritmos caribeños que se superponen unos a otros y su riqueza armónica, en constante búsqueda. Pero si hay algo que en este disco sea absolutamente magistral, es la interpretación del *Trío Arbós* de una música compleja, sin “jurisprudencia”, con una exigencia mayor para cada una de las partes. El *Trío núm. 2* (2002) parece estar en tierra de nadie, mientras que el *Trío núm. 3* “Romántico” (2008), dedicado al *Arbós*, es una ordenada ruptura constante de lo escrito a cada compás, deslumbrando en su tercer movimiento (“Como un Bolero”), poliestilístico y de una sugerente atracción melódica. La *Fanfarria, aria y movimiento perpetuo* (2000) vuelve a mostrar los gustos por los ritmos caribeños y norteamericanos (Copland), como bien cuenta el propio Sierra en las personales notas del disco.

G.P.C.

SIERRA: Tríos núms. 1-3. *Fanfarria, aria y movimiento perpetuo*. *Trio Arbós*.
Naxos, 8559611 • 53'05" • DDD
Ferysa ★★★★★



No me han gustado estas versiones que Lorin Maazel hace de mis dos obras de Stravinsky favoritas. Fechadas en 1999 y 1998, respectivamente (el director norteamericano nacido en Neuilly fue titular de la Sinfónica de la Radio Bávara entre 1993 y 2002), me parecen demasiado cargadas de tinta. El defecto es más visible en *La consagración*, en la que Maazel opta por trazar a brocha algunos de los pasajes, tratando de subrayar quizás el primitivismo intrínseco de la obra. El problema es que el genial ballet stravinskiano me ha llegado a recordar *Pacific 231*; es decir, en vez de evocar un paisaje troglodita, me ha transportado al caos de un escenario industrial. Por supuesto que una trasposición así me parece lícita, pero personalmente no me ha gustado (y como la “crítica objetiva” no existe, me limito a constatarlo). *El pájaro de fuego* está mejor, si bien mi concepción de la obra valora más su exquisita sutileza tímbrica que sus variables rítmicas y dinámicas, exacerbadas en general en esta versión. La orquesta – estupenda y por completo inocente del desguisado en este caso – es la responsable de que el disco no haya perdido una estrella más.

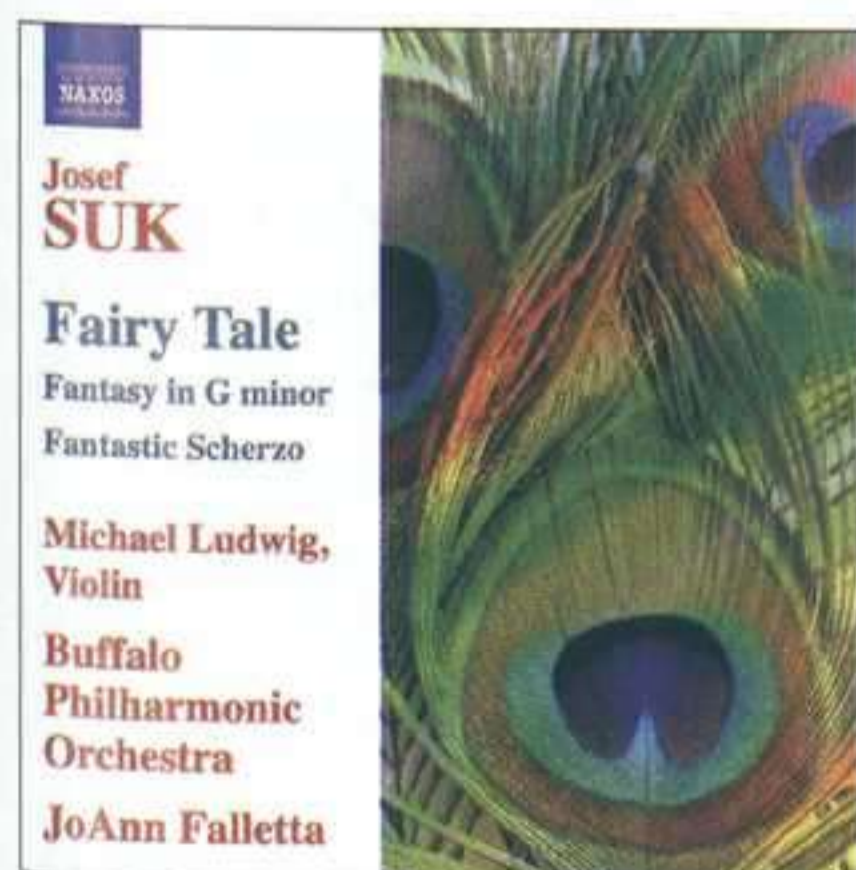
L.E.J.

STRAVINSKY: Suite de El pájaro de fuego (versión de 1919). *La consagración de la primavera*. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Dir.: Lorin Maazel.
BR Klassik, 900706 • 57'05" • DDD
Ferysa ★★★★★

**“Casi un mensaje
póstumo del gran Evgeny
Svetlanov”**

Alumno de Dvorák, casado con su hija Otilie, convertido pues en yerno del maestro checo, con contactos frecuentes con Brahms, Richard Strauss, Mahler y Debussy, Josef Suk tuvo la oportunidad de conocer de primera mano la mejor música del momento, influencias que le son inescusables en su música, en especial la de su suegro y maestro, que se evidencia en obras como el bello *Scherzo Fantástico op. 25*, sin alcanzar la joya suprema homónima de Dvorak, pero con suficientes cualidades para ser obra más tocada, como su *Pohádka o Cuento de Hadas*, de extraordinario lirismo y sugerencias tímbricas (la sombra de *Sheherazade* de Rimsky), género el del “cuento” que en Suk tiene a su mayor defensor (Mackerras grabó un maravilloso *Cuento de verano*, Decca). Este de hadas es toda una belleza de principio a fin (su estructura en cuatro movimientos programáticos es como una sinfonía), que revela de nuevo que Falletta ya no es una promesa de la dirección: su forma de planear sobre la primera parte, dirigiendo de escándalo, le hace un enorme favor a esta música, necesitada de importantes maestros para dar el salto. La participación de Michael Ludwig en la *Fantasia op. 24* no es anecdótica, firma una actuación de primera fila.

G.P.C.



SUK: Fantasia op. 24. Pohádka (Cuento de hadas) op. 16. Scherzo fantástico op. 25. Michael Ludwig, violín. Orquesta Filarmónica de Buffalo. Dir.: JoAnn Falletta.
Naxos, 8572323 • 69'13" • DDD
Ferysa **★★★★E**

Dentro de la serie Legacy, de Ica classics tenemos la oportunidad de escuchar a Svetlanov en dos obras con dos orquestas diferentes, la BBC y la Philharmonia. Con esta última asistimos a la imaginativa lectura que hace el maestro ruso de la Suite 1945 de *El pájaro de fuego*. Dota a la partitura de un desbordante colorido, de una magia arrolladora y de un ambiente fantástico. Una versión que se sitúa en la cúspide por méritos propios. Por lo que respeta a la *Primera sinfonía* chaikovskiana, subtitulada “Sueños de invierno”, el director despliega todas sus dotes directoriales. Comienza con un emotivo y apasionado primer tiempo con frases tan bien modeladas que nos seducen y arrebatan. Le sigue un Adagio de una intensa nostalgia y de un lirismo contenido. El Scherzo, anhelante pero a la vez grácil y aéreo, da paso a un Finale que comienza con una sombría introducción que se desvanece para desembocar en una perfecta y clara exposición de todas las líneas que Tchaikovsky entreteje en un fugato esplendoroso. El concierto se celebró en el mes de abril de 2002 y sólo dos semanas después Svetlanov fallecía en su domicilio moscovita la tarde del 3 de mayo. Era éste su último concierto.

P.S.J.D.



TCHAIKOSKY: Sinfonía núm. 1 “Sueños de invierno”*. STRAVINSKY: El pájaro de fuego (Suite de 1945).** Orquesta Sinfónica de la BBC*. Orquesta Philharmonia**. Dir.: Evgeny Svetlanov.
ICA Classics ICAC 5007 • 80'40" • DDD
Ferysa **★★★★M**

2DVD ARNOLD SCHOENBERG

GURRELIEDER

JOVE ORQUESTRA NACIONAL DE CATALUNYA
JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
JOSEP PONS

COR LIEDER CAMERA | COR MADRIGAL
ORFEÓ CATALÀ | POLIFÒNICA DE PUIG-REIG

Melanie Diener | Charlotte Hellekant | Nikolai Schukoff
Francisco Vas | José Antonio López | Barbara Sukowa

Schoenberg: Gurrelieder

JONC / JONDE

Josep Pons

La Joven Orquesta Nacional de España y la Jove Orquestra Nacional de Catalunya se reunieron en 2008, bajo la refinada y sabia batuta de Josep Pons, para ofrecer junto a un magnífico elenco vocal, una extraordinaria versión de los *Gurrelieder* de Schoenberg.

Incluye un documental con entrevistas y escenas de la preparación del concierto.

MELANIE DIENER / CHARLOTTE HELLEKANT
NIKOLAI SCHUKOFF / FRANCISCO VAS
JOSÉ ANTONIO LÓPEZ / BARBARA SUKOWA
COR LIEDER CÀMERA / COR MADRIGAL / ORFEÓ CATALÀ
POLIFÒNICA DE PUIG-REIG

JOVE ORQUESTRA NACIONAL DE CATALUNYA
JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
JOSEP PONS, DIRECCIÓ

BÚSCANOS EN FACEBOOK

www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

También disponible en formato digital: www.universalclasico.es

**“Dudamel, siempre
brillante, fuerza a veces
las cosas”**

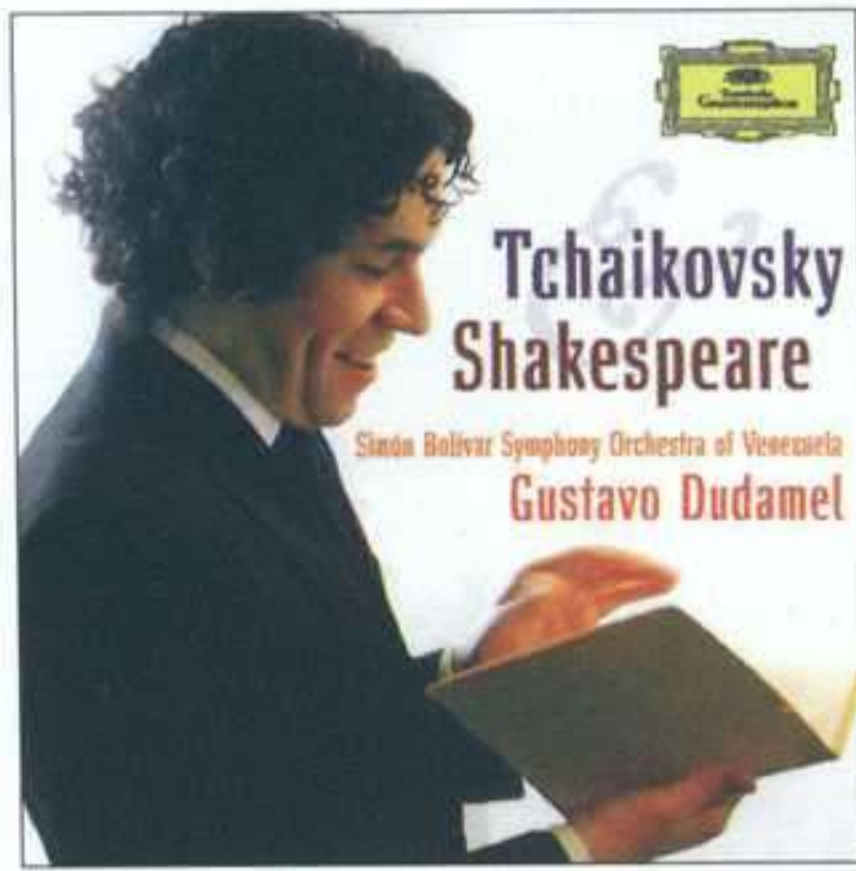
**“Nuevo disco
de Villa-Rojo,
nueva diana musical”**



La obra sinfónica del compositor de Votkinsk tiene mucho peligro. Está salpicada de pasajes en los que la frontera que separa la fogaosidad y el arrebató orquestal de la grandilocuencia fácil y el mal gusto tiene el grosor de un cabello. Basta un vibrato de más por aquí o un subrayado intempestivo por allá para que la interpretación se eche a perder, como si fuera un suflé mal batido. Basado en un episodio de la Divina Comedia, el poema sinfónico *Francesca da Rimini* es una de esas resbaladizas obras tchaikovskianas. También lo es la *Quinta* (aunque, desde luego, no tanto como las sinfonías que la preceden). El director letón demuestra conocer los riesgos y opta por alejarse prudentemente del abismo. Sus lecturas, por el contrario, son muy sobrias y, hasta donde resulta posible en estos pentagramas, de desmelene tienen lo justito. De pecar en algo, como mucho, sería tal vez de un ligero exceso de frialdad expresiva. Pero como la orquesta múniquesa es, como siempre, cálida y competente y las grabaciones (de 2009 y 2010) tienen el plus de emoción de los registros en vivo, el resultado es francamente disfrutable y merece sin dudar nuestro aplauso.

L.E.J.

TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 5. Francesca da Rimini. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Dir.: Mariss Jansons. BR Klassik, 900105 • 57'05" • SACD Ferysa ★★★★★A



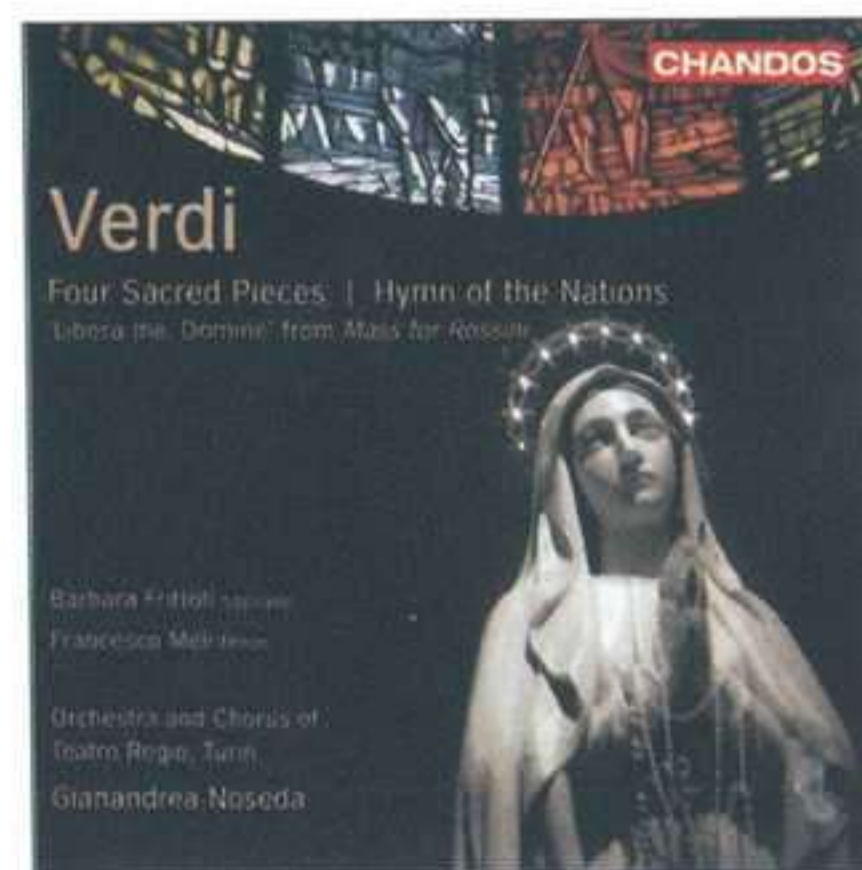
Este registro con los tres poemas sinfónicos de Tchaikovsky dedicado a Shakespeare va de más a menos poniendo en evidencia virtudes y defectos de Gustavo Dudamel, director desconcertante donde los haya. En su extrovertida, muy encendida y a la postre magnífica recreación de *Hamlet*, el venezolano da una lección de brillantez y comunicatividad, haciendo gala de un excelente trazo y sabiendo frasear con concentración, sin caer —nunca le ocurre en este disco— en lo atropellado ni en lo vulgar. En *La Tempestad* a las referidas virtudes se unen una gran sensibilidad para la atmósfera, pero también la tendencia a forzar los contrastes en texturas y dinámicas, de tal modo que las secciones extremas suenan particularmente brumosas, la lírica en exceso ensimismada y las tempestuosas espectaculares a más no poder. Tendencia que en *Romeo y Julieta* le lleva al extremo de caer, en la primera sección lírica, en pianísimos casi inaudibles y algún portamenti de manifiesta melifluidad, aunque tampoco vamos a regatear la voluptuosidad —más que desesperación— de la segunda aparición del tema de amor. La toma sonora, no del todo transparente, recoge a la perfección la extensísima gama dinámica del espectáculo sonoro —a medio camino entre Karajan y Abbado— propuesto por el joven director.

F.L.V.-M.

TCHAIKOVSKY: Hamlet. La tempestad. Romeo y Julieta. Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela. Dir.: Gustavo Dudamel. DG, 477 9355 • 65'35" • DDD Universal ★★★★★A

Los conjuntos del Teatro Regio de Turín con su titular Gianandrea Noseda afrontan en esta grabación un repertorio que les es consustancial, Giuseppe Verdi. El grueso del programa lo constituyen las 4 *Piezas sacras*, que aunque no fueron concebidas como un todo unitario, suelen interpretarse conjuntamente. Pertenecen a la última etapa del músico, que tras pasarse la vida en el teatro, vuelve la vista al pasado, especialmente a la gran polifonía, dando como resultado unas obras reconcentradas y sutiles que bordean frecuentemente el susurro, reservando los grandes *tutti* para momentos muy concretos. Los conjuntos turineses se desempeñan con fervor, especialmente el coro, poderoso y con cuerdas bien diferenciadas aunque algo tremolante en los agudos. La lectura de Noseda es muy contrastada, desplegando un sentido del legato y el canto verdiano admirables. Los complementos: “Liebera me” de la *Misa por Rossini*, primera versión del *Requiem* verdiano. *Himno a las naciones* y “La Vergine degli angeli”, de *La forza del destino*, tienen el handicap de dos solistas, el tenor Francesco Merli y la soprano Barbara Fritoli, insuficientes, especialmente la Fritoli, cuya voz ha perdido esmalte y presenta un vibrato preocupante en cuanto pasa del registro central.

J.F.R.R.



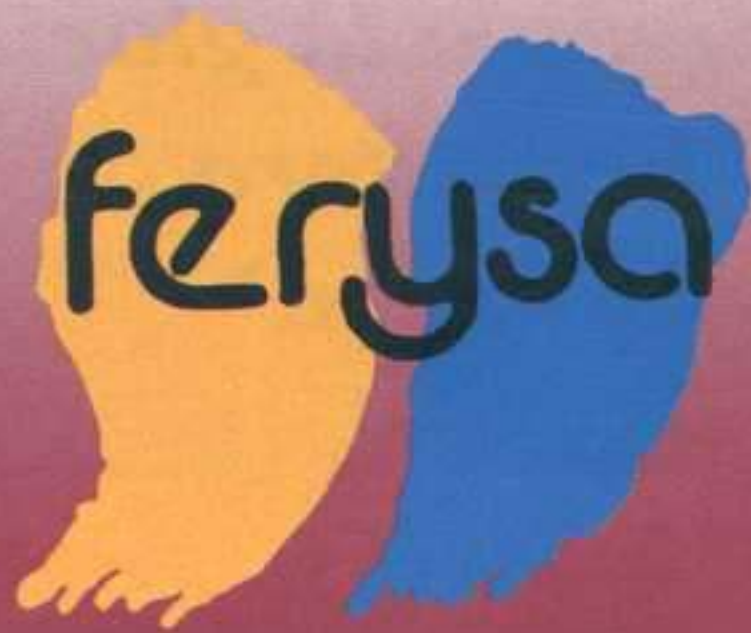
VERDI: Cuatro piezas sacras. Himno a las naciones. Libera me Domine. Barbara Fritoli, soprano. Francesco Merli, tenor. Orquesta y Coro del Teatro Regio de Turín. Dir.: Gianandrea Noseda. Chandos 10659 • 70'30" • DDD Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A



Jesús Villa-Rojo (1940) es uno de los grandes compositores y agitadores de la vida musical española en estos últimos decenios, en facetas diversas que incluyen la pedagogía y la actividad concertística con su grupo LIM, que lleva ya la friolera de 36 años batallando. Justo homenaje el que se le acaba de realizar dentro del Ciclo de música contemporánea de Málaga en esta su 17ª edición, que incluye el disco que aquí comentamos. Dirigida la Filarmónica de Málaga por su reciente titular Edmon Colomer presenta tres obras de Villa-Rojo, dos de ellas en primera grabación: *Concierto para Orquesta I* (2003), ambiciosa en longitud y dispositivo instrumental en tres movimientos y *Variaciones para orquesta* (2010), su obra más reciente, crisol del pensamiento del autor con su confluencia entre la tradición hispánica de la glosa y la improvisación y su plasmación en la llamada música gráfica, añadiendo esa sutileza tímbrica en el uso de los instrumentos. El disco se completa con esa delicia que es el *Pasodoble* (1992), transubstanciación del género equivalente a *La Valse* raveliana. Interpretaciones brillantes y necesarias por parte de la orquesta y de su entregado director. Este es un emocionante retrato y documento de un gran compositor.

J.M.

VILLA-ROJO: Concierto para orquesta I. Variaciones para orquesta. Pasodoble. Orquesta Filarmónica de Málaga. Dir.: Edmon Colomer. BS 088 CD • 56'23" • DDD Dist. Ind. ★★★★★A



CD INDEPENDIENTES NOVEDADES JULIO-AGOSTO 2011

A las puertas del verano es refrescante el nuevo lanzamiento de sellos independientes con novedades que harán las delicias del aficionado más exigente. Con BR-Klassik nos encontramos con la colección "Great Singers Live!", con grabaciones escogidas de actuaciones de Mirella Freni, Nicolai Ghiaurov y Margaret Price y dos discos con obras del s. XX, la *Segunda* de Furtwängler por Jochum y un excelente programa por Jansons y la Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. Marco Polo se asoma a las novedades con la continuación de la integral de la deliciosa música para baile de Johan Strauss I. Capriccio nos ofrece grabaciones históricas de Kurt Weill, con la *première* de *La ópera de los 3 peniques* por Klemperer y canciones con Lotte Lenya, además de bellas Cantatas de W. F. Bach y un fantástico disco con lieder de Schumann y Schubert. Carpe Diem continúa acercándonos a los exóticos mundos de la música antigua, con intérpretes de la talla de los hermanos Alghai y la soprano Raquel Andueza. Cedille irrumpe en junio con óperas como *La Médiun* de Menotti o *El buen soldado Schweik* de Kurka, por el Teatro de Ópera de Chicago, además de obras de cámara por miembros de la Sinfónica de Chicago y rarezas de Perkinson y Blackwood, ambos iconos culturales de Norteamérica. Da Capo nos trae a tres autores contemporáneos en interpretaciones especializadas, Rasmussen, Koppel y Tarp. SoloMusica presenta un fresco Beethoven y grabaciones del niño prodigio Alexander Tokarev, mientras que TwoPianists presenta al joven pianista Boe Schoeman y grabaciones de Sonatas de Beethoven, Janáček, Schumann y Schubert, para completar un inicio de verano muy musical.

www.ferysa.es



LUTOSLAWSKI: Concierto para orquesta. SZYMANOWSKI: Sinfonía n. 3. A. TCHAIKOWSKY: Sinfonía n. 4. Coro y Orq. Sinfónica de la Radio de Baviera. Dir.: Mariss Jansons.
BR-KLASSIK, 900107 (CD)
EAN: 4035719001075 - T. 952

"Mirella Freni". Mirella Freni, soprano. Orq. de la Radio de Munich. Dirs.: Kurt Eichhorn y Vladimir Ghiaurov.
BR-KLASSIK, 900303 (CD)
EAN: 4035719003031 - T. 962

"Nicolai Ghiaurov". Nicolai Ghiaurov, bajo. Orq. de la Radio de Munich. Dirs.: Georges Pretre y Alfredo Antonini.
BR-KLASSIK, 900304 (CD)
EAN: 4035719003048 - T. 962

"Margaret Price". Margaret Price, soprano. Orq. de la Radio de Munich. Dirs.: Heinz Wallberg, Leopold Hager y Thomas Fulton.
BR-KLASSIK, 900305 (CD)
EAN: 4035719003055 - T. 962

FURWÄNGLER: Sinfonía n. 2. Orq. Sinfónica de la Radio de Baviera. Dir.: Eugen Jochum.
BR-KLASSIK, 900702 (2 CDs)
EAN: 4035719007022 - T. 952

WEILL: La ópera de los 3 peniques. Canciones. Lotte Lenya. Kurt Weill, piano. Kapelle der Staatsoper Berlin. Dir.: Otto Klemperer.
CAPRICCIO, C5061 (2 CDs)
EAN: 0845221050614 - T. 952

W. F. BACH: Cantatas. Schlick, Schubert, Jochens, Schreckenberger. Das Kleine Konzert. Dir.: Hermann Max.
CAPRICCIO, C5083 (2 CDs)
EAN: 0845221050836 - T. 952

SCHUMANN: Dichterliebe. SCHUBERT: Lieder. Daniel Behle, tenor. Sveinung Bjelland, piano. Andy Miles, clarinete. Coro de Cámara RIAS.
CAPRICCIO, C5086 (CD)
EAN: 0845221050867 - T. 952

"Nymphidia" (Baladas y Danzas de la Inglaterra Isabelina). Ensemble Pantagruel.
CARPE DIEM, CD-16282 (CD)
EAN: 4032324162825 - T. 952

"Glosas". Raquel Andueza, soprano. More Hispano. Vicente Parrilla, dirección.
CARPE DIEM, CD-16285 (CD)
EAN: 4032324162856 - T. 952

BLACKWOOD: Sinfonías ns. 1 y 5. Orq. Sca. de Boston & Orq. Sca. de Chicago. Dirs.: James DePreist y Charles Munch.
CEDILLE, CDR 90000016 (CD)
EAN: 0735131901628 - T. 952

MENOTTI: La Médiun. Joyce Castle, Baba. Patrice M. Bedi, Monica. Conjunto



del Teatro de Ópera de Chicago. Dir.: Lawrence Rapchak.
CEDILLE, CDR 90000034 (CD)
EAN: 0735131903424 - T. 952

"Tríos franceses de viento del S. XX". Músicos de Cámara de Chicago.
CEDILLE, CDR 90000040 (CD)
EAN: 0735131904025 - T. 952

KURKA: El buen soldado Schweik. Teatro de Ópera de Chicago. Dir.: Alexander Platt.
CEDILLE, CDR 90000062 (CD)
EAN: 0735131906227 - T. 952

PERKINSON: "A celebration" (Música de cámara y orquestal). Chicago Sinfonietta & New Black Music Repertory Ensemble Quartet. Dir.: Paul Freeman.
CEDILLE, CDR 90000087 (CD)
EAN: 0735131908726 - T. 952

TARP: Obras para piano. Tonya Lemoh, piano.
DACAPO, 8.226053 (CD)
EAN: 0636943605325 - T. 952

KOPPEL: Cuartetos de cuerda. Quinteto para saxo. Cuarteto Sjøelland. Benjamin Koppel, saxo.
DACAPO, 6.220566 (SACD)
EAN: 0747313156665 - T. 952

"Dancing Raindrops". Obras de RASMUSSEN. Ensemble Aldubáran.
DACAPO, 8.226567 (CD)
EAN: 0636943656723 - T. 952

J. STRAUSS I: Música de baile (Valses, etc.), Vol. 18. Sinfonietta Eslovaca de Zilina. Dir.: Ernst Märzendorfer.
MARCO POLO, 8.225338 (CD)
EAN: 0636943533826 - T. 952

BEETHOVEN: Sinfonía n. 7. 2 Romances para violín y orq. Ursula Schoch, violín. Nueva Orq. Filarmónica de Westfalia. Dir.: Heiko Mathias Förster.
SOLO MUSICA, SM 148 (CD)
EAN: 4260123641481 - T. 952

LISZT: Obras para piano. ROSENBLATT: Sonata n. 1. Alexander Tokarev, piano.
SOLO MUSICA, SM 156 (CD)
EAN: 4260123641566 - T. 952

BEETHOVEN: Las Sonatas para cello y piano. Peter Martens, cello. Luis Magalhães, piano.
TWO PIANISTS, TP1039053 (2 CDs)
EAN: 6009801039053 - T. 953

JANÁČEK, SCHUBERT y SCHUMANN: Sonatas para violín y piano. Frank Stadler, violín. Luis Magalhães, piano.
TWO PIANIST, TP1039084 (CD)
EAN: 6009801039084 - T. 952

LISZT: Sonata en si menor, Sonata Dante, etc. Ben Schoeman, piano.
TWO PIANISTS, TP2039091 (CD)
EAN: 6009801039091 - T. 952



**“Grandísimo disco el de
Nigel North para Weiss”**

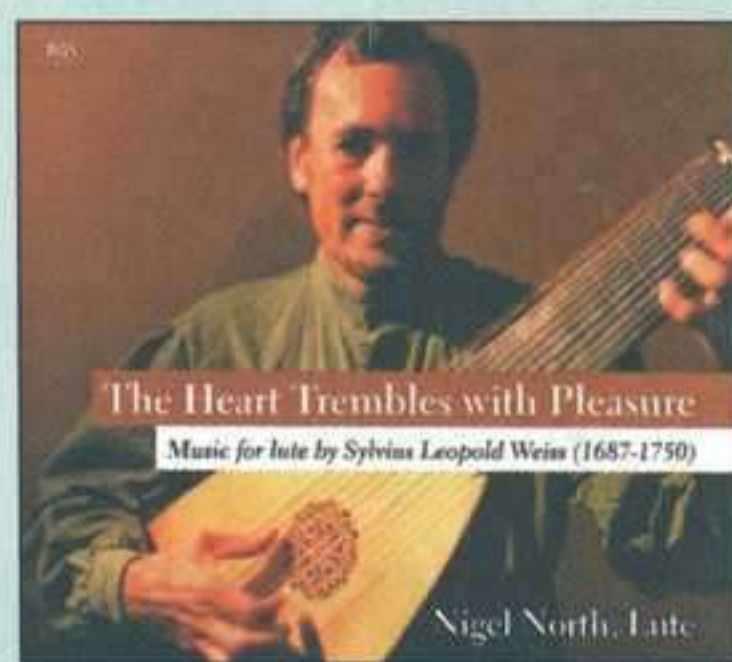
**“Otro disco a la gloria
de la cantera
vocal rusa”**

Nigel North, consumado laudista del repertorio tardorenacentista británico, se adentra en el mundo del laúd barroco con la música del más grande de sus representantes. Como en sus registros de Dowland o Johnson, estas versiones de las sonatas de Silvius Leopold Weiss adquieren el nivel de excelencia, una categoría que llega, en primer lugar, por la pureza de su sonido. Aquí no encontramos ese barullo sideral tan frecuente en las grabaciones de laúd barroco; ese magma grave que confunde línea y armonía y empaña desgraciadamente muchas versiones y que termina convirtiendo la música de Weiss en una sucesión inagotable de aburridas piezas.

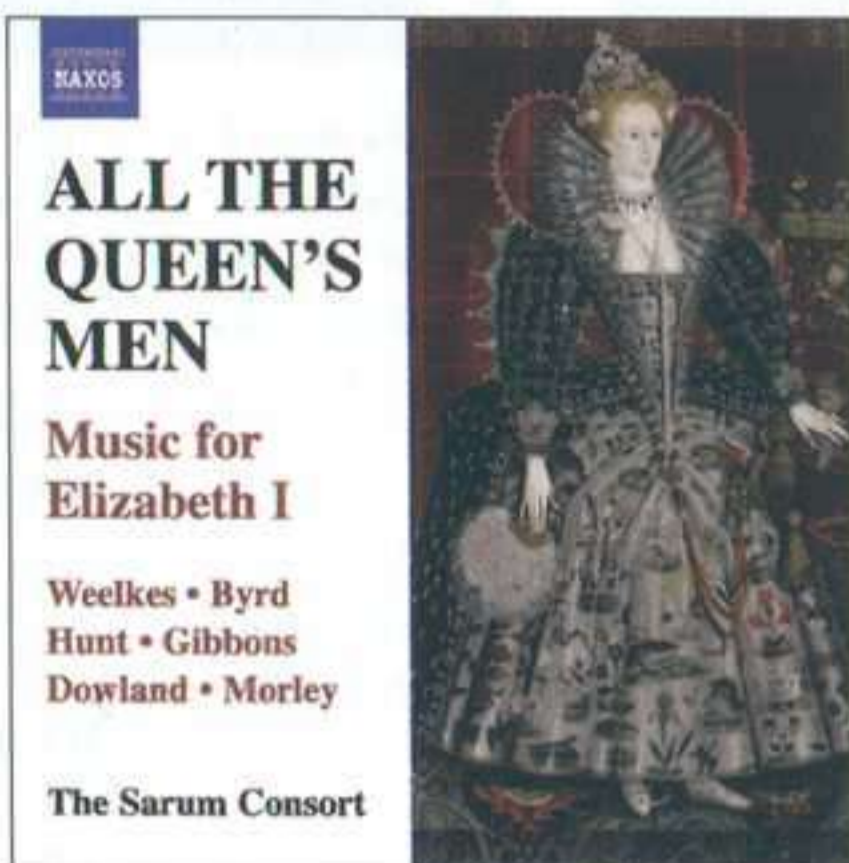
Más bien al contrario, se observa la misma limpieza prístina de la polifonía renacentista que tan frecuentemente nos regala; el agudo terso y el grave justo, discreto y elegante. Todo esto contribuye a una claridad rítmica que convierte en una gozada escuchar la diferencia entre *Bourrée* y *Courante*, disfrutar de un *Minuet* chispeante o una *Giga* alegre y clara.

El corazón se estremece con placer (título genérico del disco) mientras suceden las *Suites*, la preciosa *Fantasie* en do menor o la emocionante *Ciacona* en mi bemol mayor en el lapso de una hora larga que se hace muy, muy corta.

P.G.B.



WEISS: Música para laúd. Nigel North, laúd. BGS, 119 • 66'09" • DDD
Hamonia Mundi Ibérica ★★★★★AR



Desde hace casi ya veinte años, The Sarum Consort demuestra en sus grabaciones y en sus actuaciones en directo su buen hacer. Este disco no es una excepción. Utilizando como punto de partida la figura de Elizabeth I, última monarca de la dinastía Tudor –también la *Reina Virgen* o *Gloriana*– y cuyo reinado, uno de los más largos y legendarios de Inglaterra, acogió y reunió a numerosos músicos-compositores y se convirtió en un verdadero punto de difusión cultural, Deborah Mackay ha seleccionado y preparado un conjunto de quince obras dedicadas, interpretadas o inspiradas en la reina o para la reina.

Esta reciente grabación realizada en Salisbury –lugar de trabajo y sede oficial del conjunto vocal– se concibió inicialmente como concierto en directo y, posteriormente, convertido ya en registro sonoro, ha significado el primer trabajo del grupo para Naxos. Esperemos que sean muchos más en el futuro, porque, tanto el nivel interpretativo del grupo con su director fundacional Andrew Mackay como el nivel de la grabación, son más que notables. Solamente puede reprochársele su corta duración, pero lógica si pensamos en la primera función de este interesante grupo de compositores y obras que, bajo el sugerente título del álbum, podemos disfrutar sin reservas, con la magnífica interpretación al laúd de Jacob Heringman en algunas de ellas.

A.L.F.

ALL THE QUEEN'S MEN. Music for Elizabeth I. The Sarum Consort. Jacob Heringman, laúd. Dir.: Andrew Mackay.
Naxos, 8.572582 • 50:41 • DDD
Ferysa ★★★★★E

La cantera rusa de voces graves parece inagotable, como corrobora Mikhail Svetlov, protagonista de esta grabación. Solista desde hace más de una década del Bolshoi de Moscú, es un auténtico bajo de sonoridad rotunda y oscura, en una época en la que abundan tantos bajos abaritonados. Posee un amplio registro, desde los graves abisales propios de su cuerda a un agudo poderoso y vibrante, siempre con la típica sonoridad eslava algo entubada, pero capaz de reducir el caudal hasta el susurro y mantener amplias frases ligadas con un único aliento. El didáctico programa está dedicado al Grupo de los cinco: Mussorgsky, Cui, Borodin, Balakirev y Rimsky, y recoge tanto piezas muy difundidas como las *Danzas de la muerte* o la *Canción de Metisfofele* de Mussorgsky, las elegantes canciones de Cui o las muy teatrales de Rimsky, interpretadas todas con medios sobrados y excelente estilo, aunque destaca en las más dramáticas, que le permiten dar rienda suelta a su vena teatral como en *El Profeta* de Rimsky. Pavlina Dokovska sabe crear desde el teclado la atmósfera de cada pieza, sin que la incidencia en el registro grave obstaculice la claridad de las texturas, ni la articulación.

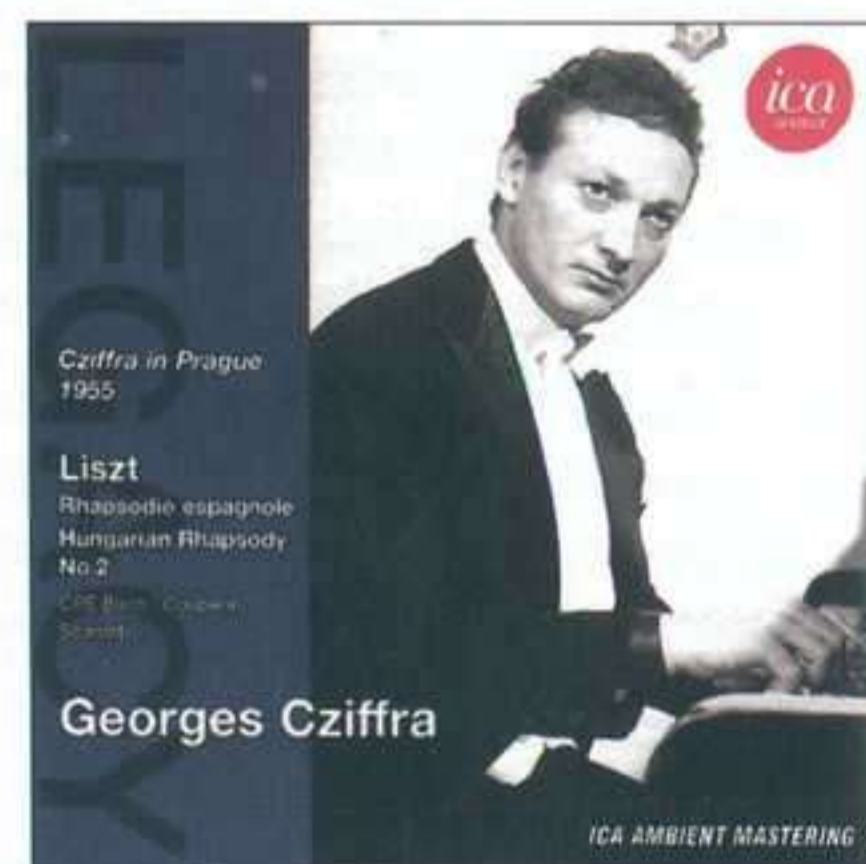
J.F.R.R.



CANCIONES RUSAS: Canciones de MUSSORGSKY, CUI, RIMSKY-KORSAKOV, BALAKIREV Y BORODIN. Mikhail Svetlov, bajo; Pavlina Dokovska, piano.
Naxos 85722218 • 56'37" • DDD
Ferysa ★★★★★E

Siempre es bienvenido un nuevo disco del pianista húngaro György Cziffra. Se trata ahora de un concierto en Praga del año 1955 (con dos bonus, la *Fantasía BWV 542* y los *Funerales*, provenientes de un recital en Turín de 1959). Su apabullante técnica no deja de sorprendernos pero al tiempo que nos seduce su controlado y comedido bagaje emocional. El delicado y risueño andantino de la *Sonata en Si menor* de C. Ph. E. Bach da paso a cuatro sonatas de Scarlatti y un rondó de Couperin de una articulación, una tersura y una gracia encomiables. Las obras de Liszt comienzan con una *Rapsodia española* de altos vuelos y una *Rapsodia húngara núm. 2* muy cuidada en el plano sonoro y expresivo que exhala en todo momento una acuciante excitación. La lectura de la transcripción lisztiana de la *Fantasía y Fuga en Sol menor BWV 542* de Bach es una demostración más de la facilidad del músico para resolver los más intrincados pasajes con soltura y seguridad. No sólo se oyen todas y cada una de las notas sino que además consigue instantes de una recia espiritualidad. El disco se cierra con unos *Funerales* austeros y de una doliente e inquietante intensidad poética. Una experiencia enriquecedora y gratificante.

P.S.J.D.



CZIFFRA, György, piano: Obras de CPE BACH, D. SCARLATTI, COUPERIN y LISZT. (Conciertos en Praga, 1955, y Turín, 1959).
ICA classics 5008 • 64'32" • ADD Mono
Ferysa ★★★★★MH

“Otro disco combinando Piazzolla y Vivaldi”



Las dos primeras obras incluidas en el CD están inspiradas en el famoso *Capricho núm.24* de Paganini. En primer lugar, la transcripción para dos pianos, realizada por el compositor y director de orquesta Constantin Silvestri de los dos libros de variaciones compuestas por Brahms, y después las variaciones para dos pianos elaboradas por Lutoslawski sobre el mismo tema. Estas dos composiciones son seguidas de las *Suites opp. 15 y 23* de Arensky. Y se cierra el disco con la transcripción para dos pianos de *El Salón México* de Copland realizada por Leonard Bernstein. Técnicamente los dos pianistas me han parecido suficientes para estas obras, y creo que se encuentran bien compenetrados entre ellos, pero no todo el disco me ha gustado por igual. Me han parecido muy interesantes las versiones de las obras de Lutoslawski y Arensky, no tanto la de Brahms, y bastante menos la de Copland. Quizá el peso de las transcripciones ha decidido los resultados de sus interpretaciones, pero no han terminado de convencer como en las obras originales. Disco recomendable a medias, por tanto, sobre todo atendiendo a lo infrecuente de alguna de sus obras.

R.J.P.-J.

En el año 2004 se creó un colectivo de artistas con el nombre particular de Dissonances. Sin duda fue el comienzo de una excitante aventura musical. El conjunto interpreta tanto obras maestras del gran repertorio (Bach, Schubert, Beethoven, Strauss) como estrenos de autores contemporáneos. Su composición es variable y, en principio, tocan sin director. En este compacto el que se encarga de aunar voluntades es el violinista David Grimal cuyo currículum (por lo que se refiere a orquestas y directores con los que ha colaborado y obras dedicadas por compositores actuales), es espectacular. El disco tiene su gracia ya que alterna Vivaldi y Piazzolla (con arreglos de Leonid Desyatnikov) en sus respectivas visiones de las estaciones del año. Las versiones tienen garra, desprenden vitalidad, incandescencia y pulsión rítmica. También saben moldear, con un fraseo vehemente, las melodiosas líneas. Son lecturas poéticas, melancólicas y soñadoras. Si bien las del veneciano tienen una competencia abrumadora no pasa lo mismo con el argentino que les recomiendo encarecidamente y, sobre todo realizando la escucha como viene en la grabación alternando uno y otro. Una experiencia irresistible.

P.S.J.D.



LAS CUATRO ESTACIONES. Piazzolla-Vivaldi. *Les Dissonances*. Dir.: David Grimal. Aparté AP011 • 67'06" • DDD Dist. Ind. ★★★★★

DOS PIANISTAS. Obras de ARENSKY, BRAHMS, COPLAND y LUTOSLAWSKY. Nina Schumann, Luis Magalhães, pianos. Two Pianists, 1039022 • 66'39" • DDD Ferysa ★★★★★



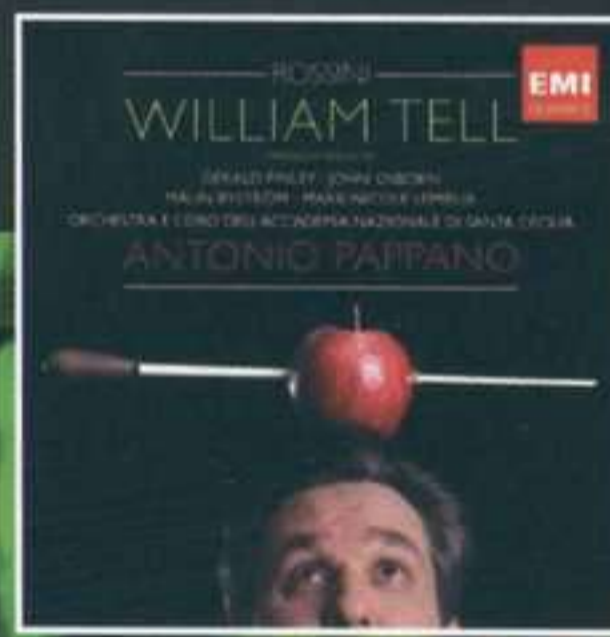
NOVEDADES

Riccardo Muti

Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2011

BEETHOVEN: THE COMPLETE SYMPHONIES (6CDs)

TCHAIKOVSKY: SYMPHONIES 1-6; BALLET MUSIC (7CDs)

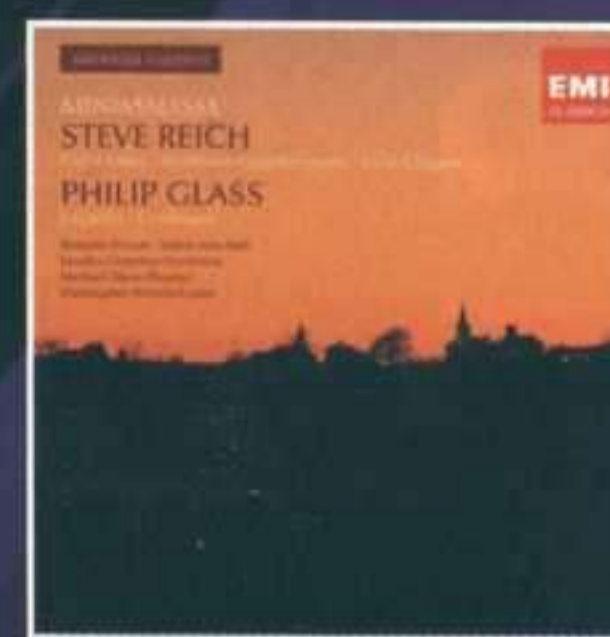
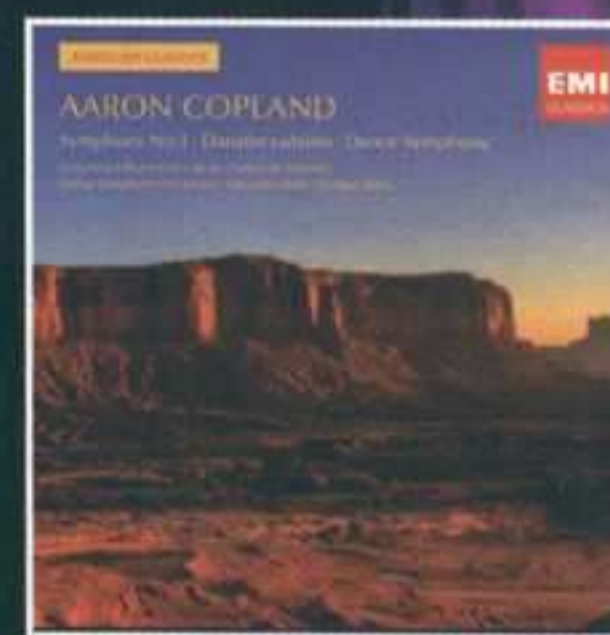
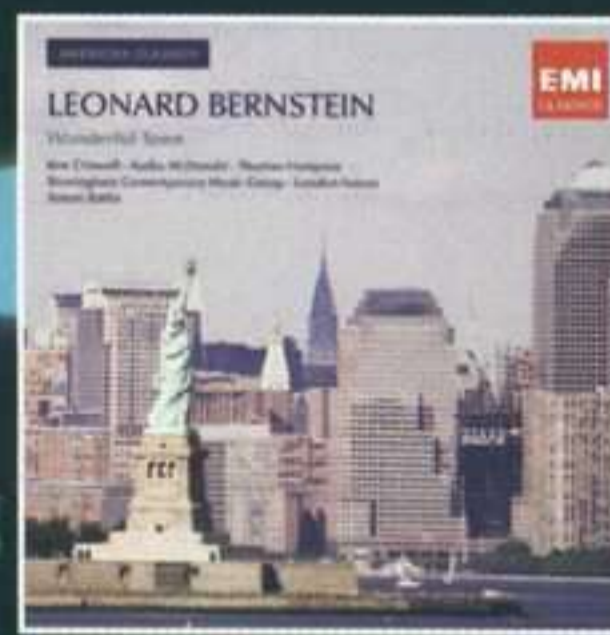


ROSSINI:
WILLIAM TELL / ANTONIO PAPPANO
(3CDs+libreto)

Bajo su dirección musical y con un elenco internacional lleno de estrellas, Antonio Pappano nos presenta la gran ópera de Rossini "Guillaume Tell" con la Orquesta Coro dell'Accademia Nazionale e di Santa Cecilia en una edición de lujo.

COLECCIÓN AMERICAN CLASSICS

Extraordinaria serie de grabaciones de los más grandes compositores norteamericanos. La música del siglo XX en unas ediciones a un precio excepcional. La selección incluye obras de: Aaron Copland, John Adams, Leonard Bernstein, George Gershwin, Charles Ives, John Cage, Samuel Barber, Virgil Thomson, Steve Reich y Philip Glass, entre otros



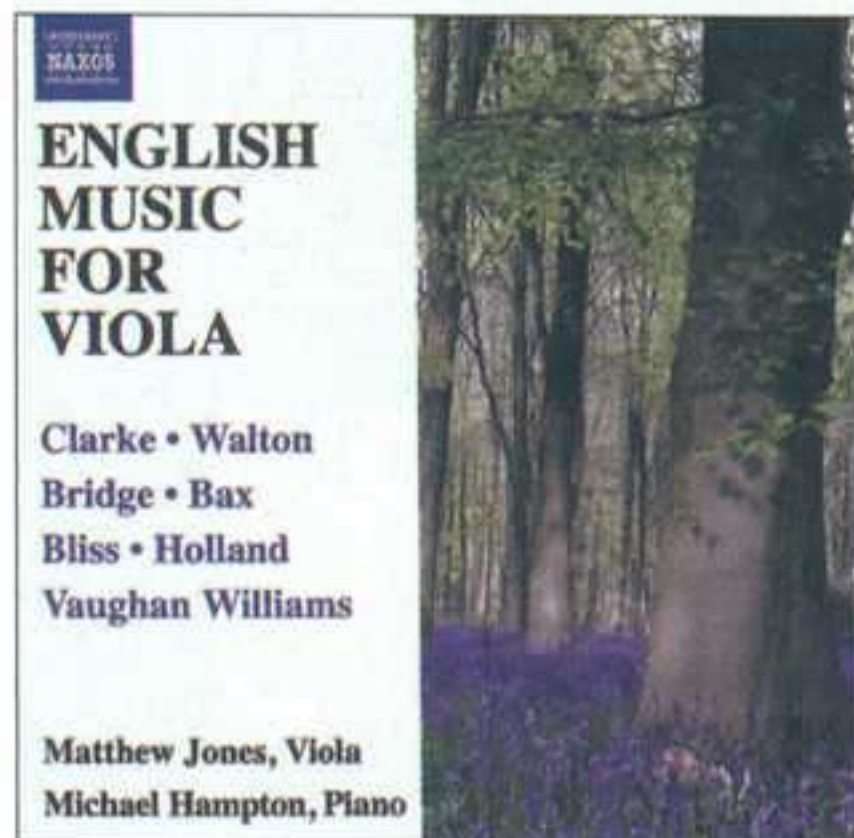
www.emimusic.es/clasica

**“Elisabeth Schwarzkopf,
un pozo de sabiduría
vocal”**

**“Excelente trabajo
de la violonchelista
Nancy Green”**

El resurgimiento de la viola como instrumento solista surge en la primera mitad del siglo XX. En este disco hay algunos ejemplos muy destacados de autores ingleses de este periodo. Obras compuestas entre 1901 y 1950. Muy interesante la sonata de Rebecca Clarke que nació en 1886 y que vivió noventa y tres años. Temas muy sugerentes, armonías atrevidas y un desarrollo muy elaborado. Esta fue la primera mujer estudiante de composición con Sir Charles Stanford, profesor de Holst, Williams y Bridge en el Royal College of Music. De William Walton encontramos la transcripción para viola que el propio intérprete de este disco hizo de sus dos piezas para violín y piano. El *Intermezzo* de Bliss, también transcripción de su cuarteto con piano, y otras obras originales para viola como la *Leyenda* de Arnold Bax, la *Romanza* de Vaughan Williams y la *Suite* de Holland. En general podemos decir que se ha alcanzado un gran nivel compositivo y artístico en este periodo en lo que respecta a la escritura musical para la viola de autores ingleses. Matthews Jones, profesor en el Trinity College, es un viola muy solvente, profundo en sus exposiciones y con una sonoridad y colorido versátil, que le lleva por un repertorio exigente como es este con certeza y buen gusto. Se habla del viola Matthews Jones como el sucesor de Lionel Tertis, considerado el primer virtuoso inglés de este instrumento.

P.T.



MÚSICA INGLESA PARA VIOLA. Obras de CLARKE, WALTON, BRIDGE, BAX, BLISS, HOLLAND Y VAUGHAN WILLIAMS. Matthew Jones, viola; Michael Hampton, piano. Naxos, 8.572579 • 73'39" • DDD Ferysa ★★★★★

SECILLAMENTE, UNA REFERENCIA

MI refresca su catálogo de más alta calidad con la serie Icon, y en esta ocasión toca el turno a Elisabeth Schwarzkopf, con diez discos que recogen más de doce horas de música y varias décadas de fidelidad, desde la primera pieza que grabó en 1946 –un ‘Martern aller Arten’ con la Filarmónica de Viena dirigida por Karajan– hasta un ‘Liederabend’ en 1970 junto a Geoffrey Parsons. Obviamente material hay de sobra, y aunque echamos de menos algunas piezas que no han podido ser incluidas, la selección hace justicia suficiente a una de las más grandes damas del canto del siglo veinte.

Comenzando por el barroco, destaca su deliciosa versión del handeliano ‘Sweet bird’, o las cantatas de Bach, con las imperfecciones propias de quien no era una virtuosa de la coloratura, pero es en el dieciocho, con Mozart, cuando nos seduce y captura. Aquí tenemos lieder, que colorea con su fraseo de maestra; arias de concierto, con un ‘Ch’io mi scordi di te’ acompañado excelentemente por Alfred Brendel, y de ópera, con los personajes a los que situó en niveles casi inalcanzables, como la Condesa de Almaviva o Donna Elvira. De los otros, que no por haber frecuentado menos –o nunca– resultan igualmente interesantes, destacamos ‘Zeffiretti lusinghieri’ y ‘L’amerò, sarò costante’.

Del cuarto al sexto volumen, varias docenas de ejemplos de cómo interpretar el repertorio de cámara alemán, y aunque a veces notemos cierto amaneramiento, sobre todo en las piezas rusas, sus límpidos y frescos Schubert o Schumann, su Brahms caleidoscópico o, sobre todo, su Wolf insuperable, por intención, línea y en este caso,



compenetración con Furtwängler, hacen de ella una referencia, simple y llanamente.

Siguen dos discos monográficos de Richard Strauss, pilar fundamental de su carrera, ya sea en su vertiente liederística u operística. De los inconmensurables *Vier Letzte Lieder* se elige la grabación de Ackermann (1953), y las canciones orquestales con Szell, reservándose en el disco octavo una gran parte para la simpar Mariscala que inmortalizó a las órdenes de Karajan. La voz aparece aquí en el perfecto momento de madurez y expresividad, y el personaje perfectamente delineado, rebosante de elegancia y abandono, términos igualmente válidos para su Condesa de *Capriccio* o su anecdótica *Arabella*.

También hay espacio para la opereta, que frecuentó en estudios de grabación, y para las rarezas en el último disco, abordando un repertorio, como el italiano, que le era menos afín. Mejor en Wagner o Weber, donde aparece más temperamental, haciendo gala de destreza técnica y extraordinario juego dinámico.

P.C.J.

SCHWARZKOPF, Elisabeth, soprano. Perfect Prima Donna. Obras de BACH, MOZART, SCHUBERT, R. STRAUSS, WOLF, etc. EMI 50999 9 18459 2 4 • 73'59" • ADD EMI ★★★★★

Nancy Green es una chelista que tiene en su haber un nada desdeñable catálogo de grabaciones entre las que destacan como primicias la colección de las *Danzas húngaras* de Brahms en arreglos de Piatti, la *Sonata para cello solo* de Francis Tovey's o las obras completas para violonchelo y piano de Fuchs, Castelnuovo-Tedesco o Arensky. Su más reciente registro “Jaguar Songs” (con partituras del siglo XXI) obtuvo los parabienes de la crítica más recalcitrante. Ahora es el turno de la música española y latino americana; Falla en arreglos de M. Gendron (*Danza de La vida breve*) y de M. Maréchal (*Suite popular española*), Sarasate con su *Zapateado* (arreglo de L. Rose) y Granados con su *Danza oriental* (arreglo de G. Piatigorsky). También hay obras originales como las de Gaspar Casadó (*Requiebros* o *Suite para violonchelo solo*), Astor Piazzolla (*El Gran Tango*), Alberto Ginastera (*Pampeana* núm. 2). El disco concluye con la interpretación de *El cant dels ocells* de Pau Casals que da título al cedé. Todas las obras gozan de una lectura impecable en técnica, fraseo y musicalidad. La pianista Tannis Gibson cumple con su cometido de partenaire y ambas consiguen unas lecturas ágiles, tersas y encantadoras.

P.S.J.D.



SONG OF THE BIRDS. Nancy Green, violonchelo; Tannis Gibson, piano. Obras de Falla, Sarasate, Granados, Piazzolla, Ginastera, Casadó y Casals. Cello Classics CC1025 • 70'06" • DDD Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

**“Los discos
con grupos de cellos
se escuchan bien”**

**Discos
Crítica**
de la **la** a la **z**



HM publica esta edición en SACD, donde lo más espectacular es sin duda su sonido, reuniendo varias piezas (casi todas en primera grabación) pensadas para el lucimiento instrumental de las bandas de viento/metal americanas. Una filosofía que Naxos ya ha puesto en práctica con varias ediciones similares. En este caso impresiona el conjunto instrumental (Bay Brass, que agrupa a solistas de metal de las orquestas de la zona de San Francisco) y llama la atención el impacto emocional de algunas de las piezas. Sobre todo las compuestas por músicos del mundo de la banda sonora. Muy por encima del resto las tres *Fanfarrías* compuestas por John Williams (en apenas dos minutos cada una, el autor de *Tiburón* es capaz de elevar el espíritu y el estado de ánimo, sin compasión), y las *Fanfarrías e Himnos* de Bruce Broughton (otro buen artesano de la banda sonora). El resto del disco es más prescindible, si exceptuamos su increíble interpretación y sonido excepcional.

J.B.



Hay melómanos de toda la vida, melómanos recalcitrantes entre los que me encuentro, que no acaban de vibrar con estos registros (como el que nos ocupa) en los que se acumulan una ingente cantidad de fragmentos musicales y que, por si fuera poco, son arreglos de los originales. Así y todo, si el producto está bien interpretado (como es el caso, sin ninguna duda) y las todas las transcripciones (salvo la de *El cant dels ocells* de Pau Casals) provienen de la mano diestra de Roland Pidoux, la cosa se suaviza. De hecho este tipo de grabaciones no sólo son numerosas sino que tienen su público adicto. Escuchamos obras de Schumann (por ejemplo los *Liederkreis op. 39/1, 5 y 7*) con una delicadeza y un refinamiento admirables. Un Dvorak (el Largo de la “Nuevo Mundo”) luminoso y con una inusitada variedad tímbrica. Un Tchaikovsky (el Andante del *Cuarteto núm. 3*) romántico y reflexivo. Pero también hace acto de presencia la gran ópera: Wagner (*Tannhäuser*: “O du mein holder Abendstern”) o Verdi (*Don Carlo*: “Ella giammai m’amò”) con todo su ensueño y dolor contenido. Primera y excelente aparición en disco de este conjunto de ocho violonchelos que lo dan todo; y todo, en este caso, es mucho.

P.S.J.D.

SOUND THE BELLS! Obras para conjunto de metales de WILLIAMS, TILSON THOMAS; LURIDSEN, BROUGHTON, PUTS y HILTZIK. The Bay Brass.

Harmonia Mundi HMU 807556 • 63'10" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

LES VIOLONCELLES FRANÇAIS: “MÉDITATIONS”. Obras de BLOCH, CASALS, OFFENBACH, FAURÉ, SCHUMANN, DVORAK, WAGNER, VERDI y TCHAIKOVSKY.

Mirare, MIR112 • 73' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

2CD



Ruperto Chapí
LA BRUJA

Miguel Roa
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la Asociación de Amigos
del Teatro de la Maestranza

Nancy Fabiola Herrera
José Bros
Susana Cerdón
Julio Morales



Ruperto Chapí

LA BRUJA

Fundación Caja Madrid, el Teatro de la Zarzuela y Universal Music Spain, S.L. presentan la grabación de la zarzuela *La Bruja* de Chapí. Un reparto de lujo encabezado por Nancy Fabiola Herrera, y José Bros, junto con la Orquesta Sinfónica de Sevilla bajo la dirección de Miguel Roa, dan vida a la obra, que se grabó en el Teatro de la Maestranza de Sevilla en julio de 2009.

NANCY FABIOLA HERRERA / JOSÉ BROS / SUSANA CERDÓN / JULIO MORALES
CORO A.A., TEATRO DE LA MAESTRANZA / REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA / MIGUEL ROA
PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE 2002.



fundacioncajamadrid.es



deutschegrammophon.com

EN CASTELLANO



universalmusic.es



UNIVERSAL CLASSICS SPAIN

BÚSCANOS EN FACEBOOK



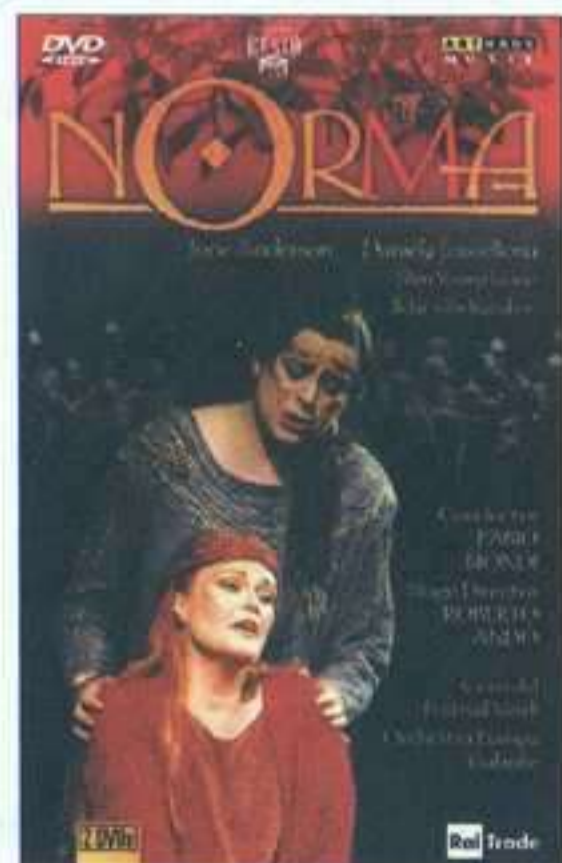
www.fnac.es

También disponible en formato digital: www.universalclasico.es

Ópera zarzuelas y recitales

Reaparece en DVD una aplaudida grabación de la *Norma* belliniana ya editada por TDK que fue obtenida en el Teatro Regio de Parma en 2001. La producción, exenta de golpes de efecto y convencional en el mejor sentido de la palabra, estuvo confiada a Fabio Biondi en lo musical y Roberto Andò en lo escénico, y contó con dos evidentes atractivos: la sacerdotisa de June Anderson y su antagonista, Daniela Barcellona, una estupenda Adalgisa. Ninguna de ellas está a la altura de las célebres colegas cuyas recreaciones están en la mente de todos, pero las dos cantantes nos brindan genuino bel canto, sostenido sobre un fraseo cuidado, unas agilidades limpias y un amplio legato. Sus duetos constituyen los mejores momentos de una representación en la que, por desgracia, el pálido y tosco Pollione de Shin Young Hoon desequilibra un tanto el resultado global, aunque también cabe destacar el correcto Oroveso de Ildar Abdrazakov. Fabio Biondi está atento a los cantantes, y su depurada dirección con una orquesta de instrumentos originales les ofrece el soporte necesario para su lucimiento y el de la mágica escritura belliniana. A falta de extras, los subtítulos en castellano completan una versión recomendable para todo aquel deseoso de hacerse con una *Norma* con imágenes, pero sin divas.

D.F.R.



BELLINI: Norma. June Anderson, Daniela Barcellona, Shin Young Hoon. Coro del Festival Verdi y Orquesta Europa Galante. Dir.: Fabio Biondi. Arthaus 107 235. 2 DVDs • 163' • DDD Ferysa ★★★★★



Capriccio nos obsequia con la reedición de la primera grabación mundial de *Montezuma*, ópera en tres actos con música de Carl Heinrich Graun y libreto de Federico el Grande, estrenada en Berlín en 1755. El registro, realizado en Colonia en 1992, recupera una obra de la que se conocían fragmentos gracias al trabajo de Joan Sutherland y Richard Bonyngé y de la que, una vez escuchada en su totalidad, puede afirmarse que es de interés para los estudiosos de la ópera del siglo XVIII y poco más. El asunto –la muerte del líder azteca a manos de los conquistadores españoles– y su tratamiento dramático están teñidos por cuestiones religiosas entonces transcendentales, pero hoy nos resultan muy lejanas. Además, su rígida estructura musical se resiente de la escasa invención e inspiración melódica de su autor, prolijo en los recitativos e incapaz de distinguir estados de ánimo en sus personajes o dar vida a un drama muy diluido en una escritura orquestal sin relieve. En este contexto, el reparto, que prescinde de contratenores y sólo incluye voces femeninas, poco puede hacer, pero aun así, cabe destacar el trabajo de Encarnación Vázquez como Montezuma y María Luisa Támez como Cortés.

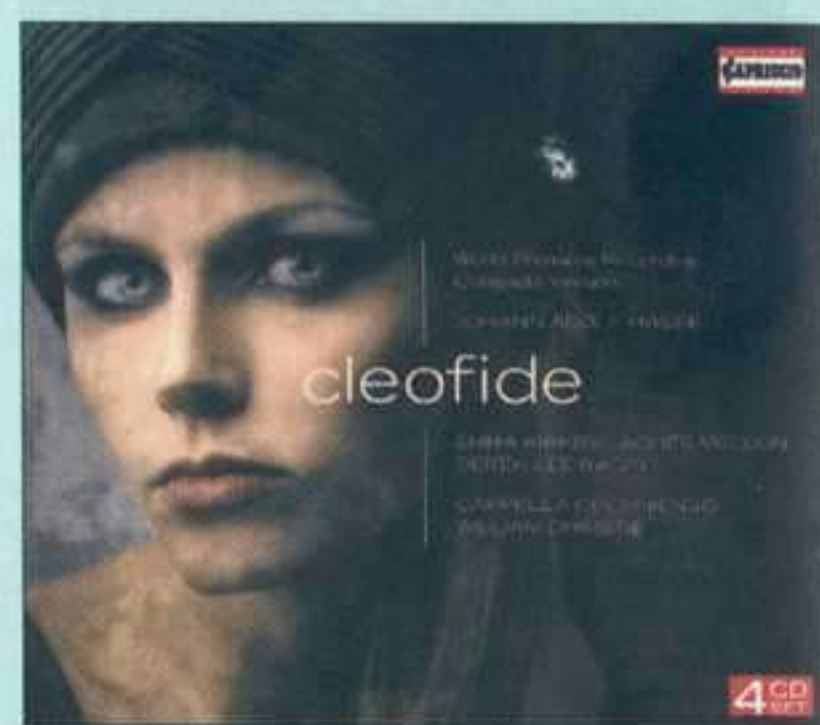
D.F.R.

GRAUN: Montezuma. Encarnación Vázquez, M^a Luisa Támez, Dorothea Wirtz. Kammerchor Cantica Nova y Deutsche Kammerakademie. Dir.: Johannes Goritzki. Capriccio 7085. 2 CDs • 136'33" • DDD Ferysa ★★★★★

ÓPERAS PERDIDAS

No creo que usted, amable lector, se haya enfrentado en muchas ocasiones a la escucha de una ópera completa de Hasse, entre otras razones porque no es que se prodiguen grabaciones de su setentena de óperas e intermezzi o se programen en los teatros. Johann Adolph Hasse (1699 – 1783) fue una figura clave en el desarrollo de la ópera seria en el s.XVIII. Y *Cleofide*, la ópera aquí presentada, se estrenó el 13 de septiembre de 1731 en Dresde, ciudad que viera el nacimiento de la ópera alemana en la temprana fecha de 1627 de la mano de Schütz. Con libreto de Michelangelo Boccardi, aunque basado en uno anterior de Metastasio, *Alessandro nell'Indie*, sobre el que se compusieron multitud de óperas, está centrado en el tema de los celos, y tiene que ver en general con la conquista y el deseo de ser el único poseedor, tanto de mujeres como de reinos, y al mismo tiempo de la glorificación del poder absoluto y su benevolencia, representados en Alejandro Magno que viene a ser un trasunto del Rey polaco. Por cierto, que en el rol protagonista de *Cleofide* actuó su mujer, la afamada Faustina Bordoni, que también realizó su conquista de Londres bajo la dirección de Haendel.

La versión que se reedita es la única existente, la de William Christie y la Cappella Coloniensis, que data de mayo de 1986, en una época que se antoja casi como prehistoria en el movimiento historicista –imagínense que al clave está ni más ni menos que Christophe Rousset–, y hay que reconocer que está en ella toda la energía y sutileza en la interpretación, aunque la toma sonora no resulta convincente. La ópera precisa de seis cantantes de



gran técnica vocal y nada temerosos de las dificultades, pues dentro de las casi cuatro horas de duración de la ópera, hay ocasiones para todos para su lucimiento virtuosístico y puesta a prueba de sus capacidades expresivas y de ornamentación. Los solistas están divididos en tres sopranos y tres altos, los tres por cierto castrati en su época y ahora contratenores. Por fortuna los de la grabación, desde la angelical Kirkby hasta Derek Lee Ragin como Poro, hasta Visse como Alejandro Magno y su timbre penetrante poseen suficientes rasgos de diferenciación en sus voces para evitar la monotonía derivada de tal planteamiento. La obra contiene momentos tan logrados como las arias “Generoso risvegliati, o core” o “Se possono tanto due luci vezzosse”, ambas destinadas a Poro. Indudablemente tanto la obra como la interpretación hace justicia a la grandeza e importancia de Hasse, y hasta se podría afirmar que su música encuentra una cuadratura de las frases y una elegancia melódica de la que surgirá tanto el intermedio de Pergolesi como la escritura vocal del clasicismo.

J.M.

HASSE: Cleofide. Kirkby, Mellon, Lee Ragin, Visse, Wong, Cordier. Cappella Coloniensis. Dir.: W.Christie. Capriccio 7080 • 226' • DDD Ferysa ★★★★★

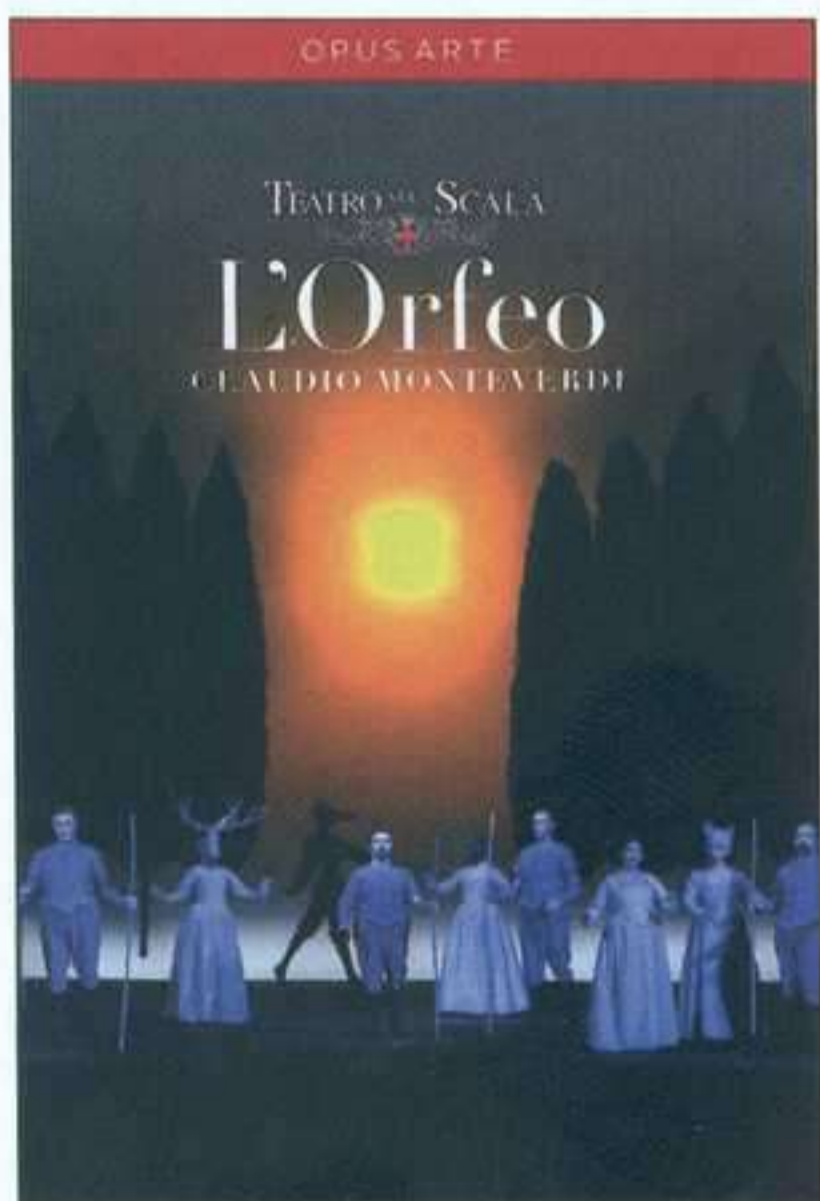
“Para Monteverdi es necesario algo más que corrección”

“Una ‘Flauta mágica’ plausible, pero solo eso”

Discos Crítica
ópera, zarzuelas y recitales

MÚSICA CONGELADA

Schopenhauer dijo una vez que la Arquitectura era una música congelada. Supongo que el polifacético escenógrafo tejano Robert Wilson, responsable de este montaje de *Orfeo* que aquí nos llega, suscribe al 100% esta frase para aplicarla a su trabajo en el ámbito teatral. Creo que Wilson —que, por cierto, estudió arquitectura en su juventud— es un excelente e imaginativo creador de imágenes para la ópera. De hecho, cuando uno ve fotografías de sus representaciones, cuidadosamente iluminadas y con un exquisito gusto en el tratamiento del color, se dice: ¡caramba, qué buena pinta tiene! Los aficionados a la ópera posiblemente recuerden dos de sus montajes más conocidos en DVD, ambos de Gluck y con Gardiner en le foso: *Orfeo y Euridice* (2000) (con Magdalena Kozena) y *Alceste* (2002) (con Anne Sophie von Otter). Lo más llamativo de sus principios escénicos se mantienen aquí y la palabra resumen es “estatismo”. Los personajes se presentan como mimos en un cuadro (en este caso el fondo de inspiración para los tres primeros actos son los cipreses de la “Venus recreándose en la música” de Tiziano), maquillados como marionetas inertes, decorativas, siempre pálidas. Tan sólo un bailarín y algunos animales tienen permiso para evolucionar. Más tarde, ya en las puertas del infierno, la silueta de Caronte se adivina en el espacio abierto por una compuerta de frío geometrismo. Hay mucho de oriental en todo ello. El infierno parece una trastienda arrasada por el acero industrial y en el retorno de Orfeo a la tierra de los vivos, la luz y un solitario ciprés son los únicos elementos que acompañan al héroe. Apolo se mueve con un androide y el coro y danza finales vuelven a estar gravemente afectados por una parálisis fotográfica.



De la parte musical diré que es buena, aunque contagiada del “wilsonismo”. Alessandrini conoce muy bien al autor y su obra y los cantantes resultan técnicamente convincentes, aunque las soluciones instrumentales me han parecido más interesantes que las propuestas vocales.

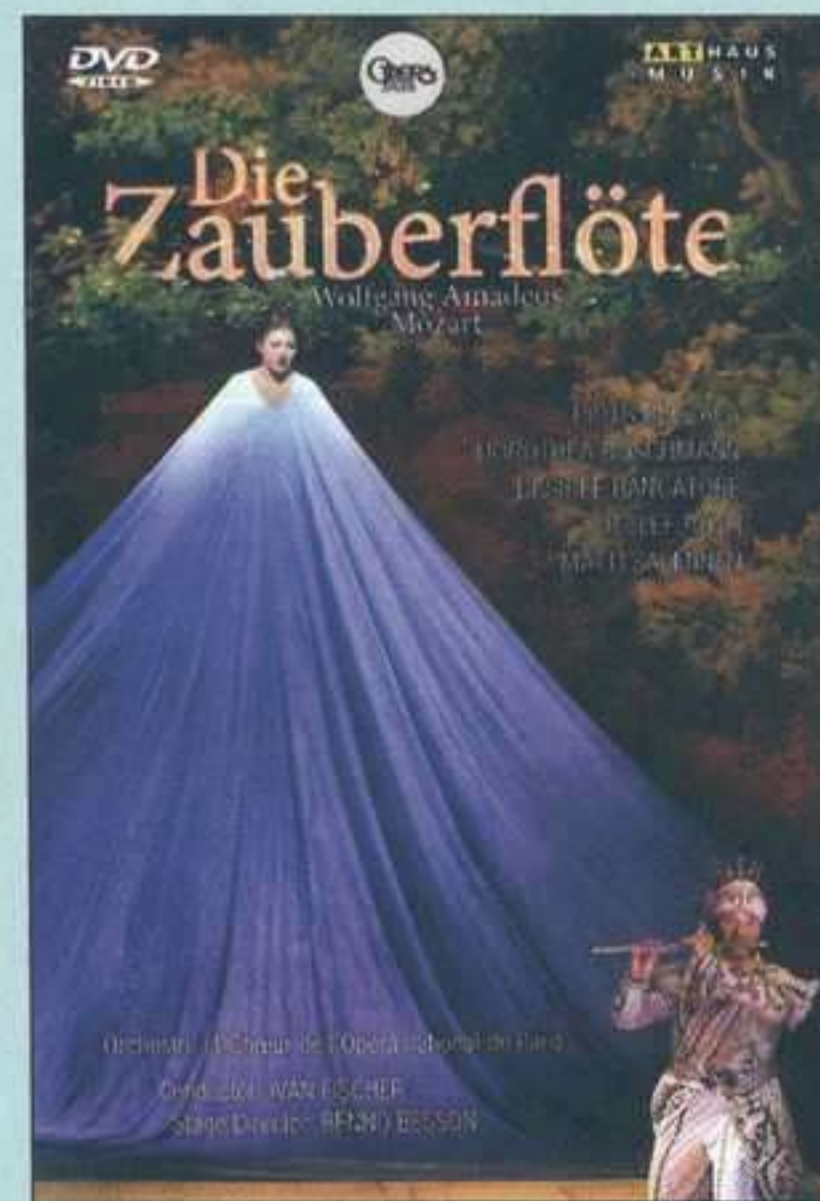
Lo que no puedo dejar de preguntarme es si para una obra como *L'Orfeo* de Monteverdi esta corrección es suficiente. Si algo es Monteverdi es pasión y movimiento, facetas castradas aquí en favor “de un estilo personal”. Si esta debe ser la punta de lanza con la que se abra paso la modernidad, sea. Si ahora lo moderno es que lo estético venza a lo expresivo, pues vale (dentro de unos años será al revés), pero mientras eso ocurre, mientras el Arte se sigue golpeando en las paredes de la más caótica desorientación, lo cierto, lo indiscutible, es que un *Orfeo* así —aquí y ahora— no me dice nada, me aburre y me hace bostezar. ¿En qué nos hemos convertido? Espero que Monteverdi —que también fue moderno— nos sepa perdonar.

R.M.

MONTEVERDI: Orfeo. Georg Nigl, Roberta Invernizzi, Sara Mingardo. Orquesta del Teatro de la Scala. Director: Rinaldo Alessandrini. Opus Arte, OA 1044D. DVD • 116' • DDD Ferysa ★★★A

LA FLAUTA EN PARÍS

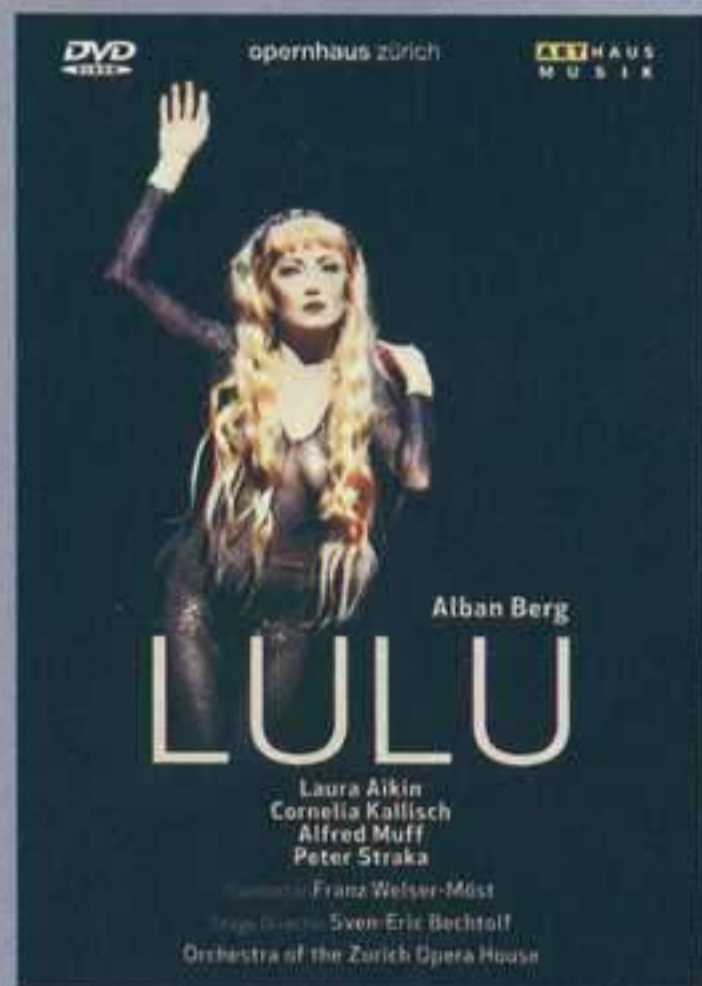
La flauta mágica es probablemente el título de Mozart más presente en DVDs y uno de los más grabados de todo el repertorio. Los motivos son múltiples, pero podemos citar la riqueza de niveles en los que se desarrolla la acción, el amplio espectro de personajes y situaciones y la extraordinaria música que insufla vida a todo el conjunto, obra de un autor en plenitud de facultades. Todo lo cual hace que su puesta en escena sea muy apetecible para cualquier director de escena, en una pieza que parece pensada para un medio como el DVD. En la versión que nos ocupa, recogida en la Ópera de París en 2001, el director de escena Benno Besson parece haberse inspirado en grabados históricos, tanto para los decorados, a base de telones pintados que permiten un rápido cambio de ambientes, como para el vestuario de gran riqueza y colorido, utilizando con acierto la maquinaria teatral para que los diferentes personajes surjan o desaparezcan de improviso desde los sótanos o las alturas del escenario, creando un espectáculo entretenido, en el que sorprendentemente el trabajo actoral con los cantantes parece haber quedado en un segundo plano. Pero lo que fue pensado para ser visto desde una cierta distancia en un teatro, no resulta igual de bien en la pantalla, donde la abundancia de primeros planos y una iluminación poco matizada acaba con la magia del espectáculo. En el apartado musical se contó con un grupo de cantantes notable, la mayoría en el despegue de sus carreras internacionales, que por la frescura de sus voces y su idoneidad física encarnan con verosimilitud a sus personajes. Comenzando por Piotr Beczala y Dorothea Roschmann, cuyas voces se



adaptan perfectamente a los requerimientos de la pareja protagonista, aunque a su canto le falte efusividad. Desirée Rancatore afronta sin problemas las coloraturas y sobreagudos de La Reina de la Noche, bien que por su voz de ligera pura no alcance a dar el tono amenazante del personaje y suene algo forzada en centro y graves. Papageno en manos de Detlef Roth tiene un aspecto apropiadamente juvenil, el físico ayuda, aunque no consiga las sutilezas que otros barítonos como Keelyside han logrado con el pajarrero. Matti Salminen tras más de dos décadas paseando su majestuoso Sarastro por los escenarios internacionales, vuelve a lucir sus espectaculares medios de bajo profundo aún en buen estado. Adecuados el resto de secundarios y en su sitio los excelentes coros y orquesta de la Ópera parisina a los que Adam Fischer hace sonar con estilo, aunque el maestro húngaro aún no ha alcanzado el refinamiento del que hará gala una década más tarde en este repertorio.

J.F.R.R.

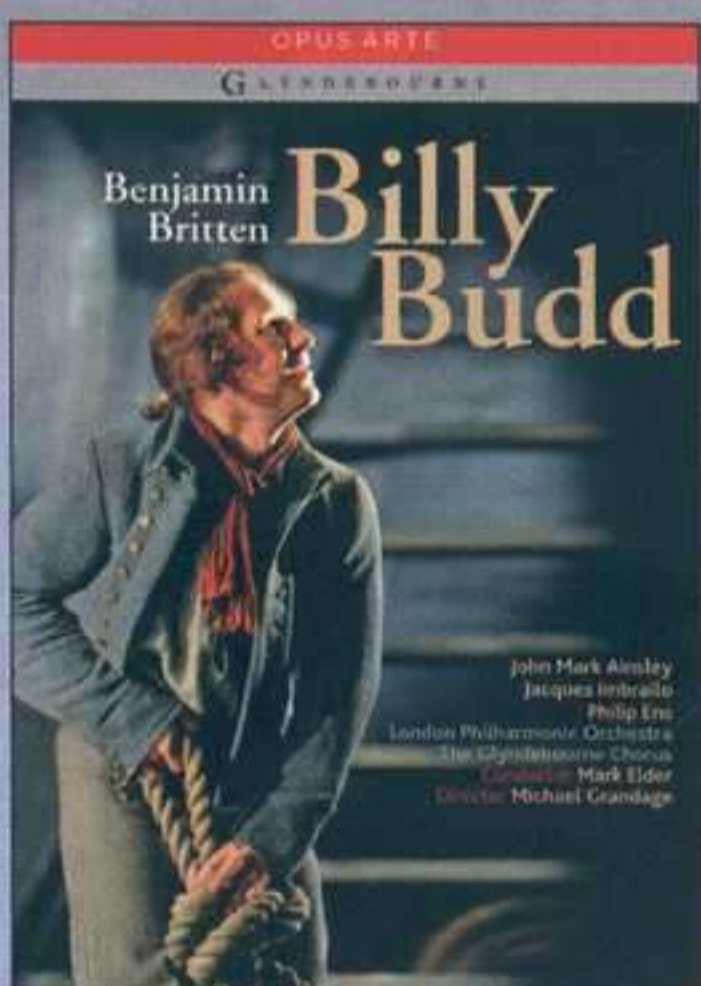
MOZART: La flauta mágica. Piotr Beczala, Dorothea Roschmann, Desirée Rancatore, Detlef Roth, Matti Salminen. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de París. Dir. Iván Fischer. Arthaus 107233. DVD • 158' • DDD Ferysa ★★★A



BERG:
Lulu.
Aikin, Kallisch, Muf, Straka.
Coro y Orquesta de la Ópera de Zurich / Franz Welsler-Möst.
16/9 - 130+34 min.
Sub.Esp.
101565 (DVD)
Ean: 0807280156591
ARTHAUS - T. 64



BERLIOZ:
Los troyanos.
Barcellona, Ryan, Matos, Milling, Montaje: La Fura dels Baus. Palau de les Arts «Reina Sofia». Orquesta de la Comunitat Valenciana / Valery Gergiev.
16/9 - 240+21 min.
Sub.Esp.
706008 (2 DVDs.)
Ean: 0814337010607
CMAJOR - T. 62



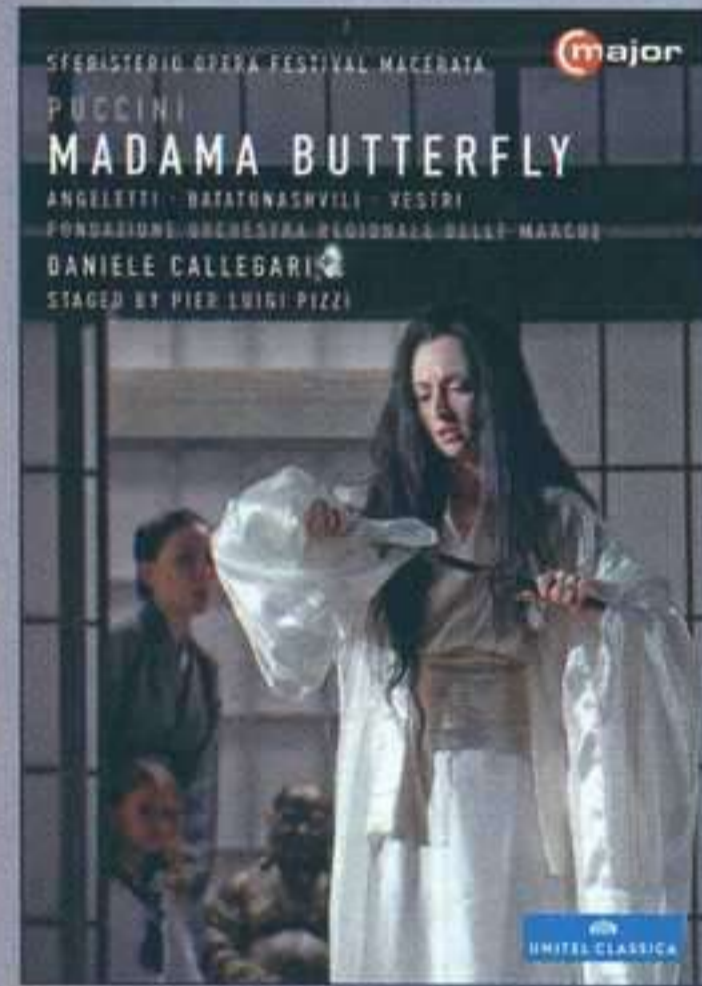
BRITTEN:
Billy Budd.
Ainsley, Imbrailo, Ens.
Coro del Festival de The Glyndebourne. Orquesta Filarmónica de Londres / Mark Elder.
16/9 - 200 min. Sub.Esp.
0A1051D (2 DVDs.)
Ean: 0809478010517
OPUS ARTE - T. 63



HOFMANNSTHAL:
Jedermann.
Simonischek, Ferres, Moretti. Coro y Orquesta del Festival de Salzburgo / Christian Stückl.
16/9 - 124+13 min.
107261 (DVD)
Ean: 0807280726190
ARTHAUS - T. 65



MOZART:
Las óperas Da Ponte: Così fan tutte, Don Giovanni, Las bodas de Figaro.
D'Arcangelo, Netrebko, Petibon, Schäfer, Schrott. Orquesta Filarmónica de Viena/Fischer, De Billy, Hamoncourt.
16/9 - 596 min.
2058818 (6 DVDs.)
Ean: 0880242588180
EUROARTS - T. 61



PUCCINI:
Madama Butterfly.
Angeletti, Batatunashvili, Vestri. Fondazione Orchestra Regionale delle Marche / Daniele Callegari.
16/9 - 150 min. - Sub.Esp.
706208 (DVD)
Ean: 0814337010621
CMAJOR - T. 64



RUDERS:
Selma Jezková.
Kihlberg, Knudsen, Fischer. The Royal Danish Orchestra / Michael Schonwandt.
16/9 - 74+47 min.
2.110410 (DVD)
Ean: 0747313541058
DACAPO - T. 65



TCHAIKOVSKY:
La dama de Picas.
Didyk, Magee, Ataneli, Tézier. Escolanía de Montserrat. Coro y Orquesta del Gran Teatre del Liceu / Michael Boder.
16/9 - 183 min.
Sub.Esp./Catalán
0A1050D (DVD)
Ean: 0809478010500
OPUS ARTE - T. 64



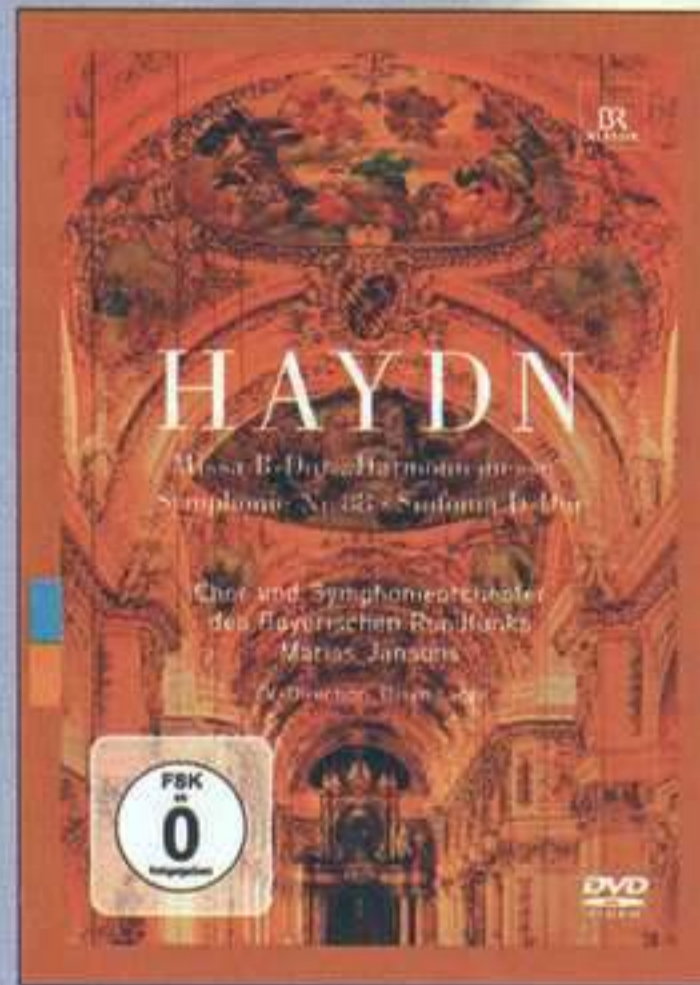
R. STRAUSS:
Capriccio.
Fleming, Von Otter, Henschel. Orquesta la Ópera Nacional de Paris / Ulf Schirmer.
16/9 - 148 min. - Sub.Esp.
107327 (2 DVD)
Ean: 0807280732795
ARTHAUS - T. 62



VERDI:
Un ballo in maschera.
Domingo, Nucci, Barstow, Quivar. Orquesta Filarmónica de Viena / Sir Georg Solti.
4/3 - 145 min. - Sub.Esp.
107271 (DVD)
Ean: 0807280727197
ARTHAUS - T. 64



Comedia y Tragedia.
Estuche con 5 óperas.
Gianni Schicchi, L'elisir d'amore, Falstaff, Carmen, The Miserly Knight.
Festival de Glyndebourne. Palmer, Von Otter, Leiferkus.../ Jurowsky, Benini, Jordan.
16/9 - 12h. 30 min.
Sub.Esp.
0A1059B (6 DVDs.)
Ean: 0809478010593
OPUS ARTE - T. 62
(Precio especial)



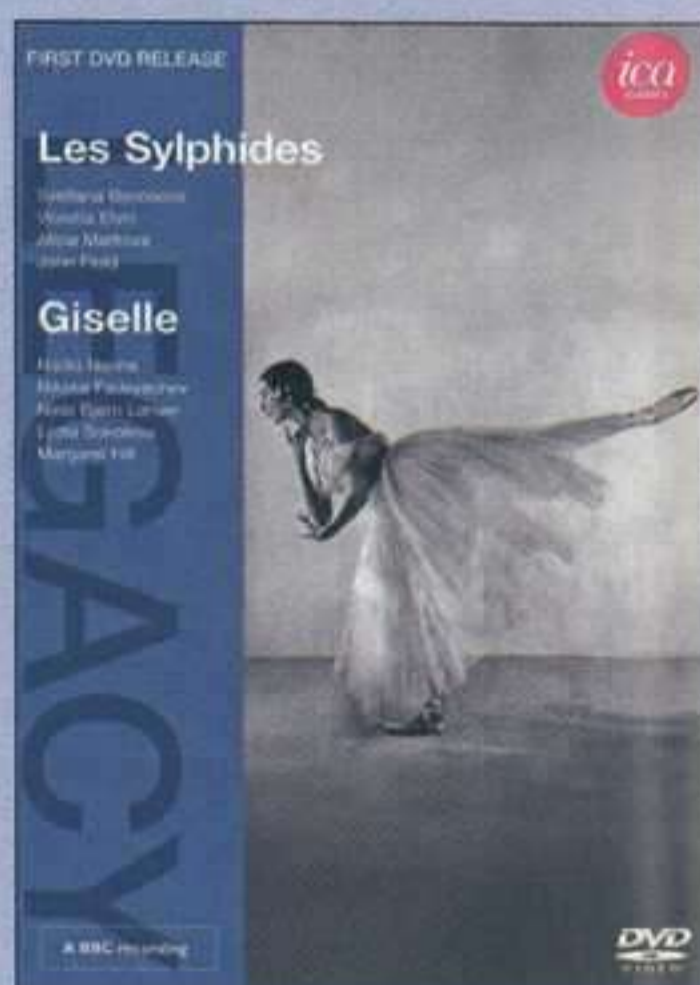
HAYDN:
Misa "Harmoniemesse".
Sinfonía núm. 88. Sinfonía en Re mayor.
Hartelius, Schmid, Elsner, Selig. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Mariss Jansons.
16/9
403571900103 (DVD)
Ean: 4035719001037
BRKALSSIK - T. 65



SCHOENBERG:
Gurrelieder.
Voigt, Fujimura, Anderson. Coro NDR. Coro de la Radio de Lepizig. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Mariss Jansons.
16/9 - 124 min.
900110 (DVD)
Ean: 4035719001105
BRKCLASSIK - T. 65



Plácido DOMINGO.
Carmen, Il Trovatore, Lohengrin.
Estuche con las tres óperas completas. Obratzsova, Kabaivanska, Cossotto, Studer, etc. Kleiber, Karajan, Abbado.
4/3 - 500 min. - Sub.Esp.
107505 (4 DVDs.)
Ean: 0807280750591
ARTHAUS - T. 61

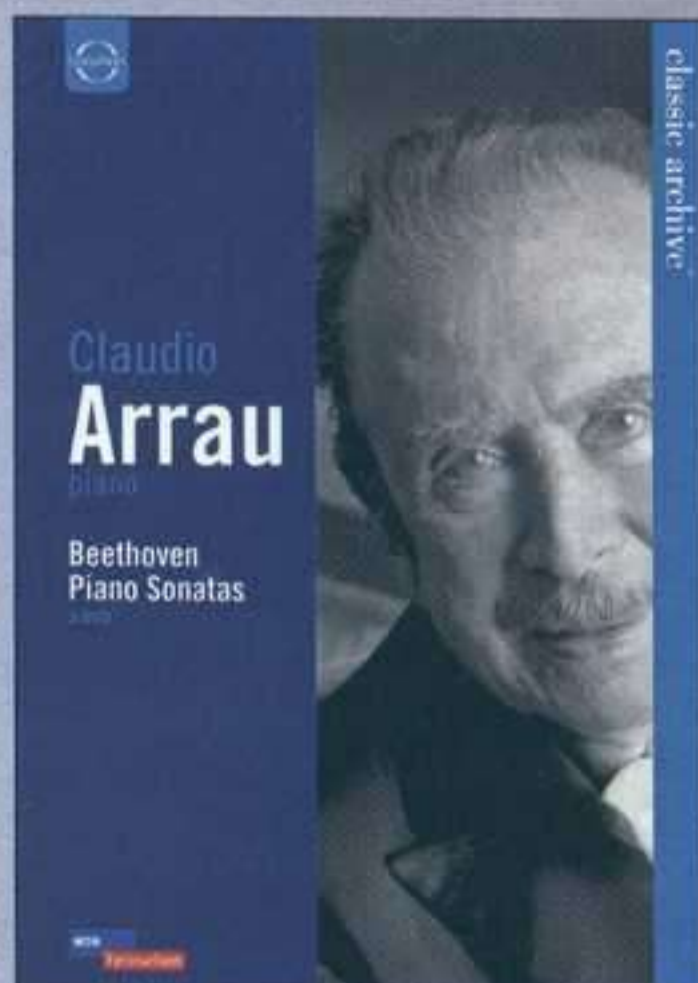


CHOPIN:
Les Sylphides.
ADAM:
Giselle.
Beriosova, Elvin, Markova, Field. Nerina, Fadeyechev, Sokolova. Grabaciones de estudio 1953-1958.
4/3 - 92 min.
ICAD5030 (DVD)
Ean: 5060244550308
ICA CLASSICS - T. 662

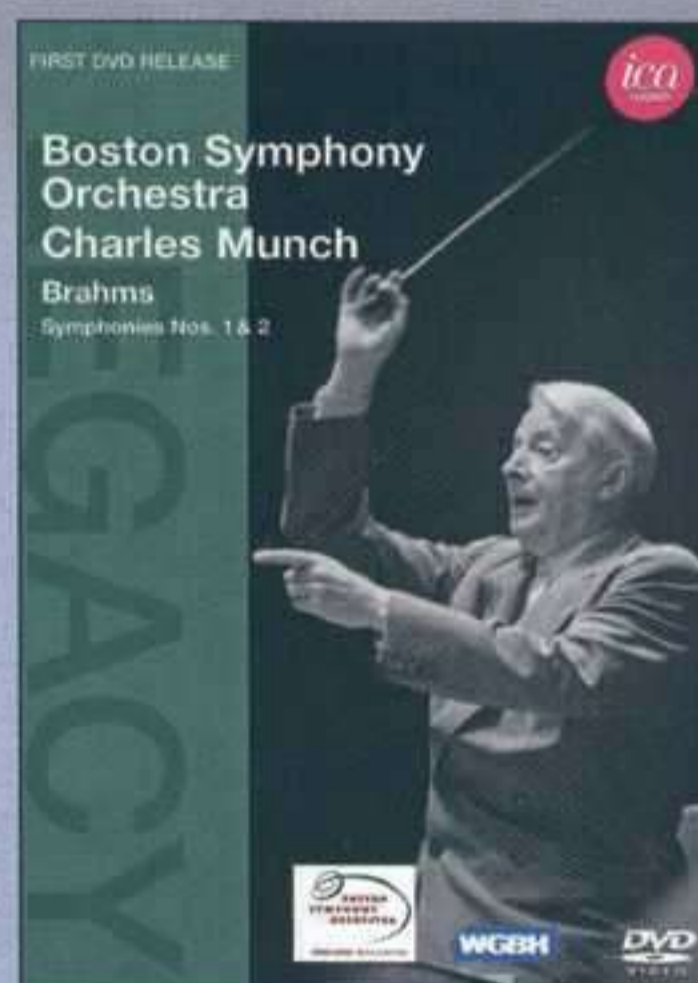
CLAUDIO ABBADO • DANIEL BARENBOIM • LEONARD BERNSTEIN
 PIERRE BOULEZ • FIORENZA COSSOTTO • PLÁCIDO DOMINGO • RENÉE FLEMING
 NIKOLAUS HARNONCOURT • MARISS JANSONS • HERBERT VON KARAJAN
 GUSTAV LEONHARDT • ANNA NETREBKO • LEO NUCCI • ANNE SOPHIE VON OTTER
 RAINA KABAIVANSKA • GEORG SOLTI • ERICH KLEIBER • CHRISTINE SCHÄFER
 MICHAEL TILSON THOMAS • BRUNO WALTER



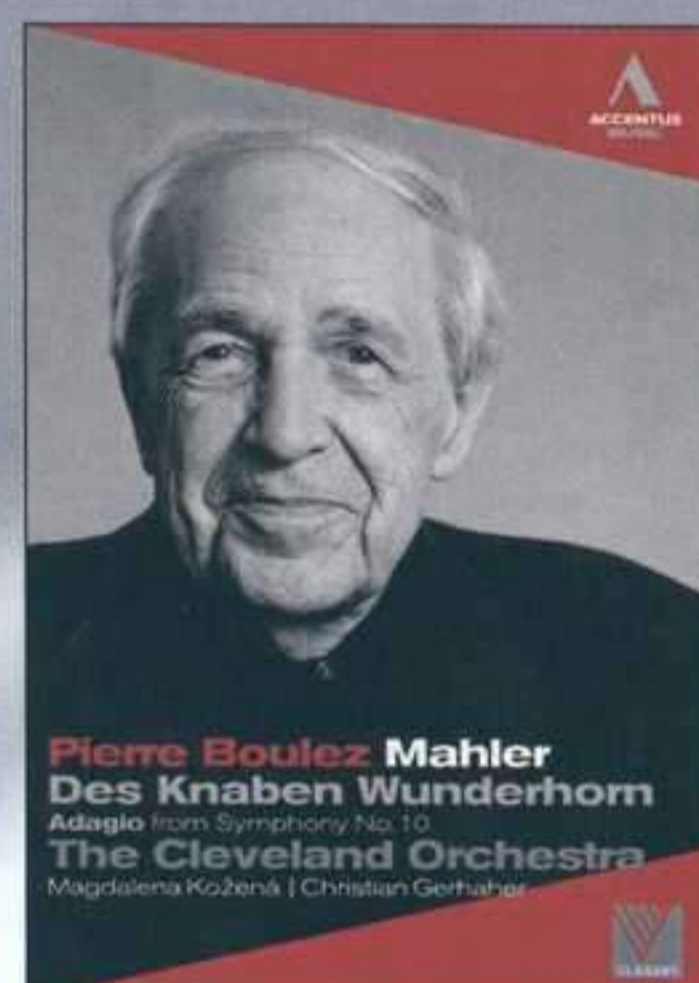
La petite danseuse de Degas.
 Denis Levailant, música.
 Patrice Bart, coreografía.
 Cuerpo de baile y Orquesta de la Ópera Nacional de París / Koen Kessels.
 16/9 - 112+20 min.
 Sub.Esp.
 101543 (DVD)
 Ean: 0807280154399
 ARTHAUS - T. 64



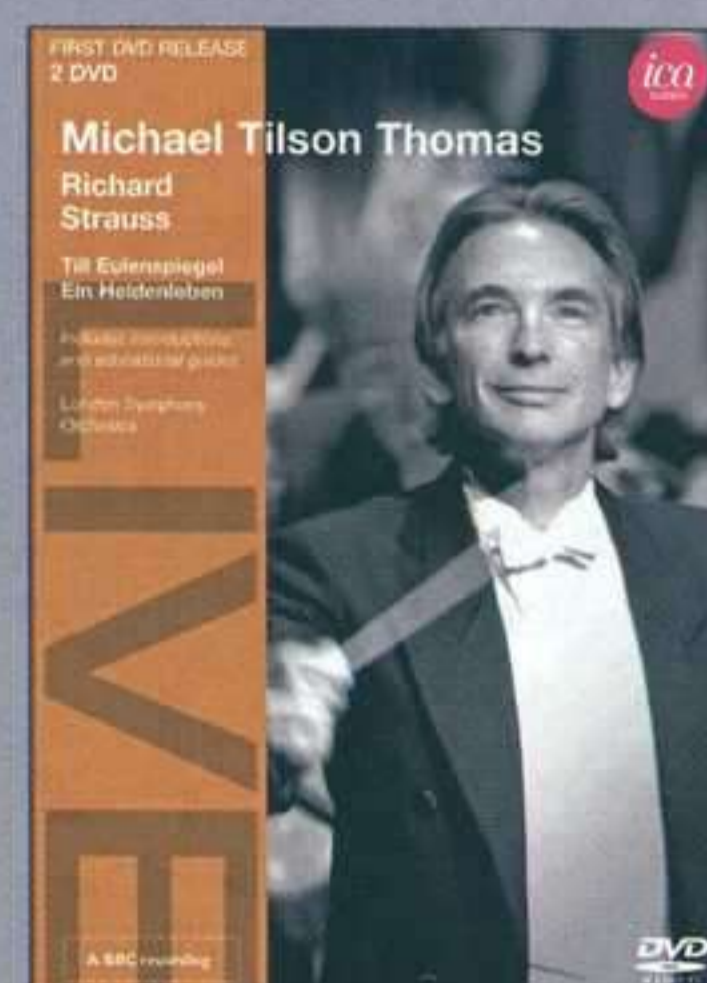
BEETHOVEN:
 8 Sonatas para piano:
 «Waldstein», «Los adioses», etc.
 Claudio Arrau.
 4/3 - 190 min.
 2058708 (2 DVDs.)
 Ean: 0880242587084
 EUROARTS - T. 64



BRAHMS:
 Sinfonías núms. 1 y 2.
 Orquesta Sinfónica de Boston / Charles Munch.
 4/3 - 85 min.
 ICAD5029 (DVD)
 Ean: 5060244550292
 ICA CLASSICS - T. 662



MAHLER:
 Des Knaben Wunderhorn.
 Adagio from Symphony No. 10.
 The Cleveland Orchestra
 Magdalena Kožená | Christian Gerhaher
 16/9 - 88 min.
 ACC20231 (DVD)
 Ean: 4260234830118
 ACCENTUS - T. 65



R. STRAUSS:
 Las travesuras de Till Eulenspiegel. Una vida de héroe.
 Orquesta Sinfónica de Londres / Michael Tilson Thomas.
 4/3 - 143 min. - Sub.Esp.
 ICAD5031 (DVD)
 Ean: 5060244550315
 ICA CLASSICS - T. 64



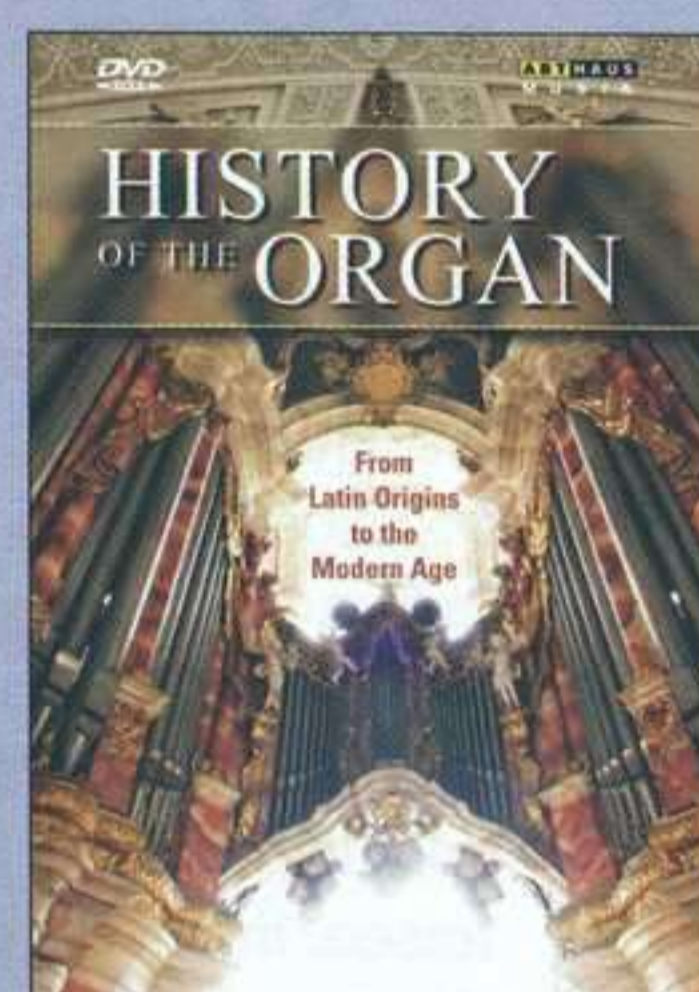
Alfred BRENDEL.
 Un concierto de tres lecturas.
 Obras de Beethoven, Mozart, Haydn, Haendel, Schubert, etc. Alfred Brendel, narrador y pianista.
 16/9 - 224 min. - Sub.Esp.
 703408 (2 DVDs.)
 Ean: 0814337010348
 CMAJOR - T. 64



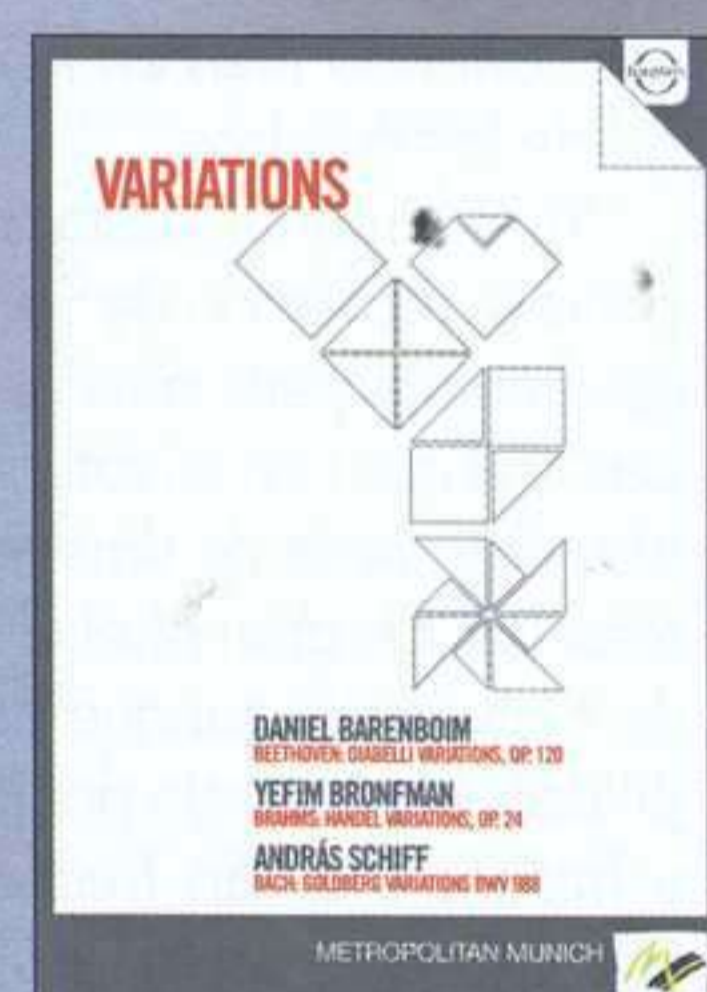
MARTHA ARGERICH en el Festival de Verbier.
 Obras de Beethoven, D. Scariatti, Shostakovich y Bizet.
 Orquesta del Festival de Verbier / Gábor Takács-Nagy.
 16/9 - 87 min.
 3079568 (DVD)
 Ean: 0880242795687
 EUROARTS - T. 65



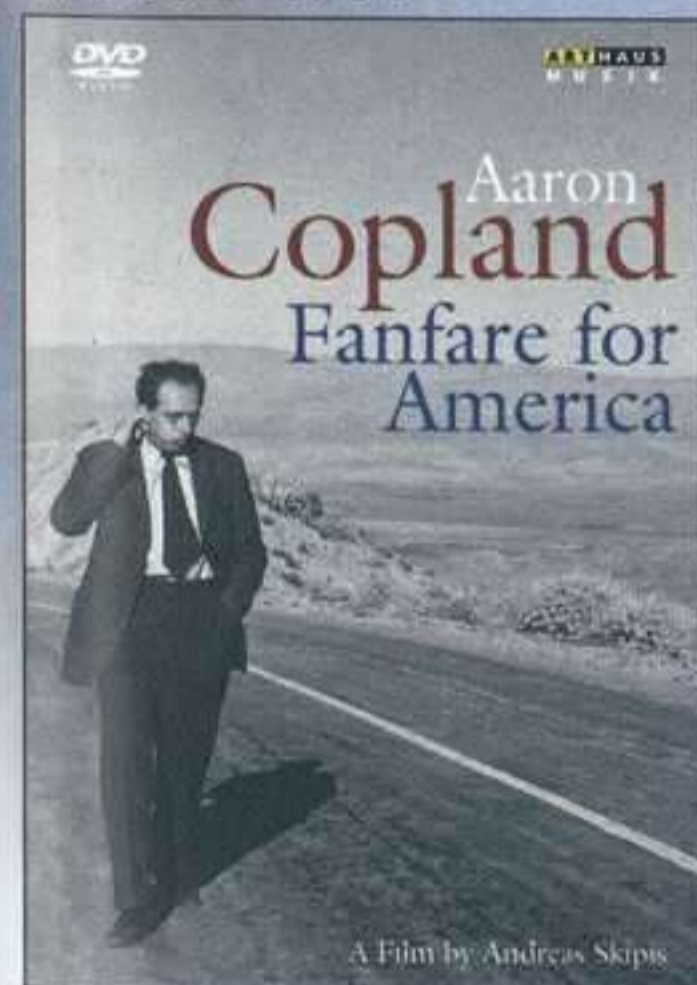
MARTHA ARGERICH y MISCHA MAISKY:
 Obras de Schedrin, Franck, Dvorak, Shostakovich.
 Orquesta Sinfónica de Lucerna / Neeme Järvi.
 16/9 - 111+26 min.
 ACC20224 (DVD)
 Ean: 4260234830132
 ACCENTUS - T. 65



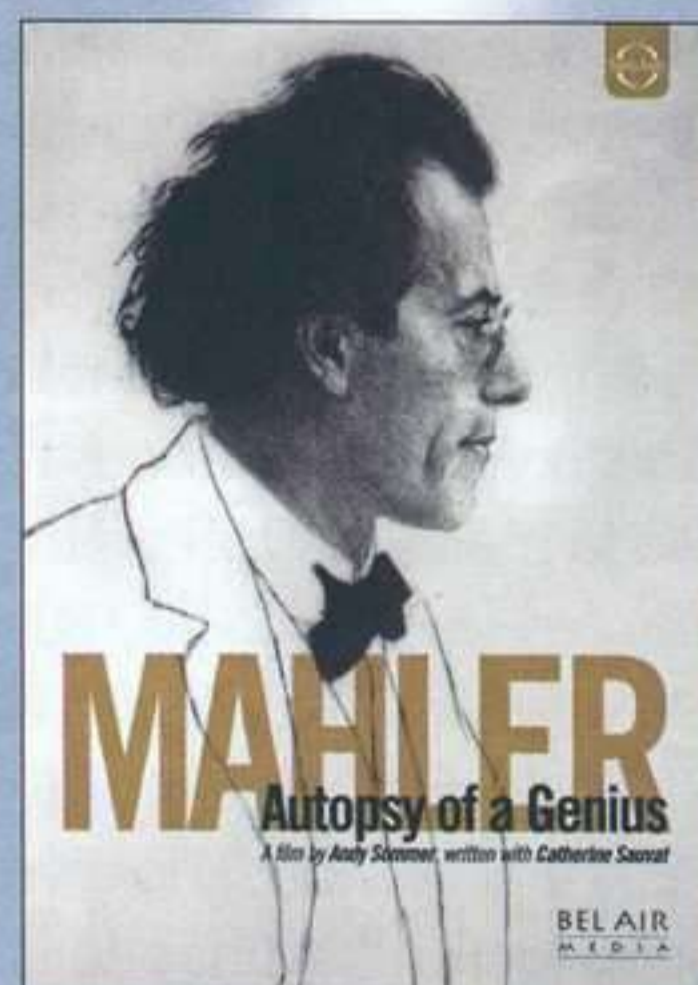
Historia del órgano.
 Obras de Frescobaldi, Cabezón, Correa de Arauxo, Couperin, Buxtehude, Bach, Reger, Messiaen...
 Mari-Claire Alain, Louis Rubilliard, Gustav Leonhardt, André Isoir...
 4/3 - 212 min.
 107508 (4 DVDs.)
 Ean: 0807280750898
 ARTHAUS - T. 61



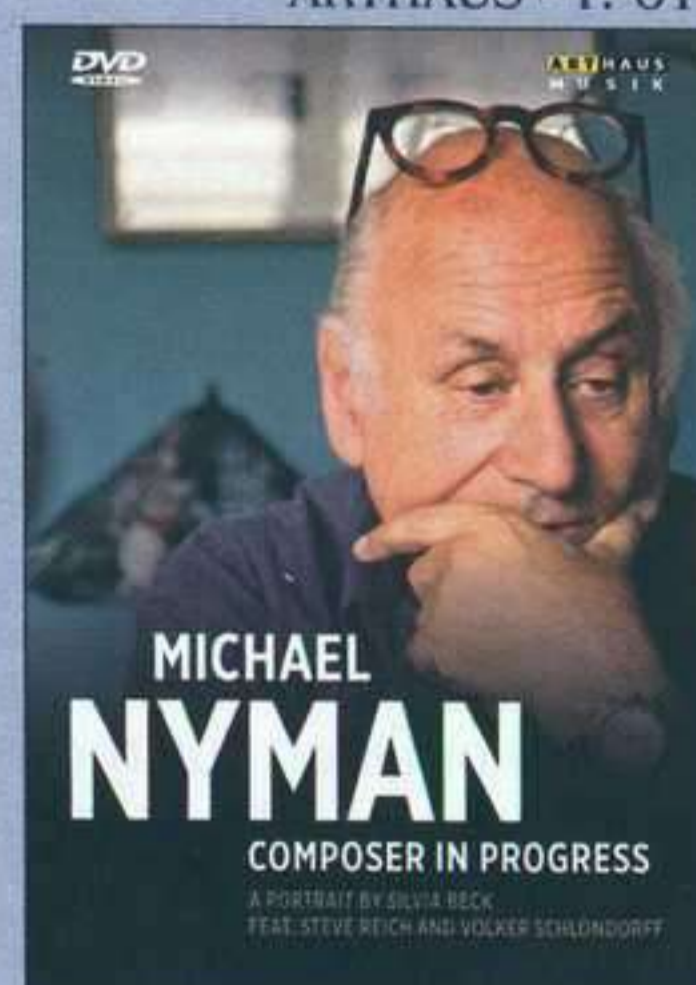
VARIATIONS. Daniel Barenboim, Beethoven: Variaciones Diabelli; Yefim Bronfman, Brahms: Variaciones sobre un tema de Haendel; Andrés Schiff, Bach: Variaciones Goldberg.
 16/9 - 170 min.
 2066468 (DVD)
 Ean: 0880242664686
 EUROARTS - T. 65



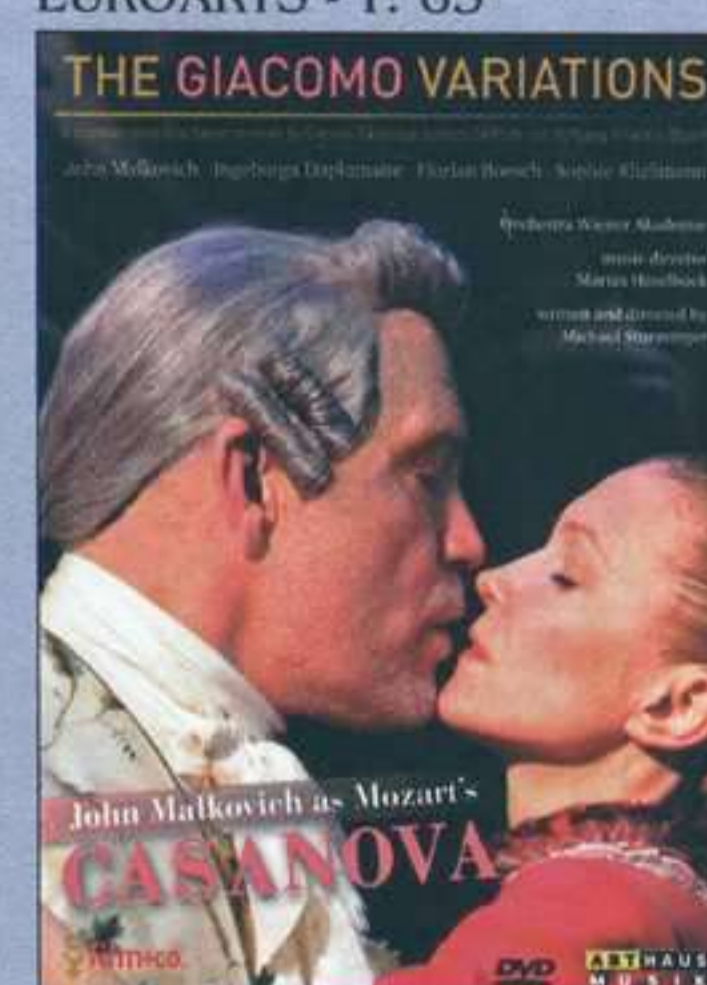
AARON COPLAND:
 Fanfarria para América.
 Un documental de Andreas Skipis sobre el compositor americano.
 4/3 - 60 min. - Sub.Esp.
 101573 (DVD)
 Ean: 0807280157390
 ARTHAUS - T. 65



MAHLER:
 Autopsia de un genio.
 Un documental de Andy Sommer. Con la participación de Bruno Walter, Leonard Bernstein, Claudio Abbado, Pierre Boulez...
 16/9 - 90 min.
 2058838 (DVD)
 Ean: 0880242588388
 EUROARTS - T. 65



Michael NYMAN.
 Compositor en progreso.
 Un documental de Silvia Beck.
 16/9 - 52 min. - Sub.Esp.
 101483 (DVD)
 Ean: 0807280148398
 ARTHAUS - T. 661



The Giacomo Variations:
 John Malkovich es Casanova. Obras de Mozart.
 Malkovich, Dapkunaite, Boesch. Orquesta Wiener Akademie / Martin Haselböck. Director: Michael Sturminger.
 16/9 - 139+34 min
 Sub.Esp.
 101570 (DVD)
 Ean: 0807280157093
 ARTHAUS - T. 661

**“Se reedita el espléndido
'Boris Godunov'
del Liceu”**

**“Una Clitemnestra
de, literalmente,
perder el juicio”**

El liceo de Barcelona inauguró la temporada 2004/2005 con este *Boris Godunov* en su versión original, por primera vez en España, que además servía para presentar como director titular a un Sebastian Weigle que extrajo de la orquesta un rendimiento más que destacable. Obviamente, la ocasión requería una inmortalización, y TDK lo comercializó hace algunos años. Ahora lo reedita, y, como de costumbre, al mismo precio, Arthaus Musik.

La puesta en escena de Decker es inteligente, y juega con ciertos elementos simbólicos, como una gran silla a modo de trono, o el inocente infante que debió morir para que Boris ascendiera al trono, funcionando bien en la mayoría de los cuadros.

Musicalmente, destaca la imponente recreación de Salminen, que repetía personaje en el Liceo, y al que con su rotundo instrumento llena de tensión e intensidad. De gran nivel el Pimen de Halvarson, aunque algunos peldaños más abajo por técnica y fraseo, o el tan frecuentado Shuisky del maestro Philip Langridge. Reservamos también elogios para el divertido Kotcherga en su escena de la borrachera o la veterana Toczyska. Como curiosidad, del papel de Fyodor aquí se encarga un contratenor, Brian Asawa.

P.C.J.



MUSSORGSKY: Boris Godunov. Salminen, Halfvrasdon, Kotcherga, Langridge, Asawa, Toczyska. Orquesta y Coro del Liceo de Barcelona. Dir.: Sebastian Weigle.
Arthaus, 107237 • 152' • DVD
Ferysa ★★★★★



Con un interesante muestrario inicial, Sony parece inaugurar una nueva serie que rescata grabaciones radiofónicas desde el Metropolitan. En este caso, una *Bohème* del invierno de 1958. Tanto Bergonzi como Sereni llevaban pocas temporadas presentes en la compañía, y ambos cantaban allí por primera vez los roles de Rodolfo y Marcello respectivamente. Jóvenes, de instrumentos privilegiados y defendiendo personajes que encajaban con su vocalidad de entonces, el resultado no podía ser otro que sobresaliente, destacando la recreación de tenor parmense, que deja el listón muy alto por fraseo, intención y sobre todo, técnica.

Licia Albanese era ya una habitual en el teatro, e incluso había grabado la obra con Arturo Toscanini o, antes, junto a Beniamino Gigli, revelándose Mimì de referencia entre el público neoyorkino, al que deleitaba con ella cada año desde 1940. Dieciocho años después, el personaje pierde frescura, pero mantiene mucho del encanto, y es en los últimos actos donde más emociona.

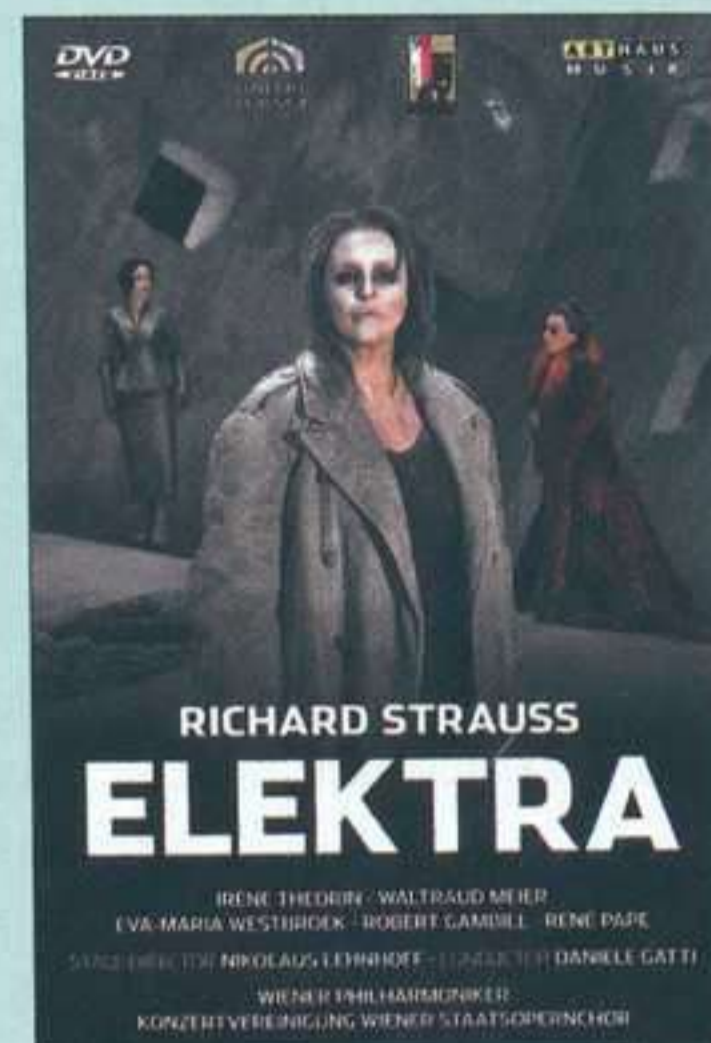
El resto del reparto, despuntando la deliciosa Musetta de Laurel Hurley, cumple su cometido y brilla en sus momentos solistas, al igual que Thomas Schippers, cuyo trabajo con los cantantes es de agradecer, estableciendo perfecto balance entre foso y escena.

P.C.J.

PUCINI: La Bohème. Albanese, Bergonzi, Sereni, Hurley, Harvuot, Scott. Orquesta y Coro del Metropolitan. Dir.: Thomas Schippers.
Sony, 88697804632 • 104'57" • ADD
Sony-BMG ★★★★★

CLITEMNESTRA, MÁS BIEN QUE ELECTRA

La dirección de Gatti no posee personalidad ni intencionalidad claras; por el contrario, tiene fuertes altibajos e incluso momentos –generalmente momentos clave: el comienzo mismo, la entrada de Elektra o antes de la de Crisotemis– en los que falta dureza o se produce cierto barullo orquestal. O, como al final, donde en lugar de la debida intensidad y contundencia, aplica una cierta solemnidad (!) fuera de lugar; sin embargo, el asesinato de Clitemnestra está bien subrayado por la orquesta. La formidable Filarmónica de Viena no siempre está a su altura. Si no entiendo muy bien la elección de Gatti, tampoco la de Iréne Theorin para el terrible papel titular. ¿Fue acaso una sustitución? Posee, sí, agudos timbrados (cuando los emite bien; hay algunos muy deficientes), pero ni el centro ni el grave –áfono– poseen la debida consistencia, y el trémolo es bastante agobiante, pese a no ser una mujer mayor. Su canto es notablemente limitado y resulta incapaz de dotar de variedad tímbrica su emisión. Tiene a su lado, sin embargo, a cuatro magníficos en los otros cuatro principales papeles: una valiente, intensa y convincente Westbroek como Crisotemis (un papel, como se sabe, más corto pero no mucho menos difícil que el de su hermana). Una impresionante Waltraud Meier encarna a Clitemnestra, acaso la más sutil intérprete y cantante –las dos cosas, además, aquí inseparables– de este papel tan proclive a los excesos y a encomendarlo a voces que fueron (algunas de las cuales, como Astrid Varnay o Anja Silja que, ciertamente, impresionan), pero que cobra una nueva dimensión y halla multitud de recovecos psicológicos cuando la redescubre la insigne soprano-mezzo alemana: no es una vieja con aspecto de zorrón (como suele



ser Herodías), sino una señora con clase, terriblemente atormentada por su crimen, asustada y hasta desvalida. ¡Chapeau una vez más, Sra. Meier, tanto por su canto, por su musicalidad, su inteligencia y su credibilidad como actriz! Imponente también Pape como Orestes: la voz, en efecto, conviene más a un bajo que a un barítono (por muy genialmente que lo haya hecho Dieskau), y además da gusto escuchar semejante caudal tan admirablemente manejado y encaminado. Incluso el Egisto de Gambill es espléndido: muy bien de voz y acertado en la caracterización, nada caricaturesca. La función, sin público, muestra una escena eficaz, austera y sumamente desagradable (lo que es muy adecuado), pero sin duda deudora de Götz Friedrich (en la grandiosa, para mí insuperada versión de un muy anciano Karl Böhm, con Rysanek, Ligendza, Varnay, Fischer-Dieskau y Beirer) y, en algunos detalles, de la de Dieter Dorn (vista en el Teatro Real en 2002 con dirección de Barenboim, y que circula por ahí en DVD de escasa calidad técnica).

A.C.A.

R. STRAUSS: Elektra. Iréne Theorin, Waltraud Meier, Eva-Maria Westbroek, Robert Gambill, René Pape. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Daniele Gatti. Dir. escena: Nikolaus Lehnhoff.
Arthaus, 101559. DVD • 109' • DDD
Ferysa ★★★★★

**“Un ‘Simon Boccanegra’
en el que destacan
pocas cosas”**

**“René Pape,
uno de los mejores bajos
del momento”**

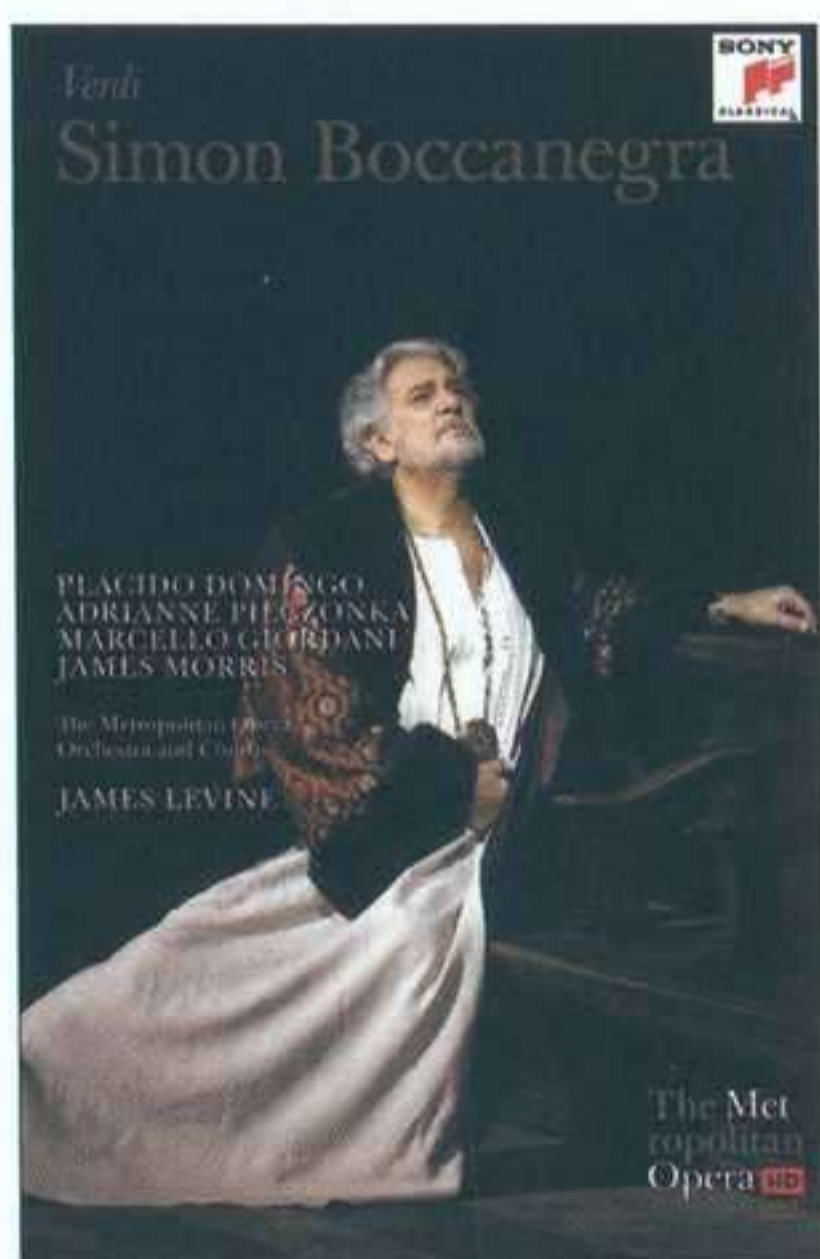
**Discos
Crítica**
ópera,
zarzuelas
y recitales

AMELIA Y POCO MÁS

Se conservan tres testimonios videográficos de Plácido Domingo encarnando —con voz de tenor, cierto, e inexplicablemente lozana para su edad— a Simone Boccanegra, correspondientes todos ellos a 2010. El más reciente procede de las funciones de julio ofrecidas en el Covent Garden, y fue editado ya hace meses a muy buen precio por el sello EMI; en él Pappano ofrece una dirección magníficamente ortodoxa, los cantantes se comportan de manera irregular, se recupera la agradable producción escénica de Elijah Moshinsky y el artista madrileño da una verdadera lección de cómo con un instrumento en principio inadecuado se puede alcanzar la más rica, profunda y emotiva comprensión del personaje.

El segundo, cronológicamente hablando, corresponde a las representaciones de abril en La Scala de Milán bajo la batuta Barenboim, y no ha sido de momento editado comercialmente. Encuentro lo más interesante del mismo en la atmosférica, oscura y muy dramática dirección del argentino, así como en la buena Amelia de Anja Harteros, flaqueando la puesta en escena de Federico Tiezzi; estupendo Domingo, pese a que andaba algo apurado de fiato.

Nos toca ahora hablar del primero, la función del 6 de febrero del Metropolitan de Nueva York que fue retransmitida en cines y ahora ofrece en doble DVD Sony Classical. La producción escénica es la de Giancarlo del Monaco, de 1996, que ya había sido editada en DVD (con Domingo haciendo de Adorno) y que no debe ser confundida con la del propio Del Monaco que se vio en Madrid en julio; esta del Met es muchísimo más bella y vistosa, pero se ve lastrada por la misma pobreza de ideas. El que no lo hace mal es James Levine, al menos en



comparación con su horrosa dirección de 1984 también en el Met (nada recomendable DVD protagonizado por Sherrill Milnes): los excesos se han moderado de manera considerable y el anciano director frasea sin prisas prestando atención a la sensualidad.

En el elenco descuella la magnífica Amelia de Adrienne Pieczonka, muy adecuada en lo vocal y admirable en su línea de canto. Por desgracia James Morris es un Fiasco gastadísimo y muy aburrido (Furlanetto estará igual de cascado en Milán, Londres y Madrid, pero recreará al personaje con muchísimo más arte). Marcello Giordani hace un Adorno cálido pero mediocrementemente cantado y Stephen Gaertner un Paolo poco más que digno. ¿Y Plácido? Inmenso en la escena final, más bien incómodo y monocorde en el resto: meses después lo haría mucho mejor. La opción del Covent Garden se impone claramente, pues, aunque si saliese la de La Scala andarían las dos empatadas. Esta del Met interesa por Amelia, poco más.

F.L.V.-M.

VERDI: Simon Boccanegra. Plácido Domingo, James Morris, Adrienne Pieczonka, Marcello Giordani, Stephen Gaertner, Richard Bernstein. Coro y Orquesta del Met de Nueva York. Dir. James Levine.

Sony, 88697806649. DVD • 159' • DDD
Sony-BMG ★★★★★

PAPE, EL WAGNERIANO

Con su primer recital para D.G., “Dioses, reyes y demonios” (2008), René Pape (Dresde, 1964) no tuvo toda la suerte esperada, en parte porque la grabación no acertó a recoger bien todo el esplendor de la voz del bajo más grande de nuestros días. Este problema no aparece en éste su segundo recital, con lo que la voz luce en toda su imponente riqueza. Es, en conjunto, un disco magnífico. Pero no está libre de algunas —leves, si se quiere— deficiencias, sin las cuales habría sido un disco fantástico. El programa es todo Wagner: un acierto, pues es el compositor más interpretado por Pape y en el que más puede destacar. Por si fuera poco, dirige Barenboim, especialista número en uno en el autor de *Tristán e Isolda* y con el que Pape ha colaborado en innumerables ocasiones. Si se hubiera limitado a papeles de bajo-bajo, el recital podría haber sido prácticamente perfecto: no hay más que comprobar cómo se desenvuelve en la breve escena de *Lohengrin* “Gott grüß euch”, donde repite el milagro que ya se producía en la grabación de la ópera completa con el propio director argentino (Teldec 1998), o en la larga (casi 24 minutos) “O Gnade, höchstes Heil!... Wie dünkt mich doch die Aue” del acto III de *Parsifal*, donde es impresionante la nobleza y la propiedad con la que encarna a Gurnemanz. En dúo, por cierto, con un Plácido Domingo incombustible, que se entrega con todo el entusiasmo imaginable: la voz ya no es del todo tenoril a sus 69 años, pero qué gran músico, qué profesional de los pies a la cabeza. El rol de Sachs de *Los maestros cantores* no es propiamente de bajo, sino más bien de bajo-barítono. Aun así, Pape está sensacional (¡y Barenboim!) en “Was düftet doch der Flieder” del acto II —no recuerdo a nadie que haya can-



tado este monólogo con línea de canto tan magistral— e incluso en la perorata final de la ópera; en cuanto a la aparición del Sereno al final del acto II, tampoco puede imaginarse mejor cantada e interpretada. Sin embargo, tanto en *Tannhäuser* (la llamada Canción de la estrella de Wolfram) como en *La Walkyria* (la Despedida de Wotan y la Música del fuego mágico) podemos encontrar ciertos, leves, problemas vocales: allí porque se precisa un barítono dramático, que Pape no lo es, y aquí porque el papel de Wotan (para un bajo-bajo o un bajo-barítono: discusión sin salida) es tan atterradoramente exigente que prácticamente nadie ha podido con él sin problemas, y Pape los acusa en algunas frases de la sección central. Tal vez porque su zona de paso no se sitúa en la altura más adecuada para abordarlo, y eso puede que cambie en unos años. Pero el sueño de que Pape podría ser el Wotan más perfecto imaginable no se ha cumplido, por el momento (en todo caso, habría que escucharle *Walkyria*, con la que ha debutado en Berlín el 17 de abril de este año, con Barenboim).

A.C.A.

WAGNER: Escenas de La Walkyria, Los maestros cantores, Lohengrin, Parsifal* y Tannhäuser. René Pape, bajo. Con *Plácido Domingo, tenor. Coro de la Ópera Estatal de Berlín. Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim.

D.G., 4776617 • 63'10" • DDD
Universal Music Spain ★★★★★RA

**“Tres maestros del canto
que hay que recordar”**

**“Un disco de Renée
Fleming que no pasa
de lo correcto”**

TRES EN UNO

Que no lleve a engaños la portada del disco, pues bajo un único título, ‘The Art of Belcanto’ se recogen varios recitales en solitario de Lucia Aliberti, Alfredo Kraus y Renato Bruson. Así, no encontraremos dúos o tríos de los más grandes compositores italianos del primer ochocientos, lo que no habría resultado extraño porque los cantantes compartieron escena en varias ocasiones, sino una reedición de tres discos grabados a finales de la década de los ochenta en Berlín y Tokio y que ya comercializó en su día el sello Capriccio.

Lucia Aliberti fue, y sigue siendo, muy apreciada en Alemania, y allí cantó con frecuencia muchos de los roles que en su recital se recogen. La voz no del todo controlada y su afán por parecerse a María Callas enturbiaron un poco su calidad como artista, que, debemos reconocerlo, no es nada desdeñable, sobre todo en el belcanto. Las heroínas de Bellini como Beatrice, Giulietta o Alaide, tienen en esta soprano siciliana una defensora más que respetable, y su instrumento a mediados de los ochenta era de gran calidad. Muy bien secundada por la Orquesta de la Radio de Berlín y el maestro Paternostro, firma un disco de Bellini y Donizetti muy disfrutable.

La técnica y la elegancia han situado a Renato Bruson entre los mejores barítonos de los últimos años, y en el repertorio belcantista ha nos ha dejado buenos ejemplos. Buena articulación y canto ligado de manual es lo que destaca en las piezas pertenecientes a Gemma di Vergy o Caterina Cornaro, encontrando en Verdi, y su *Macbeth* principalmente, un compositor igualmente afín a sus medios y vocalidad. De la grabación completa de *Boccanegra* se incluye la escena final, y tam-



poco podía faltar su Germont. El Mozart del inicio es puramente anecdótico.

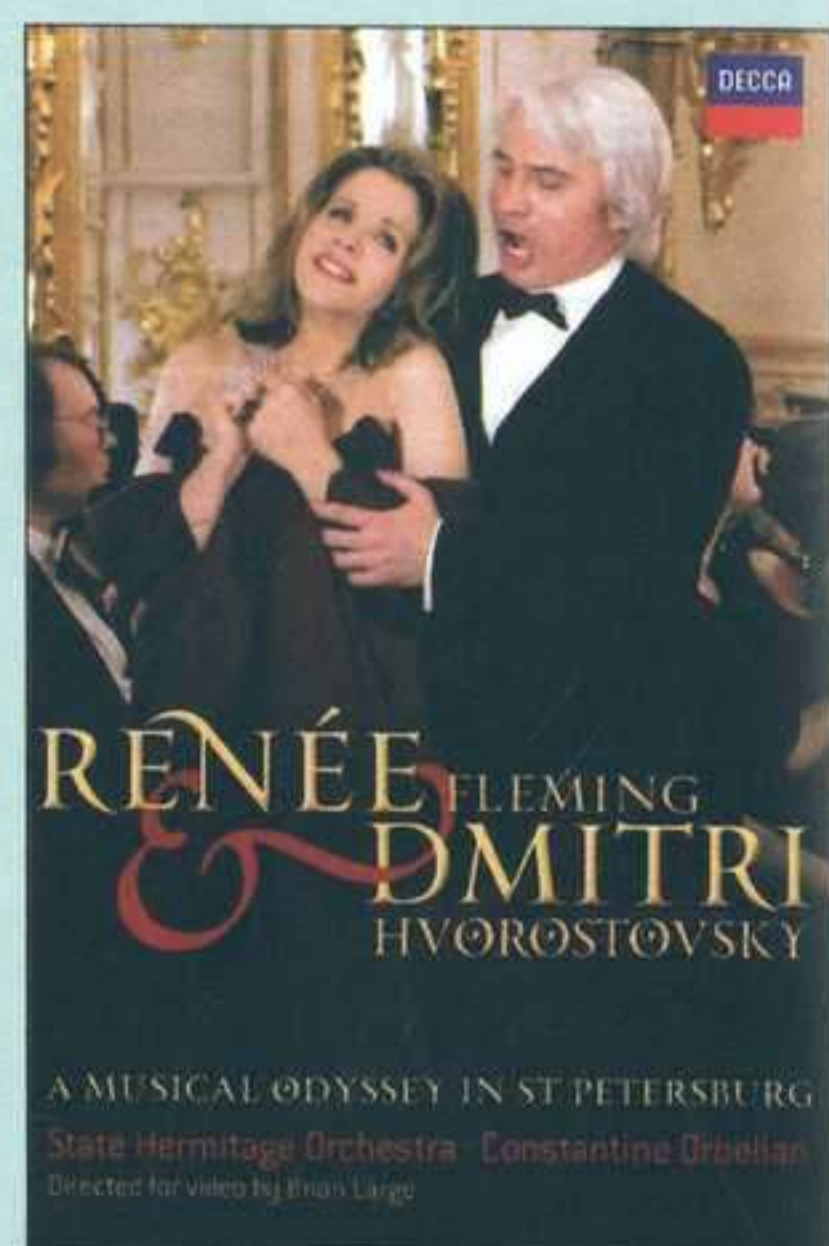
Y por último, nuestro Alfredo Kraus, con un programa de cámara en el que si bien se incluye a maestros belcantistas, también aparecen Lizst, Mascagni o Respighi. Acompañado al piano por el experto Edelmiro Arnales, nos regala para comenzar una espléndida versión de los *Sonetos de Petrarca*, que junto con las canciones de Respighi o las tres arietas de Mascagni son lo mejor del disco. No aportaríamos nada nuevo si elogiáramos su control de la respiración, o su fraseo noble, y aunque a veces el esmalte se pierde –la grabación es de finales de los ochenta– prevalece su arte por encima de cualquier imperfección.

P.C.J.

ALIBERTI, Lucia, soprano; BRUSON, Renato, barítono; KRAUS, Alfredo, tenor. The Art of Belcanto. Arias y Canciones de BELLINI, DONIZETTI, MOZART, ROSSINI, VERDI, etc. Capriccio, C7035 • 180'41" • DDD Ferysa **★★★★M**

VANO EMPEÑO

Este recital de arias y dúos, de Verdi y autores rusos, completado con canciones rusas y con un bonus que incluye cuatro arias (una francesa, otra italiana y dos rusas) es un poco barullo: las piezas que contiene tienen en común haber sido filmadas en San Petersburgo, en al menos tres salas; y no siempre bien escogidas, pues hacen el dúo de *Il Trovatore* “Ah! dove sei, crudele... Mira, di acerbe lagrime”, con el que empieza el DVD, en una estancia donde no cabe más que una orquesta de cámara, lo que es muy impropio. La interpretación de esta pieza, por cierto, es bastante eficaz, en lo que se refiere a las voces. Porque la orquesta es un fiasco, y de la batuta mejor no hablar. ¿Cómo es que estos dos grandes cantantes se han prestado a esto? Para justificar el título del DVD (“A musical Odyssey in St Petersburg”), la soprano estadounidense y el barítono ruso se dan un paseo en barca por la ciudad y nos enseñan algunos de sus monumentos: escenas intercaladas entre las piezas musicales. Tras la visita al Palacio de Invierno que sigue al dúo inicial, otro dúo verdiano, nada menos que “Favella il Doge ad Amelia Grimaldi?... Figlia!” de *Simon Boccanegra*, en el que ambos cantantes se muestran bastante despistados y por ello poco creíbles. La orquesta y su director, fuera de onda y bastante cursis: lamentable. Visita a un cementerio y a otro palacio y, a continuación, seis canciones: Hvorostovsky acierta de lleno con *En el baile* de Tchaikovsky, bien arropado por el pianista Ilya; algo menos en *Atardecer invernal* de Medtner (canción que no vale gran cosa) y en cuanto a la *Serenata de Don Juan* de Tchaikovsky, el barítono mantiene el tipo, pero no así el piano, meramente virtuosista. Escasa fortuna tiene la Fleming en sus tres Rachmaninov: no muy en es-



tilo en *En el silencio de la noche* (ahora la pianista, Olga Kern, es o bien insípida o bien cursilona), sofisticada, rebuscada, poco sincera en la bellísima *No cantes para mí*, y superficiales, exteriores, tanto la cantante como la pianista en *Aguas de manantial*, reducida a mera exhibición de técnica. Tras un paseo por otra iglesia, volvemos a dos arias de Tchaikovsky –la de Yeletsy de *La dama de picas*, cantada con una línea magistral y un fiato asombroso por nuestro barítono–, la interesante de Natasha perteneciente a *Oprichnik*, en la que Fleming se empeña con acierto, y el dúo final de *Eugenio Onegin*, en el que ambos rinden bastante menos –apenas parecen creerse lo que dicen– que en su grabación de la ópera completa en DVD. La dirección (¿?) es en las tres páginas mala de solemnidad. Del bonus, destacar que Fleming aborda con enorme despiste “Casta diva”: ¿por qué se empeña?

A.C.A.

RENÉE FLEMING & DMITRI HVOROSTOVSKY EN SAN PETERSBURGO. Arias y dúos de VERDI, TCHAIKOVSKY, RACHMANINOV y MEDTNER. Bonus: Thomas, Bellini, Rubinstein y Tchaikovsky. Camerata de San Petersburgo. Dir.: Constantine Orbelian. Ivari Ilya y Olga Kern, pianos. Decca, 0743383. DVD • 114' • DDD Universal **★★★★A**

Tesoros por descubrir

LEGENDARY RECORDINGS THE ORIGINALS
 Beethoven: Klaviersonate · Piano Sonata Op.111
 Schumann: Symphonische Etüden · Toccata
 NO POGORELICH
 DECCA

LEGENDARY RECORDINGS THE ORIGINALS
 Johannes Brahms
 LIEBESLIEDER-WALZER OP.52 & OP.65
 Edith Mathis · Brigitte Fassbaender · Peter Schreier · Dietrich Fischer-Dieskau
 Karl Engel · Wolfgang Sawallisch
 DECCA

LEGENDARY RECORDINGS THE ORIGINALS
 Cecilia Bartoli
 Rossini arias
 Wiener Volksoperorchester
 Giuseppe Patané
 DECCA DIGITAL

LEGENDARY RECORDINGS THE ORIGINALS 3 CD
 Puccini
Il trittico
 MIRELLA FRENI
 Leo Nucci
 Juan Pons
 Giuseppe Giacomini
 Elena Souliotis
 Roberto Alagna
 Orchestra e coro del
 Maggio Musicale Fiorentino
 Bruno Bartoletti
 DECCA

LEGENDARY RECORDINGS THE ORIGINALS
 MAHLER · SYMPHONIE NO. 9
 BERLINER PHILHARMONIKER
 LEONARD BERNSTEIN
 DECCA

LEGENDARY RECORDINGS THE ORIGINALS 2 CD
 Albeniz
IBERIA
 Navarra Suite española
 ALICIA de LARROCHA
 DECCA

En El Corte Inglés encontrará siempre los mayores tesoros en música clásica. Descubra ahora una gran selección de las mejores grabaciones de Deutsche Grammophon y Decca.

Desde
5'99€
 CD sencillo

JMJ 2011
 MADRID



espacio de música



www.elcorteingles.es

documentales documentales

CARLOS KLEIBER: EL GENIO INSONDABLE

Este 3 de julio se cumplieron ochenta y un años del nacimiento de uno de los directores de orquesta más especiales, inaccesibles y mágicos que haya dado la música del siglo pasado. Estos dos DVD's sobre su vida y su arte que presentamos este mes (ambos con subtítulos) nos vienen de perlas para sacar la tarta y el reclinatorio mientras tarareamos el *Dies Irae*. Carlos Kleiber –curiosamente– también se iba de este mundo otro día de julio de 2004 (¡el 13 cómo no!). La vida y la muerte unidas por el mismo hilo mensual. Sirvan estos magníficos trabajos de exploración para rendir homenaje a este irrepetible director que parece sacado de una película de Woody Allen y al que si Freud le hubiese hincado el diente en su diván, seguramente el padre del Psicoanálisis hubiera acabado trabajando de domador de leones. Personalidad oblicua y laberíntica la de este “enfant terrible” del podium, siempre obsesionado con buscar en fermizamente el Santo Grial de la perfección, bajo el amparo de su abultada billetera. Hijo de otro grande –Erich– el pequeño Karl cambió su nombre cuando su venerado padre –una alargada y siniestra sombra shakesperiana en su vida– se exilió a Buenos Aires a sugerencia de Hitler. Su hipnótico estilo marcaría a toda una generación, con esos brazos interminables que convirtieron el arte de agitar la batuta y sentir la música en un ballet. Nadie se ha movido nunca en un atril como él. Puro fuego salpicado de protones, elegancia, sensibilidad y magia de chistera dorada. Con él las transiciones orquestales se transformaban en pulidos diamantes. Verle dirigir era como viajar subido en una alfombra mágica. Con Mr. Rubato las cancelaciones dolían el doble.

La primera de las propuestas es *Traces To Now-*

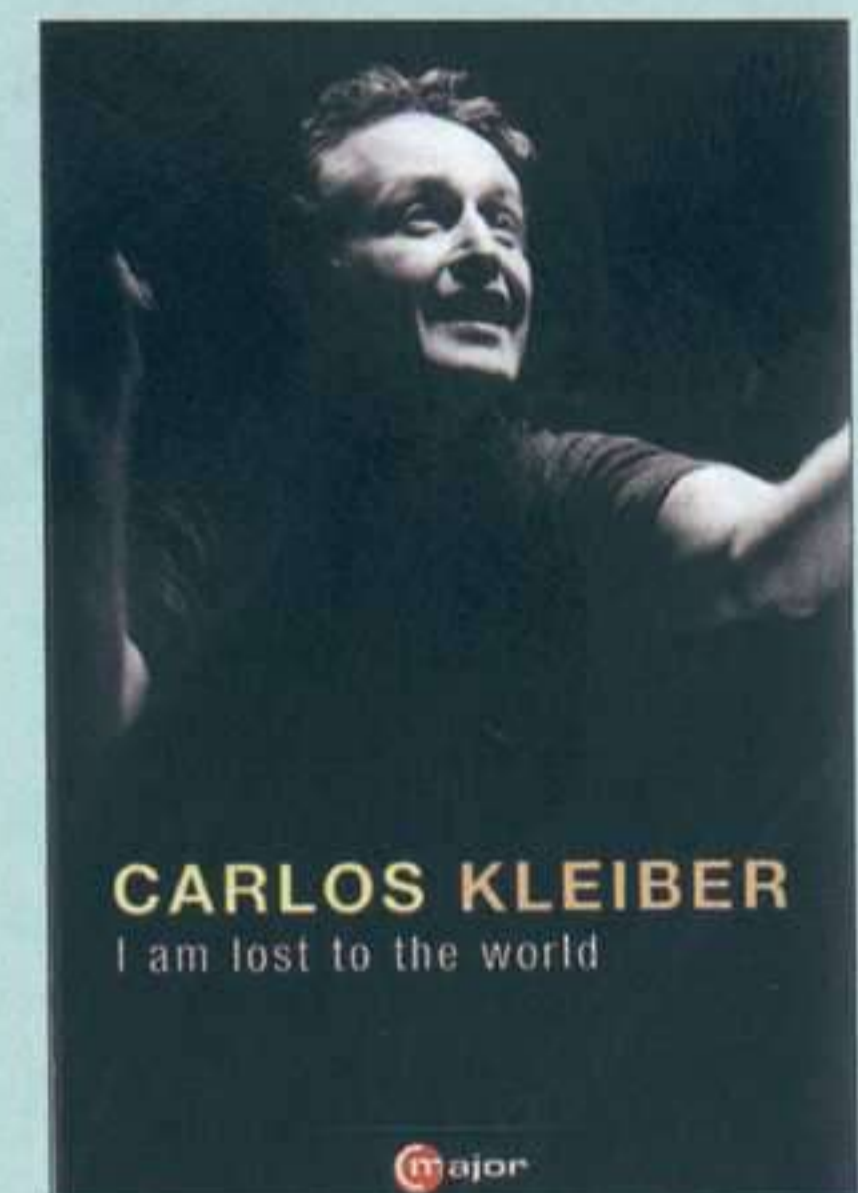
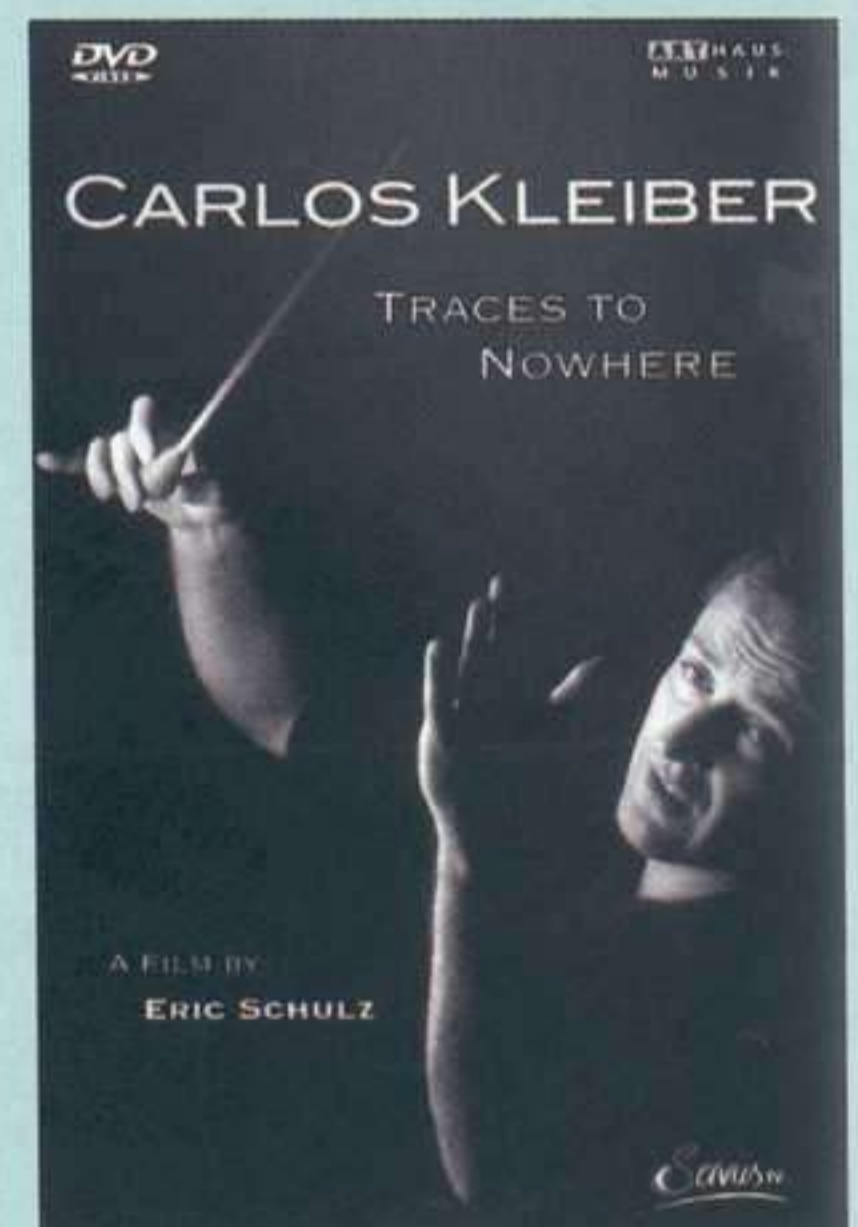
here (Huellas hacia la nada) firmado por Eric Schulz, el mismo que hace unos años codirigiera uno de los mejores documentales que he visto en mi vida: *Max Lorenz: Hitler's Siegfried* (Medici Arts 2056928). Lástima que el milagro no vuelva a repetirse, pese a la enorme calidad del nuevo producto. Schulz se centra bastante en el ensayo filmado de 1970 con la Südfunk-Sinfonieorchester (Arthaus, 101 062), todo un documento visual de su inalcanzable talento y un impagable espejo por donde espiar a esta persona alérgica a las filmaciones y entrevistas. El realizador utiliza la misma técnica narrativa que en el caso *Lorenz*, es decir, ponerles a los participantes a la fiesta fragmentos del ensayo para ver sus reacciones y comentarios. Entre los invitados al confesionario están Michael Gielen, Manfred Honeck, Otto Schenk, Plácido Domingo, su hermana Verónica Kleiber o Brigitte Fassbaender que no se corta al magnificar las dotes amatorias del homenajeado, o lo que es lo mismo, vociferar a los cuatro vientos que el promiscuo Carlos también llegó a dirigirla sin ropa. Por la boca muere el pez, ya que fue un cáncer de próstata el que le apartó para siempre del mundo de los fluidos (otra de sus grandes debilidades fue la “angelical” Lucia Popp). Entre los momentos imborrables que nos regala el filme destacan verle visitar la tumba de Karajan –cual personaje de John Ford– siempre al llegar y al irse de Salzburgo u oírle indicar a Margaret Price que cante el *Liebestod* como si Isolda estuviera haciendo de nuevo la Primera Comunión. Sus continuas espantadas (más propias de un torero) y la eterna pregunta de ¿por qué dirigió tan poco? siguen sostenidas en el aire pavoneándose de su incuestionable incontestabilidad. Unos

dicen que porque se vio atrapado por la tela de araña de las partituras que dirigió y heredó de su padre (¿vigencia del mito Electra-Agamenón?). Otros porque es imposible alimentarse todos los días solamente de bombones.

Más directo al grano y a la esencia del personaje (por lo que supera en cuerpo y alma al anterior documental gracias a su poder de concentración y ritmo) es *I Am Lost To The World* (Estoy perdido al mundo) dirigido con aliento por Georg Wübboldt, que esclaviza nuestros ojos nada más arrancar los primeros fotogramas. Mientras suena la *Muerte de Isolda* le vemos dirigiendo/danzando la etérea escena desde el foso sagrado de Bayreuth, gracias al borroso blanco y negro de una cámara de seguridad. A ver quién es el valiente que pulsa el *Stop*. Entre los testigos citados a declarar algunos se repiten (Schenk o Gielen) y otros se erigen en graníticos testimonios bíblicos (Muti y Sawallisch). El absorbente viaje subterráneo que nos propone el realizador nos conduce por las ciudades que formaron parte de su vida: Dusseldorf (germen de su talento), Stuttgart (el polluelo al fin rompe el cascarón), Munich (su centro de operaciones preferido), Bayreuth (inolvidables *Tristanes*), Viena (el genio alcanza su máxima plenitud pese a las peleas con sus filarmónicos) y Japón (el país del silencio y las geishas, búnker de su cuenta corriente). Su cegadora luz se apagó para siempre hace ya siete años en su casa de Eslovenia. Murió sólo, abrazado a su ansia y desesperación, por lo que fue condenado a dormir en una tierra extraña junto a Stanka, su compañera y bastón vital. Se nos fue el Stanley Kubrick de la dirección orquestal, el atleta musical obsesionado por poner el listón de la perfección

siempre más alto, viviendo en la delgada línea que separa la locura de la cordura, una *prima donna* de la batuta que transformó la energía atómica en técnica directoral, siempre nadando a contracorriente atrapado en el remolino de la vida y los sonidos. Si tiene pasta en su bolsillo no lo dude, cómprese los dos DVD's, no se arrepentirá. Si la crisis le ha zarandeado fuerte adquiera solamente este último. Y si su banco le ha dejado en calzoncillos intente robarlos. Merece la pena arriesgarse.

J.E.



CARLOS KLEIBER. TRACES TO NOWHERE. Un filme de Eric Schulz.

Arthaus, 101 553. DVD • 72' • PCM
Ferysa ★★★★★A

CARLOS KLEIBER. I AM LOST TO THE WORLD. Un filme de Georg Wübboldt.

C Major, 705608. DVD • 59' • PCM
Ferysa ★★★★★AR

C MAJOR

La diferencia entre un sello de audio (aunque tenga DVD en su catálogo) con un sello dedicado en exclusiva a la imagen con el sonido (DVD o BluRay para los amigos), son las grabaciones en estudio y en vivo, estas cada vez más presentes en los sellos "de audio", históricamente dependientes del estudio de grabación. C Major ofrece una variedad de actuaciones en directo que van desde el concierto sinfónico clásico, recitales de cantantes, pianistas y otros instrumentistas a la creación operística y de ballet, sin olvidarnos de uno de los mayores logros de este formato, el documental, que ya esta revista considera merecedor como mínimo de una página al mes, que escribe con la misma puntualidad de un holandés errante Javier Extremera. Hagamos un repaso de lo mejor del catálogo de C Major.

Ópera. Desde Valencia, desde les Arts, se han logrado productos como el histórico *Anillo* de Wagner de La Fura dels Baus con Zubin Mehta, *Los Troyanos* de Berlioz con Valery Gergiev y de nuevo La Fura dels Baus o un *Turandot* con Zubin Mehta y escena de Chen Kaige, en una relación que seguirá proporcionando DVDs imprescindibles. Entre los títulos operísticos que brillan en C Major está *Maria Stuarda* de Donizetti con Ganassi, Cedolins y Bros y la dirección de Fabrizio Maria Carminati; dos Händel, un *Admeto* de Nicholas McGegan con regie de Doris Dörrie y una *Theodora* del tándem Ivor Bolton-Christoph Loy, nada menos que con Christine Schäfer y Bejun Mehta. De Haydn se ha incluido la extraña versión de *Il*

Mondo della Luna de Nikolaus Harnoncourt con escena de Tobias Moretti, mientras que de Prokofiev tenemos la excepcional *El Jugador* de Daniel Barenboim con escena de Dmitri Tcherniakov. La bella puesta en escena de Pier Luigi Pizzi para *Madame Butterfly* cuenta con la dirección de Daniele Callegari. Muy opuesta a la vista en Madrid hace unos meses es la escena de David Pountney para *Rey Roger* de Szymanowski, con dirección de Sir Mark Elder en el Festival de Bregenz de 2009. De Verdi C Major tiene en su catálogo un *Otello* con Riccardo Muti y una *Aida* del Festival de Bregenz con Carlo Rizzi y escena de Graham Vick. Citado ya el imprescindible *Anillo* wagneriano de Valencia, aparece un clásico dentro del catálogo, como es el *Parsifal* de Wolfgang Wagner con la dirección de Giuseppe Sinopoli. Sin llegar a ser ópera, C Major tiene una versión escenificada del *Mesías* de Händel por Claus Guth y dirección musical de Jean-Christophe Spinosi.

Conciertos. Destaca por encima de todo la integral de las Sinfonías de Beethoven a cargo de Christian Thielemann con la Orquesta Filarmónica de Viena (con documentales anexos de Joachim Kaiser), que se completa con una *Missa Solemnis* con la Staatskapelle de Dresde. El mismo Thielemann firma un *Requiem Alemán* de Brahms con el Coro de la Radio de Baviera y la Filarmónica de Munich, formación con la que aparece en el DVD con las Sinfonías *núms. 4 y 7* de Bruckner. De Leonard Bernstein al fin aparecieron las Sinfonías de Sibelius (*núms. 1, 2,*

5 y 7) que grabó para Deutsche Grammophon, en las tomas simultáneas con imagen, un DVD de cabecera para quien escribe. De menor interés, pero no menor, es su Debussy con la Orquesta de la Academia de Santa Cecilia de Roma. Con Mahler nos encontramos con Gergiev (*Cuarta y Quinta*) y Barenboim (*Novena*), visiones cuando menos dispares... Maravilloso es el concierto que inauguró el Festival de Salzburgo de 2008 con Pierre Boulez dirigiendo a la Filarmónica de Viena con Daniel Barenboim al piano, haciendo Ravel (*Valses*), *El Pájaro de Fuego* de Stravinsky y la más arrebatadora interpretación del *Primer Concierto para piano* de Bartók que haya escuchado en mi vida. De Karajan se nos rescata una *Novena* de Dvorak y junto a Yehudi Menuhin recrean el *Concierto núm. 5* de Mozart.

Recitales y documentales. Ivo Pogorelich protagoniza un recital con obras de Chopin (descomunal *Sonata núm. 2*), Beethoven y Scriabin, mientras que otra joya son los tres ciclos schubertianos de lieder (*Bella Molinera*, *Viaje de Invierno*, *Canto del Cisne*) de Hermann Prey con Hokanson y Deutsch. En los documentales no tiene desperdicio "Un puente entre dos mundos", documental sobre André Previn, así como "Perdido para el mundo" de Carlos Kleiber, que nos descubre los secretos de este mago de la dirección orquestal. Solo son una parte del catálogo de C Major. Esto no ha hecho más que empezar.

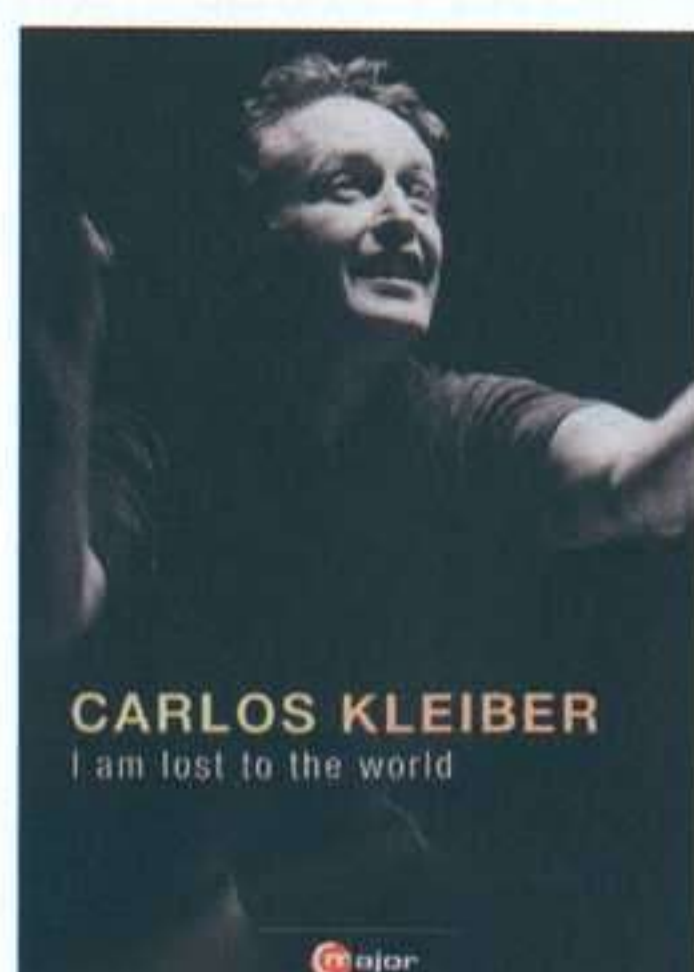
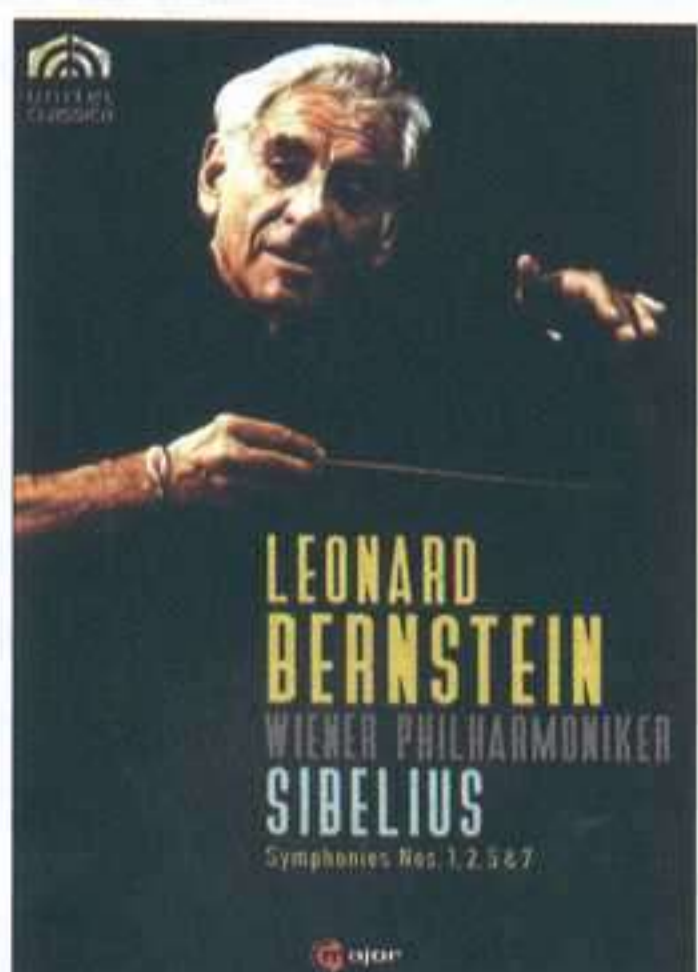
G.P.C.



EL DIRECTOR

Elmar Kruse es el director gerente del grupo C Major y el representante internacional en las ventas de Unitel, una de las compañías audiovisuales culturales más importantes del mundo. Del mismo modo, con C Major proporciona programación en coproducción para la mayoría de cadenas internacionales, con su propia imagen corporativa como canal de televisión, con actuaciones retransmitidas, entre otros, de Jonas Kaufmann, Bryn Terfel, Anna Netrebko, Riccardo Chailly o Christian Thielemann, que en pocos años se convierten en productos propios de C Major como sello discográfico con distribución mundial. La política de C Major, como la de la mayoría de los productos en el mercado del DVD, es la grabación y filmación de conciertos en vivo, retransmitidos en principio en alta definición y con las mayores prestaciones técnicas en su trasvase posterior a DVD (DTS, 16:9, etc.). Como ejemplo el reciente paso a DVD del maravilloso documental "I am lost to the world" de Carlos Kleiber, que C Major ha incorporado a su catálogo tras ser emitido en televisión (ZDF / 3sat). Con esta estrategia, el sello de Elmar Kruse está en primera línea de salida y ya se ha convertido en un indispensable.

Cmajor
ENTERTAINMENT GMBH



"OTROS" MESSIAEN



Además de la *Sinfonía Turangalila* y el *Cuarteto para el fin de los tiempos*, hay más Messiaen pasada esta frontera, tal vez el primer peaje para todo aquel viajero en esta ruta messiaenica tan intensa (recomiendo al lector sendos trabajos en RITMO sobre Messiaen, núms. 751 de Pedro González Mira y 811 de Rafael-Juan Poveda Jabonero). La creación del francés es exigente para el intérprete y para el oyente, pero no deja indiferente su audición, especialmente si se tiene en cuenta que casi todos los acercamientos recientes y actuales a las obras de Messiaen son, cuando menos, muy buenos. En otras palabras, con la dificultad interpretativa que tiene esta música, pocas han sido las interpretaciones para el disco que hayan defraudado verdaderamente a la crítica. Y en otras palabras, cuando se ha tocado Messiaen, se sabía lo que se hacía. La prueba está en que los cuatro directores seleccionados, tal vez los más representativos en esta música, siempre han dado en la diana. Messiaen se nos queda pequeño en esta columna, en la que conviene recordar músicas y discos imprescindibles, como todo lo grabado por los cuatro maestros, comenzando de menos a más instrumentos, como la obra para órgano que grabó el propio autor ("Par lui-même", EMI) y los registros de Jennifer Bate (Regis), Oliver Latry (DG) y Thomas Trotter (Decca). El piano tiene a Hakon Austbo (Naxos) una sensacional y económica opción, sin llegar a las alturas de Loriod (Erato), Aimard (Warner), Ugorski (DG) o Muraro (Accord). Orquestalmente hay de todo, pero las rarezas vienen en un delicioso disco por Reinbert de Leeuw (Chandos), aunque si se quiere llegar a un Messiaen "inédito", el sello Jade nos descubre rarezas con Jeanne Loriod como "coordinadora general".

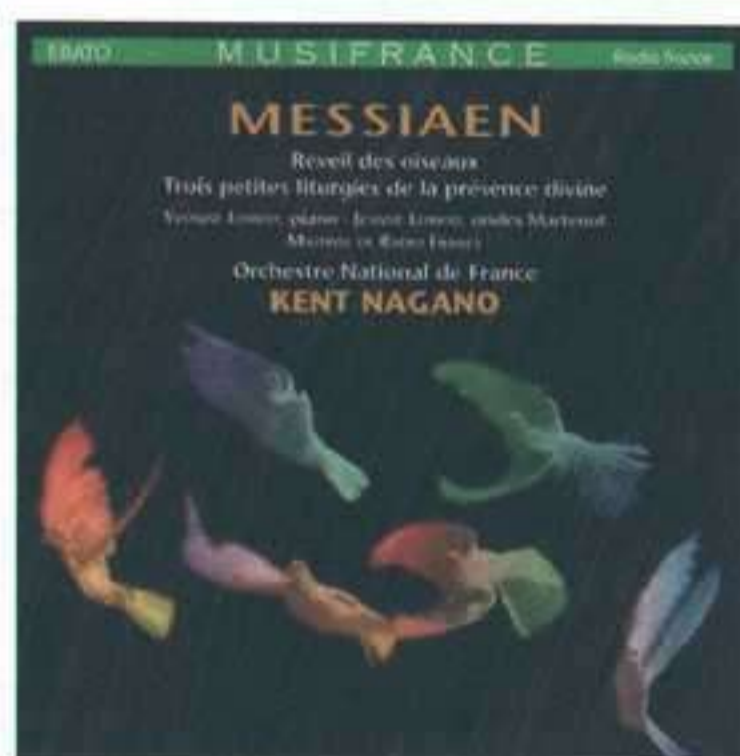
G.P.C.



MESSIAEN: Chronochromie. La Ville d'en haut. Et exspecto resurrectionem mortuorum. Orq. de Cleveland. Dir.: Pierre Boulez.
DG, 4458272 • 57'48 • DDD
Universal ★★★★★ARS



MESSIAEN: Concert à quatre. Les Offrandes oubliées. Un Sourire. Le Tombeau resplendissant. Orq. de la Ópera de la Bastille. Dir.: Myung-Whun Chung.
DG, 4459472 • 64'51 • DDD
Universal ★★★★★AR



MESSIAEN: Réveil des oiseaux. Trois petites liturgies de la Présence Divine. Yvonne Loriod, piano. Orq. Nacional de Francia. Dir.: Kent Nagano.
Erato, 0630-127022 • 56'13" • DDD
Warner Spain ★★★★★AR



MESSIAEN: Des canyons aux étoiles. Oiseaux exotiques. Couleurs de la cité céleste. Paul Crossley, piano. London Sinfonietta. Dir.: Esa-Pekka Salonen.
CBS-SONY, M2K44762. 2 CDs • 121'19" • DDD
Sony-BMG ★★★★★AR

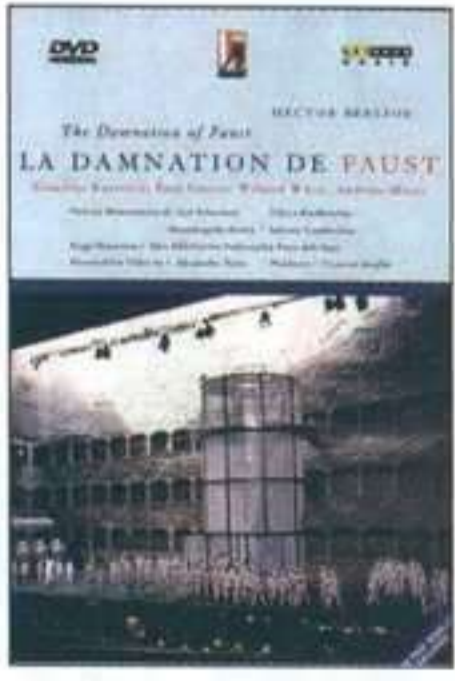
Dos obras muy ligadas a Boulez, tanto *Chronochromie* como *Et exspecto...* han sido llevadas al disco por el francés en distintas ocasiones. Solo esta última tiene dos interpretaciones más (Erato, Sony), siendo esta versión con Cleveland la más perfecta en construcción, menos apocalíptica que su interpretación en Erato de 1966 con el Domaine Musical, el estreno discográfico de una obra compuesta un año antes. Los metales de Cleveland nos taladran el oído buscando donde cobijar la espesura del sonido, por momentos de una fuerza arrolladora, ancestral. Todo Messiaen necesita de una grabación sonora de excepcional claridad y calidad para apreciar lo complejo o lo evidente de sus texturas, rozando este disco la perfección, en el que sospecho que Boulez no se conformó solo con la realización musical. Interpretaciones que asustan, que desconciertan y que descubren un nuevo mundo dentro de Messiaen.

En este precioso disco de la edad dorada (recuerdan aquellas 4D que antes de escucharlas uno imaginaba impaciente el sonido que saldría por los altavoces) aparece su última obra, *Concert à quatre* (1990-1) y la primera, *Les Offrandes oubliées* (1930). El *Concierto* está dedicado a Chung, Cantin, Holliger, Loriod y Rostropovich, un "dream team" que toca disfrutando una obra en la que los pájaros, la modalidad y un recuerdo a Mozart tienen su espacio, con un poderoso Holliger casi omnipresente en la mente de Messiaen. Chung confirma su papel de "discípulo" del maestro, con el que sale fotografiado en casi todos sus discos (*Turangalila*, *Eclairs*, *Transfiguration*, *Quatour*, etc.), imprescindibles si se quiere ahondar en el ornitólogo místico. *Las ofrendas olvidadas* huele al Debussy de *Jeux*, como *La Tumba resplandeciente* (1931) nos inunda con una emotividad trágica que luego desaparecería de su música.

De una belleza frágil, femenina y repleta de timbres que vuelan y se enlazan unos con otros, *Réveil des oiseaux* (*Despertar de los pájaros*) es una de sus músicas más hermosas, que en esta interpretación tiene su lectura más seductora, menos rítmica que la de Boulez con Aimard (Cleveland, DG), especialmente en *4 heures de matin*. Con Nagano toca el piano una tal Yvonne Loriod, que no tiene la representación absoluta del piano de Messiaen pero algo en ello nos dice que "su" interpretación es "la" interpretación. Los 21 pájaros que aparecen en esta obra son la prolongación sofisticada del *Carnaval de los Animales*, siendo *Réveil* la primera obra en la que Messiaen se convierte en ornitólogo musical. Otro mundo son las corales *Tres pequeñas Liturgias* (nada pequeñas), como la caricia de un ángel ebrio, que juega a ser Dios con las ondas martenot, inexplicables, sobrehumanas, sensuales, pero tangibles.

Dos obras finales de Messiaen, *Des canyons aux étoiles...* y *Eclairs sur l'au-delà...* son dos obras maestras. Extensas y de compleja estructura, han recibido dedicación por sus fieles seguidores desde el primer día de su impresión. En *De los cañones a las estrellas...* Messiaen pone música a la grandeza incomparable de los cañones de Utah, como si un geógrafo y un antropólogo se fundieran en un compositor que explica un paisaje sin olvidar que procede de la creación divina. Es una música colosal, que rebasa cualquier imaginación humana previa, como en *Zion Park* y *la ciudad Celestial*. La versión de Salonen, tan lúcida como la de Chung (DG), cuenta con un apoteósico Crossley, que ha de tocar mucho, además de dos preciosos complementos a *Des Canyons...* A Salonen me lo imagino dirigiendo con escafandra como un astronauta, volando entre estrellas y viendo los Cañones de Utah desde lo alto.

SYLVAIN CAMBRELING



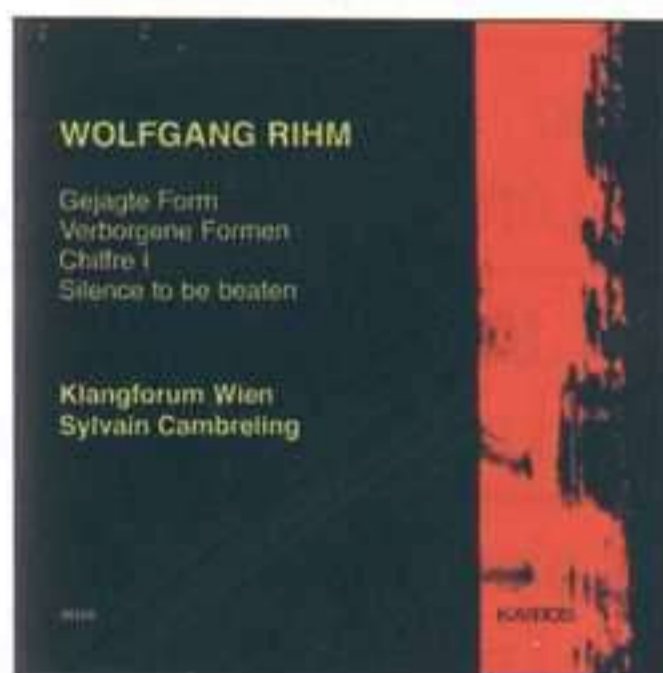
BERLIOZ: La Condenación de Fausto. Kasarova, Groves, White. Orfeón Donostiarra. Staatskapelle Berlin. Dir.: Sylvain Cambreling. Escena: La Fura del Baus. Arthaus, 100003. DVD • 79' • Dolby 5.1 - 16:9 Ferysa ★★★★★A

Bien en Hänssler o en ArtHaus, la conexión Berlioz-Cambreling funciona, principalmente por su particular tensión tímbrica (a veces mezcla en sus discos Berlioz y Messiaen) la que proporciona a esta música una belleza vertical que es muy compleja de manejar, pues la sedosidad de Berlioz tiene tanta densidad como fragilidad. Otra cosa es lo que se ve en esta *Condenación*, en principio un trabajo en el que Cambreling, imagino, poco tuvo que ver. Es imposible apartar los ojos del televisor ante el despliegue de La Fura, de su belleza y su teatralidad (para ellos está claro, *La Condenación* "es" una ópera), de su impacto visual externo y su mensaje interno (el gigantesco cilindro central en el que todo se cuece). Con solistas más que buenos, un incomparable Orfeón Donostiarra y un especialmente fino Cambreling, esta *Condenación* está "salvada".



MESSIAEN: Éclairs sur l'Au-delà. Orq. Sinfónica de la SWR de Baden-Baden y Friburgo. Dir.: Sylvain Cambreling. Hänssler, 93063 • 76'29" • DDD Diverdi ★★★★★ARS

En la página de al lado se habla de dos obras maestras finales de Messiaen. *Éclairs sur l'Au-delà...* es la otra. *Illuminaciones del Más Allá...* solo podría ser escrita cuando se está cerca del final, que en Messiaen sobrepasa cualquier sensación humana, alcanzando la verdadera paz y éxtasis en su comunión con la naturaleza y ese Más Allá, que como un fogonazo de luz con los ojos cerrados se percibe en toda su inmensidad. Es una obra bellísima, de una iluminación gloriosa, pero muy compleja. Solo defrauda la grabación de Wit (Jade). Tanto Rattle con Berlín (Emi), del que hay un excepcional registro audiovisual, no sé si ya comercializado, como la de Chung (DG) y Metzmacher con Viena (Kairos) son extraordinarias, pero esta de Cambreling sobrepasa todo lo anterior, incluido Chung. Y da la sensación que la Orquesta se siente más cómoda aquí que en la *Pastoral* de Beethoven.



RIHM: Obras para orquesta. Mario Formenti, piano. Klangforum Wien. Dir.: Sylvain Cambreling. Kairos, 0012072KAI • 47'47" • DDD Diverdi ★★★★★AR

Como director invitado del KlangForum Wien, Cambreling ha explorado las nuevas creaciones con un conjunto de un elevadísimo nivel artístico, una especie de Ensemble Intercontemporain con acento vienés. Grisey, Eötvös, Alblinger, Pintscher, Schurig, Neuwirth, Furrer o Sciarrino, además de este Wolfgang Rihm, han pasado por la mente de Cambreling, con grabaciones indispensables para el amante de esta música. La obra de Rihm proviene de aquellas *Piezas op. 16* de Schönberg, de sus catástrofes internas, de sus terremotos armónicos y de su tensión cortante, como tampoco pudo evitarlas Boulez en sus *Notations*. Es así en la espléndida *Verborgene Formen* (1995-97), con una tímbrica inquietante. Los *Chiffre I y II* (1982-83), con el piano de Mario Formenti como "solista" (es uno más en la instrumentación), nos meten los fantasmas en casa, una música que parece estar en otra dimensión inaccesible.



STRAVINSKY: The Rake's Progress. Hadley, Upshaw, Pederson, etc. Coro Ópera de Viena. Camerata Académica. Dir.: Sylvain Cambreling. Escena: Peter Mussbach. Arthaus, 100254. DVD • 157' • PCM - 16:9 Diverdi ★★★★★A

Aparentemente *The Rake's Progress* no parece una obra muy difícil. Sus texturas neoclásicas, su línea de canto y su transparente instrumentación se insinúan adaptables a una orquesta de mediana calidad y tamaño. Pero la medianía no le hace un favor a esta música, que pide un director atento a la claridad, al ritmo exacto que a los cantantes apura y a una expresividad que parece clásica pero que no lo es. En otras palabras, es una obra peligrosa... Esta versión de Cambreling es acertadísima en lo musical, con una inteligencia narrativa intensa y un mayor conocimiento de la tímbrica, aunque su "partenaire" Mussbach se toma el drama de Tom (Jerry Hadley, el Tom de la excelente versión de Nagano, Erato) algo a la ligera, a veces la escena recuerda a las paredes de una clase de primaria. Un buen complemento a las interpretaciones de Chailly (Decca), Gardiner (DG), Nagano (Erato) y el propio Stravinsky (Sony).

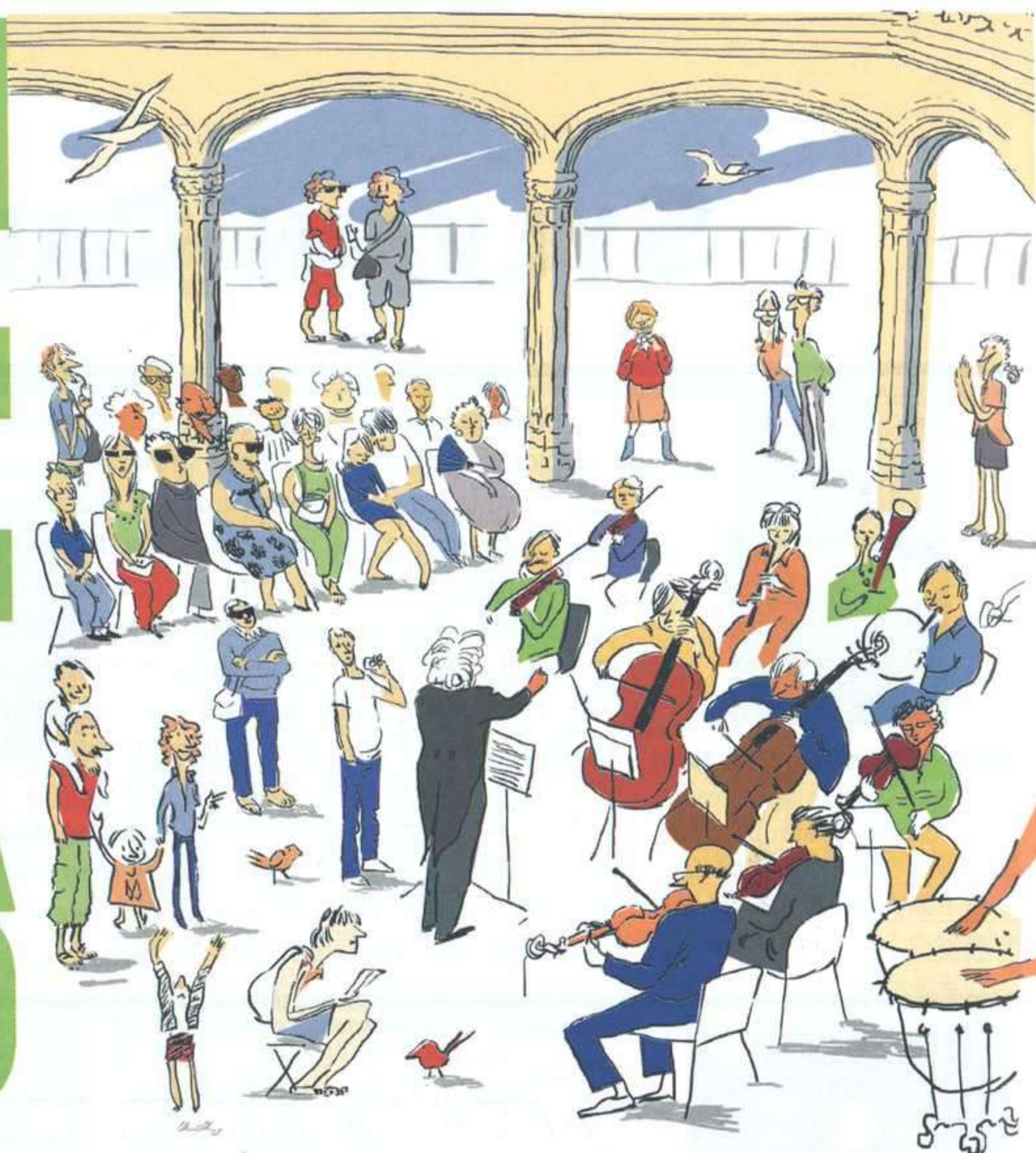


Responsable musical del *San Francisco* de Messiaen que ha programado estelarmente este mes de julio el Teatro Real en el Madrid Arena, no deja de ser curioso que un director como Sylvain Cambreling sea titular de la Orquesta Sinfónica de la SWR de Baden-Baden y Friburgo, invitado del KlangForum Wien y asiduo director de foso, desde Rossini hasta este Messiaen del que tanto se está hablando. Es por ello que la discografía del maestro francés es tan variopinta como sus colaboraciones, una mezcla que tiene bien claras donde están las especialidades y los logros. A Cambreling lo encontramos en rarezas como en el *Concierto para piano* de Massenet junto a Ciccolini (Emi), un *Falstaff*, de Verdi, con Van Dam y escena de Lluís Pasqual (Warner) o en un *Lucio Silla* mozartiano de su etapa en el Teatro de la Monnaie de Bruselas (Brilliant). De Mozart encontramos algunas agradables sorpresas, como unas estimables *Bodas* (ArtHaus) y una estupenda *Clemenza* (OpusArte), ambas en la Opera Nacional de París. El DVD es el que nos muestra al mejor Cambreling, como en aquellos *Troyanos* con escena de Herbert Wernicke (ArtHaus), uno de las interpretaciones más impactantes de la obra de Berlioz. En el compositor francés ha desplegado su especial sensibilidad en todos los registros que ha realizado para Hänssler, algunos de ellos de una especial delicadeza (*Oberturas*, *Romeo y Julieta*). Si Francia y su entorno son un punto de fuerte de Cambreling, también lo es la creación actual que desvela cada nuevo registro en Kairos y especialmente la ópera del siglo XX, como *Sárka* de Fibich (Orfeo) o su espléndida *Katia Kabanova* con escena kitsch de MartHALER y una fantástica Denoke (TDK) y *El Amor de las tres naranjas* de Prokofiev en la Opera Nacional de París con su habitual Jose van Dam y escena de Gilbert Deflo (TDK).

G.P.C.

CLÁSICOS EN VERANO

XIV edición



MANUEL GUILLÉN, violín
2 de julio en Patones
14 de agosto en La Serna del Monte

DÚO DEL CASTILLO – AIJÓN
(barítono y fortepiano)
2 de julio en Torrelaguna
9 de julio en Algete

MISA FLAMENCA.
COMPAÑÍA DE TITO LOSADA
Y SCHOLA GREGORIANA DE MADRID
9 de julio en Buitrago del Lozoya

MARIANELA SANTURIO, piano
9 de julio en Collado Mediano

TONI GARCÍA ARAQUE Y JESÚS GÓMEZ
(contrabajo y piano)
9 de julio en Guadarrama

GOLIARDOS ENSEMBLE
(música antigua)
9 de julio en Soto del Real

JOSÉ MANUEL MONTERO
Y JUAN A. ÁLVAREZ PAREJO
(tenor y piano)
12 de julio en Madrid

CUARTETO PLAY FOUR
14 de julio en Madrid

SPANISH BRASS LUUR METALS
15 de julio en Pinto
16 de julio en Becerril de la Sierra

GRUPO DE MÚSICA BARROCA LA FOLÍA
16 de julio en Buitrago del Lozoya

MIRO SHOHET, guitarra
16 de julio en Piñuécar

ZARABANDA (música barroca)
16 de julio en Villa del Prado
23 de julio en Navalcarnero

JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA
PUNTA DEL ESTE
22 de julio en Pinto
23 de julio en Ajalvir

TRÍO DE MADRID
(violín, viola y violoncello)
23 de julio en Rivas-Vaciamadrid

M^a ANTONIA RODRÍGUEZ
– DANIELA IOLKICHEVA
(flauta y arpa)
23 de julio en La Acebeda
24 de julio en Rascafría

SCHOLA POLIFÓNICA DE MADRID
24 de julio en Arganda del Rey

JOAQUÍN TORRE, violín
26 de julio en Madarcos
30 de julio en Braojos

CUARTETO BRETÓN
5 de agosto en Buitrago del Lozoya
6 de agosto en Pelayos de la Presa

ARA MALIKIAN
Y ENSEMBLE DE LA ORQUESTA IBÉRICA
6 de agosto en Hoyo de Manzanares

EULALIA SOLÉ, piano
6 de agosto en San Lorenzo de El Escorial

ENSEMBLE SANCTI JACOBI
11 de agosto en San Lorenzo de El Escorial

ÁNGEL HUIDOBRO, piano
12 de agosto en San Lorenzo de El Escorial

SIGMA PROJECT (cuarteto de saxos)
13 de agosto en Cercedilla

BELÉN GENICIO Y MARIO BERNARDO
(mezzo y piano)
14 de agosto en San Lorenzo de El Escorial

DEL 2 DE JULIO AL 15 DE AGOSTO DE 2011

*Festival de música de cámara en
entornos históricos*

MUNICIPIOS DE LA COMUNIDAD DE MADRID

ΣM
La Suma de Todos

Comunidad de Madrid

www.madrid.org

Consulta el resto de programación en:

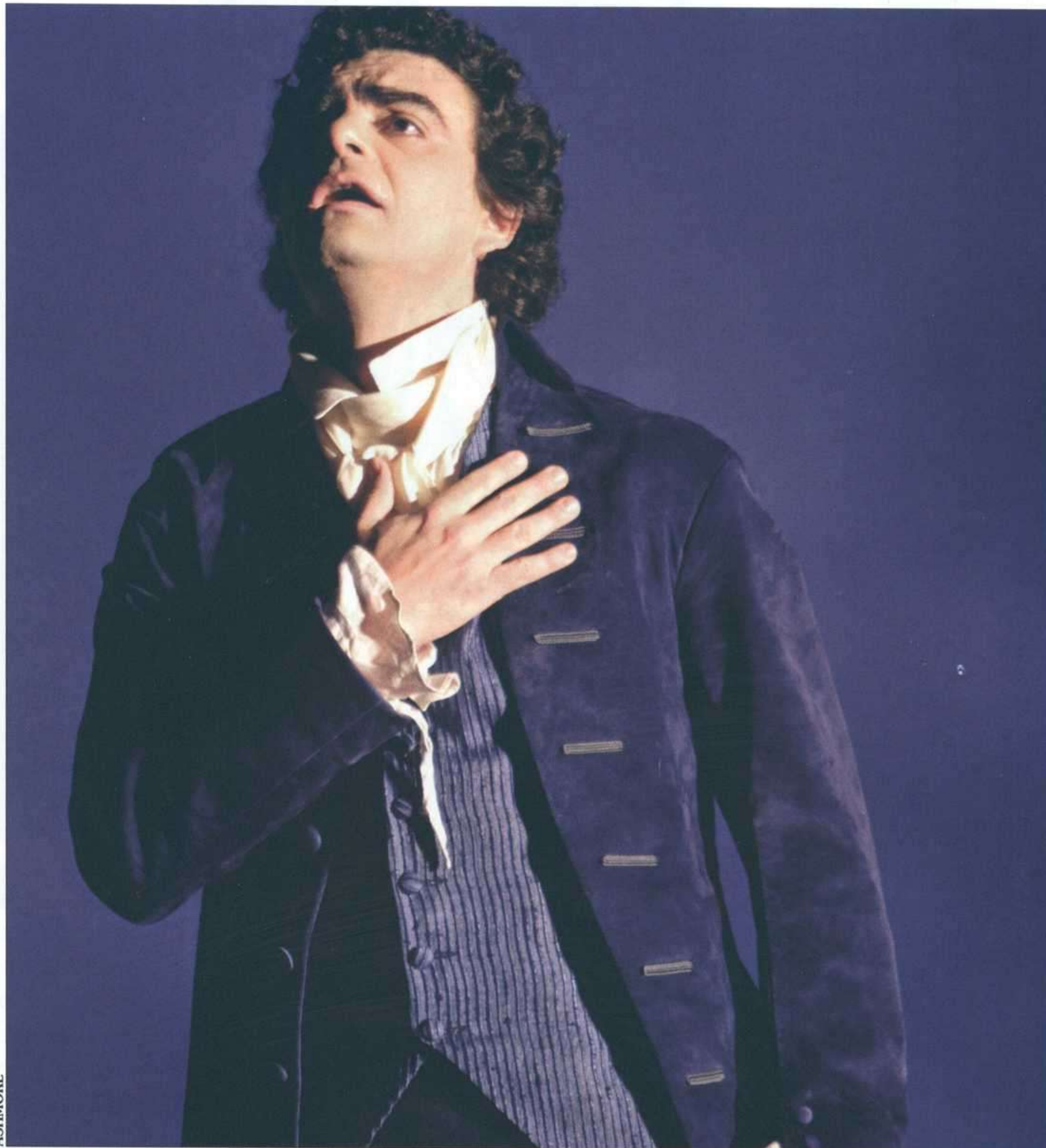
www.madrid.org/clasicosenverano

Colaboran



Ópera viva

o
i
r
a
m
u
s



ASHMORE

Rolando Villazón, convaleciente de sus últimos problemas vocales, cantó un Werther maravilloso en la Royal Opera House. Una gran noticia para sus admiradores y, cómo no, pésima para sus agoreros detractores.

82 UNA ÓPERA *Orfeo y Euridice, de Gluck*

84 VOCES *Rosa Ponselle*

86 ESTE MES EN ESCENA

Opernhaus (Zurich), Palau de le Arts "Reina Sofía" (Valencia), Teatro Calderón (Valladolid), Palau de la Música Catalana (Barcelona), Teatro Colón (Buenos Aires), Teatro Pérez Galdós (Las Palmas), Festival de Glyndebourne (Gran Bretaña), Auditorio (Murcia), Palau de la Música (Valencia), Palacio de Congresos (A Coruña), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Teatros del Canal (Madrid), Teatre La Faràndula (Sabadell), La Bastille (París), Teatro Colón (A Coruña), Teatro Arriaga (Bilbao), Teatro de la Maestranza (Sevilla), Royal Opera House, Covent Garden (Londres), Teatro de la Zarzuela (Madrid)

Orfeo y Euridice, de Gluck

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



El Festival Castell de Peralada, que se celebra durante los meses de julio y agosto, está de aniversario. Son ya 25 las ediciones, y la de este contempla más de un “extra” ante el tamaño de la efeméride. Y uno de ellos es la presentación de la nueva producción de Carlus Pradissa con La Fura del Baus para la ópera de Gluck. Las representaciones tendrán lugar los días 29 y 31 de julio.

Los personajes

Orfeo. Cantor de la Tracia, amante de Euridice. En la versión original fue interpretado por un castrado. Más tarde, en París, lo cantó un tenor. Y después, en 1859, Berlioz reescribió el papel para mezzosoprano. Aunque la pasión reconstructora de algunos y las necesidades comerciales de otros no conocen límites, esta úl-

tima es la versión que hoy se escucha con más frecuencia.

Euridice. La ninfa enamorada de Orfeo. Es una soprano lírica que llega al La₄.

Amor. El dios que ayuda a Orfeo a descender a los infiernos en busca de su amada muerta. Es una soprano lírica –lo puede hacer una ligera– con la misma tesitura superior que el rol de Euridice.

La trama

El libreto de Raniero de Calzabigi sobre episodios de Ovidio y Virgilio asombra por su sencillez, por su extrema sobriedad, por su perfecta adecuación a la esencialidad de los pentagramas salidos de la pluma de Gluck. Así, sólo se nos cuenta una pequeñísima parte de la historia de amor entre Orfeo y su amada Euridice: de cómo al morir esta Orfeo trata de recuperarla.

En el primer acto sólo sucede una cosa: Amor explica a Orfeo cómo puede bajar a los infiernos para recuperar a su amada. En el segundo se nos cuenta cómo Orfeo logra apaciguar a las furias con la música de su lira y llegar a los oníricos Campos Elíseos, donde Euridice y los espíritus felices vagan a sus anchas. Para recuperar a Euridice, Orfeo sólo ha de invitarla a seguirle, pero sin mirarla. El tercer acto marca el camino de regreso, en cuyo transcurso Euridice se desespera por el “poco caso” que le hace su amado y lo provoca, así, a que vuelva su mirada hacia ella: la consigna, entonces, habrá de cumplirse, y la perderá para siempre.

Y aquí tendría que acabarse la ópera. Pero estamos en el siglo XVIII: Amor se compadece y premia la abnegación de Orfeo entre-

gándole a su amada: gran danza, por supuesto, y todos contentos.

Historia

Christoph Willibald Gluck, alemán de nacimiento, no sólo pasa a la historia como un músico y operista geniales; también por haberse opuesto de manera valerosa —¡extraordinariamente activa!— a un conjunto de modas y escuelas que conformaron el mediocre “totum revolutum” en que se convirtió la herencia dramática de los grandes de la ópera barroca: Monteverdi, Rameau y quizá Lully. Modas infames entrecruzadas con razones políticas del más alto nivel (al rey y a la reina no les gustaba exactamente lo mismo), estilos estereotipados y recargadísimos, cantantes dictadores (los castrados hacían estragos), libretistas mediocres (Metastasio a la cabeza) y un público —mucho más numeroso: ya se podía ir a la ópera pagando— cada vez menos formado llevaron al género a un camino sin salida. Y Gluck lo que hizo fue aplicar su clase, su maravilloso gusto musical, su extraordinaria sobriedad, su justo sentido del drama y una economía de medios verdaderamente provocadora ante los magnos y aburridos espectáculos venecianos, por un lado, o la ligereza de la ópera bufa napolitana, por otro. Fue un reformador, pero digamos que lo hizo “desde dentro” del sistema: por ejemplo, llegó a convencer de su necesidad al público parisino, pero no se le movió un pelo para aceptar “integrar” el ballet dentro de su idea dramática de la ópera: infausto destino de los autores alemanes que intentaron “asaltar” París; nadie pudo evitarlo, ni el mismísimo Wagner.

La cuestión dramática no latió como el fondo principal de esta reforma, como se ha dicho hasta la saciedad; lo determinante es que las fórmulas musicales conocidas ya no servían: hubo una necesidad de cambio que, aparentemente,

Las versiones discográficas



- Janet Baker, Elizabeth Gale, Elisabeth Speiser. Coro de Glyndebourne. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Raymond Leppard. Erato, 2292458642. 2 CDs.
- Bernarda Fink, Veronica Cangemi, Maria Cristina Kiehr. Coro de Cámara RIAS. Orquesta Barroca de Friburgo. Dir.: René Jacobs. Harmonia Mundi, 901742.43. 2 CDs.
- Ewa Podles, Ana Rodrigo, Elena de la Merced. Coro de la Comunidad de Madrid. Orquesta Sinfónica de Madrid. Dir.: Peter Maag. Arts, 475362. 2 CDs.

Son tres opciones interesantes, cada una de ellas por razones diferentes y a pesar de ser las tres algo ya talluditas. Pero es que en los últimos años la industria discográfica ha dicho poco al respecto.

De las tres, hay dos que musicalmente tienen un punto en común, el estilo de sus directores y el hecho de que la agrupación orquestal utilizada sea de instrumentos convencionales; aunque tal parecido no sea determinante en el resultado final. Me refiero, claro está, a los trabajos de Raymond Leppard y Peter Maag, que en una primera aproximación, y sobre todo comparados con los resultados que René Jacobs extrae de la Orquesta de Barroca de Friburgo, parecen cortados por el mismo patrón. Sin embargo, las diferencias son notables: Leppard es más espiritualista, menos tenso y también más romántico, lo que deviene en gran virtud para aquellos que vean en la obra ese romanticismo, y en morosidad sicologista en opinión de aquellos para los que esta ópera, a pesar de su vanguardismo, no deje de ser una ópera del siglo XVIII. A mí me parece que estas son discusiones estériles: Maag dirigió magníficamente a una estupenda Sinfónica de Galicia (la versión es una toma en vivo de una sesión del Festival Mozart de A Coruña de antaño), y Leppard está, por su parte, musicalmente inmenso. Y ninguno de los dos se parece a Jacobs, cuya versión es chispeante, cantuda, de una incorrección política incómoda, pero un ejemplo de creatividad y originalidad. ¿Y los cantantes?

De los tres Orfeos, el más impresionante es el de Ewa Podles, una señora que cuando cantó esto poseía una fresca voz de contralto pura, un puro privilegio. Y como además su técnica, su musicalidad, su estilo y su capacidad interpretativa son de gran altura, le salió un maravilloso Orfeo Pero, ¿Qué es un Orfeo extraordinario? Para algunos, lo que consiguió Janet Baker, que añadió una especial emoción, producto no de factores propiamente vocales o técnicos, sino de una entrega dramática al texto singular, digamos especialmente vivida, sentida y transmitida. A la postre, eso que hacen los actores-cantantes inmensos y que es difícilmente explicable. Por su parte, el Orfeo de Bernarda Fink, otra gran cantante, fue magnífico, aunque no llega a los anteriores olímpicos. Las correspondientes Eurídicés y los Amores son suficientes en todos los casos, aunque habría que resaltar la buenísima línea de canto en la Eurídice de Ana Rodrigo, aun adoleciendo a veces de dudosa afinación.

En fin, como se verá, una vez más las cosas no son blancas o negras. Otra vez he de recomendar la compra de más de una versión, lo cual no supone pecado alguno cuando se trata de una obra de semejante importancia y belleza.

fue protagonizado por los enciclopedistas en su defensa de la ópera francesa. Pero la auténtica reforma no se habría producido sin que Gluck cuestionara no ya los esquemas de la ópera italiana (en sus versiones cómico-veneciana y bufa napolitana), sino de la misma ópera como espectáculo musical, pues en el fondo Rousseau, como los demás teóricos franceses, seguía

mirando hacia Italia. Gluck, no; porque más que la “filosofía”, lo que quería cambiar, como Mozart, Weber o Beethoven, era la música. *Orfeo y Eurídice*, una obra absolutamente revolucionaria en su tiempo, ocupa un papel fundamental en ese cambio musical. Fue estrenada, en italiano, en 1762. Gluck la reformó y la estrenó en su versión francesa 12 años más tarde.

Rosa Ponselle

PEDRO COCO JIMÉNEZ

Pasar de integrante de una compañía de variedades a rutilante estrella del Metropolitan no entraba en los planes de Rosa Ponzillo, al menos cuando junto a su hermana comenzaba a interpretar arias y dúos en pequeños teatros de Boston. Sin embargo, varios golpes de suerte y una preparación musical impecable como cantante y pianista, permitieron a esta sencilla y poco agraciada joven norteamericana de padres napolitanos, llegar a lo más alto del panorama lírico casi en un abrir y cerrar de ojos.

Apenas entrada en la veintena y con varias giras a sus espaldas, la madurez de su instrumento, flexible y de extensa tesitura, la emisión portentosa y un bellissimo color que sintetizaba toda la paleta mediterránea, le otorgaron confianza suficiente como para probar suerte con audiciones en Nueva York, y no le costó mucho convencer al mismísimo Enrico Caruso, considerado por la artista un héroe inalcanzable. Este iba a protagonizar la presentación de *La forza del destino* en el coliseo de la calle 39, donde Ponselle establecería su base y reinaría indiscutiblemente años después, y la quiso junto a él para tan especial ocasión.

No fue sin embargo muy amplio el número de roles que abordó a lo largo de su carrera, haciendo, eso sí, de cada uno de ellos un auténtico tratado. Comenzaremos por dos en los que no cedió a las tradiciones y que renovó hasta tal punto que incluso la gran Maria Callas admitió haberse inspirado en su honestidad a la hora de afrontarlos. Nos referimos a Norma y Giulia de *La Vestale*. De hecho, si atendemos a sus grabaciones eléctricas de 1926, por ejemplo del conmovedor 'Tu che invoco' spontiniano, nos resulta sorprendente la similitud en la ejecución de ambas sopranos. Escalofriante. Contención, musicalidad y canto ligado de primera en 'Casta Diva', con perfectas agilidades en el posterior 'Ah! bello a me ritorna' y autoridad monolítica en el recitativo que las une. Todo un ejemplo del melódico sublime femenino de Bellini.

Como es lógico, dadas sus características vocales, fue Verdi el compositor que más frecuentó Ponselle, y con el que debutó en un escenario en 1918. Desde Leonora hasta Luisa Miller, cada rol que añadía, recibía unánimes críticas, gracias a una interiorización total del estilo, y la inteligencia mostrada en la elección. Con *Aida* —¡qué escena final junto a Martinelli!— e *Il Trovatore*, que gracias al disco están muy bien documentadas, aparece la lírico-pinto más desafiante, que muestra homogeneidad y una línea italiana intachable y arrebatadora. Destacamos el dúo entre Leonora y Luna, y las frases que esculpe junto a otro monstruo como Riccardo Stracciari. La escena del acto cuarto de *Otello* —que no cantó en escena— nos presenta a la Ponselle más refinada, con un fraseo elegante que confiere a cada palabra la justa dosis de resignación



y melancolía, manteniendo los filados con pasmosa seguridad, al igual que los aparentemente interminables arcos sonoros. *La traviata* fue uno de los pocos caprichos que se permitió la diva, y debido al cual sus notas altas más extremas —en ocasiones su talón de Aquiles— fueron desapareciendo. Este su último Verdi podemos disfrutarlo completo en la grabación radiofónica comercializada por Naxos hace años, y en la actualidad de sus acentos descubrimos de nuevo cuánto de ella aprendieron muchas Violetas posteriores.

También fue sensible Ponselle a las nuevas y recientes creaciones, estrenando con desigual éxito de crítica y público óperas de Montemezzi, Breil y Romani, y coqueteando con Mascagni y Ponchielli en sus *Cavalleria Rusticana* y *La Gioconda*; junto a Leonora (de *La forza*) fueron estos sus roles más frecuentados.

Su último, Carmen, fue de entre los del repertorio francés que asumió, el que desató la polémica que la llevaría,

extenuada tras dos frenéticas décadas, a abandonar los escenarios definitivamente. Si bien es cierto que el gusto verista imperante en la época la llevó esta vez a cometer excesos en algunas escenas, su personaje atrae desde el primer momento por, de nuevo, la fuerza que a él imprime y esa seducción irresistible. Ya con el agudo debilitado pero un centro y grave aún sanos, los últimos años hasta su retirada (1935-1939) se dedicó a pulir esta protagonista y Santuzza en exclusiva.

Con su garra escénica –¿imaginan lo que podría haber supuesto la fallida *Adriana Lecouvreur* con la que pretendía volver al Met?–, no era de extrañar que George Cukor se interesara en filmar una *Carmen* con Ponselle; en Hollywood se encontraba feliz tras su retiro, compartiendo consejos canoros con estrellas como Gloria Swanson, Irene Dunne o Joan Crawford, y aunque se conservan pruebas de cámara que podemos disfrutar incluso en internet, el proyecto, que incluía una posterior Tosca, no llegó a realizarse jamás.

Cronología

- 1897** (22 de enero) – Nace en Meriden (Estados Unidos).
- 1912** - Primeras apariciones solistas en teatros de Meriden.
- 1915** - Debuta profesionalmente junto a su hermana Carmela dentro del Keith Vaudeville Circuit.
- 1918** - Debut operístico, que tiene lugar en el Metropolitan de Nueva York en la primera representación allí de *La forza del destino* (15 de noviembre), junto a Enrico Caruso. Debut en Philadelphia con su primera *Cavalleria Rusticana*.
- 1919** - Recital debut en su ciudad natal. *Oberon*, *La Juive*, de nuevo junto a Caruso, y el *Requiem* de Verdi en el Metropolitan.
- 1921** - *Don Carlo* en Philadelphia y Nueva York. Gran gira de recitales en la Costa Oeste de Estados Unidos. Debut en *Aida* y *Andrea Chénier* en Atlanta.
- 1923** - *Ernani*, *Guglielmo Tell*, *Andrea Chénier* y *L'Africana* en el Metropolitan, Philadelphia y Atlanta.
- 1924** - Primera *Gioconda* en Philadelphia y primera Leonora de *Il Trovatore* en el Metropolitan.
- 1927** - Debut *Norma* en el Metropolitan junto a Lauri Volpi y dirigida por Tullio Serafin.
- 1929** - Debut europeo en el Covent Garden de Londres con *Norma* y *La Gioconda*.
- 1930** - Regreso al Covent Garden con *Norma*, *L'Amore dei Tre Re* y su primera *Traviata*. Único rol mozartiano, Donna Anna de *Don Giovanni*, debutado en el Metropolitan.
- 1931** - Despedida del Covent Garden, estrenando allí *Fedra* de su amigo Romano Romani, ante Richard Strauss e Igor Stravinsky; además interpreta *La forza del destino* y de nuevo *La traviata*. A su vuelta, estrena en el Metropolitan *La Notte di Zoraima* de Montemezzi.
- 1932** - Última *Norma*, en el Metropolitan. Despedida también allí de *La forza del destino*.
- 1933** - Debut y única aparición en Italia, en el primer Maggio Musicale Fiorentino, con *La Vestale* de Spontini.
- 1935** - Primera *Carmen* en el Metropolitan, y última *Traviata*, junto a Tito Schipa.
- 1937** - Última representación operística de Ponselle: *Carmen*, en Cleveland, el 17 de abril.
- 1939** - Despedida de los escenarios con un recital en Washington junto a la National Symphony Orchestra.
- 1952** - Reaparición espontánea en Baltimore, homenajeando a su amigo Dwight D. Eisenhower con varias canciones.
- 1954** - Serie de grabaciones para la RCA Victor en su residencia 'Villa Pace'.
- 1981** - Fallece en Baltimore, el 25 de mayo.

Décadas más tarde, en octubre de 1954, la maquinaria se volvió a poner en marcha, y por última vez, gracias a la RCA Victor en Villa Pace; en el improvisado estudio de grabación de su residencia cercana a Baltimore, constatamos que gracias a una técnica impoluta, Ponselle conservaba aún todo el encanto necesario para convertir en referenciales sus guiños a Tosti, Denza, Buzzi-Peccia e incluso los liederistas románticos.

Nadie pone en duda que estamos ante la voz femenina más revolucionaria de la primera mitad del siglo veinte, precursora de tantas otras gloriosas, que consiguió, con una carrera sumamente localizada y un repertorio específico, sobrepasar todo tipo de fronteras y sonar siempre actual; a pesar de los obstáculos tecnológicos, temporales u otros que queramos imaginar.

Discografía (Selección)

- BIZET:** *Carmen* (1936). Ponselle, Maison, Pinza, Burke, Votipka, Olheim. Orquesta del Metropolitan de Nueva York/Hasselmans. Eklipe EKR-CD 6.
- BIZET:** *Carmen* (1937). Ponselle, Maison, Huehn, Burke, Votipka, Olheim. Orquesta del Metropolitan de Nueva York/Papi. Walhall WHL 15.
- MOZART:** *Don Giovanni* (1934). Pinza, Ponselle, Müller, Lazzari, Schipa, List. Orquesta del Metropolitan de Nueva York/Serafin. Andromeda ANDRCD 9026.
- VERDI:** *La Traviata* (1935). Ponselle, Jagel, Tibbett, Vettori, Wakefield, Bada. Orquesta del Metropolitan de Nueva York/Panizza. Naxos Historical 8.110032-33.
- VARIOS:** *The Columbia Acoustic Recordings (1918-1923)*. Pearl GEMM CDS 9964.
- VARIOS:** *The American Recordings 1923 - 1924*. Naxos Historical 8.111138
- VARIOS:** *The American Recordings 1924 - 1925*. Naxos Historical 8.111139
- VARIOS:** *The American Recordings 1926 - 1927*. Naxos Historical 8.111140
- VARIOS:** *The American Recordings 1928 - 1929*. Naxos Historical 8.111141
- VARIOS:** *The American Recordings 1939 and 1954*. Naxos Historical 8.111142-44.

Sus personajes (Selección)

- BELLINI:** Norma.
- BIZET:** Carmen.
- BREIL:** Carmelita (*The Legend*).
- GIORDANO:** Maddalena (*Andrea Chénier*).
- HALÉVY:** Rachel (*La Juive*).
- LALO:** Margared (*Le Roi D'Ys*).
- MASCAGNI:** Santuzza (*Cavalleria Rusticana*).
- MEYERBEER:** Selika (*L'Africana*).
- MONTEMEZZI:** Fiora (*L'Amore dei Tre Re*), Zoraima (*La Notte di Zoraima*).
- MOZART:** Donna Anna (*Don Giovanni*).
- PONCHIELLI:** Gionconda (*La Gioconda*).
- ROMANI:** Fedra.
- ROSSINI:** Matilde (*Guglielmo Tell*).
- SPONTINI:** Guilia (*La Vestale*).
- VERDI:** Aida, Elisabetta di Valois (*Don Carlo*), Elivra (*Ernani*), Leonora (*La Forza del Destino*), Leonora (*Il Trovatore*), Luisa Miller, Violetta (*La Traviata*).
- WEBER:** Rezia (*Oberon*).

Prima la música

Una nueva producción de *Un ballo in maschera* y una reposición de otra muy comentada de *La Juive* en días sucesivos en la interesantísima (de momento) Ópera de Zurich resultaron valiosas en particular por su aspecto musical. David Pountney es director de un Festival y de la Ópera de su ciudad natal, además de un conocido director de escena, pero si juzgamos por estos dos trabajos, en particular por el *Ballo*, no hay mucha solidez. La incoherencia en la obra de Verdi fue total y absoluta, abarcó incluso escenografía, vestuario e iluminación, y mostró una memorable falta de comprensión —en contra de lo declarado en entrevistas— de la música de Verdi, que más bien pareció tomada en broma en muchas oportunidades. La presencia constante de Ulrica en escena no es novedad, aunque sí lo sea que desempeña el rol de una nodriza de un rey algo tontorrón maniático del teatro y con una enorme mano que al principio de cada acto (dos aquí, no tres como en el original) insiste en el carácter de marionetas por lo que termina con Gustavo (no nos olvidemos sobre todo de lo que Verdi no pudo poner y cambió sin problemas) ‘muriendo’ de pie mientras un títere que lo representa está en el suelo. La obra de Halévy, aunque curiosamente situada en Francia (mi geografía me indica que el lago de Costanza está en otro lugar) y en la época de Dreyfuss (con lo que ganamos un ballet y dos personajes mudos que oscilan entre el can can y el impresionismo), tiene más consistencia aunque también se crean problemas con el texto y algunos personajes (todos los nobles y religiosos, exceptuando a los judíos, y pese a que el protagonista es todo menos simpático). Nello Santi firmó una dirección musical (admirable la labor de la orquesta y el coro del Teatro) de primer orden, donde estaba todo lo que no se veía en el escenario. Contó, por suerte, con dos protagonistas excepcionales en Piotr Beczala y Fiorenza Cedolins, que obtuvieron un triunfo personal y particularmente compartido en el gran dúo del segundo acto, adecuadísimos a sus personajes. Un punto por debajo, pero muy estimables, el Renato de Vladimir Stoyanov y el paje de Sen Guo (muy querida por el público). Yvonne Naef es una cantante inteligente aunque sus medios no sean en absoluto los de Ulrica. En los roles secundarios hubo un nivel discreto, pero en algunos casos con un italiano deficiente. Mucho mejor resultó el francés de *La Juive*, la mejor dirección que le recuerdo a Carlo Rizzi en vivo. El



mejor cantante fue John Osborn en Léopold. A Neil Shiffcoff hay que reconocerle que sin él la ópera no podría darse y que, a su modo, resiste hasta el final con valentía (aunque suprime la cabaletta y haya momentos francamente discutibles en la emisión). Alfred Muff fue un de Brogni ya veterano, pero con una solidez notable en el grave. Y Eudoxia fue una Malin Hartelius hoy más cerca de la soprano lírica que la ligera, pero aún capaz de agilidades y agudos. Sandra Janusaite en Rachel puso de manifiesto un material de importancia, pero también un agudo constantemente gritado. Massimo Cavalletti tiene también una óptima voz, pero la forma de cantar y actuar convirtió a su personaje en un malvado verista más que de grand opéra francesa.



SUZANNE SCHWERTZ

Dos momentos de las representaciones; arriba, del “Ballo” verdiano; abajo, de “La Juive”, de Fromental Halévy.

Jorge Binaghi
Opernhaus
Zurich

Excelente música. Excelente interpretación

Hay óperas que no tienen mucho interés si se presentan sin escenificar. Pero ese no es el caso del *Mefistofele* de Arrigo Boito, y quedó completamente demostrado el pasado 30 de abril en el Auditorio Superior del Palau de les Arts “Reina Sofía” de Valencia, donde pudimos asistir al segundo y último pase de la citada obra sin más decorados que la proyección de la traducción del libreto y sin que se echaran de menos en ningún momento. Es más, yo agradecí la ausencia de cualquier factor que pudiera distraer la concentración de la excelente música con la que el compositor padovés fracasara en La Scala de Milán cuando estrenó la obra en 1868.

No menos excelente fue la versión que de ella nos ofreció el director italiano Ni-



Ramón Vargas fue Fausto en esta espléndida versión de concierto de “Mefistofele” de Boito.

cola Luisotti, que supo manejar convenientemente la poderosa masa sinfónica que resultó de la unión de las fuerzas provenientes de la Orquesta de la Comunitat Valenciana, el Coro de la Generalitat Valenciana, dirigido por Francesc Perales, y la Escolanía de la Mare de D’eu dels Desamparats, alcanzando todos ellos un nivel impecable. A ello se sumaron las también excelentes actuaciones de los solistas Ildar Abdrazakoz como Mefistofele, Ramón Vargas como Fausto y Yannick-Muriel Noah como Margarita. Sin duda se consiguió el deleite de los grandes melómanos y se creó afición. Todo un éxito.

Ferrer-Molina
Palau de les Arts “Reina Sofía”
Valencia

De zarzuela a opereta española, o casi

Una producción del Villamarta jerezano esta *La canción del olvido*, zarzuela en un acto y 4 cuadros, libro de Romero y Fernández-Shaw, música de José Serrano y dramaturgia, adaptación y dirección escénica de Francisco López, movió muy bien al numeroso elenco dispuesto. Realmente, transmuta la acción en vaudeville años 20, Gran Hotel-Balneario de Sorrentino bien decorado y vestido por J. Ruiz e iluminado por M. Serna, con insertos musicales originales y añadidos de *El Príncipe del carnaval* (Serrano) y de *Las princesas del dólar* de Leo Fall, aus-

tríaco coetáneo del maestro, que intentan llevarnos a la opereta, pero con excesivo diálogo ampliado. Concertó Juan Luis Pérez, que llevó a cantantes, joven Sinfónica Verum de Tomelloso, notable en todas sus intervenciones (bien complementada por la Rondalla Conde Ansúrez) y ballet (coreografía de A. Panzavolta), con buen son y justeza según lo exigido. Señalado entre los actores Angel Garó en Toribio Clarinetti, en liza con sus ticks de TV que provocan leve sobreactuación, pero gracioso; todos sus colegas muy efectivos en papeles bien marcados. Gran mejora en el Coro, rejuvenecido con su nuevo director Sergio Domínguez; simpático "Rorró, rorró" con 6 amas de cría y solista. La soprano Sabina Puértolas compuso y cantó una Rosina estupenda, con pulcro timbre y correcta emisión en la joya "Marinela" (troppo lenta en afán de imitar "lo vienés") y "Canta el trovador" con más aire y en sus dúos con Borja Quiza, Capitán Leonello, barítono con futuro, aún falto de peso en los graves pero de bellos timbre y color; (sin distintivos su uniforme y el del sargento Lombardi); la joya "En la puente de la peña" y "Princesa, señora", dichas con gusto e intención. Apreciable Sargento el joven tenor Pablo G^a. López, lírico-ligero, claro y grato, lucido en "Hermosa napolitana" (lenta asimismo) y, con el coro, "Vds. saben bien". La experta mezzo Marina Pardo algo ácida en los agudos, picarona Flora, cantó con acierto "De toreros y manolas". Entretenida propuesta para 130 minutos.

José María Morate Moyano
Teatro Calderón
Valladolid



Francisco López movió bien al elenco, estupendamente adaptado al reparto de solistas.

Sin hadas, pero con mucha magia

El de Palau 100 no es un ciclo particularmente dado a las aventuras musicales. Pero a veces da la campanada, como el pasado 28 de marzo, cuando trajo un espectáculo de esos que atrapan por su originalidad, su entrega y su realización. Se trataba de una versión semiescénificada de *The Fairy Queen*, de Henry Purcell, concebida por el director Philip Pickett, responsable de la ejecución musical, y el director de escena Mauricio García Lozano. Y es que esta obra siempre ha sido un quebradero de cabeza para quienes han querido llevarla a escena ante la falta de una trama lógica que unifique tanto los números como los diferentes actos. Aunque sabrosísima, no deja de ser una ensalada inconexa de piezas a la que Pickett y García Lozano han intentado poner remedio atacando de frente lo que llaman "el yugo de la idolatría", el respeto ciego a lo escrito. De ahí que hayan reordenado sin complejos los distintos números a fin de crear un continuo dramático con sentido según una historia nueva en la que desaparecen los ecos del *Sueño de una noche de verano* de Shakespeare



A. BOFILL

Con un poco de apoyo escénico el resultado fue de una gran eficacia.

que inspiraba el original. Una propuesta, pues, osada, pero que funciona singularmente bien.

Esta *Fairy Queen* es la historia de un viaje que emprenden 12 arquetipos a

una especie de Arcadia en la que se descubrirán cómo son y acabarán encontrando la felicidad. Nueve cantantes y cinco artistas de circo encarnan a esos personajes muy típicos de nuestros días: una ejecutiva, un maestro de escuela, un holgazán, una mujer fatal, una dependienta, un motorista, un sacerdote, un acróbata... Y, con el simple apoyo de unas maletas en escena que acrecientan esa idea de viaje, el espectáculo funciona, engancha, hace que estemos atentos a las vicisitudes de los personajes. Perfectamente integrados, los números circenses prestan además una magia especial a la música.

A nivel musical, el grupo no tuvo su mejor noche, con unos violines y unos oboes con problemas evidentes de afinación y coordinación, pero las voces cumplieron y en algunos casos con nota, en especial las sopranos Joanne Lunn (la ejecutiva) y Faye Newton (la dependienta) y el tenor Ed Lyon (el holgazán).

Juan Carlos Moreno
Palau de la Música Catalana
Barcelona

Atípico inicio de temporada en el Colón

Sin duda inesperado resultó la manera en que llegó a estrenarse en Buenos Aires la ópera *Le grand macabre* (*El gran macabro*) del compositor de Transilvania, Gyorgy Ligeti (1923-2006), que dio apertura a la temporada lírica del Teatro Colón.

Un dilatado conflicto gremial proveniente del año anterior, epilogó finalmente en quitar a la ópera de Ligeti la orquesta completa, de manera que debió apelarse a una versión reducida al piano por el compositor, pero para el caso disponiendo en el foso dos pianos, sintetizador, clave, celesta y órgano, amén de percusión.

Desde luego todo el ropaje y la orquestación de Ligeti quedaron a la vera del camino, conservándose la parte vocal, bien desempeñada por los cantantes convocados: el tenor estadounidense Chris Merritt (en su segunda visita al Colón, tras mu-

chos años), el barítono Roderick Earle, el bajo Wilbur Pauley, el contratenor de origen japonés Brian Asawa, la mezzo china Ning Liang y la soprano sueca Susana Andersson, todos calificados cantantes para una producción que creaba también una expectación extra por el montaje de La Fura dels Baus, por primera vez en el coliseo porteño.

En tal sentido, la descomunal figura femenina echada, ocupando y dominando el escenario, de cuyas entrañas van apareciendo escenas y personajes, impactó sin duda por su ingenio, su manejo escénico dinámico, los recursos lumínicos y, en suma, la audacia “furera” que bien conocen los lectores y los públicos de varias ciudades europeas.

En suma, la circunstancia de una versión atípica, que restó a la obra de Ligeti la posibilidad de apreciar su versión orquestal completa, pero que al mismo tiempo sorprendió e impactó con el conjunto catalán, quedan explícitas en las palabras del director musical del espectáculo, el suizo Baldur Bronnimann, dichas al público antes de que se abra el telón: asisten ustedes a *Le grand macabre*, en “versión Buenos Aires” (sic).

De ahí que el cometido del crítico musical, como es mi caso, se vuelva limitado y se desnaturalice en gran parte al juzgar una versión así presentada. Hay que ponderar el loable desempeño de los cantantes invitados y el del coro estable, también “off stage”, dirigido por vienés Peter Burian, y por cierto la llamativa propuesta “furera” en su primer contacto con el público del Colón, que la aplaudió largamente.

En próximo despacho desde mi corresponsalía seguiré con el análisis de la temporada. Hasta entonces.

Néstor Echevarría
Teatro Colón
Buenos Aires



Una sesión de ópera muy singular, para el estreno de un título fundamental del siglo XX.

El triunfo de las mezzos

El Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, programó en la misma semana dos recitales a cargo de dos relevantes mezzosopranos. El primero, protagonizado por la norteamericana Jennifer Larmore junto al quinteto de cuerdas Opus 5, nos ofreció una primera parte barroca, Haendel y Gluck, y una segunda centrada en el XIX: “Morgen” de Strauss, y ópera, tanto solos, canción gitana de la *Carmen* de Bizet y rondó de la *Cenicienta* rossiniana, como dúos, Barcarola de Offenbach o Nana de *Hansel y Gretel* de Humperdinck, donde la parte de soprano se encomendó al primer violín. La cantante americana, compensó el normal desgaste vocal tras una larga carrera, pérdida de armónicos, sonido muy apoyado y agudos vibrados, con una amplia versatilidad estilística y una notable capacidad de actriz que le permitieron meterse al público en el bolsillo. El grupo Opus 5, más destacable como conjunto que por la calidad individual de sus miembros, especialmente un primer violín no muy entonado, ofreció a solo tres contrapun-

tos de *El arte de la fuga* bachiano y una miscelánea rossiniana. El segundo espectáculo denominado “Gitanas” permitió a la canaria Nancy Herrera mostrar algunos de sus personajes más rodados, con una primera parte dedicada a Falla: *Amor Brujo* completo y dos arias e intermezzo de *La vida breve*, junto a la primera escena de *Azucena* de *El trovador* verdiano, para continuar con varios números de zarzuela de Chapí, Serrano y Jiménez, y terminar con Habanera, Seguidilla y Canción Gitana de la *Carmen* de Bizet, reuniendo a la Filarmónica de Gran Canaria, su coro y el ballet español Konraza, arropados por una escenografía, vestuario e iluminación sobrios y efectivos, obra de Ricardo Sánchez Cuerda, Jesús Ruiz y Eduardo Bravo, donde Herrera pudo brillar con luz propia su reconocida musicalidad y talento escénico, pese a que vocalmente pareció encontrarse algo afectada, con un registro agudo solvente pero cierta afonía en centro y graves. El veterano José Serebrier se ocupó con acierto de conjuntar la parte musical mientras Cu-



CLIVE BARRA

Jennifer Larmore, caracterizada como condesa Geschwitz para una “Lulu”.

rro Carreres hizo lo propio con el movimiento escénico.

Juan Francisco Román Rodríguez
Teatro Pérez Galdós
Las Palmas

Misión cumplida

John Christie era un campesino wagneriano. Ello hasta el punto de interpretar él mismo a Beckmesser cuando en uno de los conciertos celebrados en 1928 en su casa de campo de Glyndebourne presentó el primer cuadro del tercer acto de *Maestros cantores* con acompañamiento de piano. Años después anunció su intención de presentar toda la ópera en el pequeño teatro construido junto a la sala del órgano, pero su esposa y Fritz Busch, el exilado que pasaría a la historia como director artístico del festival inaugurado en 1934, le convencieron de que ello era una imbecilidad.

Este año y con un teatro nuevo y más amplio se animó Christie nieto a cumplir con los deseos de su abuelo. Bajo la batuta de Vladimir Jurowski, el actual director artístico de Glyndebourne, la versión deslumbró por una riqueza cromática acentuada por la calidez sonora propia de esta sala cuyo interior está recubierto por la mejor madera. El comentario orquestal al primer lied de Walter ("Fanget an!"), los acordes ascendentes y sostenidos que abren el segundo acto y la brillantez del chelo en la frase inicial del tercero son ejemplos de la capacidad del director en la interpretación de detalles. Y en lo que al todo respecta, la versión fue de sostenido lirismo, enfática en sus contrastes y asertiva en tiempos presurosos pero nunca apurados.

El desigual David Mc.Vicar se decidió esta vez por una regie tradicional en un marco escénico único de bóvedas góticas apoyadas sobre espaciosos arcos, emparedados en la iglesia del primer acto, con bibliotecas y ventanas en la casa de Sachs y abiertos al exterior en el segundo acto y la escena final. Este recurso permitió una versión intimista, efectiva para el primer cuadro del último acto, pero que quitó a la ópera su carácter épico, algo imprescindible para la representación de cualquier mito wagneriano.



Una visión general de la puesta en escena que, ya, directamente, no revela grandes hallazgos.

no. El movimiento de personas, en vestuarios decimonónicos contemporáneos al compositor, fue convencional y desprovisto de la curiosidad indagatoria para mostrar alguna faceta nueva en la psicología de los personajes individuales, tan marcados en sus destinos por el arte y la política corporativa de la Nuremberg utópica e inmortal concebida por Wagner. Sin duda hay intimidad camerística en los diálogos de Sachs y Pogner con Eva, pero no es posible escenificar Wagner sin una dramaturgia capaz de reflejar la contemporaneidad de la acción dramática. Frente a la genial puesta de Richard Jones para la Opera de Gales comentada en RITMO el año pasado, el experimento de cámara de Glyndebourne es algo anémico a pesar de su prolijidad y corrección.

Seguramente afectado por la convencional regie de personas Gerard Finley perdió una oportunidad de expandir sus conocidas capacidades actorales en su debut como Hans Sachs. Físicamente, Finley es ideal para un rol que pide un hombre atractivo y en la flor de su madurez para hacer dudar a Eva sobre si quedarse con él o escaparse con un play boy de la opresión de su papá y las reglas de la tabulatura. McVicar solo pidió a Sachs algo de frustración y enojo en el tercer acto y nada más. Vocalmente, Finley tiene hoy el color, la densidad y el legato necesarios para un gran Sachs, pero le falta aún la capacidad de proyectar con fuerza un fraseo claro y de mayor expresividad y mordente. Que todo esto está a su alcance quedó demostrado en su sólida interpretación de los extenuantes tres monólogos del tercer acto. El mejor entre los cantantes fue el Beckmesser de Johannes Martin Kränzle que sí tuvo el mordente y proyección vocal necesaria para hacer llegar al público cada sílaba y para colorear su fraseo con cameos de irresistible comicidad. Le siguió en calidad de canto la Magdalena de Michaela Singer, con su fraseo cálido y bien apoyado. Del Walter de Marco Jentsch sólo puede decirse que fue estertóreo y espontáneo, con algunas notas caladas y un color algo abierto y estridente. Anna Gabler cantó una Eva bien fraseada pero de poco volumen y con un legato frágil, algo que afectó el momento más decisivo puesto por Wagner en boca de este personaje, a saber el comienzo del quinteto "Selig wie der Sonne". Poco volumen y insuficiente apoyo fueron las limitaciones de Topi Lehtipuu, un mozartiano puesto a cantar David. Henry Waddington cantó un excelente Fritz Kothner y también el Pogner de Alastair Miles fue una lección de estilo en medio de un reparto en general poco aclimatado a la complejidad de la obra.

Agustín Blanco-Bazán
Festival de Glyndebourne
Gran Bretaña

Devia, canto grande

Llegó al Maestranza con la RAI de Turín (1992), *Puritani* (2000), *Elisir* (2003) y *Tancredi* (2009) junto a Daniela Barcellona, y nos deslumbró no sólo por mantener su aspecto juvenil sino por una voz fresca y lozana. No dejó pasar la oportunidad el Maestranza y le apalabró este recital, que finalmente tuvo que aplazar para principios de mayo por estar cerca de su hija en el parto que la convertiría en abuela. Ya en Sevilla, una afección vírica hizo temer nuevamente por el recital, sobreponiéndose por respeto al público. Además y, por primera vez en 20 años del Maestranza, hubo que suspender momentáneamente la actuación ante la indisposición de un espectador. Tras un inicio algo frío, abordó el "Depuis le jour" de *Louise* como sólo las grandes cantantes puede hacerlo: con amplitud de fraseo, extrema elegancia, color aterciopelado y una extrema belleza de canto. ¿Cómo se llega a los 63 años con esta gallardía

en la voz, con este canto juvenil, aunándolo con la madurez que le proporcionan tantos años en escena? Pues seguramente cediéndose a lo que va bien a su voz. Primera parte francesa, mayoritariamente, y segunda belcantista, donde no ahorró perfectas coloraturas: la escena completa de *Norma*, en la que fue entrando poco a poco, mágicamente; luego *Lucrezia Borgia* y *María Estuarda*, para finalizar con el "Non fu sogno" de *I Lombardi*. Aquí mostró una gama riquísima de colores y matices, en la que dejaba ver la profundidad del canto verdiano. Y aún con su malestar, y ante el clamor del público, tuvo fuerzas para ofrecer el "Signore, ascolta" o el Vals de Musetta. El delirio.

Carlos Tarín
Teatro de la Maestranza
Sevilla

El triunfo de la normalidad

Nos produce satisfacción los montajes en los que se respetan música y libreto y donde sólo los mejores medios mejoran o acercan el espectáculo al espectador. Ocurre con la coproducción del Palacio de Festivales de Santander y de Teatro de Córdoba de *La Bohème* de Puccini. Con funcional escenografía de Spinelli, útil iluminación de Cheli y apropiado vestuario de Monti, el director escénico, José L. Castro, adelanta unos pocos años el 1840 y muestra unos jóvenes que buscan su camino con humor, sin perder valores y sentimientos, moviéndolos con habilidad y lógica. El auto que porta a Alcindoro y Musetta refuerza el



La excelente Inva Mula fue una Mimí madura y renacida para el amor.

contraste de estatus y completa la visión rutilante del Barrio Latino, con *Parpignol* (I. Peral) líder de una troupe de artistas de calle y Pueri Cantores de La Enseñanza graciosos y afinados.

Pietro Rizzo condujo a un notable conjunto de 55 músicos de Mannheim (buena labor del concertino), delineando tragedia y comedia con acierto. Destacó el Coro de Amigos del Teatro potenciado por Intermezzo, concertando con los cantantes con acierto, aun en contra de la sequedad y falta de proyección del escenario.

El reparto fue equilibrado. Liderado por Inva Mula, *Mimí* no cursi ni aniñada, sino consciente, renacida por y para el amor y tintada por desilusión y desesperanza, actuó en el tercer cuadro con maestría. Rodolfo fue Ricardo Bernal, un tenor bravo de agudos brillantes y esmaltados que sólo debe pulir algún "abierto" excesivo que descoloca. Es una futura primera figura. El barítono Gabriel Bermúdez canta bien y tiene buena línea. Marcello estuvo sobrado (buen dúo con el tenor), como *su Musetta*, M^a Hinojosa, soprano de color más oscuro y agudo algo agrio, pero efectiva y medida, con garbo. El bajo Rubén Amoretti, de armónicos frescos, hizo un buen *Colline*, con J. Manuel Díaz, *Schaunard* y el experto Luis Alvarez, *Benoît/Alcindoro*, precisos en un nivel de conjunto infrecuente aquí.

J.M.M.M.
Teatro Calderón
Valladolid

Un espectáculo de gran belleza

Partenope (o *La Rosmira fedele*), "dramma per musica" en tres actos, ópera seria con libreto de Silvio Stampiglia y música de Leonardo Vinci, fue el cuarto y último título, con buena entrada, del segundo Ciclo de Ópera del Auditorio de la Región de Murcia. En una producción de INAEM-Ministerio de Cultura, Gobierno de España. Con intermedios cómicos de Domenico Sarro, en los que Pino de Vittorio (Eurilla) y Borja Quiza (Beltramme), bien caracterizados, con licencias, parodias y otras músicas, algunas de corte español, actuaron adecuadamente. La escenografía de Ricardo Sánchez Cuerda, con telones pintados, el vestuario de Jesús Ruiz, de gran riqueza y esmero, la coreografía de Yolanda Granados, medidísima en la acción de bailarines y figurantes, la iluminación cálida de Rafael Mojas, y la cuidadosa y precisa dirección de escena, con fundamentos, de Gustavo Tambascio, propiciaron un espectáculo de indudable belleza estética, de gran rigor histórico (aparte del carácter y algún intencionado anacronismo de los intermedios), excelentemente plasmado en las posiciones, movimientos, gestualidad y posturas de los actuantes. Maria Grazia Schiavo (Rosmira), espléndida, clara, ágil, resolvió con precisión, con potencia y brillantez, con buenísima coloratura. Maria Ercolano (Arsace), fácil, expre-



ALFONSO DURÁN

El trío Partenope, Rosmira, Arsace fue excelente en todos los aspectos.

siva, con sutilidad y matices, emocionó en su aria del final del segundo acto Y Sonia Prina (Partenope), sólida, cálida, superó las dificultades de los pasajes de bravura, sin descomponer el gesto en ningún momento. Solvente Stefano Ferrari (Armindo), pero limitado en aliento. Sin problemas Eufemia Tufano (Emilio), aunque con personalidad vocal no muy definida. Y correcto Charles Do Santos (Ormonte). La orquesta I Turchi-

ni, con instrumentos de época, fue una bendición, por bien tocar y bien sonar. Y Antonio Florio hizo que todo discurriera por cotas de excelencia musical, con equilibrio, ductilidad, carácter, sentido del ritmo y de las dinámicas, fluidez, expresividad y estilo. Estupendo.

Enrique Bonmatí Limorte
Auditorio
Murcia

Poulenc: Una ocasión perdida

Tras haberse suspendido la temporada pasada, la Orquesta de Valencia, dirigida por Miguel A. Gómez Martínez, interpretó en versión concierto en el Palau de la Música valenciano *Dialogos de Carmelitas*, de Francis Poulenc.

Y el resultado no fue el esperado. Si bien la obra es complicada, Gómez Martínez, encargado de dirigir la Orquesta de Valencia, volvió a ofrecernos una sesión como las de antaño. Queriendo el director aligerar la obra, hubo varios momentos en los que la orquesta tapó las voces, y además, en otros, la orquesta se limitó a tocar la partitura, no a interpretarla. El granadino tenía la partitura estudiada, pero no supo transmitir a los músicos, quizá por falta de tiempo, o por la complejidad misma de la partitura. No manejó con la soltura necesaria ni a los solistas ni a la orquesta. En otros momentos, iba dirigiendo anticipadamente, pensando más en lo que venía, en lo que faltaba que en lo que estaba sonando. Fue una aproximación voluntarista a la obra de Poulenc.

Si con la orquesta hubo problemas, tanto de interpretación como de ajuste, con las voces la cosa fue peor. De todo el elen-

co de solistas, muy flojo en líneas generales, solamente podemos destacar, y por diferencia con sus compañeros, que no por calidad técnica o de interpretación, a Janice Watson. Kathryn Harries tuvo una noche poco afortunada, con una voz muy débil, poco fresca y muy mecanizada, limitándose a cantar lo justo. Isabel Monar, pese a que se esforzó, no tuvo una noche redonda, pasó por la obra sin pena ni gloria, ya que el resto del elenco no estaba por la labor. El coro, bien empastado, puso el toque de equilibrio, aunque los miembros que actuaron de solistas fueron muy dispares, tanto en su versatilidad como en su prestación.

En definitiva, una ópera más interpretada en el Palau de la Música que fácilmente olvidaremos, porque no hubo nada destacado que quede en la memoria del aficionado.

Antonio Vidal Guillén
Palau de la Música
Valencia

Ainhoa Arteta, lieder de Strauss y heroínas puccinianas

Clausura de temporada de la Sinfónica de Galicia y una invitación para Ainhoa Arteta, entre Richard Strauss y Puccini. Víctor Pablo estimulará su interés por los *Vier letzte lieder* y en reconocimiento la soprano elegirá cuatro perlas más un bis por *Morgenj*. Páginas que en tratamiento camerístico con teclado, tienen también su dimensión asistida por orquesta. Piezas del dominio común como *Zueignung*, en cuidado meticuloso de la prosodia; la sobriedad embaucadora de *Ständchen*; el mimo enternecedor de *Meinem Kinde* o la cantinela seductora de *Wiegenlied*. El lirismo más destilado en una soprano que, no sin cierta sorna gusta verse como spinto tierna. En entrevista con esta publicación con motivo del estreno de la *Dulcinea* de Lorenzo Palomo, recordaría precisamente que los cantantes de ópera que cuidan el género camerístico disponen de una paleta de registros mucho más amplia. Ahí cabrían precisamente esos lieder straussianos que ella encuentra apropiados para sus posibilidades en virtud de la evolución de su voz. También podríamos



María Bayo hizo un precioso recital de fin de temporada.

añadir que en liza entrarán el juego inteligente entre intensidad y color.

Su punto de coquetería se reafirma en su puesta escénica, discreta y con natural elegancia. Entallado en negro riguroso para Strauss; amplio escote en vestido a rayas entre blanco y negro para Puccini en sus heroínas. La orquesta dejaría espacios para un par de *Intermezzi* y un preludio en miscelánea en reconstrucción de Pietro Spad, además de la obertura de *Rienzi* wagneriano. Esas heroínas que despliegan sus inevitables fragilidades emotivas, una voz de perfiles matizados y dramatismo creciente a medida que nos tropezamos con las dos arias elegidas de Liú de *Turandot* o el abrumador desasosiego de Manon (*Manon Lescaut*) en "Sola, perduta, abbandonata". Antes, esa *Bohème* por Mimi Y Musetta.

Ramón García Balado
Palacio de Congresos
A Coruña

Recital de Nancy Fabiola Herrera

La mezzo canaria y el joven pianista Rubén Fernández-Aguirre ofrecieron un sólido recital en el Palau de la Música valenciano dentro del ciclo de Música de Cámara. El programa lo formaban canciones de compositores de la segunda mitad del XIX y del XX como Albéniz, Toldrá, Granados, Viardot, Milhaud o Montsalvatge. Como final del programa interpretó tres espirituales.

Si en la primera parte tardó un poco en calentar la voz, después trabajó su instrumento con mucho oficio, mante-

niéndose bien en la media voz y en los registros graves. Le costó más el paso a los registros altos, pero su esfuerzo estuvo recompensado, ya que posee una potencia natural y una facilidad para colocar la voz envidiable. Insistimos, costó un poco arrancar, pero después mantuvo el interés y supo imprimir lo que las piezas requerían.

En el repertorio francés (3 *chansons*, de Viardot y *Les chansons de négresse*, de Milhaud, todas ellas poco frecuentes en el repertorio de los solis-

tas) mostró una trabajada dicción y supo imprimirle el grado de intimidad que requerían.

Rubén Fernández-Aguirre, joven pianista acompañante, supo estar a la altura, apoyando en todo momento a la mezzo, haciendo que destacase la cantante y que su labor pasase desapercibida, cosa bastante difícil.

A.V.G.
Palau de la Música
Valencia

Un cazador pálido

Siempre he admirado y aplaudido la inteligencia de los espectáculos firmados por Peter Konwitschny. Provocador en el sentido que llama a la conciencia estética del espectador, el dramaturgo alemán es una de las personalidades más indiscutibles del teatro actual. Y sus montajes operísticos no sólo no dejan indiferente, sino que marcan auténticos puntos de referencia. Pero su *Freischütz* acusa un vacío conceptual que solo al final deja una puerta abierta, si bien las soluciones con que se resuelve la conclusión de la ópera de Carl Maria von Weber no sorprendan por su novedad. De hecho, estamos hablando de un montaje de 1999, y desde entonces hemos visto cosas mucho mejores y a estas alturas ya superadas. Claro que *El cazador furtivo* no es una obra excesivamente montada, por lo que seleccionar un montaje "ad hoc" no era una tarea fácil para la dirección artística del Liceu, un teatro en el que la ópera no se representaba desde 1988. En conjunto, pues, la propuesta ni convence ni emociona, y visualmente está revestida con las peores galas, diseñadas por una escenografía y vestuario que son un homenaje a una fealdad que resulta insultante en manos de Gabriele Koerbl. Sorprende, por cierto, que ninguno de los responsables del espectáculo, ni siquiera los asistentes de la dirección escénica, hubieran salido al final de la representación a recibir lo que indudablemente habría sido una lluvia de



BOFIL

Petra Maria Schnitzer y Ofelia Sala como Agathe y Ännchen.

mismo podemos decir de un corazón que ya sabemos que es desigual en las secciones que lo integran, pero que sabe aparentar homogeneidad en sus prestaciones.

Christopher Ventris sustituía al inicialmente previsto Peter Seiffert en la piel de Max, y defendió con buenos argumentos una parte nada fácil y que es

ambigua en cuanto a la tesitura, que todavía no es heroica pero que tampoco es de un lirismo puro. Quien sí debe tener lirismo y del bueno es Agathe, que en la piel de Petra-Maria Schnitzer pecó de un exceso de palidez en el ataque a los agudos, si bien la deliciosa oración del tercer acto ("Und ob die Wolke sie verhülle") fue resuelta con gusto. Recordamos de Ofelia Sala actuaciones memorables en nuestro teatro, y el rol de Ännchen habrá sido una de sus máximas creaciones, no sólo a nivel vocal —de acuerdo, la voz es pequeña... ¿y qué?— sino también actoral, a pesar del despropósito de tener que vestirse con los horribles figurines pensados para el personaje.

Albert Dohmen es un veterano de los que no aparentan tener problemas a la hora de abordar personajes operísticos, y más si son agradecidos como Kaspar, que sirvió con la malicia justa y la musicalidad precisas. Pero indudablemente, quien hizo subir el listón de golpe fue un Matti Salminen inmenso en todos los sentidos. Ermitaño / espectador a lo largo de toda la función, su intervención final hizo retumbar literalmente las paredes del teatro: allí apareció arte en mayúscula, complementado por un final que dignificaba un montaje que, y me duele reconocerlo, olvidaré pronto.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

De libro

Desconocía a la soprano Christiane Iven (aunque en su biografía en Internet figura como mezzo y contralto) y la sorpresa ha sido mayúscula. Pocas veces se puede escuchar a una cantante que se mueva en el terreno del Lied "al modo clásico" con más versatilidad. Su voz es de una lírica pura de profundo calado y la maneja con inteligencia inusitada. Todo está en su sitio; su fraseo es irreprochable, su dicción, sin mácula; su capacidad para matizar cada una de las obras que interpreta, invencible. Solamente su voz, bellísima, con ese timbre acerado y luminoso de algunas sopranos alemanas del pasado, se resiente en los agudos, en ocasiones tirantes, pero esto no empaña una actuación matizada, exquisita, con pianos de los que ya no se oyen y un legato sin fisuras.

El programa estuvo dedicado a cuatro grandes, Brahms, Schumann, Wagner y Wolf, y la cantante, junto al pianista Wolfram Rieger, ofreció una lección del lied como siempre ha sido, sin excesos, contenido, íntimo, sentido, sin aspavientos, pero conmovedor y musicalmente extraordinario.

Tras un poco esperanzador "Meine Liebe ist grün", de Brahms, la cantante fue calentando motores y la temperatura de la sesión fue subiendo. Ya en el bloque dedicado al compositor de Hamburgo alcanzó niveles de sorprendente refinamiento, en el dedicado a

Schumann con el bellissimo *Amor y vida de mujer* alcanzo niveles de sensacional sensibilidad en "Du Ring an meinem Finger" y con las Canciones de Maria Estuardo del mismo compositor desgranó la ilusión, tristeza y resignación de la reina escocesa con una extrema exquisitez. Quizá, aun estando también a un altísimo nivel, fue en los wagnerianos *Wesendonk Lieder* donde sus interpretaciones carecieron de la serena majestad que sus textos y música requieren, pero para compensar supo concluir el concierto con seis *Mörike-Lieder* de Hugo Wolf verdaderamente antológicos. Wolf es, además de uno de los más grandes liederistas de todos los tiempos, quizá el más difícil de interpretar, y Christiane Iven siguiendo las huellas de la suprema intérprete de este compositor, Elisabeth Schwarzkopf, supo desentrañar sus textos y su música como una consumada maestra, llenándolos de matices, sin monotonía, llenos de intención, acariciando cada palabra y cada nota. Soberbio.

Cuántas veces, parafraseando a la antigua revista satírica La Codorniz, "Donde no hay publicidad resplandece la verdad"

Francisco Villalba
Teatro de la Zarzuela
Madrid

Mozart multimedático en el Colón

Sin duda *La flauta mágica*, genial y postrera ópera mozartiana tiende a muchas posibilidades creativas del punto de vista escénico, hecho que se ha visto repetido infinidad de veces.

El Teatro Colón de Buenos Aires, ya reanudadas normalmente sus actividades luego del prolongado conflicto gremial, exhibió una producción con toda la carga multimedática, conjugando diversos elementos incorporados, como proyecciones en video, rotaciones de escena en una aplicación de tecnologías que mostraban, cualitativa y cuantitativamente, el potencial que dispone hoy su escenario luego del "master plan" de reformas a que hice referencia en despachos precedentes de mi corresponsalía argentina. Fueron las intenciones de potenciar una visión mozartiana que tuvo, junto a ciertos logros e imaginativos momentos, otros que marcaron altibajos.

La producción de Sergio Renán, con la colaboración de un equipo español de innegable oficio conformado por Juan Pedro de Gaspar en la escenografía, Juan Gómez Comejo como iluminador y Álvaro Luna en la animación videoescénica, dio marco visual a una versión musical con aciertos y también palideces, destacándose en el primer caso la desenvoltura y musicalidad del Papageno del joven barítono austriaco Marcus Werba, eficaz en el papel del pajarero con muha simpatía y vos de pequeño caudal, lo mismo que el bajo alemán Reinhard Hagen, un Sarastro bien plantado,

En tanto Aline Kutan, soprano canadiense de origen armenio, no deslumbró como Reina de la Noche con su limitado caudal, así como su colega rusa Lyuba Petrova fue una Pamina de esmalte vocal descolorido. y Dario Schmunk trazó un Tamino de línea bien correcta y caudal algo pequeño de voz.

En el podio, el director francés Frederic Chaslin, nacido en París, dejó una lectura de cierta hibridez expositiva aunque balanceó su sonido adecuadamente con las voces del escenario, tanto los solistas como el coro del Colón que, dirigido por vienés Peter Burian, se desempeñó adecuadamente

En suma, una *Die Zauberflöte* que consiguió interesar al público por los factores antes comentados, pero que no agrega demasiado al cúmulo de versiones, muchas de ellas brillantes, que anidan en la trayectoria del teatro porteño. En próximo despacho de mi corresponsalía seguiré con mis acostumbradas recensiones.

Néstor Echevarría
Teatro Colón
Buenos Aires



Una producción con toda la carga multimedia:
videos, rotaciones escénicas...

Verdi y Massenet en Viena



Andrzej Dobber, en el centro de la foto,
fue un digno sustituto del incombustible Leo Nucci.

La nueva dirección del Teatro trae nuevas figuras y mantiene varias de las de antes, como debe ser. En *Simon Boccanegra*, con una buena puesta en escena de Peter Stein que lleva ya más de cincuenta representaciones (para que aprendan o piensen algunos, y más en estas épocas), se presentaba al público Myung-Whun Chung. Fue muy aplaudido. Cuando haya tomado el pulso de la acústica de la sala verá que no hace falta convertir a la magnífica orquesta en un muro. Sin embargo, y pese a algún tiempo más bien precipitado, tiene una muy clara idea de qué requiere Verdi. Andrzej Dobber llegó a última hora para sustituir a un indispuerto Leo Nucci y lo hizo bien, aunque menos que en otras oportunidades y siempre con su excesiva reserva dramática. En *Fiesco*, Roberto Scanduzzi fue lo opuesto; en algunos momentos un tanto veterano, dio siempre el personaje con la interpretación y el acento. En eso no tuvo más rival que Fiorenza Cedolins, con unas medias voces de ensueño, una aproximación juvenil y una voz homogénea y fácil en toda la extensión. Francesco Meli tiene un color maravilloso, pero su agudo es corto y rígido, y como intérprete es absolutamente convencional. Lo mismo, pero con una voz más impersonal y un canto sólo solvente, se puede decir de Marco Caria en Paolo. Los comprimarios, correctos. En ambas oportunidades, el coro, dirigido por Thomas Lang, dio pruebas cabales de su bondad, como la orquesta. En *Manon* la dirección fue confiada a Jesús López Cobos que reeditó (para mejor) su actuación de París. No tuvo tanta suerte con el elenco. Salvo el Des Grieux de Roberto Alagna, nadie fue memorable. Y eso que el tenor, ideal hasta hace un tiempo para este tipo de empleos, ha perdido definitivamente la posibilidad de cantar a media voz. Pero en este aspecto coincidió con la más que discutible visión de Andrei Serban, que nos llevó al cabaret y al film 'noir' (siendo generosos), en otra de sus desdichadas 'recreaciones' de títulos famosos. Norah Ansellem es muy buena profesional, pero su voz muestra problemas, con pérdida de esmalte a medida que las notas ascienden, y fue más que nada voluntariosa. Mucho mejor, en cualquier caso, que los casi consternantes Dan Paul Dimitrescu (Conde más bien desafinado) o Clemens Unterreiner (Bretigny brutal). Muy aplaudido, el Lescaut de Tae Joong Yang, muy joven y dinámico (otro personaje marcado de forma absurda), cantó bien pero de modo totalmente anónimo. Discretos los demás. La única pausa se realizó tras el primer cuadro del tercer acto (un modelo de cómo no debe acabar un acto, cosa que no es culpa de Massenet), tras la supresión integral del ballet.

J.R.
Opera Estatal
Viena

Angelika Kirschlager, una fantástica liderista

Es Angelika Kirschlager de esas cantantes que llenan el escenario. Su sola presencia irradia vitalidad, clase, encanto, y, sobre todo, se mueve en el Lied como pez en el agua. Sus interpretaciones son concentradas, tremendamente expresivas, sin amaneramientos, sin mojigatería, en absoluto sentimentales, pero repletas de sensibilidad e intención.

En esta, su segunda intervención en el extraordinario ciclo de Lieder del Teatro de la Zarzuela, una vez más ha demostrado que es una consumada artista, y eso que en sus tres primeras intervenciones, en el bloque dedicado a Schubert me hizo temer por su actual estado vocal; los agudos sonaron tirantes, la afina-

ción muy discutible y la zona grave muy opaca. Pero esto fue solo el principio; después, una vez calentados los motores, nos ofreció un gran recital al que solo pondría un reparo: la elección del programa me pareció muy bella pero poco comprometida. En la sección dedicada a Mahler pudimos, por fin, escuchar a la estupenda Kirschlager, esa grandísima intérprete capaz de encandilar a propios y extraños merced a una voz perfectamente timbrada, un fraseo impecable y una capacidad de comunicación irresistible. Su Mahler, su Brahms y, sobre todo, su Liszt fueron de antología. Cada palabra, cada frase, adquiría con ella un sentido innovador, nada sonaba a escucha-

do por mucho que fuesen obras muy conocidas; todo fue fresco, nítido, natural. Kirschlager puede permitirse el lujo de no ser académica, deformar a veces el sonido en aras de una mayor intensidad interpretativa, porque lo hace a las mil maravillas, sin caer en exageraciones y evitando la monotonía, cosa tan importante en un terreno tan resbaladizo como es el del Lied.

El éxito fue merecido, y espero que la podamos disfrutar de nuevo lo antes posible.

F.V.
Teatro de la Zarzuela
Madrid

Akhmatovani

Akhmatova marca la lírica contemporánea en la Ópera de París: un encargo de la casa lírica parisina a un compositor de moda en Francia, Bruno Mantovani, sobre un libreto de Christophe Ghrissi (por otro lado dramaturgo de la Ópera de París) y con una puesta en escena de Nicolas Joel (por otro lado director de la misma Ópera de París...). Una conjunción de talentos, en definitiva. *Akhmatova* narra los sufrimientos y las luchas de Anna Akhmatova, poetisa rusa que había conocido su hora de gloria internacional antes de 1917, para acabar prohibida en el país que ella misma se negaba a abandonar. Se trata así de la historia de un destino. Y también de una victoria, la de la fidelidad frente a la adversidad. Pues la posteridad había finalmente hecho justicia a la memoria de la artista. La trama de la ópera muestra un momento preciso de la vida del personaje, el más duro, bajo Stalin y hasta el fin de éste, con los horrores de la guerra en el intervalo, entre Leningrado y Taskent. Akhmatova se queda sola al final, convencida de que su lucha no fue en vano. Bella escapatoria... Christophe Ghrissi, que ha sabido convencer al compositor para este tema original y actual, da en el blanco a través de su libreto: un relato femenino –por no de-

cir feminista– realista y perturbador (se notan, en este contexto, la emoción y las lágrimas, visibles, de la protagonista en el momento de los saludos al público...).

Bruno Mantovani elige una música intimista para envolver a los cantantes, en un arioso más o menos heredero de *Pelléas et Mélisande* de Debussy. La maestría orquestal se observa en una multitud de detalles refinados, diversos y potentes, en el seno de un lenguaje musical sin pegas, directamente accesible. Pero la sucesión ininterrumpida de pasajes vocales sostenidos con delicadeza, piano y pianissimo, y en seguida puntuados por cadencias orquestales con tutti y percusiones, roza la fórmula, que acaba por cansar durante las dos horas de la velada. De este modo, *L'Autre Côté (El otro lado)*, la primera y precedente ópera de Mantovani, vista en 2006 en la Ópera de Estrasburgo, reservaba otras sorpresas... Pero nada impide, en el caso de *Akhmatova*, dejarse cautivar por un discurso musical lancinante y patético, como un largo lamento.

Pues en la Bastille, la restitución musical lo reúne todo para convencer. Pascal Rophé dirige la orquesta con una precisión meticulosa, sin un solo instante flojo. Janina Baechle personifica un papel principal inmanente, en la expresión y la constancia de la emisión –teniendo en cuenta su presencia permanente sobre el escenario–, pero la escritura musical no la deja sin aliento. El tenor Attila Kiss encarna a Lev, el hijo de Akhmatova, con ardor a pesar de algunas durezas. Lo que no se puede decir de Varduhi Abrahamyan, Lydia, la amiga escritora de la poetisa, siempre clara y franca. Por su parte Valérie Condoluci lleva a cabo con brío la coloratura de Faina, la actriz de la historia y único papel de gran lirismo. Y todos, con un perfecto cuidado de la prosodia francesa. El montaje de Nicolas Joel se revela también eficaz, con personajes y situaciones bien colocados. Pero uno puede estar un poco dubitativo frente a un decorado y unos figurines “chic” y glaseados (bellos, no obstante), firmados por Wolfgang Gussmann, que hablan de una extraña manera de las ansias de la guerra y otros terrores inherentes a la trama.

Pierre-René Serna
La Bastille
París



ELISA HABERER

La obra narra los sufrimientos y las luchas de la poetisa rusa.

Un "huésped" muy bien servido

Como final de su XXVII temporada, y en producción propia, la Asociación de Amigos de la Música de Alcoy disfrutó, a teatro lleno, de *El huésped del Sevillano*, zarzuela en dos actos con letra de Enrique Reoyo y Juan Ignacio Luca de Tena, y con música de Jacinto Guerrero. En una puesta en escena convencional que, como tal, funcionó bien con dirección de Josean García. Los papeles protagonistas estuvieron a cargo de dos buenas voces, de dos buenos cantantes que, por condiciones y juventud, están ahora mismo en disposición de enfrentarse con éxito a papeles, aun-



Andeka Gorrotxaregui, un tenor de voz ancha, oscura y potente, hizo un estupendo Juan Luis.

que pudieran no ser los que mejor cuadraran a sus tipologías vocales. Marifé Nogales (Raquel) es una mezzosoprano que cantó con soltura la parte de soprano, con lirismo, dulzura y delicadeza, y con fuerza cuando fue necesario, y la interpretó, también en lo escénico, de forma atractiva. Andeka Gorrotxategi (Juan Luis) es un tenor de voz ancha, homogénea, un tanto oscura, potente, de una indudable fortaleza vocal, que se mostró en los poderosos agudos. Ambos levantaron el aplauso del público, tanto en sus romanzas como en los dúos. Estuvo muy bien el tenor cómico Iker Casares (Rodrigo). Cumplió Jesús Lumbreras (Don Diego). Bien en lo escénico la actriz y tiple cómica Alicia Montesquiú (Constancia). Interesante en su intervención Aurora Parra (Ginesa/Lagarterana). Con oficio Adolfo Pastor (Maese Andrés). En su sitio el actor Koldo Torres (Cervantes). Y bien todos los demás, también los miembros del Grupo de Danzas Carrascal de Alcoy. Excelente el sonoro y seguro Coro Sasibill de San Sebastián, que prepara Svitlana Biryuk. Y eficiente, con prestación de muy buen nivel, en distintos sentidos, la Orquesta Sinfónica de Albacete, con todas las partes cubiertas, arpa de felices intervenciones incluida, y con el número necesario de instrumentistas. Dirigió José Rafael Pascual-Vilaplana que, con atención, entrega, cuidado de detalles y matices, con musicalidad, y brillantez cuando hizo falta, llevó todo a muy buen puerto.

E.B.L.
Teatro Calderón
Alcoy

Libro, libro y libro

Poeta y dramaturgo gaditano, Carlos Fernández Shaw cumple exactamente 100 años (un 6 de junio) de su fallecimiento en El pardo madrileño cuando se escriben estas líneas. Tras cuarenta y cinco de vida había tenido la ocasión de colaborar con determinación y genético talento dramático que transmitiera a su hijo Guillermo, en el desarrollo del género chico y la zarzuela. Junto con José López Silva firmó muchos de los libretos de más sonado éxito que tuvieron en Chapí su refrendo musical. Entre ellos se destaca sobremanera por acabado, riqueza verbal y dramática y dilatada repercusión *La revoltosa*, joya indispensable del género chico finisecular. Libro ejemplar en su suerte donde el costumbrismo no empaña la buena literatura, ni esta la lozanía de un enredo de fácil tirón popular, no exento de significativa reivindicación femenina. Producción protagonizada desde el foso de los Teatros del Canal por la JORCAM académica dirigida por una garantía en estas lides, Miguel Roa. Dirección escénica de Juan Carlos Pérez de la Fuente que aprovechó con eficacia las posibilidades del texto en versión íntegra lleno de arrojo y nervio de patio y tute, y los personajes centrales de Mari Pepa, Sandra Ferrández, y Felipe, Marco Moncloa, que rayaron a excelen-



La dirección escénica de Juan Carlos Pérez fue vistosa y fiel al libro.

te nivel en la creíble intensificación de su particular embrollo. Mayor lucimiento vocal y dramático, lógicamente, del más complejo y medular personaje femenino, junto con otros secundarios bien resueltos que asumieron su rol contextual en una producción que no echó en falta mayores dispendios escénicos. Libro, libro y libro, y partitura, claro, en merecido homenaje a una de nuestras sagas literarias más fecundas. El género chico goza de buena salud. ¡Quién lo diría avanzado el

siglo XXI! La identidad que rebosa de estas sencillas tramas, llenas de tragedia oculta, de crítica social y política, de simpatía y desgarró, tienen cabida aún en el sainete de los dimes y diretes contemporáneos, no tan lejanos. Otro lenguaje quizás, otra estética e implantación, pero iguales mimbres.

L.M.I.
Teatros del Canal
Madrid

"Sesostri", un Terradellas napolitano

Sesostri, *re d'Egitto*, un Terradellas a la napolitana por el prisma catalizador de J. Bautista Otero y su Orquesta Real Compañía de Ópera de Cámara de Barcelona. Para no excedernos, una cuidada versión de concierto en selectas arias, un trío y un quinteto fogoso de epílogo. Este director, tan entregado a su oficio musicológico, nos había dejado otro de sus autores de obsesiva fidelidad, Martín y Soler en su *Ifigenia in Taulide*, versión entonces semiescenificada. Por su cedazo pasaron del propio Terradellas unos motetes, *Artasesse* y oberturas de *Merope* y *Sesostri*. A la luz del siglo iluminado, nuestro director advierte de la importancia de los pasajes vocales extensos al tiempo que difíciles y que ponen en entredicho a los cantantes actuales poco hechos a semejante gimnasia vocal. Terradellas, un napolitano más, es para M. Robinson un compositor que elu-

de melodías elaboradas en extremo, incluso en lo decorativo, presentando largos pasajes en tiempo pausado, reforzando la dimensión expresiva por el vigor del acompañamiento instrumental. *Sesostri*, en el final de su etapa creativa, aumentaría el signo de lo fatídico: fue el final de su vida, con sospechas sobre Jomelli, similar a la trama que a dos manos elaborarían Apóstolo Zeno y Pietro Pariati.

Nos quedamos en una acicalada producción para aligerar peso contando con la anuencia agradecida del aficionado. Tres de las voces tendrían mejor recompensa y con seguridad por sus garantías. Veronica Cangemi, familiar hasta cierto grado, para el rol de Nitocri, soprano de poderoso registro y absorbente expresividad, dominaría en sus cuatro arias ya desde "Vanne pur, sei menzognero"; la deslumbrante Mari Eriksmoen, como Arternice, partiría cual arrebatado con "Fra l'ombra del timore", amplio espectro y carácter para delinear un personaje de voluptuosos requiebros; Raffaella Milanese, en el papel no menos tortuoso de Orgonte, vendría a la medida de sus virtudes dramáticas plenas de desmesura, vibrante, para ese estilo de arias de conclusión de escena; la coreana Shunae Im, en *Sesostri*, contaría con mayor carga en arias, cinco y sabría manejar sus mejores argumentos en "Se perde l'usignuolo". Quedan los tenores: Kenneth Tarver, en Amasi, voz timbrada y canto sujeto a unas arias menos deslumbrantes; Ed Lyon, Fanete, cuidado en las formas, se mostraría relajado en la segunda, *Quell'core all'arti usato*. Pero en conjunto, J. B. Otero sabría dar consistencia a este *Sesostri* de premuras acuciantes, y es que tanto obra como autor fueron materia de interés creciente a partir de los ochenta en su etapa de estudios en la Schola Chantorum Basilensis.



Un excelente grupo de solistas dieron vida a esta ópera en versión de concierto.

R.G.B.
Teatro Colón
A Coruña

Villazón vuelve al ruedo

1894: días después de la premiere londinense de *Werther*, el tenor Jean de Reszke pidió unas entradas de favor para la claque en la segunda función al empresario Augustus Harris. "Encantado", respondió éste, que ya había tratado de reemplazar la nueva obra con *Fausto*. "Tengo 140 plateas, 150 balcón y sesenta anfiteatros". De Reszke, un divo acostumbrado a actuar con teatros llenos, comprendió que la primera función había resultado un fiasco y canceló su actuación. Es así que luego de una sola función la obra de Massenet bajó del cartel del Covent Garden para volver recientemente en 1979, con Alfredo Kraus como protagonista. Luego de esta exhumación los hispanohablantes han monopolizado este rol protagónico en la principal casa de opera inglesa. A Kraus siguieron Carreras, Aragall, Araiza, Marcelo Álvarez, y, ahora un Rolando Villazón convaliente de sus últimos problemas vocales. Villazón cantó maravillosamente. Su voz, algo frágil en apoyo, flota en el registro medio con densidad, variedad cromática, exquisito fraseo



ASHMORE

Villazón cantó maravillosamente y, una vez más, con soberbio sentido dramático.

y firme fiato. La espléndidamente cálida y bien impostada voz de Sophie Koch es tal vez algo oscura para Charlotte y su emisión francesa no siempre comprensible. Para más, la mediocre regie de Benoit Jacquot impidió a ambos cantantes expresarse convincentemente hasta que ellos mismos tomaron las riendas a partir del tercer acto. Koch se largó con lacerante claridad en su "Va laisse couler mes larmes" y Villazón balbuceó su "Pourquoi me reveillez" antológicamente, como un angustioso interrogante, una plegaria y finalmente una afirmación nihilista. Correcto pero sin sensibilidad dramática fue el Albert de Audun Iversen, y por el contrario expresiva y de espontánea línea de canto la Sophie de Eri Nakamura, la estrella emergente en el Covent Garden.

Antonio Pappano dirigió la orquesta de la casa con entrega, lirismo y asertividad dramática.

A.B.-B.
Royal Opera House
Londres

“Una flauta mágica”, de Peter Brook

El Teatro Arriaga de Bilbao acogió el pasado mes de mayo el estreno en España de la última producción de Peter Brook. Su título, *Una flauta mágica*, resultó lo suficientemente significativo como para imaginar que no íbamos a asistir a un montaje al uso, sino más bien a una recreación muy personal del popular singspiel de Mozart. Ninguno de los asistentes –mínimamente informado– pudo llamarse a engaño, pues el veterano director nos tiene acostumbrados desde los años ochenta a sus particulares propuestas basadas en algunos clásicos del repertorio lírico, tal y como hizo en *The Tragedy of Carmen* e *Impressions de Pélleas*.

Enfrentarse a Mozart nunca es tarea fácil y esta no es la primera vez que Peter Brook lo hace, sin embargo frente su algo más ortodoxo aunque excepcional *Don Giovanni* del Festival de Aix-en-Provence de 1998, esta *Flauta mágica* es una apuesta más arriesgada y personal, con todos sus pros y contras. De hecho, podría afirmar que esta producción gustará a quien asista al teatro ávido de frescura, sensaciones diferentes y sin prejuicios, y probablemente disgustará a un sector del público acostumbrado a



PASCAL VICTOR ARCOMART

Una producción que, como era de esperar, gustó a unos y desagradó a otros.

puestas en escena más convencionales, que no perdonará a Brook una adaptación tan libre de este gran clásico.

Una flauta mágica está plagada de momentos de gran belleza visual, y cuenta con una cuidada dirección en la que ningún detalle ha sido dejado al azar. Cada movimiento, cada luz, cada cambio en el semidesnudo escenario, ponen de manifiesto el buen hacer de

un Peter Brook que, rodeado de un joven grupo de cantantes como Virgile Frannais (Papageno) o Leila Benhamza (Reina de la Noche), fue capaz de ofrecernos un Mozart tan personal como atractivo.

Mikel Bilbao
Teatro Arriaga
Bilbao

Nemorino en Gran Canaria

Con gran acierto recuperaron los Amigos Canarios de la Ópera la producción propia del *Elixir de amor* presentada en 2005, obra de Mario Pontiggia donde se traslada la acción a un pueblo del interior de Gran Canaria, inspirándose en bocetos del gran artista local Nestor Martín Fernández de la Torre, tanto para la escenografía como para el vestuario, reproducidos con gran fidelidad y riqueza cromática, insertando algunas referencias locales en el texto, para crear un espectáculo ágil y atractivo de la frecuentadísima comedia donizettiana. Esencial



A Mariola Cantarero, en el extremo de la foto, le sobró voz para la pizpireta Adina.

en el éxito de la función fue la buena química establecida entre la pareja protagonista, que disfrutó visiblemente de la trama. Celso Albelo compuso un Nemorino niño grande, ingenuo y bonachón, más desenvuelto escénicamente que en ocasiones anteriores, con la vocalidad justa para el papel, elegante en el fraseo, que recuerda por momentos a Kraus, y valiente en los agudos, ofreciendo una “furtiva lágrima” de gran emotividad que le valió una interminable ovación, mientras Mariola Cantarero supo hacer de la pizpireta Adina una figura creíble, pese a que vocalmente no terminó de encontrarse cómoda, con una voz de lírico-ligera más robusta que no se movía con la suficiente fluidez en las coloraturas y agudos agrios en los que parecía buscar más el volumen que la perfecta emisión, manteniendo su facilidad para los regulador. Giorgio Caoduro, barítono lírico de buena pasta y resolutivo en la franja superior, fue un Belcore muy juvenil. Paolo Bordogna supo aprovechar las ocasiones de lucimiento de Dulcamara para ganarse al público, aprovechando su robusta sonoridad baritonal. Judith Pessoa, de voz muy ligera y agudos fáciles se lució como Gianneta. El coro de los Amigos canarios tuvo una noche envidiable por desenvoltura escénica y sonoridad. Eric Hull condujo con buena mano el espectáculo, pese a ciertos desajustes con la escena, obteniendo de la Filarmónica de Gran Canaria un sonido de mayor peso de lo habitual en las piezas bufas.

J.F.R.R.
Teatro Pérez Galdós
Las Palmas

Boletín de suscripción



DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: Domicilio: Telf.:
 Ciudad: D.P.:
 N.I.F.:
 Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: Precio de la suscripción anual 92.40 €

FORMA DE PAGO

Adjunto cheque bancario por importe de 92.40 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."
 Por tarjeta VISA n.º Fecha caducidad: / /
 Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."
 Banco o Caja: n.º Localidad: Provincia:
 Calle: N.º de cuenta:
 Entidad D.C.
 Oficina N.º de Cuenta

Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos:
 Firma del nuevo suscriptor: []



Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
 Tlf.: 91 358 87 74
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
 28050 Madrid

DISCOS CRITICADOS

BACEWICZ: Sonata para piano num. 2. Quintetos para piano 1 y 2. Kristian Zimerman, piano. Solistas instrumentales.

BACH: Pasión según Juan. Maria Keohane, Carlos Mena, Hans-Jörg Mammel, Jan Kobow, Matthias Vieweg, Stephen MacLeod. Ricercar Consort. Dir.: Philippe Pierlot.

BACH: Pasión según San Mateo. The Netherlands Bach Society. Dir.: Jos van Veldhoven.

BACH: Partita BWV 825. Preludios BWV 936-938. Concierto italiano, BWV 971. Suite inglesa BWV 807. Toccata BWV 912. Fantasia cromática y fuga, BWV 903. Wanda Landowska, clave.

BEETHOVEN: Conciertos para piano núms. 1 y 3. Emil Gilels, piano. Orquesta Nueva Filarmónica. Dir.: Adrian Boult.

BEETHOVEN: Missa Solemnis. Krassimira Stoyanova, soprano. Elina Garanča, mezzo-soprano. Michael Schade, tenor. Franz-Josef Selig, baritono. Coro de la Ópera de Dresde. Orquesta de la Staatskapelle de Dresde. Dir.: Christian Thielemann.

BIZET: La obra para piano completa. Julia Severus.

BRAHMS: Concierto para piano y orquesta num. 2. Variaciones sobre un tema de Paganini. Tres Danzas Húngaras. Boris Berezovsky, piano. Orquesta Filarmónica de los Urales. Dir.: Dmitri Liss.

BRAHMS: Sinfonía num. 3 SCHUBERT: Sinfonía en Si menor, "Inacabada". Orquesta de la Staatskapelle de Dresde. Dir.: Sir Colin Davis.

BRAHMS: Un Réquiem Alemán. MOZART: Serenata nocturna. Elisabeth Grümmer, Hermann Prey. Coro y Orquesta de la Radio de Colonia. Dir.: Otto Klemperer.

BRAHMS: Concierto para violín. Sexteto de cuerda num. 2. Isabelle Faust, Julia-Maria Kretz, violines; Stefan Fehlandt, Pauline Sachse, violas; Christoph Richter, Xenia Jankovic, violonchelos. Orquesta de Cámara Mahler. Dir.: Daniel Harding.

BRAHMS: Quinteto con piano op. 34. 2 Cantos con viola op. 91. Andrea Hill, mezzo; Jean-Frédéric Neuberger, piano. Cuarteto Modigliani.

BRAHMS: Concierto para piano num. 2. Rapsodia op. 79/1. Capriccio op. 76/2. CHOPIN: Nocturno op. 27/2. Vals op. 64/2. FALLA: Danza ritual del fuego, de El amor brujo. Arthur Rubinstein, piano. Orquesta Sinfónica de Radio Colonia. Dir.: Christoph von Dohnányi.

BRITTEN: Suite de Gloriana. Sinfonía para chelo. Cuatro Interludios Marinos de Peter Grimes. Paul Watkins, chelo. Robert Murray, tenor. Orquesta Filarmónica de la BBC. Dir.: Edward Gardner.

BRUCKNER: 10 Sinfonías. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara. Dir.: Lorin Maazel.

BRUCKNER: Sinfonía num. 8. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara. Dir.: Rafael Kubelik.

BRUCKNER: Sinfonía num. 3. Orquesta Sinfónica de la BBC Northem. Dir.: Kurt Sanderling.

BRUCKNER: Sinfonía num. 5. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara. Dir.: Bernard Haitink.

BRUNN: Letters to the Ocean. A Silver Bell that Chimes all Living Things Together. Waves of Reflection. Frode Anderse, acordeón. Helene Gjerris, mezzosoprano. Esbjerg Ensemble. Dir.: Peter Sundkvist.

BUXTEHUDE: Membra Jesu nostri. The Purcell Quartet.

CAMPRA: Misa de Requiem. Solistas. Les Pages & Les Chantres du Centre de Musique Baroque de Versailles. Orchestre des Musiques Anciennes et à Venir. Dir. Olivier Schneebeli.

CASTELNUOVO-TEDESCO: Platero y yo. Moni Ovadia, narrador; Emanuelle Segre, guitarra.

CORP: Cuartetos de cuerda núms. 1 "La avutarda" y . Country Matters. Mark Wilde, tenor. Cuarteto Maggini.

ELGAR: Variaciones Enigma. VAUGHAN WILLIAMS: Sinfonía num. 6. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara. Dir.: Sir Colin Davis.

FUCHS: Serenatas núms. 1 y 2. Orquesta de cámara de Colonia. Dir.: Christian Ludwig.

GALUPPI: Sonatas para teclado, vol.1. Matteo Napoli, piano

GRIEG: Sonata op. 8. BARTÓK: Sonata para violín solo. R. STRAUSS: Sonata op. 18. Vilde Frang, violín; Michail Lifits, piano.

HIGDON: Concierto para violín. TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. Hilary Hahn, violín. Real Orquesta Filarmónica de Liverpool. Dir.: Vasily Petrenko.

KOPPEL: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2. Quinteto con saxofón mezzosoprano. Benjamin Koppel, saxofón. Cuarteto Sjaelland.

LIADOV: El lago encantado. RACHMANINOV: Sinfonía num. 2. Orquesta de la Academia Nacional de Santa Cecilia. Dir.: Antonio Pappano.

NARBUTAITE: Tres Dei Matris Symphoniae. Coro estatal de Kaunas. Coro de cámara Aidija. Orquesta Sinfónica Nacional de Lituania. Dir.: Robertas Servenikas.

PERGOLES: Stabat Mater. Nel chiuso centro. Sinfonía de la conversión e morte di San Guglielmo. Questo è il piano. Anna Netrebko, soprano; Marianna Pizzoloto, contralto. Orquesta de la Academia Santa Cecilia, Roma. Dir.: Antonio Pappano.

PISADOR: Libro de música de vihuela, 1552. El Cortesano.

ROLLA: Sonatas para viola y piano op.3/1, 2. Duetto en La mayor para violín y viola op.18/1. Jennifer Stumm, viola; Connie Shih, piano. Liza Ferschtman, violín.

SCHUBERT: Sinfonía num. 8 "Inacabada". BRUCKNER: Sinfonía num. 9. Orquesta Sinfónica de la NDR. Dir.: Günter Wand.

SHOSTAKOVICH: Concierto para violín num. 1. DVORAK:

Sinfonía num. 8. Hilary Hahn, violín) Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Mariss Jansons.

SIERRA: Tríos núms. 1-3. Fanfarria, aria y movimiento perpetuo. Trío Arbòs.

STRAVINSKY: Suite de El pájaro de fuego (versión de 1919). La consagración de la primavera. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara. Dir.: Lorin Maazel.

SUK: Fantasia op. 24. Pohádka (Cuento de hadas) op. 16. Scherzo fantástico op. 25. Michael Ludwig, violín. Orquesta Filarmónica de Buffalo. Dir.: JoAnn Falletta.

TCHAIKOSKY: Sinfonía num. 1 "Sueños de invierno". STRAVINSKY: El pájaro de fuego (Suite de 1945)**. Orquesta Sinfónica de la BBC*. Orquesta Philharmonia**. Dir.: Evgeny Svetlanov.

TCHAIKOVSKY: Sinfonía num. 5. Francesca da Rimini. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara. Dir.: Mariss Jansons.

TCHAIKOVSKY: Hamlet. La tempestad. Romeo y Julieta. Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela. Dir.: Gustavo Dudamel.

VERDI: Cuatro piezas sacras. Himno a las naciones. Libera me Domine. Barbara Fritoli, soprano. Francesco Merli, tenor. Orquesta y Coro del Teatro Regio de Turín. Dir.: Gianandrea Noseda.

VILLA-ROJO: Concierto para orquesta I. Variaciones para orquesta. Pasodoble. Orquesta Filarmónica de Málaga. Dir.: Edmon Colomer.

WEISS: Música para laúd. Nigel North, laúd.

ALL THE QUEEN'S MEN. Music for Elizabeth I. The Sarum Consort. Jacob Heringman, laúd. Dir.: Andrew Mackay.

CANCIONES RUSAS: Canciones de MUSSORGSKY, CUI, RIMSKY-KORSAKOV, BALAKIREV y BORODIN. Mikhail Svetlov, bajo; Paulina Dokovska, piano.

CZIFFRA, György, piano: Obras de CPE BACH, D. SCARLATTI, COUPERIN y LISZT. (Conciertos en Praga, 1955, y Turín, 1959).

DOS PIANISTAS. Obras de ARENSKY, BRAHMS, COPLAND y LUTOSLAWSKY. Nina Schumann, Luis Magalhães, pianos.

LAS CUATRO ESTACIONES. Piazzolla-Vivaldi. Les Dissonances. Dir.: David Grimal.

MÚSICA INGLESA PARA VIOLA. Obras de CLARKE, WALTON, BRIDGE, BAX, BLISS, HOLLAND Y VAUGHAN WILLIAMS. Matthew Jones, viola; Michael Hampton, piano.

SCHWARZKOPF, Elisabeth, soprano. Perfect Prima Donna. Obras de BACH, MOZART, SCHUBERT, R. STRAUSS, WOLF, etc.

SONG OF THE BIRDS. Nancy Green, violonchelo; Tannis Gibson, piano. Obras de Falla, Sarasate, Granados, Piazzolla, Ginastera, Casadó y Casals.

SOUND THE BELLS! Obras para conjunto de metales de WILLIAMS, TILSON THOMAS; LURIDSEN, BROUGHTON, PUTS y HILTZIK. The Bay Brass.

LES VIOLONCELLES FRANÇAIS: "MEDITATIONS". Obras de BLOCH, CASALS, OFFENBACH, FAURÉ, SCHUMANN, DVORAK, WAGNER, VERDI y TCHAIKOVSKY.

BELLINI: Norma. June Anderson, Daniela Barcellona, Shin Young Hoon. Coro del Festival Verdi y Orquesta Europa Galante. Dir.: Fabio Biondi.

GRAUN: Montezuma. Encarnación Vázquez, M^a Luisa Támez, Dorothea Wirtz. Kammerchor Cantica Nova y Deutsche Kammerakademie. Dir.: Johannes Goritzki.

HASSE: Cleofide. Kirkby, Mellon, Lee Ragin, Visse, Wong, Cordier. Cappella Coloniensis. Dir.: W. Christie.

MONTEVERDI: Orfeo. Georg Nigl, Roberta Invernizzi, Sara Mingardo. Orquesta del Teatro de la Scala. Director: Rinaldo Alessandrini.

MOZART: La flauta mágica. Piotr Beczala, Dorothea Roschmann, Desirée Rancatore, Detlef Roth, Matti Salminen. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de París. Dir. Iván Fischer.

MUSSORGSKY: Boris Godunov. Salminen, Halfvrasdon, Kotchergera, Langridge, Asawa, Toczyska. Orquesta y Coro del Liceo de Barcelona. Dir.: Sebastian Weigle.

PUCCINI: La Bohème. Albanese, Bergonzi, Sereni, Hurley, Harvuot, Scott. Orquesta y Coro del Metropolitan. Dir.: Thomas Schippers.

R. STRAUSS: Elektra. Irène Theorin, Waltraud Meier, Eva-Maria Westbroek, Robert Gambill, René Pape. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Daniele Gatti. Dir. escena: Nikolaus Lehnhoff.

VERDI: Simon Boccanegra. Plácido Domingo, James Morris, Adriane Pieczonka, Marcello Giordani, Stephen Gaertner, Richard Bernstein. Coro y Orquesta del Met de Nueva York. Dir. James Levine.

WAGNER: Escenas de La Walkyria, Los maestros cantores, Lohengrin, Parsifal* y Tannhäuser. René Pape, bajo. Con "Plácido Domingo, tenor. Coro de la Ópera Estatal de Berlín. Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim.

ALBERTI, Lucia, soprano; BRUSON, Renato, baritono; KRAUS, Alfredo, tenor. The Art of Belcanto. Arias y Canciones de BELLINI, DONIZETTI, MOZART, ROSSINI, VERDI, etc.

RENÉE FLEMING & DMITRI HVOROSTOVSKY EN SAN PETERSBURGO. Arias y dúos de VERDI, TCHAIKOVSKY, RACHMANINOV y MEDTNER. Bonus: Thomas, Bellini, Rubinstein y Tchaikovsky. Camerata de San Petersburgo. Dir.: Constantine Orbelian. Ivani Ilya y Olga Kern, pianos.

CARLOS KLEIBER. TRACES TO NOWHERE. Un filme de Eric Schulz.

CARLOS KLEIBER. I AM LOST TO THE WORLD. Un filme de Georg Wübbolt.

RITMO Parade

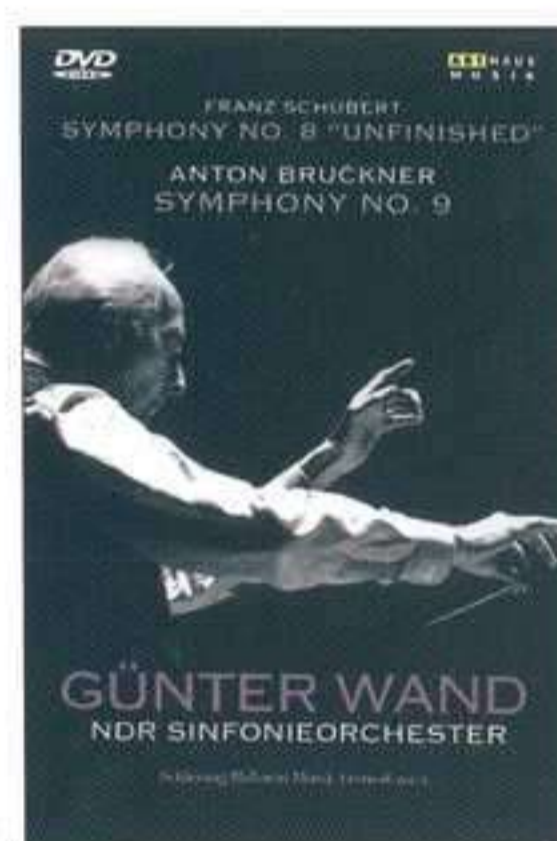
1

los mejores discos para julio-agosto 2011

PERGOLESI: Stabat Mater. Nel chiuso centro. Sinfonia de La conversione e morte di San Guglielmo. Questo è il piano. Anna Netrebko, soprano; Marianna Pizzolato, contralto. Orquesta de la Academia Santa Cecilia, Roma. Dir.: Antonio Pappano. D.G., 4778857 • DVD



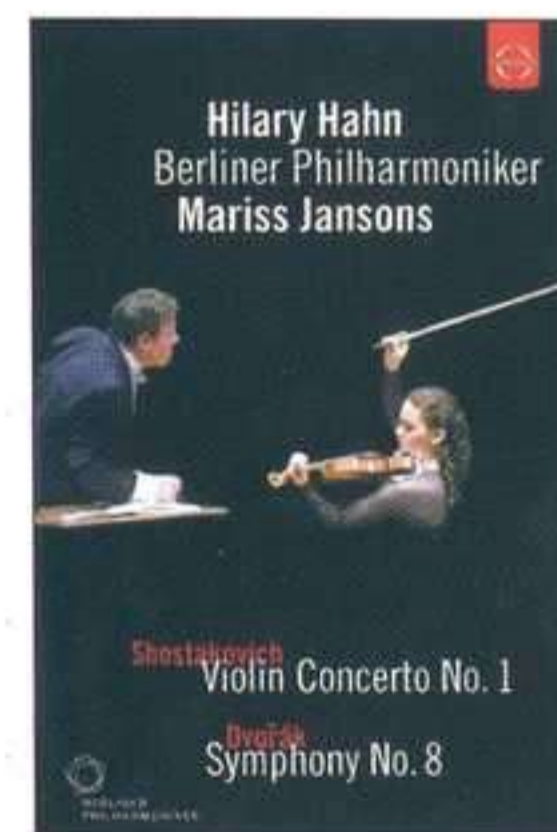
SCHUBERT: Sinfonía núm. 8 "Inacabada". BRUCKNER: Sinfonía núm. 9. Orquesta Sinfónica de la NDR. Dir.: Günter Wand. Arthaus, 1072235005 DVD



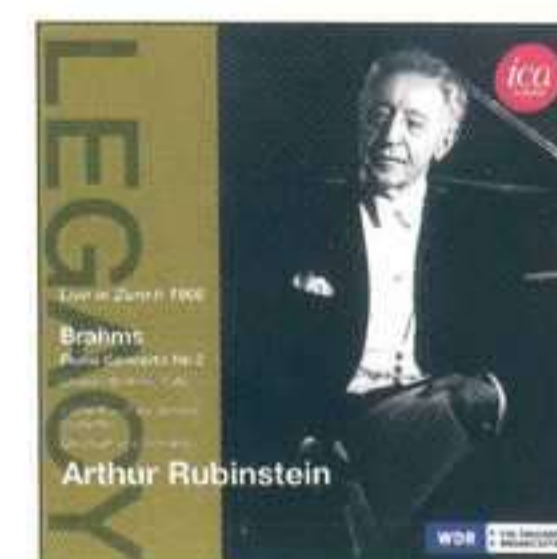
PUCCINI: La Bohème. Albanese, Bergonzi, Sereni, Hurley, Harvuot, Scott. Orquesta y Coro del Metropolitan. Dir.: Thomas Schippers. Sony, 88697804632 • CD



SHOSTAKOVICH: Concierto para violín núm. 1. DVORÁK: Sinfonía núm. 8. Hilary Hahn, violín) Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Mariss Jansons. Euroarts, 4778777 • DVD



BRAHMS: Concierto para piano núm. 2 y otras. CHOPIN: Nocturno Vals. FALLA: Danza ritual del fuego, de El amor brujo. Arthur Rubinstein, piano. Orquesta Sinfónica de Radio Colonia. Dir.: C. von Dohnányi. ICA Classics, ICAC 5003 CD

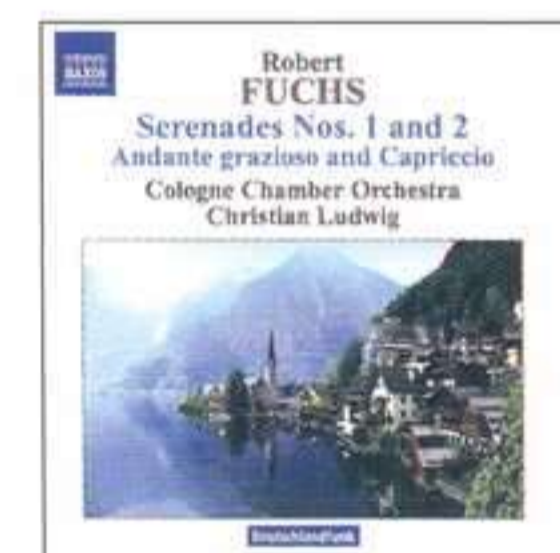


WAGNER: Escenas de La Walkyria, Los maestros cantores, Lohengrin, Parsifal y Tannhäuser. René Pape, bajo. Coro Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim. D.G., 4776617 • CD

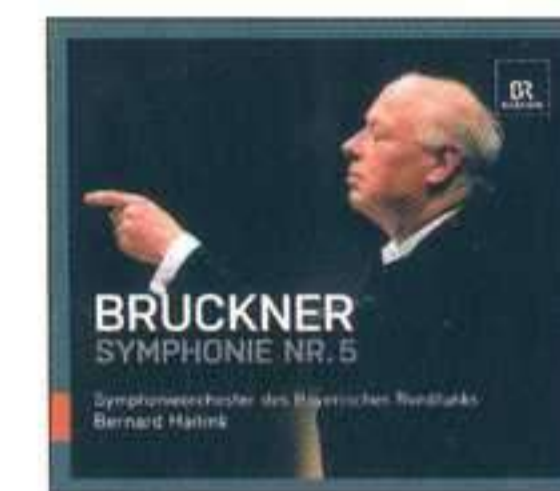
SCHWARZKOPF, Elisabeth, soprano. Perfect Prima Donna. Obras de BACH, MOZART, SCHUBERT, R. STRAUSS, WOLF, etc. EMI 50999 9 18459 2 4 CD



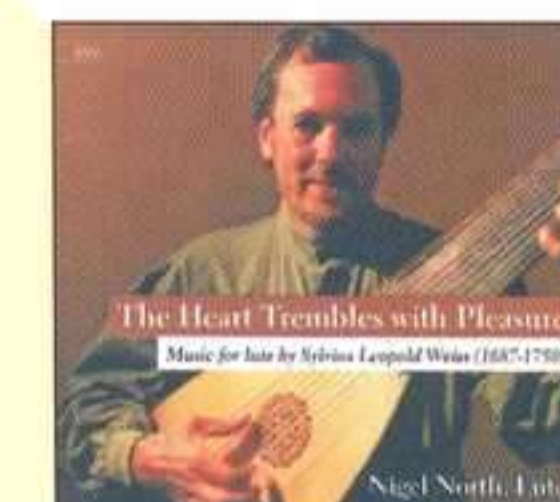
FUCHS. Serenatas núms. 1 y 2. Orquesta de cámara de Colonia. Dir.: Christian Ludwig. Naxos 8.572222 • CD



BRUCKNER: Sinfonía núm. 5. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Dir.: Bernard Haitink. SACD BR Klassik, 900109 CD



WEISS: Música para laúd. Nigel North, laúd. BGS, 119 • CD



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

OPUS ARTE

D
♠

MISHA DIDYK
EMILY MAGEE
LADO ATANELI
LUDOVIC TÉZIER
EWA PODLES

Symphony Orchestra
and Chorus of
Gran Teatre del Liceu
Chorus Intermezzo
Escolania de Montserrat

TCHAIKOVSKY



PIQUE
DAME

THE QUEEN OF SPADES

Musical director **MICHAEL BODER**
Stage director **GILBERT DEFLO**

Liceu



Òpera
Barcelona

DVD
VIDEO

ferysa
www.ferysa.es

